

È°ôàÜ Þ²ÜÂ

²¼¶àôÂÆôÜÀ

ÐÆØø Ø²ð, Î²ÚÆÜ ÀÜÎ °ðàôÂ°²Ü

ÄËï áôÜ Ù»ñ BáóñçÇ ³ á³½. ³ ÌÇÝ ù³ ñá½ääóÃ»³ Ý

§Ð²Úð°ÙÆø| Û³ ï »Ý³ ß³ ñ, ÃÇí 13

È°òàÜ Þ²ÜÂ

²¼¶àôÂÆôÜÀ

ÐÆØø Ø²ð, Î²ÚÆÜ ÀÜÎ °ðàôÂ°²Ü

ÄËï áòÜ Û»ñ ÞáóñçÇ ³ á³ ½· ³ ÌÇÝ ù³ ñá½ääóÃ»³ Ý

Ðñ³ ï ³ ñ³ ÌÇã' §Ð²Úð°ÙÆø| ²í áòÜµ

°ð°ì ²Ü 2008

Ենթադրելով, որ 1/2-ը համապատասխանում է նախնիների թվի մասին ճշգրիտ տեղեկություններին, ապա համարվում է, որ 13-րդ դարի սկզբին Տեղեկությունների թվը կազմում էր 58 մարդ:

Ենթադրելով, որ համապատասխանում է Տեղեկությունների թվի մասին ճշգրիտ տեղեկություններին, ապա համարվում է, որ 1/2-ը համապատասխանում է նախնիների թվի մասին ճշգրիտ տեղեկություններին, ապա համարվում է, որ 13-րդ դարի սկզբին Տեղեկությունների թվը կազմում էր 58 մարդ:

Տեղեկությունների թվի մասին ճշգրիտ տեղեկություններին համարվում է, որ 13-րդ դարի սկզբին Տեղեկությունների թվը կազմում էր 58 մարդ:

Տեղեկությունների թվի մասին ճշգրիտ տեղեկություններին համարվում է, որ 13-րդ դարի սկզբին Տեղեկությունների թվը կազմում էր 58 մարդ:

Ü°ð²ì àòÃÆòÜ

2½. ³ ÌÇÝ ½. ³ óáoÜÁ, ÇÝãǎǎè »ò ³ ½. áoÃ»³ Ý
. ³ Ò³ ÷ ³ ñÇ . Ý³ Ñ³ ì áoÜÁ ß³ ì ǎ Òì áñáo³ Í áo
É³ Ý. ³ ñáo³ Í ÿ Ü»ñ Ùì ³ óáñ 1³ è³ Ì³ ñ. ÇÝ Ùìç í »ñÇÝ
»ñ»éáoÝ-ù³ é³ éáoÝ ì ³ ñÇÝ»ñáo ÁÝÃ³ òùÇÝ:

î ³ ñµ»ñ ÿ Ñ³ ñóÁ ÁáÓáí áoñ¹Ç É³ ÙÝ ß»ñì »ñáoÝ Ñ³ Ù³ ñ:
áoÝ Çñ ÑáÓÇÝ í ñ³ Ì ³ ǎñáo »ñìñÇ ÁáÓáí áoñ¹Á áǎ
³ ½. ³ èçñ³ Ì³ Ý Ì³ ÷ ßì ³ ÌáoÃÇòÝÝ»ñÝ áo
ÍÇÍ³ Ò»ÉÇáoÃÇòÝÝ»ñÁ ÍÁ ×³ ÝáÝ³ Ì, áǎ ³ É Ñ³ Ì³ ½. ³ ÌÇÝ
½. ³ óáoÜÝ»ñáo Ñ³ Ù³ ñ ì »Ò áo Ñ³ è³ óáÓáoÃÇòÝ Ì³ Ì ³ Ýáñ
³ éáoÇ Ñá. ÇÇÝ Ùìç. ³ Ý Ñ³ Ì Ù³ ñ¹Ý ÿ, áñ ÍÁ ì ³ é³ ǎÇ Çñ
Ñ³ Ì ÁÉÉ³ ÉáoÝ Ñ³ Ù³ ñ áo ÍÁ Ù³ ù³ èÇ Ñ³ Ì ÙÝ³ Éáo Ñ³ Ù³ ñ¹
³ é³ Ýó »ñì³ ñ-µ³ ñ³ Ì 1³ ì áÓáoÃÇòÝÝ»ñáo »ò
óáoó³ 1ñáoÃ»³ Ý, µÝ³ Ì³ ÝùñìÝ, ǎ³ ñ½ùñìÝ, Çñ Ì»³ ÝùÝ ÿ,
Çñ. álláoÃÇòÝÁ: ØÇÝá. ³ ÓáoÁÝ»ñáo ÁáÓáí áoñ¹Á Ìì ñáo³ Í Çñ
ÑáÓìÝ áo çáoñìÝ, Ñ»éáo Çñ³ Ì³ ÝáoÃ»ÝìÝ áo 1ìǎù»ñáoÝ
³ ÝÜÇç³ Ì³ Ý Ù³ èÝ³ ÌáoóÃ»ÝìÝ, ³ Ìñáo áo ³ ÝÑ³ Ý. Çèì
Ì³ ñùì Ç ÜÁ ÙìçìÝ ÍÁ ì »èÝì ³ ÙìÝ µ³ Ý »ò ³ ÌÉ³ ½³ Ý
. áùÝ»ñái. áñái »ò ³ ò»ÉÇ ÈùéáoÝ, ³ ò»ÉÇ ³ ÒÜÌáí áo óáoó³ -
¹Çñ ½. ³ óáoÜ ÜÁ áoÝÇ 1ìǎÇ Çñ µ³ ó³ Ì³ Ì Ñ³ Ìñ»ÝÇùÝ áo
³ ½. áoÃÇòÝÁ. ³ ÙÝǎǎè áñ ³ ò»ÉÇ ßáoì ǎ³ ì ×³ é áoÝÇÝù
. ³ Ý. ³ ì »Éáo ³ Ýáñ ÑÇò³ Ý¹áí ³ ½. ³ èçñáoÃ»ÝìÝ, ù³ Ý
³ ½. ³ ÌÇÝ ½. ³ óáoÜÇ ì Ì³ ñ³ óáoÜìÝ:

2Ü¹ ì Ì³ ñ³ óáoÜÁ ³ ÝìÇ×»ÉÇ ÿ è³ Ì³ ÙÝ Ü»ñ Ùì ³ óáñ
Áéáo³ Í 1³ è³ Ì³ ñ. ÇÝ Ùìç »ò ǎ³ ì ×³ éÝ ³ É ß³ ì ǎ³ ñ½:
ØÇá-ß³ ì áoéáoÜ ³ é³ Í Ù³ ñ¹Á Ùßì ³ Ì³ Ý ß÷Ü³ Ý Ùìç ÿ Çñ
ǎ³ Ù³ Ý³ ÌÇ ÁÝÃ³ óÇì . ³ Ò³ ÷ ³ ñÝ»ñáoÝ Ñ»ì . »ò ÇÝáù³ Ý ³ É
Ñ³ ñ»ò³ ÝóÇ áo Ù³ Ì»ñ»è³ ÌÇÝ ÁÉÉ³ Ì ß÷áoÜÁ, ³ Ì¹
. ³ Ò³ ÷ ³ ñÝ»ñÁ ÍÁ 1³ éÝ³ Ý ³ ÙÝ ³ ÒµçòñÁ, áoñì ÿ ÇÝùÁ ÍÁ
ì »ñóÝì Ì»³ ÝùÁ ÁÙµéÝ»Éáo »Ò³ Ý³ ÍÁ:

ì »ñÇÝ »ñ»éáoÝ-ù³ é³ éáoÝ ì ³ ñÇÝ»ñÁ éáoÇ³ ÉÇ½ÜÇ
ì Çñ³ ǎ»ì áóÃÇòÝÝ ÿñ. ³ ÌèÇÝùÝ Ì³ ñ¹³ ǎ»ì áóÃ»³ Ý ÜÁ, áñ
³ ÙµáÓçáí ÇÝ Ì»Ýó³ Í ÿ ì Ýì »è³ Ì³ Ý 1³ è³ Ì³ ñ. »ñáo
µ³ ǎ³ ÝÜ³ Ý í ñ³ Ì, ÌáóéáoÜÝ³ èçñì Ì³ ǎÇì ³ ÉÇ áo

μ³ ΥάοάñáoÃ»³ Υ ÛÇÇ»ò »Õ³ Í Υ»ñí³ Ì áó³ á³. ³ Ì á³ Ì ù³ ñÁ
»ò áñáo Υά³ ì³ ì³ ÍΥ ÿ èñ»É, Ñ³ éáoΥóΥ»É áó³ ñ³. ³ óΥ»É³ Ì¹
»ñí³ áó Ñ³ ì³ áó³ ÍΥ»ñáoΥ ÛÇÇ»ò »Õ³ Í ÍéÇóΥ áó ÁΥ¹ Ñ³ ñáoÚÁ:
ÆΥùΥÇΥ, áóÕÕ³ ÍÇ Í»ñááí³ ½. áóÃ»³ Υ¹ ÿ ááÇΥá ááoΥÇ
éáoÇ³ ÉÇ½ÚÁ. μ³ Ìó »ñμ Çñ μάέañ áóÃáíÁ ÍÁ Ññ³ Ññÿ
ÁáÕáí áóñ¹Ç ÚÁ ì³ ñμ»ñ Û³ è»ñáoΥ ÛÇÇ»ò »Õ³ Í Ò³ Ñ»ñáo áó
Ó. ì³ áóÚΥ»ñáo Ñ³ ì³ ñáoÃÇóΥÁ, μΥ³ ì³ Υùñÿ³ ½. ³ ÌÇΥ
ì³ áÁ ÍÁ Ë³ Ëì Ç, ÍÁ ÁáoÉΥ³ Ì, ÍÁ . áóΥ³ Á³ ÷Ç, »ò
³ ½. ³ ÌÇΥ³ ñÁÿùΥ»ñΥ³ ÉÍÁ. áóΥ³ Á³ ÷ÇΥ:

ØÇòè ÍáÕÛÿ³ ³ ΥÁΥ¹ Ñ³ ì³ áñáá³ ì³ Υì ÍÁ ÛÕáoÇ
μάέañ »ñíÇñΥ»ñáo §³ ÒÉ³ ì³ ñáoñáoÃÇóΥÁ! Çñ³ ñ ì³ á»Éáo
»ò ÛÇ³ Ñ³ Úáoé . ñáÑ ì³ Éáo Ñ³ Û³ ñ ì³ áÇì³ ÉÇ íñ³ Ì,
Éáñì³ ì³ Éáo Ñ³ Û³ ñ μάέañ³ ñ. »ÉùΥ»ñÁ, áñ μ³ ΥάοáñÁ
μ³ Υάοáñÿ ÍÁ ½³ ì³ »Υ, Ìì ñì »Éáo Ñ³ Û³ ñ μάέañ ì³ á»ñÁ áñ
μ³ ΥάοáñÁ áá-μ³ ΥάοáñÇΥ ÍÁ ì³ á»Υ: ²ùè . ³ Õ³ ÷³ ñáí
μéΥì³ Ì³ áó³ Ì¹ . ³ Õ³ ÷³ ñÇ Ñ³ Û³ ñ . á. áñáÕ
áñáá³ ì³ Υì Çèì Ç ÚÁ, Ññ³ á³ ñ³ ì³ . ñÇ ÚÁ ì³ Û
Û³ ì³ »Υ³ . ñÇ ÚÁ Ñá. ÇÇΥ ÛÿÇ, »ñμ Û³ Υ³ ó³ Υ¹ ÑáΥ³ ó»ÉÇ
É³ Υ¹³ ì³ éáoÃÇóΥ ì³ Ì, ù³ Υ Ûì³ óáñ Ñ³ éáoΥáoÃÇóΥ³
³ ½. ³ ÌÇΥ . áááoÃÇóΥÁ, ³ ½. ³ ÌÇΥ ÇΥùΥáoÃÇóΥÁ, ³ ½. ³ ÌÇΥ
μ³ Á³ ΥáoÚΥ»ñÁ ÁΒΥ³ ÛÇ »ñ»óáÚÃÇ ÚÁ Ñ³ Υ. ³ Û³ ΥúÁ ÍÁ
èì³ Υ³ Υ:

ÆèÌ »ñμ ì³ è³ ì³ ñ. ³ ÌÇΥ áó ì³ Υì »è³ ì³ Υ³ Ì¹
á³ Ì ù³ ñÁ ì³ »ÕÇ ÍáóΥ»Υ³ Ì ²ñ»ò»ÉùÇ ΥÙ³ Υ Ë³ éΥ³ ½.
ÛÇÇ³ ì³ ÌñÇ ÚÁ ÛÿÇ, ÇΥááÿè ÿ³ . áó, ³ ÁáoÛ, ÁÇΥÉÇè,
ááÉÇè »ò Û»ñ Ñ³ Ìñ»ΥÇúÁ, áóñ³ ½. ³ ÌÇΥ ÍéÇóÁ ÍÁ ÛÕáoÇ
ÛÇ³ Á³ Û³ Υ³ ì³ ì³ è³ ì³ ñ. ³ ÌÇΥÿ³ ³ ΥÑ³ Û»Û³ ì³ ì³ ñ»óáñ
á³ ÷»ñáí áó Á³ ÷áí, Ë³ á³ Ó»ò»Éáí áó Ë³ Á³ ñ»Éáí ÛÇòèÇ
³ ½³ ì³ Ò³ ñÁáoÚΥ»ñÁ, ½³ ñÛ³ Υ³ Éáo Ò³ ì³ Ò³ ì³ μ³ Υ áÇ
ÚΥ³ ñ, »Áÿ³ ½. ³ ÌÇΥ ññÛ³ ÍÁ ÍÁ ì³ éΥ³ Ì³ ì³ »ÉáoÃ»³ Υ,
Ñ³ É³ ì³ ΥùÇ áó Ñ³ ÌÑáì³ ΥùÇ³ è³ ñì³ Ì:

²ñ¹² ³ Ìè³ ³ ½¹ »óáoÃÇóΥΥ»ñáoΥ ì³ Û³ ³ ΥάÝó
³ ñÓ³. ³ Υ. ÇΥ ì³ ì³ Ç±Υá Ó»ò ÿ èì³ ó³ Ì³ ½. ³ ÌÇΥÇ áó
³ ½. áóÃ»³ Υ ÁÙμéΥáoÚΥ áó . Υ³ Ñ³ ì³ áóÚÁ Ûì³ óáñ³ ì³ ΥÇ ÚÁ
Ñá. ÇÇΥ ÛÿÇ:

2U;Y;Y 3 é3 Ç Í3 U Ā3 nU áo 1»é ā. ánÍ3 1ñáo3 Í áoĀ»ñ
 áoY»óáŌ Ná. »Í3 Y ÁY1Ń3 Yáoñ i ñ3 U3 1ñáoĀÇóY ÚÁ, án
 éái án3 µ3 ñ Í3 ááo3 Í ĺ Y3 »ō Ā3 nU i 3 ñÇUÇ Ń»i :
 °ñç3 YÇÍ á3 i 3 YáoĀÇóYÁ āÇ èÇñ»ñ 3 āuÇ i 3 ÍÇ
 »ñ»óáŌĀY»ñÁ, Úui 3 Í3 U . é»ŃÇÍ Çñ3 Í3 YáoĀÇóYÁ: 2Y ÍÁ
 èÇñ; µ3 nŌñ3 Y3 É í»ñ»ñÁ, è3 ó3 éYÇÉ Çñ BÇY3 Í áo
 »ñ»ó3 Í3 U3 Í 3 BÉ3 ñŃY»ñáoY Ú;Ç: 2Y ÍÁ á3 Bi ĺ
 µ3 ó3 nŌ3 ÍÁ, U3 óÇi »Y3 i 3 YÁ, Í3 Uñ3 U»ŌÁ áo . ÉáoÉ ááoYÇ
 Ā»ñ3 i áo 3 YóáŌ3 ÍÇ µ3 Y»ñáo: 2Yán Ń3 U3 ñ 3 Yó»3 ÉÁ
 Ń»ùÇ3 Ā ÚÁY ĺ ÚÇ3 UY »ō áā Y»ñÍ3 UÇ áo 3 á3 . 3 UÇ ŃÇUÚÁ:
 2Yán Ń3 U3 ñ Y»ñÍ3 Y á3 i 3 Ń3 Í3 Y Bñç3 Y ÚÁY ĺ ÚÇ3 UY
 Ó3 YŌñ3 ÉÇ áo 3 YÍ3 ñ»óañ: Í3 ñ»óañÁ 3 á3 . 3 Y ĺ . 3 UY
 Éáoè3 óañ, 3 UY . »Ō»óÇÍ 3 á3 . 3 Y, áñáoY ÇYúÁ ÍÁ Ń3 ó3 i 3 U
 Çñ èñi ÇY Éañ;Y: i »ñç 3 Ú;Y Ú3 ñÍ3 UÇY ĀBáo3 éáoĀ»3 Y
 áo i 3 é3 á3 YúÇ. í»ñç U3 ñÍ3 UÇY . 3 ½3 YáoĀ»3 Y,
 3 ñ»3 Y, U3 ÷Bi 3 ÍáoĀ»3 Y áo á3 i »ñ3 ½UÇ. í»ñç 3 Ú;Y
 B3 Ń3 . ánÍáoUÇ, 3 YŃ3 ó3 è3 ñ áo 3 YµY3 Í3 Y 3 BÉ3 i 3 YúÇ.
 máÉañ Ú3 ñÇÍª Ń3 ó3 è3 ñ áo YU3 Y Çñ3 ñ Çñ»Yó
 i Yi »è3 Í3 Y á3 U3 YY»ñái, ÍñĀ3 Í3 Y íÇ×3 Íái áo 3 Ú;Y
 Çñ3 óáoYúY»ñái. áā ÇBÉáo, áā ÇBÉáo3 Í, áā ×YBáo, áā
 ×YBáo3 Í. 3 Ú;YáoY 3 BÉ3 i 3 YúÁª YáŌY á3 ÷ái, 3 Ú;YáoY
 Í»3 YúÁª YáŌY U3 ñU3 ñáoĀÇóY»ñái. 3 Ú;YúÁ Çñ3 ñ Í3 ááo3 Í
 »ō 3 Ú;YúÁ Çñ3 ñáo ŃÇóéáo3 Íª U»Í Ń3 U3 U3 ñÍ3 UÇY
 µ3 Èi 3 óañ . áŌáoĀÇóY ÚÁ áoY»Y3 Éáo Ń3 U3 ñ:

2Ōè 3 ñU3 ŌáoĀ»3 Y i »éáoĀ»3 ÚµÁ U3 ÷Bi 3 Íáo3 Í
 Ná. ÇÇ ÚÁ Ń3 U3 ñ Ç-Yā āYāÇY áo ×Ō×ÇU Ń3 ñó»ñ »Y
 SŃ3 Ōñ»YÇù! Áéáo3 Í NáŌÇ Ú3 éY3 óañ i i añÇ ÚÁ Ń3 U3 ñ
 Çñ3 ñ . ÉáoÉ á3 i é»ÉÁ, É»½áoÇ áo ÍñuYÇ YU3 Y
 3 YŃ3 i 3 Í3 Y µ3 Y»ñáo Báoñç íÇ×»ÉÁ »ō 3 ½. 3 UÇY 3 ó»ÉÇ »ōè
 3 YÇU3 èi µ3 Ā3 YáoUY»ñY áo ÈY1ÇñY»ñÁ:

Ø»Yú 3 YóYÇYú 3 ó»ÉÇ Ń3 éáoY, 3 ó»ÉÇ 1ñ3 Í3 Y áo
 3 ó»ÉÇ i »è3 Í3 Y ÚÇi ù áoY»óáŌY»ñáo ÁÚµéYáoUÇY: ±Yā ĺ
 3 YáYó Áè3 ÍÁ:

SØ3 ñÇÍ 3 áñ»ñ »Y 13 ñ»ñ áo 13 ñ»ñ i áŃU»ñái áo
 ó»Ō»ñái »ō 3 ½. áoĀÇóY ā»Y ×3 Yáo3 Í: Í3 ½U»ñ »Y 3 Ń3 . ÇY
 á»i áoĀÇóY»ñ 3 Ú;Y i »è3 ÍÇ 3 ½. ñ Çñ3 ñáo È3 éY3 Í, áoñ

1»ñ ĩ áoY»ó»ñ ÛÇ³ ÛY á»i 3 ĩ³ Y ß³ ÑÁ »ó 3 YÑ³ ĩ 3 ĩ³ Y
ß³ ÑÁ: 2½. 3 ÛÇY ÛÇáoÃ»³ Y . 3 Ò³ ÷³ ñÁ »ó 3 ĩ añ ĩ³ ááo³ ĩ
3 ½. 3 ÛÇY ½. 3 óáoUÁ Ñ³ Û»Û³ ĩ 3 µ³ ñ ß³ ĩ Yáñ ÑY³ ñáo³ ĩ
µ³ Y ĩ. »ó . ÉÉ³ óañ³ áĵë ĩ»ñçÇY 1³ ñ»ñáo áoÃ»Ò
Ã³. 3 óañY»ñáo ç³ Yú»ñáí Á¹ Çñ»Yó µ³ ó³ ñÓ³ ĩ
ÛÇ³ á»i áoÃ»³ YÁ ëĭ½µáoYú»³ ÛÇY ĩ »ó³ ĩ³ Y ÑÇÛú UÁ ĩ 3 Éáo
Ñ³ Û³ ñ, ÇYááĵë »ó Çñ»Yó ÑáÒ»ñÁ ŞÍÉañóY»Éáo! Ññ³ ß³ ÉÇ
á³ ĩ ñáo³ ĩ UÁ. ÛÇöë ÍáÒÛĵY 3 É 3 ½. 3 ÛÇY ëĭ½µáoYúÁ
Ñ³ Û³ ñ»Éáí 3 ÛµáoÇ ÁáÓáí áoñ¹ Á Ñá³ ĩ 3 ÍáoÃ»³ Y Ûç
á³ Ñ»Éáo »ó ß³ Ñ³. áñÍ»Éáo Yáñ ë³ YÓ UÁ: Áëĭ ÑÇÛ³ 3 Û¹
3 ½. áoÃ»³ Y . 3 Ò³ ÷³ ñÇY ĩ ñ³ Û Ñ»Í»ñ »Y ĩ³ -
áÇĭ 3 ÉÇëĭ Y»ñÁ »ó 3 ½. 3 ÛÇY ĩ Yĭ »éáoÃÇöYÁ
µ³ ñÓñ³ óY»Éáo 1ÇÛ³ ĩÇY ĩ 3 ĩ¹ ÍÁ ëĭ Çá»Y Çñ»Yó »ñĭñÇ
µ³ YáoáñáoÃÇöYÁ. »ó 3 Û¹ xYÛÛ³ Y ĩ 3 ĩ 3 ñĭ 3 1ñáo³ ĩ
3 áñ³ YúY»ñáoY Yáñ Baóĭ³ Y»ñ Ó»éú µ»ñ»Éáo Ñ³ Û³ ñ ÍÁ
ë³ ñú»Y á³ ĩ »ñ³ ½ÛY»ñ, ÍÁ ĩ³ ñ»Y . 3 ÓáoÃ³ ÛÇY
ú³ Ò³ ú³ ĩ³ YáoÃÇöY, ú³ Û»Éáí Áĵ° Çñ»Yó
3 ßÉ³ ĩ 3 óañáoÃÇöYÁ »ó Áĵ° Ñ»é³ óañ 1Áµ³ Èĭ ÁáÓá-
í áoñ¹ Y»ñ: 2½. 3 ÛÇY . 3 Ò³ ÷³ ñÁ Çñ ÍY³ ĩ úñĵY »Ó»ñ ĩ »ó ĩ
ÛÇ³ ĩ ÁáÓáí áoñ¹ Y»ñÁ Éáo½»Éáo »ó ĩ »Ó»ú»Éáo ÛÇçáo UÁ, Çëĭ
½³ Y³ ½³ Y ÁáÓáí áoñ¹ Y»ñáo Ûç ÍéáoÇ áó ÁY¹ Ñ³ ñÛ³ Y
á³ ĩ x³ é, xÇß¹ 3 ÛYáĵë, ÇYááĵë »ó ĩñúY»ñÁ: ´éYáoÃ»³ Y
áo ĩ³ áÇĭ 3 ÉÇ½ÛÇ ĩ»ñ³ óÛ³ Y Ñ»ĭ 3 É áĵĭ ù ĩ ĩ»ñ³ Y³ Y:
Û³ Û»Y³ ÛY 1ĵáë áªá Ûĵĭ 3 ½¹»óáoÃÇöY ááÇĭ Ç áoY»Y³ Y
á»i 3 ĩ³ Y ĩ»³ YúÇY áó ĩ³ ½UáoÃ»³ Y ĩñ³ Û: ä»ĭ áoÃÇöYÁ
áĵĭ ù ĩ ½³ ĩ áoÇ 3 ½. áoÃ»YĵY, ÇYááĵë 3 ñ¹ĵY ½³ ĩ áó³ ĩ ĩ
ÍñúY»ñĵY: 2½. áoÃÇöYÁ ß³ ĩ -ß³ ĩ 3 YÑ³ ĩ 3 ĩ³ Y
Ñ³ Û³ ĩñ³ YúÇ áó Ñ³ ĩ³ ĩñ³ YúÇ ÉY¹Çñ ĩ, ĩ³ Éáo³ ĩ 3 YÑ³ -
ĭ Ç Ñ³ xáĭúĵY áó ĩ³ ÛúĵY: °ÒÇñ ÇYá ÍñúYúÇ áñ ĩµáo½»ë,
Éúëĵ ÇYá É»½áoáí áñ ú»½Ç Ñ³ x»ÉÇ ĩ, 1³ ó³ Yĵ° ù»½Ç 3 ÛY
3 ½. áoÃ»³ Y, áñáoY áñ ëÇñĭ 1 ÍÁ ú³ ßĵ. xÇß¹ 3 ÛYáĵë,
ÇYááĵë áñ úáo 3 YÓY³ ĩ³ Y . Çĭ Y³ ÉÇú µ³ Y¹ ĩ á³ ĩ ĩ³ YÇÉÁ
3 ùë ĩ³ Û 3 ÛY »ñ³ Áßĭ 3 ĩ³ Y ÁYĭ »ñáoÃ»³ Y ĩ³ Û Û³ ñÛY³ -
Û³ ñ½³ ĩ³ Y 3 ÍáoUµÇY: Áëĭ Ñ³ Yñ³ ÛÇY, á»i 3 ĩ³ Y ĩ»³ YúÁ
áĵĭ ù ĩ ÑÇÛYáoÇ 3 ßÉ³ ĩ 3 óañY»ñáo ĩ Yĭ »é³ ĩ³ Y

÷ áĒŮ³ ñ³ μ»ñáoĀÇôŸŸ»ñáoŸ í ñ³ Ů, ù³ ŸÇ áñ Ů³ ñ¹í³ ŮÇŸ
³ ŮmáŌç ½³ ñ·³ óáoŮŸ áó ù³ Ō³ ù³ íñĀáoĀÇôŸÁ ÇŸŮÁ
³ ñ¹ÇôŸŮ ĵ Ů³ ñ¹áo í Ÿí »è³ í³ Ÿ á³ ŮŮ³ ŸŸ»ñáoŸ, ³ ŮèÇŸŮŸ³
Ů³ ñ¹áo ½μ³ ŌáoŮÇŸ, ³ ñ¹ÇôŸŸ³ μ»ñ³ íÇŸ »ò ³ Ů¹ ³ ñ¹ÇôŸŸ³ μ»-
ñáoĀ»³ Ÿ ß³ ñĀáoŮÇŸ áó μ³ ßĒáoŮÇŸ|:

Ī³ Ů »ò »ññáñ¹ ëí áó³ ñ ĒáoŮμ ŮÁ, áñ μŸ³ ò Ñ³ Ůá½áo³ í
āĵ, Āĵ ³ ßĒ³ ñÑÇë »ñ»èÇŸ ³ ŮĵŸ μ³ Ÿ ŮÇ³ ŮŸ í Ÿí »è³ í³ Ÿ
á³ ŮŮ³ ŸŸ»ñáo í ñ³ Ů ĵ ÑÇŮŸáo³ í »ò áñáb í»ñááí ĪÁ ½· ³ Ů
³ ŮŸ Ēáñ í³ áÁ, áñ í³ Ů Çñ »ò Çñ ³ ½· ³ íÇóŸ»ñáoŸ ŮÇÇ»ó:
¹³ Ůó »ò ³ ŮŸáĵë ³ ŮŸ ³ ëí Ç×³ Ÿ ³ ½¹ò³ í ĵ í »ñÇ áó í »ñÇŸÇ
ŸŮ³ Ÿ ¹³ í áóŮŸ»ñĵ, áñ áŌí áñáo³ í ĵ Çñ Ůí ³ íáoŮÁ »ò
»ñíáoáoĀ»³ Ÿ Ůĵç ĵ Çñ Ñá· ÇŸ. ³ ò»ĒÇ íÁ · »ñ³ ¹³ ëĵ ³ Ů¹
Ñ³ ñó»ñÁ ß³ í ā÷áñ÷ñ»Ē: áĵ± áñ Šë³ Ÿ¹ÇŮ»Ÿ¹³ Ē! μ³ Ÿ»ñ
»Ÿ í »ñç³ áĵë »ò Ů»í ³ ¹ÇŮ³ í³ Ÿ, Ñ³ í³ é³ í Ā³ Ů³ Ÿ³ íÇ
á· ÇÇŸ, »ò Ÿ»Ō · ³ Ō³ ÷³ ñŸ»ñ. í³ Ů · áŸĵ ³ Ů¹ áĵë »Ÿ
Ÿí³ í áó³ í Çñ ³ ò»ĒÇ íí ñáoí ÁŸí»ñŸ»ñáo, ¹ñ³ óÇŸ»ñáo »ò
íáoë³ í óáoĀÇôŸŸ»ñáo í áŌŮĵ:



2Ñ³ - 3 ½. 3 ÛÇÝ ÇÝá ÁÙµéÝáòÙ »ò Ñá. »í 3 Ý ÇÝá í 3 ñ³ Ýù
 ÍÁ Ý»ñí³ Û³ óÝ; Ù»ñ 3 ñ¹Ç ŞÙí 3 óáñ; 1³ èÇ Ù;Í µ³ ó³ Í³ Ý
 ÉáBáñ Ñ³ í áó³ ÍÁ: ÈÇ`èí ½. 3 ÈÇ Íáñáóèí ÙÁ Ù»ñ 3 ½. 3 ÛÇÝ
 Ù³ ù³ èÙ³ Ý ÙÇÇáóÇÝ »ò ÈÇ`èí Bè³ ÙÉ áóÁ»ñáò í 3 í ÝáòÙ ÙÁ
 Ù»½Ç ÝÙ³ Ý ÷ áùñÇÍ ÁáÓáí áóñ¹Ç ÙÁ Ñ³ Ù³ ñ: ÒÇ³¹ ı, ı
 3 í áÝóÙ; B³ í »ñÁ 3 ò»ÈÇ áóB, í 3 ñÇùÇ áó ÷ áñÓ³ éáòÁ»³ Ý
 3 ×áòÙÇÝ Ñ»í Íáó. 3 Ý ÇÝùÝÇÝ 1;áÇ 3 ½. 3 ÛÇÝ 3 ñÁ;ùÝ»ñáò
 »ò 3 ½. áóÁ»³ Ý 3 ò»ÈÇ áóÒÇÓ. Ý³ Ñ³ í áóÙÁ »ò 3 ò»ÈÇ Éáñ
 ÁÙµéÝáòÙÁ, µ³ Ùó »ò 3 ÙÝá;è á³ ñí ù Í³ Ù 3 Ù;Ýáòè í ñ³ Ù
 ùÁ³ Ý¹³ Í»Éáó, áñ 3 ñ³. áó É³ ÙÝ á³ ÷ »ñáí Í³ í 3 ñáòÇ 3 Ù¹
 èÁ³ ÷ áóÙÁ:

Æñ³ ±ò, 3 Ù¹ á;è á³ í 3 Ñ³ Í³ Ý áó 3 Ýó³ óáñ µ³ ±Ý ÙÁÝ ı
 3 ½. Ý áó 3 ½. 3 ÛÇÝÁ: Æñ³ ±ò ı, áñ »ñ;Íáó³ Ý ÍÝáóÝ¹ ı 3 Ý áó
 í 3 ÓÁ 1³ í 3 á³ ñí áó³ Í ı Ù³ Ñáó³ Ý: Æñ³ ±ò ı, áñ
 Í»Ò»úáÓÝ»ñáò »ò µéÝ³ Í³ ÉáòÁ»³ Ý ½;ÝùÝ ı 3 ÝÇÍ³ »ò
 ù³ Ò³ ù³ ÍñÁáòÁ»³ Ý ½³ ñ. 3 óÙ³ Ý Ñ»í á;í ù ı 1³ èÝ³ Ù
 3 ÝÑ³ í Ç ù³ Ù;Ý Í³ Éáó³ Í 3 ò»Éáñ¹ Ñ³. áóèí ÙÁ:

2ÙÝ Á³ Ù³ Ý³ í Ù³ ÝáóÝ ÇÝáÇ± ı, áñ ÍÁ Íñ; Ñ³ Ù
 ÁáÓáí áóñ¹Á Çñ 3 ùè 3 Ýá³ í Ù»ÈÇ í 3 é³ á³ ÝùÁ »ò
 3 ÝùñÇÝ³ í È³ á»ÉáòÁÇóÝÁ, »Á; áñ»ò; ×BÙ³ ñí áóÁÇóÝ Í³ Ù
 3 Ù¹ Ù³ ñ¹áó Áè³ ÍÇÝ Ù;Ç: °Á; 3 ½. áóÁÇóÝÁ 3 Ù¹ 3 èí Ç×³ Ý
 3 ñÑ³ Ù³ ñÑ»ÈÇ µ³ Ý ÙÁÝ ı áó 3 ÝÍ³ ñ»óáñ Ù³ ñ¹Í³ ÛÇÝ ½³ ñ-
 . 3 óÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ, 3 ò»ÈÇ É³ ò á;±, áñ 3 Ù¹ á³ ñáÝÝ»ñÁ »ò 3 Ù¹
 á³ ñáÝÝ»ñáóÝ Ñ»í Ý 3 É 3 ÙµáÓÇ Ñ³ Ù Ùí 3 óáñ³ Í³ ÝáòÁÇóÝÁ
 ù³ ñá½»Ý Ù»ñ ÁáÓáí áóñ¹ÇÝ, áñ Ó»éù í »ñóÝ; Çñ Ñ³ ÙáòÁ»Ý;Ý
 3 É, ùñÇèí áÝ;áòÁ»Ý;Ý 3 É, 1³ èÝ³ Ù Ááòñù, úáòñí áó
 á³ ñèÇÍ, ÓáóÉáóÇ, ÙÇ³ Ý³ Ù 3 ÝáÝó Ñ»í. Í³ Ù »ñÁ³ Ù Á³ ÷ áóÇ
 »òñáá³ Í³ Ý ÁáÓáí áóñ¹Ý»ñáò Íáí áóÝ Ù;Ç, È³ èÝáóÇ áó
 í »ñÇ³ Ý³ Ù, »ò 3 ½³ í áóÇ Çñ í ½ÇÝ ÇÝÍ³ Í³ 3 ùè éáèí³ ÈÇ
 ÉáóÍ;Ý, 3 ùè 1³ ñ³ óáñ Ý³ Ñ³ í 3 ÍáòÁ»Ý;Ý:

1³ Ùó ½³ ñÙ³ Ý³ ÈÇ ı, áñ 3 Ù¹ ù³ ñá½Á áá áù áÇ Í³ ñ¹³ ñ,
 áá Çèí 3 ½. áóÁÇóÝÁ Ñ». ÝáÓ áó 3 á³ ½. 3 ÙÝ³ ó³ Í
 á³ ñáÝÝ»ñÁ: ÆÝáá±ò: °ò ÇÝáá±ò ÇÝùÁ ÁáÓáí áóñ¹Á ÍÁ

Í³ áÁ µ³ ó³ ï ñ»Éáó Ñ³ Û³ ñ ëï »ÓÍ»ñ ¿, µ³ Ý³ ëï »ÓÍ»ñ ¿
Çñ»Ý Ñ³ Û³ ñ Ý³ È³ Ñ³ Ùñ ÙÁ, ï³ Éáí³ Ýáñ ÝáÙÝ
ÁáÓáí áóñ¹ÇÝ³ ÝáóÝÁ »ó ÝáÙÝ ÁáÓáí áóñ¹Ç Ñá· ÇÇÝ
Ñ³ Û³ á³ ï³ èÈ³ Ý Ñ»ñáè³ Í³ Ý· áñÍ»ñ:

²Ùèá¿è ùñÇÝ³ Í, Ù»ñ Ð³ ÌÍÇ èù³ Ýá»ÉÇ³ é³ èá»ÉÁ, áóñ,
»Á¿ ÉáñÁ Ý³ ÙÇÝù, Ñ³ Ù ÁáÓáí áóñ¹Ç³ ÙµáÓÇ á³ ï³ ÙáóÁÇóÝÝ ¿
Ù³ ñÙÝ³ ó³ Í,³ ÙèÇÝùÝ Ñ³ Ù ÁáÓáí áóñ¹Ç Ù³ Û³ é áó
Ù³ óÇï »Ý³ Í³ Ý Ù³ ù³ éáóÙÁ Çñ ÇÝùÝáóñáÙÝáóÁÇóÝÝ áó
³ ½³ ï³ áóÁÇóÝÁ Ó»èù µ»ñ»Éáó Ñ³ Û³ ñ: Ð³ ÌÍ ¿ Ð³ ÙÇÍ,³ Ùè-
ÇÝùÝ Ñ³ Ù ÙÁ, ÇÝá¿è ²ñÙ»Ý³ Í¹³ ñÙ»Ý ÙÁ, ÝáÙÝ Ó»óáí¹
ÑÝ¹ÇÍ, á³ ñèÇÍ:

³ Ùó³ Ù¹ ï³ è³ Í ½³ ñÇóÝ ó»Ó»ñ Ñ³ ï³ Ñ³ ½áó³ ¹¿á
»Ý ÝáÙÝÇèÍ Ù³ ñ¹áó³ Ù³ Ý³ Ý³ ÈÝ³ Í³ Ý
Ñ³ Û³ ÈÙµáóÙÝ»ñáóÝ Ù¿Ç: Æñ»Ýó Ùßí³ Í³ Ý ÍéÇóÝ»ñáó
ÁÝÁ³ óùÇÝ µéÝáó³ Í· »ñÇÝ»ñÁ, ï³ áóÝ ÁÝ¹ áóÝáó³ Í Í³ é³ ÙáÓ-
Ý»ñÁ, ÑÇóñ»ñÁ, á³ Ñ³ á³ Ý³ ÈÝ»ñÁ Ñ»ï³ ½Ñ»ï ¿
ÍµÁÝí »É³ Ý³ Ý, Íµ³ ÙáóèÝ³ Ý³ Ý »ó Ù¿Í-»ñÍ áó è»ñáóÝ¹ »ï ÙÁ
ÍÁ¹³ éÝ³ Ý ÝáÙÝ ó»ÓÇ Ù³ è: ñ³ óÇ ó»Ó»ñ, »ñµ ÍÁ Ù³ ÓÁ»Ý,
Íáó·³ Ý áí ùÇ ï³ Í Íáó ï³ Ý, ÍÁ µéÝ³ µ³ ñ»Ý áó Íµ»ñÁ³ Ý.
Í³ Ù ÍÁ Ýèï ÇÝ áó è»ñáóÝ¹¿ è»ñáóÝ¹ ÍÁ È³ éÝáóÇÝ ÑÇÝ
ó»ÓÇÝ: °ó »Á¿ á³ ï³ ÙáóÁ»³ Ý Éáñéáí Á Ùùí »Ý³ È
Í³ ñáÓ³ Ý³ Ýù³ Ù¿Ý Ù¿ÍáóÝ, ÁáÓáí áóñ¹ áí³ Ù ÑÇÙ³, áñ
ù³ ÝÇ ÙÁ ÁáÓáí áóñ¹Ý»ñáó È³ éÝáóñ¹ áÁÉÉ³ Ù, áñáÝù Çñ»Ýó
ÍáÓÙ¿È³ È³ éÝáóñ¹ ÙÁÝ »Ý, áí· Çï ¿, ÇÝá Ù³ Ùí ÝÇ áó³ ÝÙ³ Ùí
ó»Ó»ñáó áó ï³ ññ»ñáó:

²Ù¹ ÙÇ»óÝáÙÝ á³ ï³ ×³ éáí ÁáÓáí áóñ¹Ç ÙÁ ½³ Ý³ ½³ Ý
Ù³ è»ñÁ ÝáÙÝ áó ÝÙ³ Ý È³ éÝáóñ¹ á»Ý Ý»ñÍ³ Ù³ óÝ»ñ: Ø¿Í
Ù³ èÇÝ Ù¿Ç³ ÙèÇÝá ó»ÓÁ³ ó»ÉÇ ¿ Ñ»Ñ³ áó³ Í áó áí³ Ù
ÍáÓÙÝ³ ÍÇ ï³ ññ»ñáó³ ñÇóÝÁ, ÙÇÝá ÙÇóè Ù³ èÇÝ Ù¿Ç
ó³ Ùí áóÝ »Ý ó»Ó³· ñ³ Í³ Ý µáÉáñáí ÇÝ³ ÙÉ³ ï³ ññ»ñáó· Í»ñÝ
áó Ù³ ï³ ÍáóÁÇóÝÝ»ñÁ:

²ÙÝá¿è áñ,³ é³ Ýó Ýáó³ ½»óÝ»Éáó ÁáÓáí áóñ¹Ç ÙÁ
Í³· Ù³ Ý áó Í³ ½Ù³ óáñÙ³ Ý Ù¿Ç³ ÙèÇÝá áó³ ÙÝÇÝá ó»Ó»ñáó
µ»ñ³ Í³ ñ»³ Ý Ù»Í¹»ñÁ, »ó ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ³ éÙ³ Ùµ
ÁÝ¹áóÝ»Éáí, áñ ÁáÓáí áóñ¹ ÙÁ ÍÁ ï³ ñµ»ñÇ ÙÇóè
ÁáÓáí áóñ¹Ý»ñ¿Ý ó»Ó³· ñ³ Í³ Ý Çñ»Ý Ù³ ï³ áóÍ

μ³ 0³ 1ñáoĀ»³ Ûμ ÛÁ, ā»Ýù ĩñÝ³ ñ Áè»É è³ ĩ³ 0Ý, Ā¿ ³ ½. Ç
ÛÁ μαÉáñ Û³ è»ñÝ áó ³ ÝÑ³ ĩ Ý»ñÁ ĩ³ ááo³ Í »Ý Çñ³ náó Ýá0Ý
áo ÝÛ³ Ý ó»0³ 0ÇÝ ĩ³ ½Ûáí áó Í³. áóÛáí. 0³ Û»Ý³ 0Ý ¹¿ äè
»ñμ»ù Ýá0Ý á³ ÷ áí áó Ýá0Ý ³ èĭ Ç×³ ÝÇ:



ò»0¿Ý »ĭ ùÁ ĩ »0Á:

Āá0áí áóñ¹Ç ÛÁ ³ áñ³ Í ĩ »0Ç ¹ÇñùÁ, μ³ ñ0ñáoĀÇóÝÁ,
· ùĭ ÇÝ, É»éÝ»ñáoÝ ĩ³ ½ÛÁ, çñ³ 0ÇÝ ³ ó³ ½³ ÝÝ»ñÁ, ĩÉÇÛ³ Ý »ó
áoñÇβ μ³ ½Û³ ĀÇó ³ βĒ³ ñÑ³. ñ³ ĩ³ Ý 0³ ĩ³ ááoĀÇóÝÝ»ñÁ
ÑÇÛÝ³ ĩ³ Ý ĩ³ ñ»óáñáoĀÇóÝ áóÝÇÝ, ÇÝá¿¿è ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ á¿è
· áñĩ³ ñ³ Ý³ óáñ Û³ ñÛÇÝÝ»ñáo μαÉáñ »ñ»óá0ÁÝ»ñáoÝ,
³ 0Ýá¿è ³ É Û³ èÝ³ óáñ³ á¿è Û³ ñĩ³ 0ÇÝ ĩ³ »ÝùÇ
· á0áoĀ»³ ÝÝ áó ĩ³ ½Û³ óáñÛ³ ÝÁ íñ³ 0: Ā¿ Āá0áí áóñ¹ ÛÁ
ÇÝá¿¿Ý »ó ÇÝá¿¿è ĩÁ Ñ³ Ý¿ Çñ áóĭ »èĭ Á, Ā¿ ÇÝá ĩ μÁÝ¿, ÇÝá
ĩÁ ĩ »èÝ¿, ÇÝá ĩÁ Ûĭ ³ ĩ¿, »ó ĩÁ Ûĭ ³ ĩ¿±, ¹ÇóñÇ±Ý 0»èù ĩÁ
μ»ñ¿ Çñ Ñ³ 0Á, Ā¿± Û»Í ³ βĒ³ ĩ³ Ýùáí áó ÑÝ³ ñ³ Ûĭ áó-
Ā»³ Ûμ, ³ 0è μαÉáñÁ ĩ³ Éáo³ Í »Ý βñç³ á³ ĩ³ á0 μÝáoĀ»Ý¿Ý:
Æèĭ ³ 0è μαÉáñÁ Çñ»Ýó ĩÝÇùÁ ĩÁ ¹Ý»Ý Āá0áí áóñ¹Ç ÝÇèĭ áó
ĩ³ 0ÇÝ, éáí áñáoĀÇóÝÝ»ñáoÝ, μ³ ñùÇÝ, ÇÝá¿¿è »ó
Ñ³ Û³ 0Ý³ ĩ³ Ý, ¹³ è³ ĩ³ ñ. ³ 0ÇÝ »ó Çñ³ ó³ ĩ³ Ý
ÁÛμéÝáoÛÝ»ñáoÝ áó ĩ³ ½ÛáoĀ»³ ÝÁ íñ³ 0: Āá0áí áóñ¹Ç ÛÁ
Û»Í áóĀ»³ Ý áó ³ Ýĭ Û³ Ý, ĩ³ ó³ ÉÛ³ Ý áó ĩĭĭáoÛÇÝ,
0³ çá0áoĀÇóÝÝ»ñáoÝ áó 0³ Éáo³ ÝùÇÝ Û³ 0ñÁ Ýáñ¿Ý Çñ
³ áñ³ Í »ñĭñÇÝ ¹ÇñùÝ ¿ áó íÇ×³ ĩÁ »ó ³ 0¹ ¹ÇñùÇÝ
½áo. áñ¹áoá0 á³ ĩ³ Û³ ĩ³ Ý á³ 0Û³ ÝÝ»ñÁ:

Ø»ñ Ñ³ 0ñ»ÝÇùÇ ³ 0¿Ý áó00áoĀ»³ Ûμ í³ ½áo áó Çñ³ ñ
ĭĭ ñĭ á0 μ³ ñ0ñ áó Ñá³ ñĭ É»éÝ»ñáoÝ ĩÁ á³ ñĭ ÇÝù ÛÇÝá»ó
ÑÇÛ³ Û»ñ ÇÝùÝáoĀ»³ Ý á³ Ñá³ ÝáoÛÁ »ó Û»ñ
ĭ áíáoÝáoĀÇóÝÁ ³ 0è ³ èĭ Ç×³ ÝÇ ù³ 0³ ù³ ĩ³ Ý ³ ÝÝá³ èĭ
á³ 0Û³ ÝÝ»ñáoÝ Û¿ç: ¹³ 0ó ³ 0¹ É»éÝ»ñáoÝ ĩÁ á³ ñĭ ÇÝù
Ý³ »ó Û»ñ Ý³ É³ ñ³ ñÝ»ñáo μ³ Ā³ Ý³ ĩ³ ÝáoĀÇóÝÁ »ó áóĀ»0
á»ĭ ³ ĩ³ Ý ³ Ûμα0ÇáoĀÇóÝ ÛÁ ĩ³ ½Û»É áĭ³ ñáo³ Ý³ ÉÝÇè:
ääÝĭ áèç è»á ÇÇÝáo áó á³ ĩ³ Ý¿βÇ ÝÛ³ Ýáo μ³ ñ0ñ

É»éY³ BŌĀ³ ŪÇY ĪĀ ă³ nī ÇYù, áñ »ñµ»ù ā»Yù Īñó»ñ Ñ³ éYÇÉ
Īáí áóY, ā»Yù áóY»ó»ñ Ū»Y³ ñ³ Y ŪĀ Āáóñ³ Y³ Ī³ Y Ūáñ¹³ -
Y»ñáo ĪÇĀáoŪY»ñáoY³ Ī³ »Y, áóñ . áYç Ū³ é³ Ūµ³ Ū÷á÷áoÇÉ
Ī³ ñáo³ Y³ ŪÇYù. ŪY³ ó»ñ »Yù³ ŪçY Ī³ »Ō x³ Ūmáo Īñ³ Ū,
»YĀ³ Ī³ Ū³ YáYó Ī³ Ūñ³. áóĀÇóY»ñáoY áó áŌáŌáoŪÇY.
Īí ñáo»ñ »Yù Ū»ñ³ ½³ ĪÇó áó Ñá. »ĪÇó³ ñ»ŌŪí »³ Y
ĀáŌáí áóñ¹Y»ñçY áó ĀYĪŌŪ»ñ »Yù Āáóñ³ Y-Ū³ ÑŪ»Ī³ Ī³ Y
Īáí áóY Ūçç: Ø»ñ Ñ³ Ūñ»YÇùÇ³ ÑÉ³ ñÑ³. ñ³ Ī³ Y-
ă³ Ī³ Ū³ Ī³ Y ĪÇñùÇY ĪĀ ă³ nī ÇYù, áñ Ū»ñ »ñĪÇñĀ
ă³ Ī³ »ñ³ ½ŪÇ Ū³ óÇĪ »Y³ Ī³ Y¹³ ÑĪ ŪĀY ç »Ō³ Ī³ èĪÇ½µçY Ç
Ī»ñ, áñáí Ñ»Ī »Ō ÇYĪ³ Ī³ ç »Ō»ñ³ ŪçY³ Y.³ Ū »ñĪáo ĒáBañ
ă»Ī áóĀÇóY»ñáo »Ō Ū³ x³ Ē »ñĪáo Ñ³ Ī³ ĪÇñ
ù³ Ō³ ù³ ĪñĀáoĀÇóY»ñáo Çñ³ ñ ĀY¹Ñ³ ñáoáŌ é³ ÑŪ³ YÇY
Īñ³ Ū:

Đ³ Ūñ»YÇùĀ Çñ . »Ī YÇ Ī³ Īáí Y áó »ñ»éáí Ā³ YBáoÑĪ
áñ Ñ³ Ī³ Ū»Ī¹ »ñ áó ½¹ »óáoĀÇóY áóYÇ Çñ ŪçY³ ăñáo
ĀáŌáí áóñ¹Ç . áĪáoĀ»³ Y, Ī³ YĪ »éáoĀ»³ Y, Ī³ ½ŪáoĀ»³ Y áó
ă³ Ī³ ŪáoĀ»³ Y mǎfǎñ ĪáoŪ»ñáoY Īñ³ Ū: °Ō³ Ū¹ Ī³ ă»ñáí³ Y
ĪĀ ÷Yçç³ ŪmáoÇ ĀáŌáí áóñ¹Y Çñ³ ñ: °Ō Çµñ»Ō³ Yáñ
Ī»ñ³ ĪñáoY áó³ ŪmáoÇ Ī»³ YùÇ Ī»Y³ ĪÇóĀ, ÇYǎǎçè »Ō³ Yáñ
÷³ éùÇY, ŪÇÑ³ Ī³ ĪY»ñáoY áó Ū»é»³ ÉY»ñáoY
Ñ³ Y. èĪ³ ñ³ YĀ, ĪĀ¹³ éY³ Ū³ ŪmáoÇ ĀáŌáí áóñ¹Ç èÇñáŪY,
Ū³ ñ.³ YùÇY áó ă³ ÑĪ³ ŪáoYùÇY³ é³ ñĪ³ Y, áñáí »Ō³ ŪçYùĀ
Çñ³ ñ ½ù¹áo Yáñ Ī³ ă ŪĀ:

¹³ Ūó ăçĪ ù ăç ŪáéY³ É »ñ Ñ»Ī »Ō»³ ÉĀ: Ū³ Ē¹ ùÇá aÇ
ă³ Ī³ ÑÇñ, áñ YáŪY Ñ³ Ūñ»YÇùÇY Ūçç »Ō YáŪY ă³ ŪŪ³ Y»ñáoY
Ī³ Ī³ Ī³ ăñÇY ŪÇ³ èÇY mǎfǎñáíÇY Ī³ ñµ»ñ ó»Ō»ñ áó
ĀáŌáí áóñ¹Y»ñ, Āç»Ō Çñ³ ñáo ĪÇó »Ō »ñµ»ŪY Ē³ éY, µ³ Ūó
³ ŪçY ŪçĪĀ Çñ áóñáŪY Ī»³ Yúáí: °ñĪñáñ¹ uÇá aÇ ă³ Ī³ ÑÇñ,
áñ ĀáŌáí áóñ¹Ç ŪĀ ĒáBañ Ñ³ Ī³ áó³ ĪY»ñĀ Īµ»ñĀ³ Y³ ăñ»Éáo
Ūí³ ñ »ñĪÇYùY»ñáo Ī³ Ī³, ĪĀ Ī³ ½Ū»Y Ñ½Ūñ .³ ŌáoĀY»ñ,
Ī³ ăñÇY¹³ ñ»ñáí³ é³ Yó é³ Ī³ ŪY Ūí³ ñ³ Y³ Éáo Çñ»Yó
Ū³ Ūñ ĀáŌáí áóñ¹çY: °ññáñ¹ Ñ³ Ūñ»YÇù Āéáo³ ĪĀ µ³ ó³ Ī³ Y
³ é³ Ō.³ Ī³ Y³ ŪmáoÇáoĀÇóY ŪĀY ç,³ ççY áó Ō³ ĒçY
Īµ»ñĪ³ ñÇ áó ĪĀ è»ŌŪáoÇ¹³ ñ»ñáo ĀYĀ³ óùÇY: ¹³ ó³ Ī³ Y ç
³ ĪY³ ñĪ ŪĀ Y»Ī »Yù ă³ Ī³ Ū³ Ī³ Y³ Ī³ Ē³ èç ŪĀ Īñ³ Ū, áñ

ÁáŌáí áóñ¹ÇÝÁ áñ í¹áó½»Ýù, Ñ³ Úá½áó»Éáó Ñ³ Ú³ ñ, Ā_¿ Ç±Yā
3 ÝÑ³ ó³ í 3 ÉÇ Ó»ó³ ÷ áÉáóĀÇóÝÝ»ñ áóÝÇ Çñ é³ ÑÚ³ Ý³. ÇÍÁ:
°ó í »ñç³ á_¿è^a Ñ³ Ìñ»ÝÇùÇ ÚÁ máÉañ Ú³ è»ñÁ
3 BÉ³ ñÑ³. ñ³ Í³ Ý ÝáŬYáóĀÇóÝ ā»Ý Ý»ñ¹ Ú³ óÝ»ñ, áóÝÇÝ
Çñ»Ýó í 3 ÷ Ý áó 3 Ýí 3 éÁ, ó³ Í áó μ³ ñŌñ, Íáí³ ÚÇÝ áó
É»éÝ³ ÚÇÝ Ú³ è»ñÁ: àóñÇB Èüèuáí, ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ
½³ Ý³ ½³ Ý Ú³ è»ñÁ »YĀ³ Í³ Ì ā»Ý ÝáŬÝ 3 BÉ³ ñÑ³. ñ³ Í³ Ý
3 ½¹ Í³ Ý»ñáóÝ:

2ŬYá_¿è áñ 3 é³ Ýó ÁÈí »Éáó 3 BÉ³ ñÑ³. ñ³ Í³ Ý ú³ ÝÇ
ÚÁ ÑÇÚÝ³ Í³ Ý áó 3 Í³ Ý. áñ¹ úÝÝ»ñáó 3 ½¹»óáóĀÇóÝÁ
ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ 3 ÚmáŌÇáóĀ»³ ÝÁ í ñ³ Ì ÁÝ¹ Ñ³ Ýáóñ 3 éáóUáí,
ÇÝáá_¿è »ó ÁÝ¹ áóÝ»Éáí, áñ 3 Ú_¿Ý 3 ½. Ç. áŬáóĀ»³ Ý Ñ»í
Í³ ááó³ Í 3 μÝ³ Í³ Ýüñ_¿Ý áñáb »ñ¹ ñ³ Ú³ è ÚÁ, ā»Ýù ÍñÝ³ ñ
Áè»É é³ Í³ Ý, Ā_¿ Ñ³ Ìñ»ÝÇùÝ 3 ½. »ñÁ Çñ³ ñÚ_¿ ½³ í áŌÁ, áñ
3 É Ú³ Ý³ ó³ Ý¹, Ā_¿ 3 BÉ³ ñÑ³. ñ³ Í³ Ý »ó 3 Ýí_¿ μÉáŌ
í Ýí »é³ Í³ Ý á³ Ŭ³ ÝÝ»ñÝ »Ý ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ Ú³ è»ñÝ áó
3 Ý¹ ÚÝ»ñÁ Çñ³ ñáó Í³ ááŌÁ:

ò»Ō³ ÚÇÝ áó 3 BÉ³ ñÑ³. ñ³ Í³ Ý. áñ¹ úÝÝ»ñáó ÑÇöè³ ÍÝ
¿ ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ ÝÇ½Çù³ Í³ Ý áó Ñá. »Í³ Ý Í³ ½ÚÁ: Ø³ ½Ç áó
UáñĀÇ. áŬYÁ, 3 āù»ñÁ, 1ÇÚ³. Í»ñÁ, . 3 ÝÍÇ Í³ ½ÚáóĀÇóÝÁ,
Ó»éü áó áí ùÇ »ñ¹ ñ³ ñáóĀÇóÝÁ, Ñ³ é³ ÍÁ. Í»ñç³ á_¿è^a
Ú³ ñÚÝ³ Í³ Ý Ú»Í áó ÷ áùñ μ³ ½Ú³ ĀÇó í 3 ñμ»ñáóĀÇóÝÝ»ñ áó
μÝáñáb ÝñmáóĀÇóÝÝ»ñ Í³ Ý, áñ Ì³ í áóí »Ý 3 Ìè áó 3 ŬY ÁáŌá-
í áóñ¹ÇÝ, ×ÇB¹ 3 ŬYá_¿è ÇÝáá_¿è B³ í ÚÁ Á³ é³ Ý. 3 Í³ Ý. Í»ñ
éáí áñ³ Í³ Ý »Ý 3 Ú_¿Ý Ú_¿Í ÁÝí 3 ÝÇùÇ: ÚÚ³ Ý³ á_¿è
ÁáŌáí áóñ¹ ÚÁ 3 ó»ÉÇ Í³ Ú»óáŌ³ Í³ Ý Ì³ í ÍáóĀÇóÝÝ»ñáí 3
úÁí áó³ Í. ÚÇöèÁ 3 ó»ÉÇ Ýáóñμ 3 Çñ ½. 3 óáóŬY»ñáí, 3 ó»ÉÇ
Ý»ñùÇÝ áó »ñ³ ½Íáí. áóñÇB ÚÁ, ÁÝ¹ Ñ³ Í³ é³ ÍÁ, Úí 3 óáñ
Í³ ñáŌáóĀÇóÝÝ»ñáí 3, áñ 3 āùÇ Í¹ÇŬÝ³ Ì. »ó 3 éáÝóÚ_¿ 3 Ú_¿Ý
Ú_¿Í áóÝ Ú_¿Ç Ç`Yā í »é³ ÍÝ»ñ, Ç`Yā »ñ³ Ý. Ý»ñ: Ø_¿Í Èüèuáí^a
μÝ³ óáñáóĀ»³ Ý, ×³ B³ ÍÇ, ½. 3 óáóŬÇ, Úí ùÇ áó Í³ ÚùÇ B³ í
3 é³ ÝŌÝ³ Ì³ í ÍáóĀÇóÝÝ»ñ, Ā»ñáóĀÇóÝÝ»ñ,
ÁÝ¹ áóÝ³ ÍáóĀÇóÝÝ»ñ, Ñ³ ÍáóŬÝ»ñ »ó áóÝ³ ÍáóĀÇóÝÝ»ñ Í³ Ý,
áñ Ú³ ñÚÝ³ Í³ Ý. Í»ñáó áó Í³ ½ÚÇÝ ÝÚ³ Ý μÝáñáb »Ý 3 Ìè
Í³ Ú 3 ŬY ÁáŌáí áóñ¹Ç Ú_¿Í èí áó³ ñ Ú»Í³ Ú³ èÝáóĀ»³ Ý:
é³ Í³ ŬÝ 3 Ì¹ μÝáñáb. Í»ñÝ áó Ì³ í ÍáóĀÇóÝÝ»ñÁ »ñμ»ù 3 ŬY

3 eiri Çx3 Y AY1N3 Yaon, N3 eiri 3i ao EnCo a»Y, añ i3 naO
ÁEE3 Y AaOai aon1 UA UÇoeY»njY 3 e3 YOY3 oY»Eao i3 U YaUY
AaOai aon1ÇY a3i i3 YaO 3 Y13 UY»naoY Çmñ»o a3 ÷ 3 YÇB
i3 e3 U»Eao:

U3 Ean1 »ñ»u a3 UÜ3 YÝ»njY 3 o»EÇ BÜB3 ÷ »EÇ i . aóoj
a3i UaoA»3 Y 1»nA AaOai aon1Ç UA aonaly3 oU3 Y in3 U:
ÆYaãje añ 3 UjY U3 n1ao 3 añ3 í í»3 YuA, i»Ye3 . naoAÇoYA
UÇ3 UY 3 U1 U3 n1aoY i U3i aoi, 3 UYãje 3 E AaOai aon1Ç UA
N3 Un»nao ao Y3 E3 N3 Un»nao 3 añ3 íA, ½ . 3 o3 íA, in3 íA,
An3 íA, mañañ a3i U3 i3 Y 1jU»nA, mañañ i3i 3 nao3 í
1jã»nA, UjI Eueuar1 3 UmaOÇ 3 Yo»3 EA UÇ3 UY 3 U1
AaOai aon1ÇYÝ i, añaí »o íA ½3 i aoÇ UÇoe AaOai aon1Y»njY:
13 oÇ 3i i3 AY1N3 Yaon i»naai 3 UjYuA lao½ao 1jã»nA,
laob»nA, U3 caOaoAÇoYÝ»nY ao i 3 e3 a3 YuY»nA, ÇYaãje »o
NÇY ao Yañ e»naoY1Y»naoY i3i 3 n3 í AY1N3 Yaon B3 NA,
AY1N3 Yaon O . i aoUY»nA, »n3 ½3 YuY ao i »Ya3 YuY»nA
3 U»Y3 aoA»O i3 aY i, añ AaOai aon1Ç UA i 3 nµ»n
e»naoY1Y»nA, U3 e»nA »o 3 YN3 i Y»nA íA e»OUj Çn3 nao:

e3 i3 UY añaãje½Ç a3i UaoAÇoYA Çn 3 U1 ½3 i ao ao
½u1ao 1»nA E3 O3 E i3 naO3 Y3 U, aji u i añ . Çi Y3 Yu 3 U1
a3i UaoAÇoYA, aon»UY a3i UaoAÇoYA . Çi oaoY»naoY
N3 U3 n i3 n»oanaoAÇoY aoYÇ UÇ3 UY. Çei a3i UaoAÇoYA,
1Am3 Ei 3 µ3 n, B3 i uCa»naoY i í3 YuA, 3 Y 3 E EÇei
ããã3i ao i3 UnÇi »nal: 2i íj ½3 i, i3 Y B3 i
AaOai aon1Y»n añ a3i UaoAÇoY . n»Aj aaoYÇY, »nµ»UY »o
3 e3 Yo . n»AjÇ: oó í»nç3 aje AaOai aon1 UA, 3 e3 Yo Çn
a3i UaoAÇoYA . Çi Y3 Eao 3 E, B3 i 3 OjI íA ½ . 3 U ao . Çi i
Çn 3 e3 YOÇY AaOai aon1 UA ÁEE3 EA:

aon»UY 3 Ue aañe iji »njY »o aã UjIA aÇ inY3 n
3 e3 YOY3 oY»E AaOai aon1 UA UÇoe AaOai aon1Y»njY »o aã
3 E AY1 . ni»E 3 UmaOÇ AaOai aon1 UA ÇYuYÇn Ujç . aã
i3 . aoUA, aã N3 Un»YÇuA, aã yÇ½Çu3 i3 Y ao Na . »i3 Y
i3 ½UA, aã 3 E 3 Yo»3 EA: e3 i3 UY 3 U1 aañeY »Y AaOai aon1Ç
UA . al3 oU3 Y, AaOai aon1Ç UA añaB aoOaoA»3 Uµ
½3 n . 3 oU3 Y, AaOai aon1Ç UA Çn U3i aoi i»na3 n3 YuY
ei 3 Y3 EaoY 3 U»Y3 i3 i3 Y . añí uYÝ»nA, íYaO, 3 e3 ç3 oYaO

ǎ³ i ×³ éÝ»ñÁ, ÁáŌaí áõñ¹Ý»ñáo Ů³ i ÍáñáßŮ³ Ý ÑÇŮÝ³ Í³ Ý
ǎ³ Ů³ ÝÝ»ñÁ:

²eáYó ÍáŮŮÇÝ Í³ Ů »ñ»óáŮÁÝ»ñáo áõñÇß ß³ ñù ÚÁ,
áñáÝù µÝ³ Í³ Ý Í»ñáaí Íáo · ³ Ý Ů»ñ Ůi ùÇÝ ¹¿ÚÁ, »ñµ ÍÁ
ÈüèÇÝù ÁáŌaí áõñ¹Ý»ñáo Çñ³ ñŮ¿ áóÝ»ó³ Í i ³ ñµ»ñáoÁ»³ Ý
Ů³ èÇÝ »ó áñáÝù Ý³ Éáñ¹ ÑÇŮÝ³ Í³ Ý ǎ³ Ů³ ÝÝ»ñáoÝ
³ ñ¹ÇóÝùÝ »Ý, Ý³ Éáñ¹Ý»ñáoÝ Ñ»i »ó³ ÝùÁ, ǎi áóŌÁ, ÇYá-
ǎ¿è, ùñÇÝ³ Í, ÁáŌaí áõñ¹Ç ÚÁ É½áoÝ, ÍñùÝÁ, ǎ»i áóÁÇóÝÁ,
³ ñáo»èi Á:

²Ůè Ýáñ ÉáóŮµÁ ³ ñ¹¿Ý ³ ŮµáŌÇaí ÇÝ ÁáŌaí áõñ¹Ç
ÍÝáoÝ¹Ý ¿, ÁáŌaí áõñ¹Ç Ñ³ Ýñ³ ŮÇÝ Í»³ ÝùÇÝ áó
³ ßÉ³ i ³ ÝùÇÝ ³ ñ¹ÇóÝùÁ, ÁáŌaí áõñ¹Ç Ůß³ Í³ ÍÝ áó
èi »ŌÍ³ ÍÁ: ²i áñ Ñ³ Ů³ ñ ³ É Íß³ Ýáo³ Ý»Ýù Ůß³ ÍáoÁ³ ŮÇÝ,
ÍáŮèi áõñ³ Í³ Ý »ñ»óáŮÁÝ»ñ:

óó ù³ ÝÇ áñ Ů³ i ÍáñáßŮ³ Ý ÑÇŮÝ³ Í³ Ý ǎ³ Ů³ ÝÝ»ñ¿Ý
áñ Ů¿ÍÁ áÇ ÍñÝ³ ñ í×é³ Í³ Ý á³ ÷ Í³ é³ Ů»É ÁáŌaí áõñ¹ ÚÁ
áõñÇßÝ»ñ¿Ý áñáß»Éáó, ÍÁ ŮÝ³ Ů áñ ³ Ů¹ Ů³ i Í³ ÝÇßÁ
÷Ýi é»Ýù ÑÇŮ³ ÁáŌaí áõñ¹Ç ÚÁ ÍáŮèi áõñ³ Í³ Ý
»ñ»óáŮÁÝ»ñáoÝ Ů¿Ç:

¶.

ø²Ō²ø²Í ðÁ²Í ²Ů óð°òáÚÁŮ°ðáó °óð²Í
î ²ð °ðáòÁÆóŮŮ°ðÁ

ÆÝááaí ¿, áñ ÁáŌaí áõñ¹ ÚÁ áõñÇß ÁáŌaí áõñ¹Ý»ñ¿Ý ÍÁ
½³ Ý³ ½³ ÝáoÇ. »ó ÇÝááaí ¿ áñ, ÁÝ¹Ñ³ Í³ é³ ÍÝ, ÝáŮÝ
ÁáŌaí áõñ¹Ç ³ Ý¹³ ŮÝ»ñÁ Í³ ǎáo³ Í »Ý Çñ³ ñáo:

¹³ ½Ů³ ÁÇó Ů³ Ýñ áó Éáßáñ ³ é³ ÝÓÝ³ Ů³ i ÍáoÁÇóÝÝ»ñ
áóÝÇ Çñ Ů¿Ç ÁáŌaí áõñ¹Ç ÚÁ Í»Ýó³ ŌÁ, ³ ŮèÇÝùÝ í³ ñ³ Í
³ éñ»³ Ů Í»³ ÝùÁ, ³ ßÉ³ i ³ ÝùÁ, ³ ßÉ³ i »Éáo »Ō³ Ý³ ÍÁ,
³ áñáóèi Ý áó Í³ ǎáóèi Á, ÝÇèi áó Í³ óÁ, Í³ ñ· Ý áó
Í³ ÝáÝÁ, í³ ñùÝ áó µ³ ñùÁ, éaí áñáoÁÇóÝÝ»ñÁ, ÍñÁáóÁÇóÝÁ:
²eáYóŮ¿ ß³ i »ñÁ ÈÇèi µÝáñáß »Ý, ÍÁ µ³ ó³ i ñ»Ý ³ ŮµáŌÇ
ÁáŌaí áõñ¹Ç ÚÁ Ñá. »µ³ ÝáoÁÇóÝÁ, ½³ ñ. ³ óŮ³ Ý ³ èi Ç×³ ÝÁ,
Í³. áóŮÝ áó ÑÝáoÁÇóÝÁ, ³ ŮÉ »ó ÈÇèi ÉáñÁ ³ ñŮ³ i Ý»ñ
áóÝÇÝ ÁáŌaí áõñ¹Ç Ñá. áóÝ Ů¿Ç: ²i aí ³ Ů¿ÝùÁ ÍÁ Í³ ǎáoÇÝ

Çñ³ ñáo »ō Çñ»Ýù ³É ³ñ¹ÇōÝù »Ý ³ñ¹¿Ý ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ
³Ý¹³ ÚÝ»ñáoÝ Çñ³ ñáo Ñ»i áóÝ»ó³Í ³Ū¹ ³éúñ»³Ū
Í³ á³Í óáóÁ»³Ý:

¹³Ū ³Ū¹ ÝáŪÝ éáí áñáoÁÇōÝÝ»ñÝ áó »ñ»óáŪÁÝ»ñÁ Û»Ýù
ÍÁ · i Ý»Ýù ó»Ō³ÍÇó Í³ Û ¹ñ³ óÇ áóñÇß ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo
Ùç, áñáÝù è³Í³ŪÝ Ûùí ÇÍ »Ý Çñ³ ñáo ù³ Ō³ ù³ ÍñÁáóÁ»³Ý
³èi Ç×³Ýáí »ō i Ýi »è³Í³Ý á³ŪŪ³ÝÝ»ñái: ²Ūèá¿è,
úñÇÝ³Í, è³ñ»ñáo Ûç È³ßÝ³ñ³Í áóÁ»³Ūµ ³áñáŌ Ñ³Ū
· ÇóŌ ÚÁ ß³i ³ó»ÉÇ Ú»Í ÝÚ³ ÝáoÁÇōÝÝ»ñ áóÝÇ Çñ Í»Ýó³ Ōáí,
ÝÇèi áó Í³ óáí ùñi ³Í³Ý Ñ³Ū³ŪÝùÇ ÚÁ Ñ»i, ù³Ý
máÉañáí ÇÝ ³ŪÉ ½µ³ ŌáoŪÝ»ñáo »ō ù³ Ō³ ù³ ÍñÁ³Í³Ý
á³ŪŪ³ÝÝ»ñáo »ÝÁ³Í³Ū Ñ³Ū ù³ Ō³ ù³ óÇ µÝ³Í áóÁ»³Ý
Ñ»i :

ÆÝáù³Ý ³É Û»Í Í³ ñ»óáñáoÁÇōÝ áóÝ»Ý³Ū Í»Ýó³ ŌÁ Çñ
Ý»ñùÇÝ áó ³ñi ³ùÇÝ máÉañ ÍáŌŪ»ñái, »ñµ ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ
¹¿ŪúÁ »ō Ñ³Ū³ŪÝ³Í³Ý á³i Í»ñÁ ÁŪméÝ»É »ō áñáß»É
Íñó½»Ýù, Ñ»ñÇù á¿ è³Í³ŪÝ, úñÇÝ³Í, Ñ³Ūáo ÚÁ Ñ³Ū ÁÉÉ³ÉÁ
Ū³i Í³Ýß»Éáó Í³Ū ³ó»ÉÇ »óè Ñ³Ū ÁáŌáí áóñ¹Á ÛÇōèÝ»ñ¿Ý
³Ýç³i »Éáó Ñ³Ū³ñ:

ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ Í»Ýó³ŌÇÝ Û¿Í Û³éÁ ÍÁ Í³½Ū¿ Çñ
Ñ³Ýñ³ŪÇÝ · áñÍ»ñÁ í³ñ»Éáó, ÁÝ¹Ñ³ÝáoñÇ i Ýi »éáóÁÇōÝÁ
Ō»Í³í³ñ»Éáó, ³ŪmáŌÇáóÁ»³Ý á¿i ù»ñÁ Ñá· ³Éáó,
i ÝuñÇÝ»Éáó, ÇÝáá¿è »ō Í³ñ· áó Í³ÝáÝÇÝ Ñèi»Éáó áó
Í³é³í³ñ»Éáó »Ō³Ý³ÍÁ:

²Ýáóßi á»i ³Í³Ý ÑÇŪÝ³Í³Ý Ō»ó»ñÁ,
¹³è³Í³ñ· »ñáo µ³Á³ÝáoÚÁ »ō ³ÝáÝó ÷áÉ³¹³ñŌ
á³ñi ùÝ áó Çñ³óáoÝùÁ, ÇÝáá¿è »ō á³i »ñ³½ŪÇ áó
í³ñá³Í³Ý Û»ù»Ý³Ý»ñÁ ½áo· ³Ñ»é ÍññÁ³Ý
ù³Ō³ ù³ÍñÁáóÁ»³Ý ³èi Ç×³ÝÇÝ áó i Ýi »è³Í³Ý
á³ŪŪ³ÝÝ»ñáoÝ Ñ»i : ŌßŪ³ñÇi ¿ ÝáÝŪá¿è Í³é³í³ñ³Í³Ý
áó á»i ³Í³Ý ÝáŪÝ èÇèi »ŪÝ»ñáo Çñ³ñŪ¿ ÷áÉ³éáóÁÇōÝÁ
ÁáŌáí áóñ¹¿ ÁáŌáí áóñ¹:

¹³Ū Ñ»Ýó Ñ³ñóÝ ³É Ñá¹ ¿, áñ, áÝ³Ū»Éáí
èi½máóÝùÝ»ñáo »ō Ñ³èi ³i áóÁÇōÝÝ»ñáo ÝÚ³ÝáoÁ»³ÝÝ áó
Çñ³ñŪ¿ Í³áí áóŪÇÝ, Û»Í i ³ñµ»ñáoÁÇōÝÝ»ñ »ō Ýáoñµ
³é³ÝŌÝ³Ū³i ÍáoÁÇōÝÝ»ñ áóÝÇ á»i ³Í³Ý ÝáŪÝ Ō»óÁ

í ³ ñµ»ñ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo Ùìç: ²ÙìÝ ÁáŌáí áóñ¹ Çñ ó»ŌÇÝ, Çñ í »ŌÇÝ, Çñ á³ í ÙáoĀ»³ ÝÝ áó Çñ Í³ ½ÙÇÝ Ñ³ Ù»Ù³ í ÍÁ Ō»ò; Çñ á»í áóĀÇóÝÁ, Í³ Ù ÍÁ Ŭ³ ñŬ³ ñóÝì Çñ Í³ ½ÙÇÝ, »Āì Ñ³. áóèì Á á³ í ñ³ èì ì. Ýáo³ Í:

ŌÇòè ÍáŌÙìÝ¹ á»í áóĀÇóÝÁ ³ ÙìÝìÝ ³ ó»ĒÇ ³ àùÇ ÇÝÍ áŌ ³ ñí ³ ùÇÝ ³ ÙµáŌçáóĀÇóÝÝ ì ÁáŌáí áóñ¹Ç ŬÁ Āì° ÙÇòè á»í áóĀÇóÝÝ»ñáo Ñ³ Ý¹ìá »ò Āì° ÇÝùÝ Çñ Ùìç: Í³ é³ í³ ñ³ Í³ Ý, ¹³ í³ Í³ Ý, ½ÇÝáoáñ³ Í³ Ý, ÍñĀ³ Í³ Ý, Ñ³ ñí³ ŬÇÝ »ò ³ ŬĒ í³ ñááóĀÇóÝÝ»ñáo »ò Ñ³ èì³ í³ áóĀÇóÝÝ»ñáo ó³ ÝóÁ ³ ÙìÝ ÇÝá Çñ³ ñáo ÍµŌ³ Íì »ò ÍÁ Í³ ½Ùì ÙÇáóĀÇóÝ ŬÁ: °ò µáĒáñ ³ ŬÝ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáoÝ Ñ³ Ù³ ñ, áñáÝù ³ ÙµáŌçáí ÇÝ ŬÇ³ ó³ Í »Ý ŬÇ³ ŬÝ ÙìÍ á»í ³ - Í³ Ý Í³ ½ÙÇ ŬÁ Ùìç, µÝ³ Í³ Ý³ µ³ ñ á»í áóĀÇóÝÁ ÍÁ ¹³ éÝ³ Ŭ ÁáŌáí áóñ¹Á ÁÝ¹. ñí áŌ, ³ é³ ÝÓÝ³ óÝáŌ áó Ý»ñí³ Ŭ³ óÝáŌ ¹ìÙùÁ:

è³ Í³ ŬÝ ÇÝàù³ Ý Ñ»éáó ì ¹Āµ³ Ēí³ µ³ ñ Çñ³ Í³ ÝáoĀÇóÝÁ ³ ½. ³. ñ³ Í³ Ý ³ Ŭ¹ íÇ×³ ÍìÝ: Ŭ³ Ē Í³ Ý ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñ, áñ ¹»é Íµ³ áñÇÝ Çñ³ ñŬì ³ Ýç³ í ó»Ō³ Í³ Ý Í³ ½Ŭáí: ¹³ ½Ŭ³ ĀÇò »Ý ³ ŬÝ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñÁ, áñáÝù ³ ÙµáŌçáí ÇÝ Í³ Ù Çñ»Ýó ³ ó»ĒÇ áó Ýáo³ ½ ÙìÍ Í³ ñ»óáñ Ñ³ í - áó³ Íáí ŜÑá³ í³ Íì; »Ý áóñÇß ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo: °ò í»ñç³ áìè ³ ÝáÝù ³ Ē áñ Ŭ³ çáŌ³ Í »Ý ³ ÙµáŌç³ áìè ³ Ù÷á÷áó»Ēáó á»í áóĀ»³ Ý ŬÁ Í³ ½ÙÇÝ Ùìç, éáí áñ³ µ³ ñ Çñ»Ýù »Ý, áñ ÍÁ Ýèì ÇÝ áóñÇß ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo í ½ÇÝ. »ò á»í áóĀÇóÝÁ¹ Çñ ÁáŌáí áóñ¹Ç è³ ÑŬ³ ÝÝ»ñìÝ ¹áóñè. ³ Éáí¹ ÍµÁÝ¹. ñí ì áóñÇßÝ»ñÁ, Ŭ³ ×³ Ē³ í Ñ»é³ óáñ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñ áó. ³ ŌáoĀÝ»ñ:

²Ŭè á³ ŬŬ³ ÝÝ»ñáoÝ í³ Í, á³ ñ½ ì, áñ á»í áóĀÇóÝÁ áç ÍñÝ³ ñ ÁáŌáí áóñ¹ ŬÁ ³ ÝÓÝ³ óáñ»Ē, áç ÍñÝ³ ñ ÁáŌáí áóñ¹ ŬÁ ½³ í »Ē áó ³ ÙµáŌç³ óÝ»Ē:



ÍñùÝÁ ÁáŌáí áóñ¹Ç ŬÁ ĀŬµéÝáoŬÝ ì áó Ñ³ ó³ í ŬÁ Ñçç³ á³ í áŌ µÝáoĀ»³ Ý ¹»é »òè āµ³ ó³ í ñáo³ Í áóĀ»ñáo

Í 3 . Û 3 Ý áó ¿áoÃ» 3 Ý Û 3 èÇÝ, Û 3 èÝ 3 óañ 3 á¿è Û 3 ñ 1 Í 3 ÛÇÝ
 Ná· ÇÇ ¿áoÃ» 3 Ý, Í 3 . Û 3 Ý áó 3 á 3 . 3 ÛÇ Û 3 èÇÝ, ÁÝÍ »ñ 3 Í 3 Ý
 ÷ áÉ 3 1 3 ñÓ Û 3 ñ 3 µ»ñáoÃÇöÝÝ»ñáo Á 3 Û 3 Ý 3 Í Û 3 ñ 1 áó
 Ý»ñùÇÝ á 3 ñí 3 óañáoÃÇöÝÝ»ñáo Û 3 èÇÝ, »ó 3 Ûè máÉañÁ »ó
 3 ÛµáÕÇ í Ç»½»ñùÁ Õ»Í 3 í 3 ñáÕ í »ñÇÝ èí ½µÝ 3 Í 3 Ý ¿ 3 ÍÇ
 ÚÁ Í 3 Û ¿ 3 ÍÝ»ñáo . aláóÃ» 3 Ý Û 3 èÇÝ: 2Û 1 ¿ 3 ÍÇ èÇñí Á
 ß 3 Ñ»Éáo, ÷ 3 é 3 µ 3 Ý»Éáo, Û»ñ ù· í ÇÝ í ñ 3 Û 3 1ñ»Éáo Í 3 Û
 Û»ñ »ñ 3 Èí 3 . Çí áóÃÇöÝÁ Û 3 í áóó 3 Ý»Éáo Ñ 3 Û 3 ñ
 Í 3 ½Û 3 Í»ñááo 3 Í í ùÝ»ñÁ, Ñ 3 Ý 1 ¿èÝ»ñÁ, á 3 ßí 3 ÚáoÝùÝ áó
 3 ÕùÁùÝ»ñÁ ÍÁ Í 3 ½Û 3 Ý ÍñùÝÇ 3 ñí 3 ùÇÝÁ, »Í»Õ»óÇÝ: Á¿
 Ý»ñùÇÝÁ »ó Á¿ 3 ñí 3 ùÇÝÁ Õ»Í 3 í 3 ñ»Éáo, áóèáoó 3 Ý»Éáo »ó
 Û 3 èÝ 3 . Çí ùñ¿Ý . añÍ 3 1ñ»Éáo Ñ 3 Û 3 ñ 3 Ý áóÝÇ Çñ
 í 3 ñáoÃÇöÝÝ áó á 3 ßí ùÝ¿áoÃÇöÝÁ:

Ðáèí¿ á 3 ñ½ ¿, añ ÍñùÝÁ 3 éÁÝááoÃÇöÝ áóÝÇ í 3 » 3 ÝùÇ
 máÉañ ÍáÕÛ»ñáoÝ Ñ»í »ó ÑÇöéáo 3 Í ¿ ÁáÕáí áóñ 1 Ý»ñáo
 Ûí 3 ÍáóÛÇÝ, ½ 3 óáoÛÇÝ, í 3 ñùÇÝ, µ 3 ñál 3 Í 3 ÝáoÃ» 3 Ý,
 Ñ 3 Ýñ 3 ÛÇÝ Í 3 » 3 ÝùÇÝ áó Í 3 ½ÛÇÝ, á»í 3 Í 3 Ý Ñ 3 ñó»ñáoÝ áó
 í 3 ñáoÃ» 3 Ý: 2Û 1 á 3 í × 3 éáí 3 É á 3 ÷ 3 ½ 3 Ýó Û»Í
 Í 3 ñ»óañáoÃÇöÝ áóÝÇ í ÇñáÕÝ»ñáo áó Í 3 é 3 í 3 ñáÕÝ»ñáo
 1ÇñùÇÝ áó ß 3 Ñ»ñáoÝ Ñ 3 Û 3 ñ »ó 3 ÙÝù 3 Ý Û»Í 1 »ñ ¿
 È 3 Õó 3 Í á 3 í Û 3 Í 3 Ý 1 ¿áù»ñáo ÁÝÁ 3 óùÇÝ:

°Á¿ Ñ 3 ñóÇÝ ÉañùÁ Ý 3 ÛÇÝù, á¿í ù ¿ Áè»Ýù, añ 3 Û¿Ý
 ÁáÕáí áóñ 1 áóÝÇ Çñ Û 3 í áóí 3 èí áó 3 ÍÁ, Çñ Û 3 í áóí
 »Í»Õ»óÇÝ, Çñ Û 3 í áóí 1 3 ó 3 Ý 3 ÝùÝ áó »Í»Õ»ó 3 Í 3 Ý Í 3 ½ÚÁ:
 è 3 á» ÛÇ 3 ÙÝ ×Çß 1 ¿ ÑÇÝ Í 3 Û Ý 3 ÈÝ 3 Í 3 Ý Ñ»Ã 3 Ýáè
 ÁáÕáí áóñ 1 Ý»ñáo í»ñ 3 µ»ñÛ 3 Ûµ, 3 Ûè »ó Û»ñ 3 ñ 1Ç ÁáÕá-
 í áóñ 1 Ý»ñáoÝ, áñáÝù Ñ 3 è 3 Í »Ý ÛÇ 3 èí áó 3 ÍáoÃ» 3 Ý
 . 3 Õ 3 ÷ 3 ñÇÝ: ´áÉañáí ÇÝ 3 Ûè ¿ á 3 ñèÇÍÇ, ÁáoñùÇ, 3 ñ 3 µÇ
 »ó ÛÇÇÇÝ-3 ÷ ñÇÍ» 3 Ý Í 3 Û ÛÇÇÇÝ-3 èÇ 3 Í 3 Ý ½ 3 Ý 3 ½ 3 Ý
 ó»Õ»ñáo áó ÁáÕáí áóñ 1 Ý»ñáo á 3 ßí 3 Í
 Û 3 ÑÛ»í 3 Í 3 ÝáoÃÇöÝÁ. máÉañáí ÇÝ í 3 ñµ»ñ ¿ Ñ 3 Úáo, éáoèÇ,
 Í 3 ÁáÉÇÍÇ áó máÕáu 3 Í 3 ÝÇ ùñÇèí áÝ¿ 3 Í 3 Ý 1 3 ó 3 Ý 3 ÝùÝ áó
 »Í»Õ»óÇÝ: °ó, í»ñÇ 3 á¿è, Í 3 ÁáÉÇÍ áóÃÇöÝÁ ÝáÛÝÁ á¿
 ýñ 3 Ýè 3 óÇÇ ÚÁ, èá 3 Ý 3 óÇÇ ÚÁ áó É»ÑÇ ÚÁ Ñ 3 Û 3 ñ, ÇÝá¿¿è
 añ ß 3 í í 3 ñµ»ñ ¿ áñáoèÇ 3 Í 3 Ý, 3 Ý. ÈÇ 3 Í 3 Ý Í 3 Û
 óÇõñÇÈ» 3 Ý máÕáu 3 Í 3 ÝáoÃÇöÝÁ: ÚáÛÝ ÁÝ 1 Ñ 3 Ýáoñ

ëĪ½μáóŸùŸ»ñŸ áó ǎ³ Bi³ ÚáóŸùÁ ³ ÛĵŸ ÁáŌáí áóñ¹ Çñ
Ŋá· ÇÇŸ, Çñ ǎ³ ĩ ÚáóĀ»³ Ÿ áó Çñ ǎ³ ŪŪ³ ŸŸ»ñáóŸ Ŋ³ Û»Ū³ ĩ
ĪÁ Ō»ó³ Ī»ñǎĵ: ĩ³ ñμ»ñáóĀÇóŸŸ»ñÁ Ū³ ×³ Ē β³ ĩ Û³ Ÿñ ĪÁ
ĀáóÇŸ áó »ñĪñáñ¹³ Ī³ Ÿ ŸñμáóĀÇóŸŸ»ñáó Ûĵ Ī»ñ»óÇŸ, μ³ Ūó
×ÇBi³ ³ Ū¹ Û³ Ÿñ áó Ÿáóñμ μ³ Ÿ»ñŸ »Ÿ, áñ ĪÁ ½³ Ÿ³ ½³ Ÿ»Ÿ
Ū³ ñ¹áó ŪÁ ¹ĵŪúÁ ÛÇóè Û³ ñ¹áó ¹ĵŪúŸ:

³ Ūó »ó ³ ŪŸǎĵè ĪñúŸŸ ³ Ē ǎĵ ³ ŪŸ Ī³ ǎÁ, áñáí
ĀáŌáí áóñ¹ ŪÁ ĪμáóñáŪŸ³ Ÿ³ Ū áó Īμ³ ŸÇ³ ĩ áóÇ ÛÇóèŸ»ñĵŸ:
²ñ¹Ç ùñÇèĪ áŸ»³ Ū Çñ³ Ī³ ŸáóĀ»³ Ÿ ÛĵÇ Û³ Ÿ³ ó³ Ÿ¹ ùÇá ĪÁ
ǎ³ ĩ³ ³ ŊÇ, áñ ÁáŌáí áóñ¹Ç ŪÁ μáíáñ ³ ŸŊ³ ĩ Ÿ»ñÁ ŸáŪŸ
ĪñúŸÁ áóŸ»Ÿ³ Ÿ. Ū³ ×³ Ē ÁáŌáí áóñ¹Ç ŪÁ ½³ Ÿ³ ½³ Ÿ Û³ è»ñÁ
ĪÁ ǎ³ ĩ³ Ī³ ŸÇŸ ĩ³ ³ ñμ»ñ »Ī»Ō»óÇŸ»ñáó. »ó, ĩ »ñÇ³ ǎĵè, ³ Ÿ-
Ŋ³ ĩ Ÿ»ñ áó ĒáóŪμ»ñ Ī³ Ÿ, áñáŸù ĪñúŸ ááóŸÇŸ, ³ ŪèÇŸùŸª á»Ÿ
ǎ³ ĩ³ Ī³ ŸÇñ ǎ³ Bi³ ùŸ³ ǎĵè Ī³ Û ³ Ÿá³ Bi³ ùŸ Ī»ñááí
×³ Ÿáóáó³ Ī »Ī»Ō»óÇŸ»ñĵŸ áó ¹³ ó³ Ÿ³ ŸùŸ»ñĵŸ »ó áñ
ÛĵĪ áóŸ:



2lleä:ëáí TÁ Ñ³ ëÝÇYù É»½áoÇY:

È»½áoY TÁ µËÇ ÁáOáí áoñ¹Ç UÁ Ná· »µ³ YáoÃ»³ Y máoY Éañù»ñ:Y »ò ³ ñ¹:Y ÇYùYÇY ³ Yañ Ná· ÇÇY Ñ³ ñ³ ½³ i U:Í Tí añY : ØÇYá»ò Û³ ñ¹áoë ÛÇi uÁ áÍYÇ Çñ É»½áoY, µ³ Y³ Í³ YáoÃÇoYÁ Á»ò ³ éY»É aÇ ÍñY³ ñ áo aÇ ÍñY³ ñ ë³ ò³ éYÇÉ Ná· »Í³ Y áo ù³ Ó³ ù³ ÍñÁ³ Í³ Y µ³ ñÓáoYùY»ñÁ:

È»½áoÇ UÁ µ³ é»ñáoY Í»ñi áo³ ÍuÁ, NYá³ Í³ Y Û³ i TáoÃÇoY»ñÁ, Y³ É³ ¹³ éáoÃÇoY»ñáoY B:YùÁ, ß³ ñùÁ, Í³ á³ ÍóáoUA, á×Á, ÇYáä:ë »ò µ³ é»ñáoY ÇU³ ëi Á, YñmáoÃÇoY»ñÁ, ÷áÉ³ µ»ñáoUY»ñÁ, ³ ÙÉ³ éáoUY»ñÁ máÉañÁ äi áoÖ »Y ³ Ù¹ ÁáOáí áoñ¹Ç Uí ³ Í»Éáo áo ¹³ i »Éáo »Ö³ Y³ ÍÇY, ½· ³ óáoUÇY, ×³ ß³ ÍÇY, µY³ óañáoÃ»³ YÁ:

È»½áoY ÙBi ³ Í³ Y Ñ³ Óañ¹³ ÍóáoÃ»³ Y ÛÇçáoY : ÁáOáí áoñ¹Ç UÁ ³ YÑ³ i Y»ñáoY áo Û³ ë»ñáoY Ù:ç, áñái »ò ³ Ù:YùÁ Çñ³ ñáo Í³ ááÖ ³ Ù»Y:Y ½· ³ ÉÇ áo µY³ Í³ Y Í³ áÁ:

È»½áoY ÇYùÁ Í³ ááo³ Í : ÁáOáí áoñ¹Ç UÁ TñuYùÇY áo á³ Bi ³ UáoYùÇY, áñái áoYÇ Ñ³ Yñ³ ÙÇY ëñµ³ óáoU UÁ. Í³ ááo³ Í : Í³ ñáoÃ»³ Y . áñÍ³ éYáoÃÇoY»ñáoY, Í³ é³ Í³ ñáoÃ»³ Y Ù»ù³ YÇ½UÇY, uñ:YùÇY, TñÁáoÃ»³ Y, áñái áoYÇ á»i ³ Í³ Y ³ ñÁ:ù UÁ. Í³ áó³ Í : ³ éúñ»³ Ù Í³ YùÇY, ³ Y:ÍùÇY áo ùñY³ YùÇY, áoñ³ ÉáoÃ»³ Y áo éáo· ÇY, »ñ· ÇY áo »ñ³ ÁBi áoÃ»³ Y, áñái áoYÇ Ñ³ Yñ³ ÙÇY ½· ³ ó³ Í³ Y ÁñÁÇé UÁ. ÑÇUùY : ÁáOáí áoñ¹Ç UÁ µ³ Y³ ÑÇoéáoÃ»³ Y, · ñ³ Í³ YáoÃ»³ Y áo · Çi áoÃ»³ Y, áñái áoYÇ ëi »ÓÍ³ . áñÍ³ Í³ Y · ñ³ óáoÃÇoY UÁ »ò ³ lle máÉañÁ ÛÇ³ ÙY ³ Ù¹ ÁáOáí áoñ¹ÇY á³ i Í³ Yáo ³ YÑ³ i ÇY Ñ³ Ù³ ñ:

È»½áoY Çñ ÁáOáí áoñ¹Ç Ñ»i Y : ÙÇBi , Ñ»Yó añ »ñÍáo Ná· Ç Çñ³ ñáo uái · ³ Y, »ò YáUÝÇeÍ, »ñµ Ù³ ñ¹ máÉañái ÇY ÙÇY³ Í : ä:± añ Ù»Yù éái áñ³ µ³ ñ µ³ é»ñái TÁ Uí ³ Í»Yù, É»½áoái . Ù³ ñ¹ë Çñ É»½áoái ÙBi ³ Í³ Y Èüë³ ÍóáoÃ»³ Y Ù:ç : Çñ ÁáOáí áoñ¹ÇY Ñ»i :

³ Ùó »ò ³ ÙYä:ë Ñ»ñÇù ä: »ò É»½áoY¹ ÁáOáí áoñ¹ UÁ ÁáOáí áoñ¹:Y Tí ñáoÍ Í»ñáí ½³ i »Éáo Ñ³ Ù³ ñ, áñ ³ É ÁáOáí áoñ¹Ç UÁ ³ Y¹³ ÙY»ñÁ ÁY¹Ñ³ Yáoñ Ù³ Uí ³ ñ³ ñÇ µ»ñ»Éáo Ñ³ Ù³ ñ:

1éYáoĀ»³ Y, i Yi »e³ ĩ³ Y Ĥ³ ĥ³ 1³ ĤuÇ, »ñμ»UÝ »o
 ù³ Ō³ ù³ ĩ³ ĤĀ³ ĩ³ Y . »ñ³ ½³ YóáoĀ»³ Y Ĥ»i »o³ Yúái,
 i ÇñáŌ ÁáŌáí áoñ¹Y»ñÁ ÚáéóY»É ĩáo i³ Y Ĥá³ i³ ĩ³
 ÁáŌáí áoñ¹ÇY Çñ É»½áoY: Þ³ i³ ō»ÉÇ³ éúñ»³ U »ñ»óálĀ ĵ,
 »ñμ³ YŤ³ i³ Y»ñ áo ÈUμ»ñ ĩÞ»ñĀ³ Y ùi³ Ĥ ÁáŌáí áoñ¹Ç ÚÁ
 · ÇñĪÁ, ĩÞ³ áñÇY ŤáY, ĪÁ ÈúèÇY³ YáYó É»½áoY »o è»ñáoY¹ ĵ
 è»ñáoY¹ Úáé³ óáoĀ»³ Y ĩáo i³ Y U³ ũñ»YÇ É»½áoY, ³ é³ Yó
 Çñ»Yó³ ½³ áóĀ»YĵY ĩi³ ñáo»Éáo:

äĵi ù äĵ ÚáéY³ Yú Y³ »o μ³ ñμ³ éY»ñÁ: ÁáŌáí áoñ¹Ç ÚÁ
 ½³ Y³ ½³ Y U³ è»ñÁ, ³ BÉ³ ĤŤ³. Ĥ³ ĩ³ Y áo á³ i³ U³ ĩ³ Y
 á³ U³ YÝ»ñáo ³ ½³ »óáoĀ»³ Y i³ ĩ³, Ĥ»i ½³ Ĥ»i ĵ ³ UÝ
³ èi Ç×³ Y ÷á÷áÉáoĀ»³ Y ĩÞ»YĀ³ ĥ³ Y ÁY¹ Ĥ³ Yáoñ É»½áoY,
 áñ »ñμ»UÝ ĪÁ Ĥ³ éYÇY Çñ³ ñáo ³ YŤ³ èĪY³ ÉÇ³ 1³ éY³ Éáo
 í Ç×³ ĩ³ ÇY: 2éán í Ĥ³ U »Āĵ ³ ō»ÉóY»Yú ĤÇY áo Yáñ · Ĥ³ ĩ³ Y
 É»½áoY»ñáo ³ é³ Ç³ óáoÚÁ, áñáYú U³ ×³ É ÈÇèi ĪÁ B»ŌÇY
 Ī»Y¹ ĩ³ YÇ μ³ ñμ³ éY»ñĵY, èi Çááo³ Ī »Yú Éáèi áí³ Y»Éáo,
 áñ ÁáŌáí áoñ¹Ç ÚÁ ½³ Y³ ½³ Y U³ è»ñY áo 1³ è»ñÁ · ñ»Āĵ
 i³ Ĥ³ ñμ»ñ É»½áoY»ñ ĪÁ · áñĪ³ Ī»Y:



ĪÁ UÝ³ U ĩáoÉi áoñ³ ĩ³ Y èi »ŌĪ³. áñĪáoĀÇóYÝ»ñáo
 í»ñÇÇY ÉáoUμ ÚÁ, áñ äĵi ù ĵ YĪ³ i³ Ç áóY»Y³ Yú, »ñμ
 ÁáŌáí áoñ¹ ÚÁ U³ i³ ĪáñáBáŌ YB³ YÁ ĪÁ ÷Yi é»Yú, ³ UèÇYúY³
³ UÝ èi »ŌĪ³. áñĪáoĀÇóYÝ»ñÁ, áñáYú ĪÁ Ī³ é³ U»Y Ťá· ÇY
³ ĥ³ i³ U³ ũi »Éáo: oñ · Ĥ»ùÇ³ Ā, ³ é³ èá»É, ³ é³ Ī, ³ é³ Ī,
 íĵá, μ»U³ É³ Ō, ×³ é áo ù³ ñá½, · Çi³ ĩ³ Y,
 ÷ÇÉÇéá÷³ U³ ĩ³ Y áo ĩñúY³ ĩ³ Y áoéáoUÝ³ èÇñáoĀÇóYÝ»ñ,
 áoéáoUÝ»ñ, U»ĪYáoĀÇóY, í»ñÉáoĪáoĀÇóY, úY³ 1³ i³ áóĀÇóY:
 ÆYáäĵè »o »Ō³ Y³ ĪY»ñ, Yáo³ · Y»ñ, ³ ĥ³ Ó³ Y, YĪ³ Ĥ, ù³ Y¹ ĩ³ Ī,
 Éál³ ĪY»ñ. ×³ ĥ³ i³ Ĥ³ á»i³ ĩ³ Y á×»ñ áo ½³ ĥ³ »ñ,
 ĤÇóèĪ»ñ áo Ī³ éáoóáoUÝ»ñ ÁÉÉ³ U BĵYú»ñáo í Ĥ³ U, ÁÉÉ³ U
 Ī³ Ĥ³ èÇY»ñáo, · áñ· »ñáo, ½ĵYú»ñáo »o ³ UĵY ĩ³ »è³ Ī áoñÇB
 Çñ»ñáo áo YÇóĀ»ñáo í Ĥ³ U:

2lè máfañÁ, 3lèÇYùY · Çi áóÃÇòYÝ áó · »Õ³ ñáo»èi Á, 3ñ¹ÇòYù »Y Ù»ñ Y»ñùÇYÁ Ó»ó³Í»ñã»Éáó, Ù»ñ Y»ñùÇYÁ 3ñi 3l³l³i »Éáó μÝ³Í³Y á³Ñ³YçÇY, áñái »ó ÈÇèi 3YÓY³Í³Y »Y. ÇYãáçè 3UçY ÙçI 3YÑ³i Ç Í»ñ³μ»ñÙ³Ùμ, 3lYáçè »ó 3UçY ÁáÓaí áóñ¹Ç: 2UçY ÁáÓaí áóñ¹ Çñ ó³óÁ, Çñ áñáYáoUY»ñÁ, Çñ Í³ñùi Á, Çñ èÇñ³ÍY áó 3i 3ÍA, Çñ Ó·i 3ÍY áó »ñ³½³ÍA, Çñ Ùi 3ÍáoUY»ñY áó Ñ³Úá½áoUY»ñY ç, áñ Íl³ñi 3l³l³i ç Çñ 3Y· Çñ μ³Y³ÑÇòèáoÁ»³Y, Çñ ·ñ³Í³YáoÁ»³Y áó · »Õ³ ñáo»èi Y»ñáo máfañ ×ÇòÓ»ñái Y áó i »è³ÍY»ñái Á:

ÁáÓaí áóñ¹Ç ÚÁ Ñá· ÇY Á³ ÷³Yó»Éáó 3Ù»YçY Í³ñ× ³Ùμ³Y 3Yáñ ·ñ³Í³YáoÁ»³Y áó · »Õ³ ñáo»èi 3Í³Y ÙÇòè èi »ÓÍ³· áñÍáoÃÇòYÝ»ñáoY Ùùi ÇIçY Í³YúÁ³Y³ÉY ç: àñ ç »ó 3Ù»YçY BÇi 3Í³×³Ùμ³Y ÁáÓaí áóñ¹ ÚÁ èÇñ»Éáó: ÆèI YáUY ÁáÓaí áóñ¹Ç 3Y¹³UY»ñáoY í»ñ³μ»ñÙ³Ùμ B³i 3ó»ÉÇ ½úñ»Ó ç μÝ³Í³YúñçY ·ñ³Í³YáoÁ»³Y, ·Çi áóÁ»³Y áó · »Õ³ ñáo»èi Ç 3l¹Í³ ááÓ áó èçñ Y»ñBYáó áóÁÁ:

³Y³èi »ÓÍ³Í³Y áó · Çi 3Í³Y 3UçY ÙçI Yáñ áó Èáñ 3ñi 3l³l³i áóÃÇòY, áÉ³èi ÇI 3ñáo»èi Y»ñáo 3UçY ÙçI Yáñ áó 3ñÁçù³óáñ èi »ÓÍ³· áñÍáoÃÇòY Yáñ ·áñ³ñ ÚAY ç ÁáÓaí áóñ¹Ç ÚÁ Ñá· »Í³Y 3ñi 3l³l³i áóÃÇòYÝ»ñáo · 3YÓ³ñ³YÇY Ùçç, Yáñ l³ó»ÉáóÙ ÚÁ ÁáÓaí áóñ¹Ç Ñá³ñi áó-Á»³YÝ áó ÇYùY³· Çi 3Í³óáoÁ»³Y, »ó Yáñ èÇñáÓ áó èÇñóYáÓ 3Úáóñ Í³á ÚÁ ÁáÓaí áóñ¹Ç máfañ 3Y¹³UY»ñáoY ÙÇç»ó:

ÐáÚ»ñáè, Ð»ñá¹ái áè, èáíñ³i çè 3YáoYÝ»ñ »Y, áñáYù 1³ñ»ñ áó 1³ñ»ñ ÚáUYÁ ÚáUYÇY »Y Í³á»ñ, 3Yáñ Úálè »ó Ñá³ñi áóÃÇòY »Y Y»ñBYá»ñ Çñ èi ñáoI áó Í³Yñ ùñ»ñáoY ÁáóñùÇ ÉáoÍÇY í³Í, »ó ÁÁ. 1³ñáo èIÇ½μÇY 3½³i áóÃÇòY »Y μ»ñ»ñ 3Yáñ. 3lá°, ¾èÈÇÉçèÁ, áÉ³i áYÝ áó 2ñÇèi á-i »ÉçèÁ: °ó á³ñ³á Èùèù áç¹ á·Çi »Ù áñ 3Y· ÈÇ³óÇ á»i 3Í³Y Ù³ñ¹áoY μ³ó³Í³YáoÁÃÇòYÁ, Áç ÇYúÁ 3é³Yó í³ñ³Y»Éáó ÙçI¹Ç ÍÁ Y»i çñ ÐY¹Í³èi 3YÁ, Çñ»Y á³Ñ»Éáó Ñ³Ù³ñ Çñ Þ»ùè÷ÇñÁ:

2lè máfañÇ Ñ³Í³é³Í, »ñ»ó³Í³Ù»óçù, ÇYá á³ ÷³½³YáoóÙ áó ÙÇ³ÙÇi »½ñ³Í³óáoÃÇòY Íl³ÁÉÉ³ñ, »Áç ÁèçÇ Áç Ñ³l»ñè Ñ³l »Yù »ó ÙçI ÁáÓaí áóñ¹, áñái Ñ»i »ó YáUY

»ñ· »ñÁ Í»ñ· »Ýù »õ ÝáÙÝ Ñ»ùÇ³ ÁÝ»ñÁ ÍÁ á³ ì Ù»Ýù:
 °ñíñáñ¹ª ×Çβ¹ á¿, Ā¿ ÁáŌáí áóñ¹Ç ÙÁ µáÉáñ Ù³ è»ñÁ ÝáÙÝ
 »ñ· »ñÁ Í»ñ· »Ý »õ ÝáÙÝ Ñ»ùÇ³ ÁÝ»ñÁ ÍÁ á³ ì Ù»Ý: °ññáñ¹ª
 »ñ· ³ ÍÇÝ »õ »Ō³ Ý³ ÍÁ »õ Èùèù»ñÁ Ù³ ×³ È µáÉáñáí ÇÝ
 ÝáÙÝÝ »Ý ¹ñíÇó áó ¹ñ³ óÇ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo »ñ· ³ ÍÇÝ Ñ»í :
 °õ, í »ñç³ á¿è, ÇÝá ³ Ý¹áóÝ¹ Ì³ Ù ¹»é ¹Áµ³ Èì ³ µ³ ñ ³ Ù¹
 ì »è³ Ì¿ì ¿Ý ÁáŌáí áóñ¹Ç ÙÁ È³ ÙÝ È³ õ»ñáoÝ »õ áóèáóÙ ³ é³ Í
 ÷áúñ³ Ù³ èÝáóÁ»³ Ý ÙÁ ÙÇÇ»õ: ²ÙµáŌÇ · »Ō³ ñáo»èì Ý áó
 · Çì áóÁÇóÝÁ, ³ õ³ Ō, · áó · Çñù ÙÁÝ ¿ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo
 èì áó³ ñ Ù»Í³ Ù³ èÝáóÁÇóÝÝ»ñáoÝ Ñ³ Ù³ ñ, áã ³ Ýáñ ×³ β³ ÌÝ
 áóÝÇÝ, áã Ñ³ èì³ óáŌáóÁÇóÝÁ: Æèì³ á¿è Áè³ Í¹ ³ Ù¿Ý
 ÁáŌáí áóñ¹ »ñíáó-»ñ»ù ì »è³ ÍÇ Ì³ Ù ³ èì Ç×³ ÝÇ
 · Çì áóÁÇóÝ áó · »Ō³ ñó»èì Ý»ñ áóÝÇ Çñ Ù¿ç:

áóñ»ÙÝª ÁÝ¹áóÝ»Éáí, áñ · Çì ³ Ì³ Ý áó
 · »Ō³ ñáo»èì ³ Ì³ Ý èì »ŌÍ³ · áñí áóÁÇóÝÝ»ñÁ á³ ÷³ ½³ Ýó
 Ì³ ñ»óáñ · áñí ùÝ ÙÁÝ »Ý ÁáŌáí áóñ¹Ç ÙÁ Ù³ è»ñÝ áó
 ³ Ý¹³ ÙÝ»ñÁ Çñ³ ñ Ì³ á»Éáó, »õ áñ ³ Ù¹ èì »ŌÍ³ · áñ-
 Í áóÁÇóÝÝ»ñáo ³ ÙµáŌÇ áóÁÇóÝÁ ³ Ýì ³ ñ³ Ìáèè ³ é³ ÝÓÇÝ
 ì »è³ ÍÇ ÷áóÝÇ ÙÁÝ ¿ Ù³ ñ¹Í áóÁ»³ Ý Ùì ³ ì ³ ×³ ñÇÝ Ù¿ç
 ¹ñáo»ÉÇù, á»Ýù ÌñÝ³ ñ Áè»É è³ Ì³ ÙÝ, Ā¿ ³ Ù¹ »ñ· »ñáí Ý ¿ áñ
 ÁáŌáí áóñ¹ ÙÁ ÌµóñáÙÝ³ Ý³ Ù áó ÍÁ ½³ ì áóÇ, Ā¿° ¹¿áÇ Ý»ñè,
 Ā¿° ¹¿áÇ ¹áóñè: Ì³ ñ Á³ Ù³ Ý³ Ì ÙÁ, »ñµ ³ Ù¹ »ñí»ñÁ áí³ ÙÇÝ,
 µ³ Ùó ÁáŌáí áóñ¹Á Ì³ ñ: °õ »Ā¿ »ñ»õ³ Ì³ Ù»Ýù, áñ Ù³ ÝÍ³ ñí
 ³ Ùèùñ ³ Ù¹ µáÉáñÁ ááÝá³ Ý³ Ù áó ÍáñèáóÇ, ÁáŌáí áóñ¹Á áÇ
 ¹³ ¹ñÇñ ÁáŌáí áóñ¹ ÙÁ ÁÉÉ³ È¿, Ā¿»õ ³ Ýáóóßì ³ Õù³ ì ³ ó³ Ì
 áó ÷»ì ñ³ Á³ ÷ ÁáŌáí áóñ¹ ÙÁ ÍÁ ¹³ éÝ³ Ù:

ÀáŌáí áóñ¹, Ù°óáóÙ ²ÙÐ²ì ²Í ²ÙáóÁÆóÙÁ

ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñÁ Ù³ ì ÍáñáßáŌ Ā¿° ÑÇÙÝ³ Ì³ Ý-µÝ³ Ì³ Ý,
 Ā¿° ÍáóÉí áóñ¹ Ì³ Ý »ñ»óáÙÁÝ»ñ¿Ý »õ áã Ù¿ÍÁ áÇ ÌñÝ³ ñ
 µ³ ó³ ñŌ³ Ì èì ½µáóÝù ÙÁ ¹³ éÝ³ È ÁáŌáí áóñ¹ ÙÁ ÙÇóèÝ»ñ¿Ý
 ³ ÝÇ³ ì »Éáó »õ ÇñÙáí ÁÝ¹· ñí»Éáó ÁáŌáí áóñ¹Ç ÙÁ µáÉáñ
 Ù³ è»ñÝ áó ³ ÝÑ³ ì Ý»ñÁ, Çµñ»õ áóñáÙÝ³ ³ ÙµáŌÇ áóÁÇóÝ ÙÁ:

201 μ³ ó³ ñó³ í μÝáñáβáō ēí½μáōÝùç ÚÁ á³ í³ ēÁ
 Ñ³ ñ»ó³ Ýóç 1³ í áōÝ»ñáō í áōÚ; Ýí³ í áō»ñ ; Çμñ»ō ÑÇÙù
 ÁÈí »Éáō Ñ³ Û³ ñ Ááōáí áōñ¹Ý»ñáō Çñ³ ñÚ; çáí áō í³ ñμ»ñ
 ³ ÛμáōÇáōÁÇōÝÝ»ñ ÁÉÉ³ ÉÁ: Í³ Ý Ûç³ ÛÝ Û³ ñ¹í³ ÛçÝ
 ÉáōÙμ»ñ, áñáÝù Çñ»Ýó Í³. áōÚáí í³ ááó³ Í »Ý³ Ûē áñáβ
 Í³ Û ³ Ýáñáβ ÉáōÙμçÝ, Çñ»Ýó ³ βÉ³ í³ ÝúáíÝ áō
 í Ýí »ē³ í³ Ý β³ Ñ»ñáíÁ áōñÇβ ÉáōÙμç ÚÁ, ÍÁ ÈüēçÝ
 »ññáñ¹ ÉáōÙμç ÚÁ É»½áōÝ Í³ Û ù³ Ýç ÚÁ É»½áō
 Ûç³ Á³ Û³ Ý³ Í, Çēí Çñ»Ýó Í»³ ÝúáíÝ áō á»í áōÁ»³ ÛμÁ
 Í³ ááó³ Í »Ý³ í³ ñμ»ñ ÉáōÙμ»ñáō. Ç±Ýā Áē»É ; ³ é³ ÝÓçÝ
 Ááōáí áōñ¹: Æēí »Á; ³ Û¹ ³ ÛμáÉÝ»ñáōÝ Û;ç Û;íÁ ÇÝù½çÝÚÁ
 Ñ³ Û íβ³ Ýáó³ Ý; ÛçōēÁ Ááōñù, éáōē í³ Û íñ³ óç, »ñμ»ÛÝ
 ÍñùÝúÁ ³ áùç ³ é³ ç áóÝç, »ñμ»ÛÝ Èüē³ Í É»½áōÝ, »ñμ»ÛÝ
 Çñ Í³. áōÚÁ, ³ ÛēçÝùÝ ÛÝ³ óáñ¹ ÚÁ ÑçÝ áō Ý»ō
 ÁÙμéÝáōÛÝ»ñáō, μ³ Á³ ÝáōÛÝ»ñáō »ō ³ í »ÉáōÁÇōÝÝ»ñáō, »Á; ³
 ñ¹ÇōÝúÁ ā; μáéáñáí çÝ Ýáñ ³ ñáō»ēí ³ í³ Ý íñ¹áōÛÝ»ñáō »ō
 βçÝí áō ³ ½. ³ ēçñáōÁ»³ Ý:

1³ Ûó ³ Ûēá;ē 1³ í »Éáí Û»Ýù ÁÈí »Éáō »Ýù Ý³ »ō
 Û³ í Çí ç í³ ñμ»ñ μ³ Ý ÁÉÉ³ ÉÁ . ñçá;Ý »ō ½³ Ý³ ½³ Ý»Éáō
 á»Ýù ááÉ³ ñÁ ³ Ûí çÝ, á» ³ É ³ ñ»óÁ ÉáōēçÝ;ç: àōñí ç± . í Ý»Ýù
 ³ Û¹ Ûç³ í μ³ ó³ ñó³ í ēí½μáōÝúÁ Û³ ñÛçÝ ÚÁ Ûçōē
 Û³ ñÛçÝÝ»ñ;Ý ½³ í áō, »ñμ ³ Û;Ý Û³ ñÛçÝ μ³ ½Û³ ÁÇō
 Û³ í ÍáōÁÇōÝÝ»ñáō . áōÛ³ ñÝ ; Ûçβí »ō »ñμ ³ Û¹
 Û³ í ÍáōÁÇōÝÝ»ñ;Ý ³ Û;Ý Û;íÁ áōñÇβ μáéáñáí çÝ í³ ñμ»ñ
 í »ē³ Íç Û³ ñÛçÝÝ»ñáō Û;ç ³ É Í³ Û³ Ýá³ ÛÛ³ Ý:

É»½áō, ÍñùÝ, Ñ³ Ûñ»Ýçù Í³ Û á»í áōÁÇōÝ³ ³ Û;Ý Û;íÁ
 ³ é³ ÝÓçÝ ³ é³ Í³ ³ Ýí³ ñáō ; Ááōáí áōñ¹ ÚÁ Ûçōē
 Ááōáí áōñ¹Ý»ñ;Ý ½³ í »É ³ Û;Ý á³ ÛÛ³ ÝÝ»ñáō Û;ç, ³ Û;Ý
 1;áùç Ñ³ Û³ ñ, Á;»ō ³ í áÝóÛ; ³ Û;Ý Û;íÁ ³ é³ çÝ³ í³ ñ.
 Í³ ñ»óáñáōÁÇōÝ áóÝ»óáō Û³ í ÍáōÁÇōÝ ; Ááōáí áōñ¹ ÚÁ
 Ááōáí áōñ¹Ý»ñ;Ý í³ ñμ»ñáō:

2áñáō Á; ³ Ýí»Ý¹³ Ý Û³ ñÛçÝ ÚÁ, çÝāá;ē »ō ³ Û;Ý
 ÁÝí»ñ³ í³ Ý Ñ³ ēí ³ í áōÁÇōÝ áō »ñ»óáíÁ ē³ ÑÛ³ Ý³ óáñ»Éáō
 Ñ³ Û³ ñ, á;í ù ; ³ éÝ»Ýù Çñ μáéáñ ;³ í³ Ý Û³ í ÍáōÁÇōÝÝ»ñáō
 . áōÛ³ ñÁ Ûç³ ēçÝ. ³ ÛÝ Á³ Û³ Ý³ í³ ñ»óÁ ÍÁ ½³ Ý³ ½³ Ýáóç
 ÉáōēçÝ;Ý »ō ááÉ³ ñÝ ³ É ³ Ûí çÝ:

añáß ó»Õ³ ÌÇÝ Í³. áóÙ áó È³ éYáóñ¹ Ý»ñÍ³ Ì³ óYáÕ,
 áñáß ³ ÒÈ³ ñÑ³. ñ³ Í³ Ý ÙÇç³ í³ ÌñÇ Ùçç ³ áñáÕ, áñáß
 á³ Ì³ Ù³ Í³ Ý ³ Ýó»³ ÈÇ áó Ý»ñÍ³ ÌÇ Ì³ ñ, áñáß ýÇ½Çù³ Í³ Ý
 áó Ñá. »Í³ Ý Í³ ½Úáí, áñáß ³ ÒÈ³ Ì³ ÝùÝ»ñ, ³ ÒÈ³ Ì³ »Éáó
 »Õ³ Ý³ Ì³, Í³ ñù áó µ³ ñù áó éáí áñáóÃÇóÝÝ»ñ áóÝ»óáÕ, áñáß
 ÍñùÝ³ Í³ Ý ÁÙµéYáóÙÝ»ñáí áó á³ Òí³ ³ ÚáóYúáí, áñáß
 á³ Ì³ Ý Ó»óáí áó Í³ ½Úáí, áñáß È»½áóáí »ó áñáß
 Ñá. »Í³ Ý èì »ÕÍ³. áñÍ áóÃÇóÝÝ»ñáó Á³ é³ Ý. áñ¹Á »ÕáÕ
 ÁáÕáí áóñ¹ ÚÁ µáÉáñáí ÇÝ Ì³ ñµ»ñ »ó áóñáÝ çáóÃ»³ Ý ÚÁÝ ç
 Çñ ÝÙ³ Ý áóñÇß çáóÃÇóÝÝ»ñáó Ñ³ Ý¹çá:

ÕÇß¹ ³ ÌÝáçè, ÇÝáçè áñ Ù³ ñ¹Í³ ÌÇÝ ç³ Ì³ ÚÁ áóñáÝ
 Ù³ ñ¹Í³ ÌÇÝ ÙÇáóÃÇóÝ ÚÁÝ ç. Ì³ ñµ»ñ ÙÇóè Ù³ ñ¹Í³ ÌÇÝ
 ³ ñ³ ñ³ ÍÝ»ñçÝ Çñ ÍÝáóÝ¹áíÁ, Çñ ³ ñ¹çÝ ³ áñ³ Í
 Í³ ÝùáíÁ, Çñ Ù»Íó³ Í ÙÇç³ í³ ÌñáíÁ, ³ é³ Í ÍñÁáóÃ»³ ÙµÁ,
 Çñ ýÇ½Çù³ Í³ Ý áó Ñá. »Í³ Ý È³ éYáó³ ÍúáíÁ, Çñ. áñÍ áó-
 ÝçáóÃ»³ ÙµÝ áó èì »ÕÍ³. áñÍ áóÃÇóÝÝ»ñáíÁ: ²è µáÉáñÁ »ñµ
 ÙÇ³ èÇÝ Í³ éÝ»Yù, Ù³ ñ¹Á ÍÁ ¹³ ññÇ á³ ñ½ ÙÇ³ óáñ ÚÁ
 ÁÉÉ³ Èç ÙÇÇçáÝ³ óáñÝ»ñáó ÃÇóÇÝ Ùçç »ó ÍÁ ¹³ éÝ³ Ì³ ÝÑ³ Ì³
 ÚÁ, Ùçç¹ Ñ³ Ì³ ÇÌ ÚÁ. µ³ ó³ éÇÌ ÚÁ Çñ ÝÙ³ ÝÝ»ñáó Íáí áóÝ Ùçç:

²Ù¹ µáÉáñ Ì³ Ì³ áóÃÇóÝÝ»ñáó »ó ÇñáÓáóÃÇóÝÝ»ñáó
 · áóÙ³ ñÝ ç, áñ ÍÁ Í³ ½Ùç Ù³ ñ¹áó ÚÁ ³ ÝÑ³ Ì³ Ì³ ÝáóÃÇóÝÁ:
 ²Ù¹ áçè ³ È ÁáÕáí áóñ¹Ç ÚÁ ³ é³ ÝÓÝ³ Ì³ Ì³ áóÍ µáÉáñ µÝ³ Í³ Ý
 áó ÍáóÈì áóñ³ Í³ Ý Ì³ áó»³ ÈÝ»ñáó · áóÙ³ ñÝ ç, áñ ÍÁ Í³ ½Ùç
 ÁáÕáí áóñ¹Ç ÚÁ ³ ÝÑ³ Ì³ Ì³ ÝáóÃÇóÝÁ:

ÁáÕáí áóñ¹Ý»ñáó Ñ³ Ù³ ñ ³ ÝÑ³ Ì³ Ì³ Ý¹, µ³ éÇ
 ÷ áÈ³ ñçÝ ÍÁ. áñÍ ³ Í³ Ýù éáí áñ³ µ³ ñ ³ ½. ³ ÌÇÝ¹ µ³ éÁ, »ó
 ÁáÕáí áóñ¹Ý»ñáó ³ ÝÑ³ Ì³ Ì³ ÝáóÃÇóÝÁ Í³ Ýáó³ Ý»Yù
 ³ ½. áóÃÇóÝ:

áñáí »ó ÍÁ èì ³ Ý³ Ýù Ñ»ì »ó»³ È³ á³ Ì³ ³ èÈ³ ÝÁ.

ÁáÕáí áóñ¹ ÚÁ áóñÇß ÁáÕáí áóñ¹Ý»ñçÝ ½³ Ì³ áóÝ áó
 ³ é³ ÝÓÝ³ óYáÕÁ Çñ ³ ½. áóÃÇóÝÝ ç »ó ÁáÕáí áóñ¹Ç ÚÁ
 Ù³ è»ñÝ áó ³ ÝÑ³ Ì³ Ý»ñÁ Çñ³ ñáó Í³ áóÕÁ¹ Çñ ³ ½. ³ ÌÇÝ
 · áñÍ »ñÁ:



ÁaŌaí aŏñ¹Ç ÚÁ ³ÝÑ³í ³í³ÝáŏĂçŏÝÁ í³½ÚáŌ máfáñ
»ñ»ŏáUÁÝ»ñÁ, ÁĒĒ³Ý ÑÇÚÝ³í³Ý-μÝ³í³Ý Áĵ³
ēī »Ōí³. áñí³í³Ý-íáŏĒī aŏñ³í³Ý, máfáñÝ³É B³í ē»ñī
í»ñáaí í³ááŏ³í áŏ ÑÇŏēáŏ³í »Ý Çñ³náŏ, Çñ³ñÚĵ ÍÁ
íÝÇÝ, Çñ³ñ ÍÁ á³ÚÚ³Ý³ŏáñ»Ý, ÍÁ Ý»ñ. áñí»Ý Çñ³náŏ
íñ³Ū, íġáŏĂ»Ō³Ý³Ý Çñ³ñÚaí áŏ Çñ³ñ³ŏ»ĒÇ ÍÁ B»Bi »Ý:

²Ūēāĵē³ ó»ŌÇ ÍÝáŏÝ¹Ý »Ý ýÇ½Çù³í³Ý áŏ Ná. »í³Ý
μ³½Ú³Ăçŏ Ū³í íáŏĂçŏÝÝ»ñ, μ³Ūŏ áñáB³ BĒ³ñÑ³. ñ³í³Ý
á³ÚÚ³ÝÝ»ñáŏ í³í. í³ñμ»ñ á³ÚÚ³ÝÝ»ñáŏ í³í ÝáŪÝ
³ñçŏÝÁ í³ñμ»ñ³ñ¹ÇŏÝú Íáŏ í³Ū ŏŏ ÍÁ ēī³Ý³Ýú áŏñÇB
ŏ»Ō. Çēī ÝáŪÝ á³ÚÚ³ÝÝ»ñáŏ ³½¹»ŏáŏĂ»³Ý í³í ÇÝáú³Ý
»ñí³ñ ŪÝ³Ý, ³ŪÝú³Ý ³ŏ»ĒÇ íġ³Ūñ³Ý³Ý áŏ
íġÁÝ¹Ñ³Ýñ³Ý³Ý³Ū¹Ū³í íáŏĂçŏÝÝ»ñÁ:

ÁaŌaí aŏñ¹Ç ÚÁ á³í ÚáŏĂçŏÝÁ Çñ ĒáBáñ . Çí»ñaí
³ñ¹ÇŏÝú ĵ Ūĵí íáŌŪĵ^a Çñ ³½. ³. ñ³í³Ý
áŏÝ³íáŏĂçŏÝÝ»ñáŏÝ áŏ Ñ³íáŏŪÝ»ñáŏÝ, ŪÇŏē íáŌŪĵ^a Çñ
Ñ³Ūñ»ÝÇùÇ ÁÝŌ»é³í μÝ³í³Ý, í Ýí »é³í³Ý áŏ ù³Ō³ú³-
í³Ý á³ÚÚ³ÝÝ»ñáŏŏÝ: ³Ūŏ ŪÇÝá ³Ū¹ ³Ýŏ»³ĒÁ Ñ»í ½Ñ»í ĵ
ÍÁ í³½ÚáŏÇ, Çñ í³½Úáŏ»ĒaíÝ Çēī íġ³½¹ĵ »ŏ Ñ³Ūñ»ÝÇ
á³ÚÚ³ÝÝ»ñáŏÝ »ŏ ³½. ³. ñ³í³Ý áŏÝ³íáŏĂçŏÝÝ»ñáŏÝ
íñ³Ū: áĵ± áñ³Ū¹ áŏÝ³íáŏĂçŏÝÝ»ñáŏ . áñí³ñáŏĂçŏÝÝ ĵ
ÇÝúÁ, Çēī . áñí³ñ»ĒĒĒÉ ĵ ēñ»Ē, ³ŏ»ĒÇ ½³ñ. ³ŏÝ»Ē:

ŏ»ŌĵÝ áŏ í »ŌĵÝ í³ĒáŏŪÝ áŏÝ»ŏáŌ μ³Ý ĵ ÁaŌaí aŏñ¹Ç
ÚÁ ½μ³ŌÚáŏÝúÇÝ í »é³íÝ áŏ »Ō³Ý³ÍÁ: Ēēī í Ýí »é³í³Ý
á³ÚÚ³ÝÝ»ñĵÝ »ŏ ³Ū¹ máfáñÁ Ō»í³í³ñ»Ēáŏ áŏ
á³Bi á³Ý»Ēáŏ áĵí ŪĵÝ íġ³é³ç³Ý³Ý í³ñá³í³Ý
Ū»ú»Ý³Ý, ¹³é³í³ñ. »ñÁ »ŏ á»í³í³Ý í³½ÚÁ, áñáÝú
Çñ»Ýŏ Ñ»ñĂÇÝ íġ³½¹»Ý³ BĒ³í³ÝúÇ Ō»ŏ»ñáŏÝ íñ³Ū »ŏ ÍÁ
μ»ñ»Ý ½μ³ŌÚáŏÝúÇ Ýáñ í »é³íÝ»ñ: ²é³Ýŏ μ³ñŌñ
á»í³í³Ý í»ñáÝ³ŏ³í í³½ÚÇ »ŏ ³é³Ýŏ ³Ýáñ μ»ñ³í
³BĒ³í³ÝúÇ í³½Ú³í»ñáŏĂ»³Ý »ŏ í³í³ñ»Ē³. áñíáŏ³í
³ñÑ»ēī Ç^a áñ Ūĵí máŏñ. áĵñ í ÝíáŏÇ Ū»ŌáēÇ ³÷ÇÝ: ²ñ¹ĵÝ
máŏñ. Áé³íÁ μ³ñ¹ áŏ í³í³ñ»ĒáŏĂ»³Ý Ñ³é³í ēī ñí³-
í³Ý³ BĒ³í³ÝúÇ ³ÝÚ³Ñ íáĂáŏÝ ĵ:

Ø³ ñ¹ áóè ÙÇì ùÁ ÍÁ ½³ ñ· ³Ý³ Ì Ññ³ á³ ì áÓ
μÝáóÃ»³ Ý · áñÍ³ Í ³ ½¹»óáóÃ»³ Ý ì ³ Ì, ÇÝā á³ ÷ áí áñ
³ ÑÉ³ ì ³ ÝúÁ ³ ½³ ì áóÃ »ó Á³ Ù³ Ý³ Ì ÁáÓÝç. »ó μÝáóÃ»³ Ý
áó ³ ÑÉ³ ì ³ ÝúÇ Ý»ñßÝā³ Í áóÓóáóÃ»³ ÙμÁ: ¹³ Ìó ³ Ý. ³ Ù ÙÁ
ÍÝáó³ Í ÙÇì ùÁ, ÇÝúÁ ÍÁ ÍÝÇ Ýāñ Ùì ù»ñ, áñāÝú Çñ»Ýó
ÍáÓÙçÝ Íþ³ ½¹»Ý ÍáóÈì áóñ³ Ì³ Ý Í»³ ÝúÇ μáÉāñ
»ñ»óáúÁÝ»ñáóÝ íñ³ Ì »ó ³ ÌÝ μÝ³ Ì³ Ý áó ì Ýì »è³ Ì³ Ý
á³ ÌÙ³ ÝÝ»ñáóÝ íñ³ Ì, áóñÍç Çñ»Ýú Í³ · áóÙ »Ý³ é»ñ:

¹³ éÁ áì áóÓ ç Ù³ ñ¹ Ì³ ÌÇÝ Í»Ý³ ÍóáóÃ»³ Ý »ó Çñ
Ùì ³ ÍáóÙÝ»ñÁ áóñÇßÇÝ Ñ³ Óáñ¹»Éáó á³ Ñ³ ÝçÇÝ, ³ ÌèÇÝúÝ
ÍáóÈì áóñ³ Ì³ Ý Í»³ ÝúÇ. μ³ Ìó ÍÝáó³ Í ùñçÝ³ ³ Ù»ÝçÝ Éáßāñ
³ ½¹³ ÌÝ ç Ùì ùÇ ½³ ñ· ³ ÓÙ³ Ý »ó ÍÝáóÁ í»ñ³ ó³ Ì³ Ý
ÁÙμéÝáóÙÝ»ñáó, ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ óáóÙÝ»ñáó, èÇèì »ÙÝ»ñáó,
· ³ Ó³ ÷ ³ ñÝ»ñáó, Ù³ ÌñÁ ³ ÙçÝ · Çì áóÃ»³ Ý, ³ ÙçÝ
÷ ÇÉÇéá ÷ ³ ÌáóÃ»³ Ý, ³ ÙçÝ μ³ Ý³ èì »ÓÍ áóÃ»³ Ý áó
³ èì áó³ ÍáóÃ»³ Ý:

È»½áóÇ ÉāñáóÝÍ ³ ½¹»óáóÃ»³ Ý ì ³ Ì ç ÌñúÝ³ Ì³ Ý,
á»ì ³ Ì³ Ý, ¹³ ì ³ Ì³ Ý »ó ³ éúñ»³ Ì ³ ÙçÝ »ñ»óáúÁ,
áñáí Ñ»ì »ó ³ ÙçÝ ÇÝā μ³ éáí áçì ù ç áñ³ ÍáóÇ, μ³ éáí ÍÁ
èì ³ Ý³ Ì Çñ ³ ó»ÉÇ Ì³ Ù Ýáó³ ½ ÙÝ³ ÌáóÝ ÁÙμéÝáóÙÁ: ÆèÍ
Ù³ ñ¹ Ì³ ÌÇÝ íç»ñáó »ó ÍéÇóÝ»ñáó Ù»Í³ · áúÝ Ù³ éÁ
³ ñ¹ ÇóÝúÝ »Ý ÝáúÝ μ³ éç ì ³ ñμ»ñ ÁÙμéÝáóÙÇÝ Ì³ Ù ì ³ ñμ»ñ
ÁÙμéÝ»É áó½»ÉáóÝ:

Ø³ ñ¹ Çì Ì³ çáÓáóÃÇóÝÁ ÍÁ ù³ Ñ»Ý Çñ»Ýó »ì »óçÝ,
½úñ³ Ì³ ñÝ»ñÁ¹ μ³ Ý³ ÌÝ»ñ »ó Íáóè³ ÍóáóÃÇóÝÝ»ñÁ¹
ÁáÓáí áóñ¹ Ý»ñ, μ³ é»ñáó ÑÙ³ ÌùáíÁ: ¹³ é»ñÁ Ì³ ×³ É
³ ñÇóÝáí Ì»Ó³ ÷ áÉáóÃÇóÝÝ»ñ ÍÁ μ»ñ»Ý »ó Ì»Ó³ ÷ áÉáó-
ÃÇóÝÝ»ñ Ì³ Ý, áñ á³ ñ½ μ³ é³ ÷ áÉáóÃÇóÝÝ»ñ »Ý:

Ð³ Ìñ»ÝÇ μÝáóÃ»³ Ý áó Ù³ Ìñ»ÝÇ ù³ Ó³ ù³ ÌñÁáóÃ»³ Ý
ÍáóÇÝ Ùçç »ó ³ ÝáÝó Ù³ ì ³ Ì³ ñ³ ñ³ Í ÑÇóÃ»ñáí Á èÝáó³ Í
ÍÁ ½³ ñ· ³ Ý³ Ý · Çì áóÃÇóÝÝ»ñÁ »ó ÍÁ μ³ óáóÇÝ · »Ó»óÇÍ
³ ñáó»èì Ý»ñÁ Ùì ùÇ, Ó³ ÌÝÇ áó Ó»éúÇ ÙÇ³ ó³ Í ×Ç. »ñáóÝ
Ùçç: ¹³ Ìó Çñ ÍáÓÙçÝ ³ ÙçÝ · Çì ³ Ì³ Ý »ñÍ áó · Çóì , ³ ÙçÝ
μ³ Ý³ èì »ÓÍ Ì³ Ì³ Ý ³ ÙμáÓçáóÃÇóÝ, ³ ÙçÝ »Ó³ Ý³ Ì, ÑçÝú,
³ ñÓ³ Ý Ì³ Ù ÝÍ³ ñ Çñ ³ ½¹»óáóÃ»³ Ý μ³ ÁÇÝÁ áóÝÇ »ó Çñ
×ÇóÓÇ ½³ ñ· ³ ÓÙ³ ÝÁ íñ³ Ì, ÇÝāáçè »ó É»½áóÇ, »ó

ù³ Ò³ ù³ ÌñĀáoĀ»³ Ý μ³ ñŌñ³ óÙ³ YÁ íñ³ Ù, YáÙYÇĕĪ
Ñ³ Ùñ»YÇ μYáoĀ»³ Ý ì »èùÇY áó ÑÙ³ ÙùÇY íñ³ Ù, áñáí Ñ»ì »ó
· Çì áóĀÇōYÝ»ñĀ Íáó · ³Ý ÷áñ»Éáo áó BÇY»Éáo, ÇĕĪ
μ³ Ý³ ĕĪ »ŌÍ áóĀÇōYÝ áó · »Ō³ ñáo»ĕĪ Ý»ñĀ¹ ÝÍ³ ñ³ · ñ»Éáo áó
ĕÇñōÝ»Éáo:

°ó ³ Ù¹ áĵè Í³ ñ»ÉÇ ĵ ß³ ñáoY³ Í»É ß³ ì »ñÍ³ ñ »ó
³ é³ Yó Ù³ ĕY³ óáñ ×Ç. Ç, áñáí Ñ»ì »ó ³ ÝÑ³ Ù³ ñ Í³ á»ñáí,
³ YÁÇō Ñ³ Ý· álóY»ñáí Çñ³ ñ ÙĵÇ ³ Yó³ Í, Çñ³ ñ ùŌ³ Íáó³ Í
áo Ē×áó³ Í ÁY×áóĪ ÚAY ĵ ³ ÝÑ³ ì ³ Í³ YáoĀÇōYÁ:



ÆYáù³ Ý í³ Ùñ»YÇ áó Ý³ ĒY³ Í³ Ý íÇ×³ ÍÇ ÙĵÇ ĵ Ù³ ñ¹Á,
ÇYáù³ Ý ó³ Í ĵ ù³ Ò³ ù³ ÌñĀáoĀ»³ Ý ³ ĕĪ Ç×³ YÁ, ³ ÙYù³ Ý
Yáo³ ½ »Ý áó ì Í³ ñ Çñ ³ ÝÑ³ ì ³ Í³ Ý · Í»ñĀ: Ø³ ñ¹ÇĪ ß³ ì
³ ó»ÉÇ YÙ³ Ý »Ý Çñ³ ñ Çñ»Yó áĵì ù»ñáí Y áó ñ¹áoÙY»ñáí Á,
Çñ»Yó Ō· ì áóÙY»ñáí Y áó · áñÍ»Éáo »Ō³ Ý³ Íáí Á, Çñ»Yó
½· ³ ó³ Íáí Y áó Ùì ³ Í³ Íáí Á »ó ³ ì áYó ³ ñì ³ Ù³ Ùì áóĀ-
»³ ÙμÁ: ÆYáù³ Ý ³ ó»ÉÇ ½³ ñ· ³ ó³ Í ĵ Ù³ ñ¹Á, ÌñĀáoĀÇōY
ĕĪ ³ ó³ Í, Í³ ñ¹³ ó³ Í, Ùì ³ Í³ Í, ÇYáù³ Ý Ñ³ ñĕĪ ³ ó³ Í ĵ Çñ
Ñá· ÇY μ³ ½Ù³ ÍáŌÙ³ YÇ ß÷áoÙY»ñáí, ÷áñŌ³ éáoĀ»³ Ùμ,
É³ ÙY ì »Ō»³ ÍáoĀ»³ Ùμ áó Yáoñμ ½· ³ áóĀÇōYÝ»ñáí, ÇYáù³ Ý
ß³ ì ĵ ³ áñ³ Í, Íñ³ Í, ³ ßĒ³ ì ³ Í áó ĕĪ »ŌÍ³ Í, ÇYáù³ Ý
ß³ ì »Ý Ù³ ñ½áo³ Í Çñ ³ Ùè Í³ Ù ³ ÙY ÁY¹áoY³ ÍáoĀÇōYÝ»ñĀ,
³ ÙYù³ Ý ³ ó»ÉÇ ß»ßì áó³ Í »ó áóĀ»Ō »Ý Çñ ÙĵÇ Çñ
³ ÝÑ³ ì ³ Í³ Ý ³ é³ YÓY³ Ù³ ì ÍáoĀÇōYÝ»ñĀ: Æñ ×³ ß³ ÍÁ, Çñ
ĕĵñ»ñĀ, Çñ Í³ ñÍÇùÁ, Çñ ¹³ ì áóÚÁ, Çñ í×ÇéÁ, Çñ Áñ³ ÍÁ,
Çñ Áè³ ÍÁ, Çñ Ō· ì ³ ÍÁ, ³ ÙĵY ÇYá Çñ íñ³ Ù ÍÁ Ìñĵ Çñ
ÇYùYáoĀ»³ Ý ÍYÇùÁ, »ó Çñ ÙĵÇ ³ Ù»Ýĵ ³ ó»ÉÇ Çñ · Ý³ Ñ³ ì ³ Í
μ³ YÁ Çñ »ĕÇ ³ ÝÍ³ ÉáoĀÇōYÝ ĵ:

ÚáÙYÝ ĵ »ó ÁáoÁí áóñ¹Y»ñáo í»ñ³ μ»ñÙ³ Ùμ: ÆYáù³ Ý
Ý³ ĒY³ Í³ Ý áó í³ ÙñÇ ĵ ÁáoÁí áóñ¹Ç ÚÁ íÇ×³ ÍÁ. ³ ÙYù³ Ý
YÙ³ Ý ĵ ³ Ý Çñ Ñá· »Í³ Ý Í»³ Yúáí Y áó Ñá· »Í³ Ý
ß³ ñĀáoÙY»ñáí Á ÙÇōè, Çñ ³ ĕĪ Ç×³ YÇY íñ³ Ù · ì Yáoáo
í³ Ùñ»YÇY»ñáoY. »ñ»É³ Y»ñáo Ñá· »Í³ Ý Í»³ YúÁ Çñ ÑÇÙY³ -

Í 3 Ý . Í »ñáí Á B 3 í Ý Û 3 Ý ĺ Çñ 3 ñáo 3 Û ĺ Ý í »Õ: °Ā ĺ 3 Û 1
Ý 3 Ē Ý 3 Í 3 Ý ĀáŌáí áóñ 1 Ý »ñÁ ÝáŬÝ ½µ 3 ŌáoŬÝ áóÝÇÝ, áóñÇB
Ēúéúáí 1 »Ā ĺ ÝáŬÝÝ »Ý »ō 3 BĒ 3 ñŃ 3 . ñ 3 Í 3 Ý á 3 Ŭ 3 ÝÝ »ñÁ,
3 ÝáŬú ÍÁ ÝÛ 3 ÝÇÝ Çñ 3 ñáo Ý 3 »ō Çñ »Ýó ÝÇèí áó Í 3 óáí,
½ 3 ñ 1 »ñáí Ý áó ½ ĺ Ýú »ñáí Á, Í 3 Ń-Í 3 ñ 3 èÇ, µÝ 3 Í 3 ñ 3 Ý,
3 ŬèÇÝúÝ Í » 3 ÝúÇ 3 ñí 3 ùÇÝ ÍáŌŬ »ñáí Á: 2 í áÝó µáéáñÇ
Ē »½áoÝ ù 3 ÝÇ ŬÁ í 3 èÝ » 3 Í µ 3 é »ñ ĺ Ý 3 Ý 1 ÇÝ ã 3 ÝóÝÇñ,
áñáŬú Áèí Í 3 ½ŬáoĀ » 3 Ý »ō ŃÝá 3 Í 3 Ý un ĺ ÝúÝ »ñáo, Ýáñ ĺ Ý
è 3 èí Çí ÝÛ 3 Ý »Ý Çñ 3 ñáo: Ŭ 3 Ý 3 á ĺ è »ō Í ñúÝ 3 Í 3 Ý
3 é 3 ÇÇÝ ÁŬµéÝáoŬÝ »ñÁ, á 3 Bí 3 ŬáoÝúÇ Ō »ō »ñÁ, Íáóéú »ñÁ,
ÇÝáá ĺ è »ō µáéáñ . Ō 3 ñáo »èí Ý »ñáo 3 é 3 ÇÇÝ ÷ áñŌ »ñÝ áó
ù 3 Ŭ »ñÁ: 2 Ŭ 1 á ĺ è 3 Ē Ō »Í 3 í 3 ñáoĀ » 3 Ý,
Ńñ 3 Ŭ 3 Ý 3 í 3 ñáoĀ » 3 Ý áó Í ñúÝ 3 á »í áóĀ » 3 Ý Ō »ō »ñÁ:

ø 3 Ō 3 ù 3 Í ñÁáoĀ » 3 Ý 1 ĺ áÇ í »ñ 1 ÇŬáo ĀÝĀ 3 óúÇÝ Ń »í
Ń »í ½ Ń »í ĺ ÍÁ B 3 í Ý 3 Ý áó ÍÁ B »Bí áóÇÝ
í 3 ñµ »ñáoĀÇóÝÝ »ñÁ, Ā »úáoŬÝ »ñÁ. ×ÇóŌ 3 óáñáoŬÝ »ñÁ. 3 Û ĺ Ý
Ŭ ĺ í áóÝ Ŭ 3 èÝ 3 óáñ Ń 3 Í áóŬÝ »ñÝ áó Ŭ 3 èÝ 3 óáñ ½ 3 ñ . 3 óáoŬÁ.
Çñ Ō »ōÇ Ē »½áo, 3 Ŭ Ē Ō »ōÇ 3 ñáo »èí , Ýáñ Ō »ōÇ ÁŬµéÝáoŬ, Çñ
í »è 3 ÍÇ Í ñúÝ, 3 Ŭ Ē í »è 3 ÍÇ á »í 3 Í 3 Ý Í 3 ½Ŭ, Ýáñ í »è 3 ÍÇ
ĀáŌáí áóñ 1: °ō Í 3 Ŭ 3 ó-Í 3 Ŭ 3 ó 3 ŬÝ 3 èí Ç × 3 Ý ÍÁ
Ēèí 3 Ý 3 Ý 3 Ŭ 1 3 ½ . 3 ŬÇÝ . Í »ñÁ, áñ ÝáŬÝÇèí ÝáŬÝ
3 BĒ 3 ñŃ 3 . ñ 3 Í 3 Ý á 3 Ŭ 3 ÝÝ »ñÝ áó ÝáŬÝ ½µ 3 ŌáoŬÝ áó
í Ýí »è 3 Í 3 Ý Í » 3 ÝúÁ áóÝ »óáŌ ĀáŌáí áóñ 1 Ý »ñÝ 3 Ý . 3 Ŭ
Ēáñ 3 á ĺ è ÍÁ í 3 ñµ »ñÇÝ Çñ 3 ñŬ ĺ , ÇÝáá ĺ è ŬáŬÝ »ñÝ áó
÷ ÇóÝÇÍ »óÇú:

°ō ÇÝáú 3 Ý ÍÁ µ 3 ñŌñ 3 Ý 3 Ŭ ù 3 Ō 3 ù 3 Í ñÁáoĀ » 3 Ý
3 èí Ç × 3 ÝÁ »ō ÇÝáú 3 Ý »ñ Í 3 ñ Í 1 3 áñÇ áó Í 1 3 BĒ 3 í Ç
ĀáŌáí áóñ 1 Á, 3 ŬÝú 3 Ý B 3 í ÍÁ 1 Ç ½áoÇÝ ÝÇóĀ 3 Í 3 Ý áó
Ńá. »Í 3 Ý 3 Ŭ 1 3 ½ . 3 ŬÇÝ . 3 ÝŌ »ñÁ. ù 3 Ō 3 ù Ý »ñ, í 3 × 3 ñÝ »ñ,
á 3 Ē 3 í Ý »ñ, çñ 3 ÝóÝ »ñ, 3 ñŌ 3 Ý áó Ý Í 3 ñ, 3 ñŃ »èí áó
3 ñáo »èí , . Çí áóĀÇóÝÝ »ñ, ÷ ÇĒÇéá ÷ 3 ŬáoĀÇóÝ, . Çñ áó Ń 3 BÇó,
3 ŬÝú 3 Ý ÍÁ Ýñµ 3 Ý 3 Ŭ áó ÍÁ Ń 3 ñèí 3 Ý 3 Ŭ Ē »½áoÝ Çñ Ŭ 3 í áóÍ
× 3 Ŭµáí Á, 3 ŬÝú 3 Ý Çñ »Ýó áóñáŬÝ ĒáñáoĀÇóÝÝ áó í »ŃáoĀÇóÝÁ
ÍÁ èí 3 Ý 3 Ý Í ñúÝ 3 Í 3 Ý Ŭí 3 Í áóŬÝ áó á 3 Bí 3 ŬáoÝúÁ,
3 ŬÝú 3 Ý ÍÁ µ 3 ñ 1 áóÇÝ áó ÍÁ ½ 3 Ý 3 ½ 3 ÝáoÇÝ
ù 3 Ō 3 ù 3 óÇ 3 Í 3 Ý Ō »ō »ñÝ áó í »è 3 Í Ý »ñÁ, ÝáŬÝÇèí Íéáo »Ēáo

Ó»ō»ñÝ áō ³ náō»ēi Á: ³ ōē ³ ūē ³ māfāñÁ Ñ»i ½Ñ»i ĵ ³ xáŌ áō
Íáōi ³ ÍáōáŌ ³ é³ ÝŌÝ³ Ū³ i áōí Ō»ō»ñĵÝ, Çñ»ñĵÝ áō
»ñ»ōáŪÁÝ»ñĵÝ ³ ŪĵÝ ŪĵÍÁ Yāñ Í³ à ŪAY ĵ ÁáŌáí áōñ¹Ç ŪÁ
³ Ý¹³ ŪÝ»ñÁ Çñ³ náō Í³ àáŌ, Yāñ Ñá³ ñi áōÁÇŌÝ ŪÁ
ÁÝ¹Ñ³ YáōñÇÝ, Yāñ èÇñáō, Ū³ ñ. ³ ÝūÇ áō Ñ³ Ū³ íñ³ ÝūÇ
³ ŌμÇōñ ŪÁ ĵĵáÇ Çñ»ÝÝ»ñÝ áō ĵĵáÇ Çñ³ ŪÇYA:

Đ³ Ū³ ŪÝ³ Í³ Ý »ēÇ ½. ³ óáōŪÁ ŪÇBi Í³ Ū
ÁáŌáí áōñ¹Ý»ñáō ŪĵÇ: ³ ūŌ ³ ūē ³ māfāñ ēi »ŌÍ³. áñÍ³ Í³ Ý
³ ßÉ³ i ³ ÝūÇ áō ³ ñ¹ÇŌÝūÇ ³ ½¹»óáōÁ»³ Ý i ³ Í³ Ý ÍÁ
Ñ³ éáōÝÝ³ Ū áō ÍÁ í»ñ³ ÍáōÇ ³ ½. ³ ŪÇÝ. Çi ³ ÍóáōÁ»³ Ý:
²ŪĵŪÁ ÍÁ ēīēÇÝ ÷ Ýi é»Éáō Çñ»Ýó Çñ³ ñ Í³ àáŌ māfāñ ÑÇÝ
áō Yāñ Í³ à»ñÁ, ÍAY¹. Í»Ý Çñ»Ýó ³ é³ ō»ÉáōÁÇŌÝÝ»ñÝ áō
³ é³ ÝŌÝ³ Ū³ i ÍáōÁÇŌÝÝ»ñÁ »ō. Çi ³ ÍóūñĵÝ ÍÁ Ō. i ÇÝ, áñ
³ ēīĵ »i ūÁ ēi »ŌÍ»Ý áō ³ ñi³. ñ»Ý ³ ŪĵÝ ÇÝā Çñ»Ýó
ÍÝÇŭáí Á, ¹ñáŪ»Ý ³ ŪĵÝ μ³ ÝÇ íñ³ Ū Çñ»Ýó ³ ½. ³ ŪÇÝ »ēÁ,
Çñ»Ýó á. ÇÝ, »ō ³ Ū»ÝĵÝ éáōñμ μ³ YÁ ÍÁ ¹³ éÝ³ Ū Çñ»Ýó
Ñ³ Ū³ ñ Çñ»Ýó ³ ½. ³ ŪÇÝ áōñáŪÝáōÁÇŌÝÁ, Çñ»Ýó
³ ÝÑ³ i ³ Í³ ÝáōÁ»³ Ý ³ ÝÍ³ ÉáōÁÇŌÝÁ:

áōñÇß Èüēüáí¹ Ū³ ñ¹ÍáōÁ»³ Ý áō ū³ Ō³ ū³ íñÁáōÁ»³ Ý
½³ ñ. ³ óŪ³ Ý Ñ»i ³ ½. áōÁÇŌÝÝ áō ³ ½. ³ ŪÇYA áñ Áĵ ÍÁ
ÁáōÉÝ³ Ū, ÍÁ ÑÇŌÍáōÇ áō ÍÁ Ū»éÝÇ, ÇÝāāĵē Ū»½Ç
Ñ³ ō³ i ³ óÝ»É Íáō½»Ý, ³ ŪÉ, ÁÝ¹Ñ³ Í³ é³ ÍÁ, ū³ Ō³ ū³.
ÍñÁáōÇÉÁ áō ŪÇBi μ³ ñŌñ Ō. i ÇÉÁ ³ Ū»ÝĵÝ ÑÇŪÝ³ Í³ Ý
à³ Ū³ ÝÝ ĵ ³ ½. áōÁÇŌÝÝ»ñáō ½³ ñ. ³ óŪ³ Ý, ³ ½. ³ ŪÇÝ
· Í»ñáō áōÁ»Ō³ óŪ³ Ý, ³ ½. ³ ŪÇÝ. ³ ÝŌ»ñáō ¹Ç½Ū³ Ý áō Çñ
áōñáŪÝáōÁ»³ Ý. Ý³ Ñ³ i áōŪÇÝ:

áŪáéÝ³ Ýū. ÇÝāāĵē áñ Ñ³ é³ ñ³ ÍáōÁ»³ Ý ŪÁ ŪĵÇ
³ ÝÑ³ i Ý»ñáō māfāñ Ū»ÍáōÁÇŌÝÁ, ³ ñÁĵŪÁ, Çñ»Ýó
· »Ō»ŌÍáōÁÇŌÝÁ, i ³ Ō³ Ý¹Á, ³ é³ ūÇÝáōÁÇŌÝÁ, Çñ»Ýó māfāñ
máŪñÝ áō Ññ³ àáŪñÁ áñ Áĵ áōñÇßÝ»ñáō Ñ»i áóÝ»ó³ Í
ÝŪ³ ÝáōÁ»³ Ý ŪĵÇÝ »Ý, ³ ŪÉ, ÁÝ¹Ñ³ Í³ é³ ÍÁ, ³ YáÝŌŪĵ
áóÝ»ó³ Í i ³ ñμ»ñáōÁ»³ Ý ŪĵÇ, Çñ»Ýó ÇÝŪÝáōÁ»³ Ý, Çñ»Ýó
³ ÝÑ³ i ³ Í³ ÝáōÁ»³ Ý ŪĵÇ, ³ Ū¹āĵē ³ É ÁáŌáí áōñ¹Ý»ñÁ
ŪÇ³ ŪÝ ³ ŪÝ ā³ ÷ áí ³ ñÁĵŪ áóÝÇÝ Ū³ ñ¹ÍáōÁ»³ Ý Ñ³ Ū³ ñ,
Ññ³ àáŪñ áō · »Ō»ŌÍáōÁÇŌÝ Ū³ ñ¹ÍáōÁ»³ Ý ³ éç»ō, ÇÝā
ā³ ÷ áí áñ ß»Bi áó³ Í áō · ñ³ ōÇā »Ý Çñ»Ýó ³ ½. ³ ŪÇÝ · Í»ñÝ

áo ÁY¹áoY³ íáoĀçōYŸ»ñÁ, ÇYā ā³ ÷ áí añ Ù»Í ĸ ÁáŌáí áon¹Ç
ÚÁ³½³ ÛÇY í³ ÙúÁ, í³ Ō³Y¹Y áo eī »ŌÍ³. ánÍ³ í³ Y
áoÁÁ:

◦
Đ²PĐ ào ĐÆó²Ū, ÁaŌaì aòđ, Ū⁰đ

2éáŌç áo μY³ í³ Y á³ ŪŪ³ YŸ»ñáo Ûç³ ÛçY ÁáŌáí áon¹
áoYÇ, »ō áçì ù ĸ añ áoY»Y³ Ū Çñ Ēñçō³ YŸ³ í³ í³ YáoĀçōYÁ,
3 ÛçYúY^a 3½³ áoĀçōYÁ í³ ½ÚáŌ Āç⁰ μY³ í³ Y »ō Āç⁰
ÍáoĒí áon³ í³ Y máfan »ñ»óáŪÁY»ñÁ: é³ í³ ŪY ùçā ā»Y³ ŪY
ÁáŌáí áon¹Y»ñÁ, ánáyù á³ í³ Ū³ í³ Y μ³ ½Ū³ 1ÇŪÇ
á³ í³ ×³ éY»ñáí ½ñíáo³ Í »Y Çñ»Yó³ YŸ³ í³ í³ YáoĀçōYÁ
í³ ½ÚáŌ ÛçÍ í³ Ū YáŪYçēÍ ÛçÍ ù³ YÇ ÍáŌŪ»ñç, μ³ Ōó »ō
3 ŪYáçè Íáñáōē³ Í ā»Y máfanáí ÇY Çñ»Yó
3 YŸ³ í³ í³ YáoĀçōYÁ »ō í³ áñÇY Á»ñç 3 YŸ³ í³ í³ Yáo-
Ā»³ Ūμ ÚÁ. 3 éáyù Ñçō³ Y¹ í³ Ū Ñ³ βŪ³ Y¹ 3 Ū ÁáŌáí áon¹Y»ñ
»Y:

áç± añ Ñ³ é³ ñ³ íáoĀ»³ Y Ûç³ 3 É á³ í³ è ā»Y³ 3 é³ Yó
Ō»éúç áo áí ùç³ 3 áñáŌ Ū³ ñ¹ÇÍ, í³ Y »ō 3 é³ Yó eī 3 Úáùèç
í³ Ū 3 ÚáñŌÇúY»ñáo 3 áñáŌY»ñ: 2Ū1 áçè 3 É ÁáŌáí áon¹Y»ñ
í³ Y, añ í³ áñÇY Y»ñùÇYÇ í Ç×³ í Ç Ûç³, eī 3 ÚáùèĀ Ñ³ Y³ Í,
í³ Ū Íçè Ááúáí, ù³ βùááo»Éáí, 3 ñáo»eī 3 í³ Y eYáoY¹áí,
3 Ō×³ í áo³ Í áo Ñ»ō³ Éáí:

3 Ōó 3 YŸ³ í³ áí³ Ū, añ 3 áñÇÉ í³ ñáo³ Y³ Ū 3 é³ Yó
ēñí Ç, í³ Ū máfanáí ÇY 3 é³ Yó Ááúç í³ Ū 3 é³ Yó
Ū³ ñéáŌ³ í³ Y . ánÍ³ ñ³ YŸ»ñáo: 2ŪçYúY^a í³ Y í³ Yúç
ÍáŌŪ»ñ, ánáyóúç ½ñíáoçÉÁ 3 YŪçç³ í³ Y Ū³ ÑY ĸ
3 YŸ³ í³ í³ YáoĀ»³ Y: í³ Y áon³Çβ ÍáŌŪ»ñ, ánáyó Íáñáōēí Á
13 Y¹3 Ō Ū³ ÑY ĸ 3 YŸ³ í³ í³ YáoĀ»³ Y: 3 Ōó í³ Y »ō 3 ŪY
í »ē³ í Ç Íáñáōēí Y»ñ, ánáyù, Āç»ō ÍÁ ½ñí»Y
3 YŸ³ í³ í³ YáoĀçōYÁ í³ Yúç Ēñçō í³ Ū»ÉúçY áo ÑŪ³ ŪúçY, Çñ
Íáñáí çY áo Ā³ ÷ çY, μ³ Ōó ÁáŪÉ Íáo í³ Y á³ Ñá³ Y»Éáo í³ Ū
3 éYáo³ ½Y ù³ ñβ í³ Éáo Çñ . áŪáoĀçōYÁ μ³ ó³ í³ Y »ñí³ ñ
Á³ Ū³ Y³ í³, 3 ÛçYúY^a únáyçí Ñçō³ Y¹ í Ç×³ í áí:

àõñÇB Èùèùáí^á ÁáŌáí áõñ¹Ç ÙÁ³ ÝŃ³í³ Í³ ÝáóÃÇöÝÁ
B³ ŌáóáŌ »ñ»óáŌÁÝ»ñ¿Ý³ Ù¿Ý Ù¿ÍÁ ÝáŌÝ³ ñÁ¿ùÁ ááóÝÇ Çñ
Íánaóèi ÇÝ μ»ñ³ Í³ Ñ»i »ó³ ÝùÝ»ñáóÝ³ i »è³ Í¿í ¿Ý:

ò»ŌÇ Íánaóèi^á Áè»É ¿ Ýáñ³ ñ»³Ý É³ éÝáóñ¹: °Á¿³ Ù¹
É³ éÝáóñ¹Á ÍÁ Í³í³ ñáóÇ óñÇò, Á»Á»ò áó éáí áñ³Í³Ý
á³ ÷»ñáí, ÁáŌáí áõñ¹Ç³ ÝŃ³í³ Í³ ÝáóÃ»³ÝÁ
· áñÍÝ³Í³Ý³ á¿è³ ½¹»É áÇ ÍñÝ³ñ: Æñ μ»ñ³Í³
Á³ é³Ý. Í³Ý Ýáñ · Í»ñÁ Í³ó»ÉóÝ»Ý Á»Á»ò »ñ³Ý. Ý»ñ
ÙÇ³ ÙÝ, áñáB ÷á÷áÉáóÃÇöÝÝ»ñ, é³Ýó è³Í³ ÙÝ ÑÇÙÝ³Í³Ý
½³ ÙÇÝ · Í»ñÁ ÷áÉ»É Í³ñ»Ý³Éáó:

°Á¿³ Ù¹ É³ éÝáóñ¹Á ÍÁ Í³í³ ñáóÇ ½³Ý. áó³ Íùñ¿Ý »ò
Í»ñáÝ³ ó³Í Ù¿í í³ ÙñÇ íñ³ Ù, Ñ»i »ó³ ÝùÁ Í³ÁÉÉ³ Ù ½³ ÉÇ
÷á÷áÉáóÃÇöÝ ÙÁ³ Ù¹ Ù³ èÇ ÁáŌáí áõñ¹Ç ýÇ½Çù³Í³Ý áó
Ñá. »Í³Ý á³í³ Í»ñÇÝ, ÇÝáá¿è »ò ù³ Ō³ ù³ ÍñÁáóÃ»³Ý Ù¿ç:
²Ùèá¿è Í³Ý³ Ù¿Ý »ñÍñÇ Ù¿ç³ ÙÉ³í³ ññ áó³ ÙÉ³Í³½³ Ù
· é³éÝ»ñ, i »è³Í ÙÁ èi áñ³ μ³ Á³Ýáó Ù»Í³ Ù³ Ù³ áóÃÇáó-
Ã»³Ý, áñáóÝ Í³ ááó³Í »Ý è³Í³ ÙÝ ÍáóÈi áõñ³Í³Ý
ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ Í³ á»ñáí, Çμñ»ò á»i áóÃÇöÝ, ÍñÁáóÃÇöÝ, É»½áó,
ÍñùÝ, · ñ³Í³ ÝáóÃÇöÝ:

°Á¿³ Ù¹ ÙÇ³ óÝáŌ Í³ á»ñÁ É½áóÇÝ, ÙèÇÝùÝ
á»i áóÃÇöÝÁ ù³ Ù³ ÙáóÇ, á»i Í³Ý É»½áóÝ í»ñÝ³ Ù,
· ñ³Í³ ÝáóÃÇöÝÝ áó ÍñÁáóÃÇöÝÁ áÉ³ Ō³Ý Çñ»Ýó¹ »ñÁ,
Ñ»i ½Ñ»i ¿ Í³ é³ÝÓÝ³Ý³Ý³ Ù¹ ó»Ō³ ÙÇÝ³ ÙÉ³í³ ññ áó³
ÙÉ³Í³½³ Ù³ è»ñÁ áó ÍÁ¹ éÝ³Ý Ýáñ ÁáŌáí áõñ¹, Ýáñ
ÝŃ³í³ Í³ ÝáóÃÇöÝ: ÙáŌÝ Ñ»i »ó³ ÝùÁ ÍÁ èi³ óáóÇ, »ñμ
»ñÍ áó ÁáŌáí áõñ¹Ý»ñ Íáó · Ý áó³ Ù³ Ù³ áóÃÇáí ÇÝ ÍÁ É³ éÝáóÇÝ
Çñ³ ñáó, ÙèÇÝùÝ^á Í³ é³ Ç³Ý³ Ù Ýáñ ÁáŌáí áõñ¹ ÙÁ, Ýáñ
ÝŃ³í³ Í³ ÝáóÃÇöÝ ÙÁ, Á¿»ò B³í³ Ù³ ×³ É Çñ íñ³ Ù ÍÁ Íñ¿
ÑÇÝÇ³ ÝáóÝÁ:

áõñ»ÙÝ^á ½³ ÉÇ Ñáè³Ýùáí Í³í³ ñáó³Í³ ñ»³Ý
É³ éÝáóñ¹Á ÙÇBí Ñ³Íáó Ù áóÝÇ³ ÝŃ³í³ Í³ ÝáóÃÇöÝÁ
÷á÷áÉáóÃ»³Ý »ÝÁ³ ñÍ»Éáó, ÝáñÁ ÍÝ»Éáó: ÍáóÈi áõñ³Í³Ý
ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ Í³ á»ñáó · áŌáóÃÇöÝÝ ¿, áñ ÍÁ É³Ý. ñ¿
ÝÇ³í³ áó ÙÁ »ò é³ ÇÁ Í³ éÝ¿³ ÝŃ³í³ Í³ ÝáóÃ»³Ý
Íánaóèi ÇÝ, »Á¿ áñáB á³ ÷Á³ Ýóáó³ Í á¿:

2½. áóÀçõÝÝ»ñáõ Ì»³ ÝùÇÝ Ùçç ³ ñ»³ Ý È³ éÝáõñ¹Á
³ ÙÉ³ ¹ÇÙáóÀ»³ Ý ³ ÕμÇõñÝ ç, ÙÇÝã ù³ Õ³ ù³ ÌñÃ³ Ì³ Ý
Ñ³ èì ³ Ì áóÀçõÝÝ»ñÁ¹ á³ Ñá³ ÝáÕ³ Ì³ Ý ³ ÕμÇõñÁ:



Đ³ ðñ»ÝÇùÁ ÍÁ ÍáñéáòÇ, »ñµ ÁáŌáí áòñ¹ ÙÁ Í³ Ù
 ÁáŌáí áòñ¹Ç ÙÁ Ù_¿Í Ù³ éÁ¹ áòñé ÍÁ Ý»í áòÇ Çñ ÑáŌ_¿Ý
 ù³ Ō³ ù³ Í³ Ý áò í Ýí »è³ Í³ Ý µ³ ½³ Ù³ í »è³ Í³
 á³ í ×³ éÝ»ñáí: ÁáŌáí áòñ¹Ç ÙÁ³ Ù³ máŌç³ Í³ Ý í »Ō³ Ñ³ -
 ÝáóĂÇóÝÁ, ó»Ō»ñáó³ ñ³ ß³ ó³ ÝùÁ, Ă³ ÷³ éáóÚÁ, Ñáí áó³ Í³ Ý
 í Ýí »éáóĂ»³ Ý áó ó»Ō³ ÙÇÝ Í³ ½³ Ù³ Í»ñááóĂ»³ Ý Ñ»í
 Í³ ááó³ Í »ñ»óáŌĂ ¿ »ò ù³ Ō³ ù³ ÍñĂáóĂ»³ Ý í³ ñ³ Í³ Ù³ Ý
 Ñ»í ÍÁ í »ñ³ Ý³ Ù³ Ñ»í ½³ Ñ»í ¿: ÁáŌáí áòñ¹Ç ÙÁ³ Ù³ máŌçáí ÇÝ
 óñÇó .³ ÉÁ, ÇÝáá¿è Ññ»³ Ý»ñÝ »Ý, ß³ í µ³ ó³ éÇÍ
 á³ Ù³ ÝÝ»ñáó³ ñ³ Í³ ÇóÝù ¿: ÆèÍ, ÁÝ¹ Ñ³ Í³ é³ ÍÁ, Ù³ Ý¿Ý
 éáí áñ³ Í³ Ý Ó»óÝ ¿, »ñµ ÁáŌáí áòñ¹Ç ÙÁ³ ó»ÉÇ Í³ Ù³ Ýáó³ ½³
 Í³ ñ»óáñ Ù³ è»ñÁ ÍÁ .³ ŌĂ»Ý:

¶³ ÓáóĂÝ»ñáó³ Ý³ Ñ³ í³ í³ ÝáóĂ»³ Ý Íáñáóèí ÇÝ Í³ Ù³
 á³ Ñá³ ÝÙ³ Ý í »è³ Í³ ¿ ¿ Ý í ×³ é³ Í³ Ý »Ý »ñí áó Í ¿ í³ ñ³ »³ Ý
 Ē³ éÝáóñ¹ Á »ò ù³ Ō³ ù³ ÍñĂáóĂ»³ Ý³ ½³ »óáóĂÇóÝÁ:

°Ă¿ Ýáñ Ñ³ ðñ»ÝÇùÇÝ Ù_¿Ç ÁáŌáí áòñ¹ ÙÁ³ áñç³ é³ Ýó
 í »Ō³ Í³ Ý í³ ññ»ñáóÝ Ñ»í³ Ù³ áóèÝ³ Í³ Ý í³ á³ Í³ óáóĂ»³ Ý
 Ù_¿Ç Ùí Ý»Éáó »ò á³ Ñ»É Í³ ñáŌ³ Ý³ Ù³ Çñ ÍáóÈí áòñ³ Í³ Ý
 Ñ³ èí³ í³ áóĂÇóÝÝ»ñÁ, Ù³ èÇÝùÝ Çñ í³ ñá³ Í³ Ý Ù³ ù»Ý³ Ý,
 ÍñùÝÁ, Ē»½áóÝ, Í»Ýó³ ŌÁ, ÍÁ¹ éÝ³ Ù³ .³ ŌáóĂ ÙÁ
 »òñáá³ Í³ Ý ÇÙ³ èí áí . ÍÁ Ý³ ß³ Ý³ Í ¿ »Í³ Í ¿ ÍáóÈí áòñ³ á¿è
 ó³ Í ÁáŌáí áòñ¹Ç ÙÁ¹ ñ³ óÇ »ò áóĂÁ Çñ Ó»éùÝ ¿. »ò Çñ
 Ù³ Ñ³ í³ í³ ÝáóĂÇóÝÁ . ñ»Ă¿ ÍÁ ÙÝ³ Ù³ Ý ÷ á ÷ á Ē, Ù³ Ù³ Ý³ ÙÝ
 ¿ áè áñ ß³ í³ í³ ñµ»ñ, ù³ Ý »ñí ñÇ ÙÁ ½³ Ý³ ½³ Ý
 .³ ó³ éÝ»ñÁ, Ù³ ×³ Ē ß³ í³ ó»ÉÇ ùÇá:

°Ă¿ á³ Ñ»É Í³ ñáŌ³ Ý³ Ù³ Çñ ù³ Ō³ ù³ Í³ Ý áó
 ù³ Ō³ ù³ ÍñĂ³ Í³ Ý³ ½³ »óáóĂÇóÝÁ, µ³ Ùó³ ñ³ ÇóÝÁ Ē³ éÝáóÇ,
 Í³ Ù³ ó-Í³ Ù³ ó Í³ é³ Ç³ Ý³ Ù³ Ýáñ ÁáŌáí áòñ¹ ÙÁ, ÇÝáá¿è
 ŌÇÇÇÝ »ò Đ³ ñ³ ó³ ÙÇÝ² Ù»ñÇÍ³ ÙÇ Ñ³ Ýñ³ á»í áóĂÇóÝÝ»ñÁ,
 Ăè»É ¿¹ Ñ»í ½³ Ñ»í ¿ ÍÁ Ē³ éÝáóÇ áó ÍÁ ÷ á ĒáóÇ Ý³ »ò
 ù³ Ō³ ù³ ÍñĂáóĂÇóÝÁ:

°Ă¿ Ýáñ Ñ³ ðñ»ÝÇùÇÝ Ù_¿Ç, ÁÝ¹ Ñ³ Í³ é³ ÍÁ, Ē³ éÝ³
 Ù³ áóèÝáóĂÇóÝÝ»ñ¿ Ēáóè³ ÷ Ç, µ³ Ùó³ Çñ ù³ Ō³ ù³ ÍñĂ³ Í³ Ý

Ñ³ eĩ ³ i áoĀÇōYŸ»ñĀ ³ ŪmáŌçáí ÇŸ ă³ Ñ»É ĩ ³ ñáŌ³ Ÿ³ Ū, »ō
³ Ū»ŸĵŸ ³ é³ ç Çñ ĩ³ é³ í³ ñ³ ĩ³ Ÿ ĩ³ ½ŪĀ, í »ñçŸ ³ É É»½áoŸ,
ĪĀ Ÿβ³ Ÿ³ ĩĵª »Ī³ ĩ ĵ ĩ³ ½Ū³ ĩ»ñăáo³ Ī ĀáŌáí áoñ¹Ç ŪĀ
· ÇñĪĀ, Çmñ»ō Ñă³ i ³ ĩ . ³ ŌĀ³ ĩ³ ŸáoĀÇōŸ, »ō áñŪĵ ě³ ĩ³ ŪŸ
ĒÇeĩ ĪĀ ĩ³ ñm»ñáoÇ Çñ ³ ŸÑ³ ĩ³ ĩ³ ŸáoĀ»³ Ÿ ŪÇōē
ĪáŌŪ»ñáí Ā:

ÆŸăũ³ Ÿ Ā³ Ū³ Ÿ³ ĩ áñ Ē³ éŸ ³ ŪáoēŸáoĀÇōYŸ»ñĵ Ñ»éáo
ŪŸ³ Ū, ĪĀ ŸĪ³ i áoÇ ŪÇβi Çmñ»ō »Īáoáñ áo ³ é³ ŸŌÇŸ
ĀáŌáí áoñ¹, Āĵ»ō Ç Ñ³ ñĪĵ ă³ ÷ ³ ½³ Ÿó ĩñ»³ ĩ áo³ Ī áo
³ Ō»³ ĩ áo³ Ī ³ ŸÑ³ ĩ³ ĩ³ ŸáoĀ»³ Ūm: Æeĩ ³ ŪáoēŸ³ ĩ³ Ÿ
Ī³ ă»ñĵ Ñ»éáo ŪŸ³ Éáo Ā³ Ū³ Ÿ³ ĪĀ áoŌÇŌ Ū³ ñ³ m»ñ³ ĩ³ Ÿ ĵ
»ñĪ áo ĀáŌáí áoñ¹Ÿ»ñáo Ū³ Ō³ Ū³ ĩñĀáoĀ»³ Ÿ
ĩ ³ ñm»ñáoĀ»³ ŸĀ: ÆŸăũ³ Ÿ ĩ ³ ñm»ñáoĀÇōŸĀ β³ ĩ, ³ ŪŸũ³ Ÿ
Ē³ éŸáoñ¹Ā áoβ. áñáí Ñ»i »ō ³ Ū¹ũ³ Ÿ ³ É β³ ĩ Ā³ Ū³ Ÿ³ ĩ ĵ
ăĵi Ū Çñ³ ñ ĩ³ ñĀáo»Éáo, Çñ³ ñ ĩ³ Ÿ»ĒÇ ¹³ éŸ³ Éáo »ō
÷ áĒ³ ¹³ ñŌ Ÿ³ Ē³ ă³ β³ ñáoŪŸ»ñĵ áo ½½áo³ Ÿũĵ
³ ½³ ĩ áo»Éáo: ñm»ŪŸ ½½áo³ ŸũŸ áo ³ ĩ »ÉáoĀÇōŸĀ ³ ŪŸũ³ Ÿ
Ū»Ī »Ÿ, áñ ĩ³ éŸ»³ ĩ ¹³ ñ»ñ ĩñŸ³ Ū ĩ »ō»É ³ Ū¹ ³ Ÿç³ ĩ áoŪĀ,
ÇŸăăĵē, ūñçŸ³ Ī, Şøñçeĩ áeçŸ Ē³ ááŌĪ Ññ»³ Ÿ»ñáoŸ
Ñ³ Ÿ¹ĵă ūñçeĩ áŸ»³ Ÿ»ñáo ĩ »ñ³ m»ñáoŪĀ ŪÇŸă»ō ĩ »ñç»ñē:

Đ³ Ē³ Ī³ ŸũĀ, ³ ĩ »ÉáoĀÇōŸĀ, ½½áo³ ŸũĀ,
³ ñÑ³ Ū³ ñÑ³ ŸũĀ »ō ĩñũŸ³ ĩ³ Ÿ Ÿ»Ōēñi áoĀÇōŸĀ ³ ŪŸ
ă³ ĩ ŸĵβŸ»ñŸ »Ÿ, áñáŸũ ĩβ³ ñ· ÇĒ»Ÿ ÑÇōñĀŸĪ³ É ĀáŌáí áoñ¹ÇŸ
Çñ ÑÇōñçŸ Ñ»i Ē³ éŸáo»Éáo »ō »Īáoáñ ĀáŌáí áoñ¹ÇŸ ĪĀ
eĩ Çă»Ÿ ÇŸũŸ Çñ Ūĵç ³ Ū÷ á÷ áo»Éáo, ĪĪĪáo»Éáo »ō ă³ Ñ»Éáo
»ñĪ³ ñ-»ñĪ³ ñ ¹³ ñ»ñ ó³ ō³. ³ ñ áo »ñĪáo-»ñ»ē
³ ŸÑ³ ĩ³ ĩ³ ŸáoĀÇōŸ ŪĀ, áñáí Ñ»i »ō ĩ Ÿi »ē³ ĩ³ Ÿ
ă³ Ū³ ŸŸ»ñáo ×Ÿβũ³ Ÿ ĩ³ Ī ĀáoŸ»Éáo ĵ β³ ĩ µ³ Ÿ Çñ
ē»÷ ³ ĩ³ Ÿ Ū³ Ō³ Ū³ ĩñĀáoĀ»Ÿĵ »ō ¹³ éŸ³ Éáo ĵ ¹áñēĀ
áoñçβ ³ ½· Ç Ū³ ñ¹, ĩ áoŸĀ¹ Çñ ³ ½· Ç:

Æeĩ Ñ»Ÿó áñ ³ ñ»³ Ÿ Ē³ éŸáoñ¹Ā eĩēç, ³ ŪeçŸũŸª »ñm
Ū³ »³ Ē³ ĵă ¹³ éŸ³ Ÿ Ē³ éŸ ³ ŪáoēŸáoĀÇōYŸ»ñĀ, ³ ŸŸ»óáoĪ
áo Āeçăũĵ ½áoñĪ ¹³ ñŌ³ Ī Ū³ Ō³ Ū³ ĩñĀáoĀ»³ Ÿ ĩ »ñçŸŸ
ŪŸ³ óáñ¹Ÿ»ñĀ ĪĀ Ā³ ÷çŸ »ō »ĪáoáñĀ Ñ»i ½Ñ»i ĵ ĪĀ ¹³ éŸ³ Ū
ĩ »Ō³ óç ĀáŌáí áoñ¹: Āĵ»ō, Ç Ñ³ ñĪĵ, ¹»é »ñĪ³ ñ Ā³ Ū³ Ÿ³ ĩ
ĪĀ ŪŸ³ Ÿ ĩ³ ñi ³ Ū ŪçβáoáoĀÇōYŸ»ñ, ĩ³ ñũñçŸŸ³ ĩ

Ñ³ Û³ ĩñ³ ÝùÝ»ñ »ò ù³ ÝÇ ÙÁ ěñmáõÃÇõÝ 1³ ñÓ³ Í Çñ ĩ³ Ù
 · Çñù¹ á³ Ñ³ ñ³ ÝÝ»ñáõÝ ³ ÝĪÇõÝÁ: ÙñÇÝ³ ĩ¹ ¶³ ĒÇóÇ³ ÙÇ áõ
 ĩñ³ ÝěÇĒĪ³ ÝÇ³ ÙÇ »ñµ»ÙÝ ÝB³ Ý³ óañ Ñ³ Ù
 · ³ ŌÃ³ ĩ³ ÝáõÃ»³ Ý ³ Ùěññõ³ Ý ĩÇ×³ ĪÁ, áñáõÝ ÝÙ³ Ý »Ý
 1³ ěÝ³ Ēáõ, ³ õ³ Ō, ³ BĒ³ ñÑÇě áañě Ī³ Ùñ»ñÁ µáÙÝ ¹ÝáŌ Ù»ñ
 ³ ñ¹Ç ÷³ ĒĒĪ³ ĩ³ ÝÝ»ñÁ:

Ð³ Ùñ»ÝÇùÇ ĪáñáõĒĪ Á ×³ ĩ³ ĩ³ · ñ³ ĩ³ Ý Ŀ ÁáŌáĪ áõñ¹Ç
 ÙÁ ³ ÝÑ³ ĩ³ ĩ³ ÝáõÃ»³ ÝÁ Ñ³ Ù³ ñ. µ³ Ùó áñ ÇÝùÝÇÝ, ³ ŪĒ
 áñáĪ Ñ»Ī »ò Çñ »Ī »òĵÝ ĪÁ µ»ñĵ ³ ñ»³ Ý Ē³ ěÝáõñ¹ »ò
 ě»÷³ ĩ³ Ý ù³ Ō³ ù³ ĩñÃáõÃ»³ Ý ÷³ ×³ óáõÙÁ:



2Ùě µáĒáñÇ ÙĵÇ ÝĪ³ ĩ »ĒÇ Ŀ ĪáõĒĪ áõñ³ ĩ³ Ý
 »ñ»óáŪÃÝ»ñáõ Ē³ Ōó³ Ī ĩ»ñÇÝ³ ĩ³ Ý 1»ñÁ: °õ µÝ³ ĩ³ Ý Ŀ.
 ³ Ù¹ »ñ»óáŪÃÝ»ñáõÝ ÙĵÇÝ Ŀ, áñ ³ ÝÑ³ ĩ³ ĩ³ ÝáõÃÇõÝÁ
 Īµ³ ñĪ ³ Ù³ ÙĪ áõÇ. ³ Ù¹ ĪáõĒĪ áõñ³ ĩ³ Ý »ñ»óáŪÃÝ»ñáĪ Ý Ŀ, áñ
 ³ ÝÑ³ ĩ³ ĩ³ ÝáõÃÇõÝÁ ĪÁ Ù³ ñÙÝ³ óáñáõÇ, Ō»ò, 1ñáBÙ áõ
 Ī»ñá³ ñ³ Ýù ĪÁ ěĪ³ Ý³ Ù: Ī³ · áõÙÁ, ³ BĒ³ ñÑ³. ñ³ ĩ³ Ý
 á³ ÙÙ³ ÝÝ»ñÁ, Ō»ěù µ»ñáõ³ Ī ýÇ½Çù³ ĩ³ Ý áõ Ñá. »Ī³ Ý
 Ī³ ½ÙÁ »ò ³ ñ¹ĵÝ ³ áñáõ³ Ī Ī»³ ÝùÁ ĩ³ ĩĵÝ ³ BĒ³ ĩ³ áŌ
 · áñĪ ÙÝÝ»ñ »Ý, B³ ĩ ĒáñÁ, Ñ»ěáõÝ: ĒÝá áñ ĩ »ě³ Ý»ĒÇ,
 ½· ³ ĒÇ »ò áõÝ»ĒÇ Ŀ, ³ ÝáÝó ³ ½¹»óáõÃ»³ Ý ³ ñ¹ÇõÝùÁ »ŌáŌ
 ĪáõĒĪ áõñ³ ĩ³ Ý »ñ»óáŪÃÝ»ñÝ »Ý: 2ÝáÝù¹ ĩ³ ñÁ, ³ ñÙ³ ĩ³ Á,
 ÙáõÃÇÝ ÙĵÇ. ³ ěáÝù¹ ĩ»ñÁ, ĒáĵěÇÝ ÙĵÇ ĩ³ ñ³ Īáõ³ Ī ×ÇŌ»ñÁ,
 ě³ Ō³ ñÁÁ, Ī³ ŌÇĪÝ áõ áĪ áõŌÁ: 2ěáÝó Ý»ñĪ ³ ÙáõÃ»³ ÙµÝ Ŀ,
 áñ Ù»Ýù · ÇĪ »Ýù ³ ÝÑ³ ĩ³ ĩ³ ÝáõÃ»³ Ý ÙÁ · áŪáõÃÇõÝÁ.
 ÇÝáù³ Ý ³ ĩ »Ý áñ ³ ěáÝù ĩ³ Ý, Ī³ Ù »ò ³ ÝÑ³ ĩ³ ĩ³ Ýáõ-
 ÃÇõÝÁ: °ñµ ×ÇŌ»ñĵÝ ÙĵĪ ù³ ÝÇ Ñ³ ĩ³ Á ùáě³ Ý³ Ý áõ
 áñ¹Ý³ ĪÝ»ñ 1³ ěÝ³ Ý, ÑÇõ³ Ý¹ Ŀ Ī³ ĒÁ. ÇĒĪ »ñµ
 ù³ Ō³ ù³ ĩñÃáõÃ»³ Ý µáĒáñ ×ÇŌ»ñÁ áañÝ³ Ý, Ī³ ĒÁ Ù»ě³ Ī Ŀ:
 ĪñÝ³ Ý ³ ñÙ³ ĩ³ Ý»ñÁ Ýáñ ÁÝŌÇŌ ĩ³ ĒĒ. Īµ³ ě³ Ç³ Ý³ Ù Ýáñ
 Ī³ ě ÑÇÝ ³ ñÙ³ ĩ³ ÇÝ ĩñ³ Ù. µ³ Ùó ÑÇÝ ³ ÝÑ³ ĩ³ ĩ³ ÝáõÃÇõÝÁ
 Ù»ě³ Ī Ŀ: °õ, Çñùù, Çñ»Ýó ù³ Ō³ ù³ ĩñÃáõÃÇõÝÁ Īáñěáõ³ Ī
 ÁáŌáĪ áõñ¹Ý»ñĵÝ B³ ĩ »ñÁ, Ē³ ěÝáõ»ĒáĪ Ýáñ ³ ½· ³ · ñ³ ĩ³ Ý

í 3 ññ»ñáo Ñ»í , ÍÁ í »ñ³ ÍÝÇÝ, ÍÁ èí »ÓÍ»Ý Yáñ ÁáÓáí áóñ¹, Yáñ ³ÝÑ³ í ³ Í³ YáoÃÇóÝ, µ³ Úó ÑÇÝ ³ ÝÑ³ í ³ Í³ YáoÃÇóÝÁ Ú»é³ Í çñ ù³ Ó³ ù³ ÍñÁáoÃ»³ Ý Ñ»í ÚÇ³ èÇÝ: Æí ³ ÈÇ³ Ý ÑÇÚ³ Ú»Í á»í áóÃÇóÝ ç, Yáñ ÁáÓáí áóñ¹, Yáñ ù³ Ó³ - ù³ ÍñÁáoÃÇóÝ¹ ÍÉ³ Í ÑÇÝ ÐéáÚÇ ³ ó»ñ³ ÍÝ»ñçÝ. µ³ Úó ÑéáÚ³ Ú»óÇÝ Ú»é³ Í ç í ³ Óáóó¹ Çñ ù³ Ó³ ù³ ÍñÁáoÃ»³ Ý Ñ»í ÚÇ³ èÇÝ:

ÍáoÉí áóñ³ í³ Ý »ñ»óáúÃÝ»ñçÝ ³ Ú»ÝçÝ Ú³ ×³ È »ó ³ Ú»ÝçÝ ³ é³ ç Íáñáóèí Ç »ÝÁ³ ñí áóáÓÁ ÁáÓáí áóñ¹Ç ÚÁ á»í ³ Í³ Ý-Í³ é³ í ç ñ³ Í³ Ý Í³ ½ÚÝ ç. ³ ÚÝ á³ ñ½ á³ í ×³ éáí, áñ ³ ñß³ óáÓÝ»ñáo áó í Çñ³ á»í áÓÝ»ñáo ³ é³ çÇÝ áó . ÉÉ³ óáñ ó³ ÝÍ³ ó³ ÍÁ »ñí ñÇÝ í Çñ³ Ý³ ÉÝ ç, ¹Ç½áo³ Í Ñ³ ñèí áóÃÇóÝ»ñÁ Çóñ³ óÝ»ÉÁ »ó Çñ»Ýó Ññ³ Ú³ ÝÇÝ í ³ Í ÁáÓáí áóñ¹Ç ³ ßÉ³ í ³ ÝúÁ ß³ Ñ³ . áñí »ÉÁ. »ó ³ í áñ Ñ³ Ú³ ñ áçí ù ç Í áí ñ»É ÁáÓáí áóñ¹Ç áóÁÁ, Í³ ÚúÁ, í ³ ñçá Ú»ú»Ý³ Ý:

¼ñí áó³ Í Çñ á»í áóÃ»ÝçÝ áó ³ ÝÍ³ ÉáóÃ»ÝçÝ áó ÁÝÍ ×áó³ Í áóñÇßÇ Í³ ÚúÇÝ í ³ Í¹ ÁáÓáí áóñ¹ ÚÁ ¹»é ÍñÝ³ Ú á³ Ñ»É Çñ ³ ÝÑ³ í ³ Í³ YáoÃÇóÝÁ ³ Ú¹ Ñ³ ßÚ³ Ý¹³ Ú í Ç×³ ÍÇÝ ÚçÝ ³ É, »Ãç ×ÝáóÚ áó Ñ³ É³ Í³ Ýú áí³ Ú ÍáoÉí áóñ³ í³ Ý ÚÝ³ ó³ Í ÍáoÚ»ñáoÝ í ñ³ Ú »ó »Ãç ³ ÝÍ³ ÉáóÃ»³ Ý Íáñáóèí ÇÝ ðÁÝÍ »ñ³ Ý³ ñ É³ éÝ ³ ÚáoèÝáoÃÇóÝÁ:

ºÃç á»í áóÃ»³ Ý Íáñáóèí ÇÝ ÍÁÝÍ »ñ³ Ý³ Ú Ý³ »ó ÍñúÝ³ ÷ áÉáóÃÇóÝÁ í ÇñáÓ ÍñúÝÇ ú. í ÇÝ¹ ³ ÝÑ³ í ³ Í³ YáoÃÇóÝÁ ÷ ³ ñ³ Í É»½óÇÝ¹ í »ñçÇÝ ×ÇóÓ»ñÁ ÍÁ Á³ ÷ ç á³ Ñá³ Ýáo»Éáó Ñ³ Ú³ ñ. µ³ Ý ÚÁ, áñ è³ Í³ ÚÝ »ñí³ ñ í »ó»É áÇ ÍñÝ³ ñ, áñáí Ñ»í »ó ÍñúÝ³ ÍóáóÃÇóÝÁ ¹áóé ÍÁ µ³ Ý³ Ú É³ éÝ ³ ÚáoèÝáoÃÇóÝ»ñáo »ó ÍÁ . ñ³ óç ÁáÓáí áóñ¹Ç ÚÁ ³ ÝÑ³ í ³ Í³ YáoÃÇóÝÁ á³ ßí á³ Ý»Éáó í »ñçÇÝ ³ ÚñáóÁ¹ ÁÝí ³ ÝÇúÁ. »ó Í»Ýó³ ÓÝ áó É»½áoÝ ÍÁ ÍáñèÝóÝ»Ý Çñ»Ýó Í »ñçÇÝ áí Úç í »ÓÁ:

ÍÁ á³ í ³ ÑÇ Íáñáóèí Á á»í áóÃ»³ Ý áó É»½áoÇ, á³ Ñ»Éáí Çñ áóñáúÝ ÍñúÝÁ, Í»Ýó³ ÓÁ »ó ³ ½³ í ÚÝ³ Éáí ³ ñ»³ Ý É³ éÝáóñ¹ç: ²Ùè á³ ÚÚ³ ÝÝ»ñáoÝ Úçç, ³ Ó×³ í áó³ Í »ó áÓáñÚ»ÉÇ ³ ÝÑ³ í ³ Í³ YáoÃ»³ Ý ÚÁ ÚÝ³ óáñ¹Á ÍÁ ÷ ³ ñç

3 U máŌčáí ÇÝ »í»Ō»óÇÇÝ, ÇÝāāžē žň ĀáōñùÇ³ ŪÇ B³ ñù ÚÁ í 3 Ūñ»ñáō N³ ūáōĀčōYÁ 3 ēī ž ŪÇéáōÝ í 3 ñÇ 3 é³ ç:

13 Ūó 3 Ūē 3 ŪžYÁ Ā³ Ū³ Ý³ í³ ōáñ áō 3 ÝóáŌ³ íÇ í Ç×³ íÝ»ñ »Ý »ō μÝ³ í³ Ý Éáóí áōÚÁ B³ í āpáōB³ Ý³ ñ N»i »ō»³ É »ñíÁÝí ñ³ ÝùÇÝ í 3 í³ Ū³ N³ í³ Ū 3 ½³ í áōĀčōÝ:

2ÝN³ í 3 í³ ÝáōĀčōYÁ í³ Ū āÇí Ç ēī 3 Ý³ Ū Çñ ĒñČō í áōĒí áōñ³ í³ Ý. áñí 3 ñ³ ÝÝ»ñÁ, āÇí Ç 1³ éÝ³ Ū Çñ í³ ŪùÇÝ áō í 3 ñááōĀ»³ Ý, Çñ 3 BĒ³ í 3 ÝùÇÝ áō ēī »Ōí³. áñí áōĀ»³ Ý í žň ĀáŌáí áōñ¹ ÚÁ, 3 ŪēÇÝúÝ² āÇí Ç 3 éáŌč³ Ý³ Ū, í³ Ū āÇí Ç Ū»éÝÇ: ĐČŌí áōÚÁ í ñÝ³ Ū í »ō»É 3 ō»ÉÇ í³ Ū Ýáō³ ½ »ñí³ ñ, Ná. »í³ ñùÁ í ñÝ³ Ū ÁĒĒ³ É 3 é³ ō»É í³ Ū Ýáō³ ½ Ū³ Ū³ é, μ³ Ūó āží ū ž Ū»éÝÇ. áñáí N»i »ō áōß í³ Ū í³ ÝáōĒ. 3 Éáō ž 3 ñ»³ Ý Ē³ éÝáōñ¹Á, É»½áŌÇ ×ÝBáōÚÁ »ō í ñùÝ³ ÷ áĒáōĀ»³ Ý N³ ñí³ 1ñ³ ÝùÁ. áñáí N»i »ō áā Ūží í ČñáŌ ĀáŌáí áōñ¹ āÇ í ñÝ³ ñ N³ Ý¹ áōñĀ»É, áñ Çñ Ū³ ñŪÝÇÝ ŪžÇ Çñ ū³ Ō³ ū³ í ñĀáōĀčōYÁ Ū»ñÁáŌ, 3 ñN³ Ū³ ñNáŌ, 1ČŪ³ - 1ñáŌ áōñČß ĀáŌáí áōñ¹ ÚÁ 3 Ūáōñ máŪÝ 1ñ³ í ÁĒĒ³ Ū. áñáí N»i »ō íÇē³ í í»³ Ýúáí áō Ū³ ōÇí »³ Ý 3 ñN³ Ū³ ñNáŌ³ í, N³ Ē³ í³ í³ Ý, ÁÝí×áŌ³ í áō ½ñí áŌ³ í 3 āñ»ÉáŌÝ ŪžÇ ČŪ³ ēī áí³ Ū ĀáŌáí áōñ¹Ç ÚÁ N³ Ū³ ñ:

°Āž 1»é í»ÝéáŌÝ³ í áōĀčōÝ áŌÝÇ Çñ çČŌ»ñáŌÝ ŪžÇ, íÁ N³ éÝÇ Çñ 3 ½³ í áōĀ»³ Ý, āží ū ž N³ éÝÇ Çñ 3 Ýí³ ÉáŌĀ»³ ÝÁ, Çñ 3 ÝN³ í 3 í³ ÝáŌĀ»³ Ý ĒñČō 3 ñí 3 Ū³ Ūí áōĀ»³ ÝÁ:

°Āž ááŌÝÇ 3 Ū¹ í»ÝéáŌÝ³ í áōĀčōYÁ, »Āž áŌĀ»ñÁ ā»Ý ā³ í »ñ, íÁ N³ ÉáŌÇ, íÁ ŌáŌÉáŌÇ áŌ íÁ ĒŪáñáŌÇ 3 ō»ÉÇ áŌĀ»Ō ĀáŌáí áōñ¹Ý»ñáŌ ½³ Ý. áŌ³ íÇÝ ŪžÇ:

2í áñ N³ Ū³ ñ ž, áñ 3 ŪžÝ ½ñí³ Ýù áŌ N³ Ē³ í³ Ýù, ç³ ñ¹ áŌ í 3 ñ³. ñáŌĀčōÝ, 3 ŪžÝ, 3 ŪžÝ í³ Ūñ³. áŌĀčōÝ ČŪ³ ēī áŌÝÇ ĀáŌáí áōñ¹Ç ÚÁ N³ Ū³ ñ »ō í ñ»ÉáŌ »ō í áí³ ÉáŌ, ū³ ÝÇ áñ 3 Ū¹ máÉáñ í³ Ýç³ ÝùÁ 3 Ý íÁ í ñž Ō. í»ÉáŌÝ N³ Ū³ ñ, 1ČŪ³ 1ñ»ÉáŌÝ N³ Ū³ ñ, áŌÝ»Ý³ ÉáŌ N³ Ū³ ñ Çñ ĒñČō 3 ÝN³ í 3 í³ ÝáŌĀčōYÁ, N³ éÝ»ÉáŌ N³ Ū³ ñ 3 Ýí³ ÉáŌĀ»³ Ý:

Ð³ Ò ÁáŌáí áóñ¹ Ì³ Ò Ñ³ Ò ³ ½. Áè»Éáí¹ éáí áñ³ µ³ ñ ÍÁ
 Ùí³ Í»Ýù Ñ³ Ò ³ ÝÑ³ ì Ý»ñáo . áóÙ³ ñÁ, Ò»Í³ Ò³ èÝáóĀçóÝÁ
 Í³ Ò ³ é³ é³ ó»ÉÝ µáÉáñ Ñ³ Ò ³ ÝÑ³ ì Ý»ñÁ Ùç³ èçÝ³ é³ Í:
 ²ÙèçÝùÝ¹ Ò»ñ Ùçí ùÁ Ùçßí Íáóí³ Íáó³ Í³ ÝÑ³ ì Ý»ñáo
 BáóñçÝ áó íñ³ Ý ÍÁ Ā³ ÷³ éç, ³ ÝÑ³ ì Ý»ñáo á³ ñ½ Ùç³ óáoÙ:
 ¶çí³ Í³ ÝùñçÝ Ùí³ ÍáŌ Ùçí ùÝ ç Ùç³ ÒÝ, áñ, ÁáŌáí áóñ¹
 Í³ Ò ³ ½. Áè»Éáí, ÍÁ Ñ³ èíÝ³ Ò³ ÝÑ³ ì Ý»ñçÝ í»ñ³ ó»Éç
 µ³ ñŌñ Í³ ñ. ç³ Ò µáŌç³ Í³ Ý Ýáñ »ó áóñáÙÝ Ò³ ñÙçÝ ÒÁ, çÝá
 áñ çñ³ áçè³ Ò¹ µ³ é»ñÁ ÍÁ Ý»ñí³ Ò³ óÝ»Ý:

ÒáÙÝçèí Íáí Á Í³ ĀçÉÝ»ñáo á³ ñ½. áóÙ³ ñ ÒÁ áç: ØçÉçáÝ
 ÙçÉçáÝ³ óáñ í³ ĀçÉÝ»ñ ß³ ñ»óçù Ō»ñ »ñ»ó³ Í³ ÒáŌĀ»³ Ý Ùçç
 úáí-úáí ç »ó ¹áoù áçù èí³ Ý³ ñ Íáí, ³ Œ¹ Í³ ĀçÉÝ»ñáo
 ß³ ñ»ñ: Í áí ¹³ èÝ³ Éáo Ñ³ Ò³ ñ³ áçí ù ç áñ³ Ò¹ Í³ ĀçÉÝ»ñÁ
 Í³ ááoçÝ, Ùç³ Ý³ Ý çñ³ ñáo, Í³ ½Ù»Ý Ýáñ Ñèí³ Ò
 ³ Ò µáŌçáoĀçóÝ ÒÁ çñ»Ý Ò³ ì áóí³ Ñ»Ō ì »è³ ñ³ ÝÝ»ñáí, çñ
 Ý»ñùçÝ áó³ ñí³ ùçÝ Ýáñ áŌĀ»ñáí »ó Ýáñ³ ñ¹çŌÝùÝ»ñáí:
 ²Ùèáçè ç »ó Ō»³ Ý ÑçŌèùÁ, ³ Ò¹ áçè ç³ Ý³ á³ ì Á, ³ Ò¹ áçè »Ý
 ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ áçè µáÉáñ Ò³ ñÙçÝÝ»ñÝ áó »ñ»óáÙÁÝ»ñÁ, áñáÝù
 ÍÁ . áù³ Ý³ Ý çñ»Ýó µ³ Ō³ ¹ñçá ÝáÙÝ áó ÝÙ³ Ý Ò³ èÝçíÝ»ñáo
 á³ ñ½ Ùç³ óáoÙáí Á Ýáñ³ Ò³ Ò µáŌçáoĀ»³ Ý ÒÁ Ùçç:

²Ō¹ Ýáñ³ Ò³ Ò µáŌçáoĀ»³ Ý áóñáÙÝáŌçóÝÁ ÍÁ ¹³ èÝ³ Ò
 ³ ì ÝÙ³ Òí , »ñµ µ³ Ō³ ¹ñçá Ò³ èÝçíÝ»ñÁ ÝáÙÝ áó ÝÙ³ Ý ¹»ñáí
 áó ¹çñúáí á»Ý Ùç³ Ý³ ñ çñ³ ñáo, ³ Œ¹ ½³ Ý³ ½³ Ý
 Ñ³ ì áó³ ÍÝ»ñÁ ÍÁ Ùç³ Ý³ Ý çñ³ ñáo ì³ ñµ»ñ ¹»ñáí áó
 ¹çñúáí: ²Ùèáçè, ùñçÝ³ Í, 1. ³ É ÒÁ, è»Ō³ Ý ÒÁ, Éáßáñ³ óáŌó
 . áñíçù ÒÁ, Í³ ñç Ò»»Ý³ Ò ÒÁ ß³ ì³ ó»Éç áñáß »ó áóñáÙÝ
 ³ Ò µáŌçáoĀçóÝ»ñ »Ý »ó Ò»Ýù³ ñ¹çÝ á»Ýù³ É Òí³ Í»ñ, áñ
 ÷³ Òí ç Í³ Ò »ñí³ Āç Ò³ èÝçíÝ»ñáo . áóÙ³ ñÝ »Ý³ ÝáÝù:
 ²Ō¹ áçè³ É ÁÝí»ñ³ Í³ Ý Í»³ Ýùç Ò»ù»Ý³ Ý»ñÝ áó
 . áñíçùÝ»ñÁ, ùñçÝ³ Í, µ³ Ý³ ÍÁ, áñ ½çÝáŌáñÝ»ñáo á³ ñ½
 . áóÙ³ ñ ÒÁ áç, ³ Œ¹ áñáß Í³ ½Úáí, Í³ ñ. áí áó á. çáí ÍéáŌ»Éáo
 Ñèí³ Ò . áñíçù ÒÁ. ù³ Ý¹ç . áñíçùçÝ Ò³ ì áóí³ Í³ ñ. Ý áó
 á. çÝ, »ó ÍáŌÝ»Ý³ è áñ Āç µ³ Ý³ Í, ³ Œ¹ ³ Œè³ Ý. ³ Ò çñùú áñ
 ½çÝáŌáñ³ ÝÑ³ ì Ý»ñáo ÉáŌĀ³ Ý ÒÁ, áñ³ Ò»ÝçÝ Ò»Í

á³ i ÇÁY ¿ »ó á³ ñi áóÃÇóYÁ Ñ»Yó Çñ á³ Bi á³ Y»ÉÇù
»ñi ñÇY Ñ³ U³ ñ:

2½. Á á³ ñ½ Ñ³ ó³ ù³ Íáó ÚÁ ā¿ YáUÝ³ ó»Õ
³ YÑ³ i Y»ñáó, ³ ÚÉ ³ U¹ ³ YÑ³ i Y»ñáó Í³ á³ ÍóáóU¿Y
Í³ ½Úáó³ Í »ó ³ ó»ÉÇ µ³ ñ¹, ³ ó»ÉÇ µ³ ñÕñ i »é³ ÍÇ áóñáUÝ áó
³ ÚmáÓÇ³ Í³ Y U³ ñÚÇY ÚÁ, . áñÍÇù ÚÁ, U»ù»Y³ U ÚÁ, »Á¿
Íáó½¿U¹ Çñ»Y U³ i áóÍ Í³ ½Úáí, Yáñ »ñ»óáUÁY»ñáí, Yáñ
áóÁ»ñáí, Yáñ Ñ»i »ó³ YúY»ñáí : ÁYá¿¿ë áñ Çñ Ñ»ñÃÇY³ U³ ñ¹
³ YÑ³ i Á ÇYúÁ Í»Y¹³ Y³ Í³ Y µÇÇY»ñáó á³ ñ½ Ñ³ ó³ ù³ Íáó
ÚÁ ā¿, ³ ÚÉ¹ µ³ ñ¹ áó ³ ÚmáÓÇ³ Í³ Y Yáñ i »é³ ÍÇ ¿³ Í ÚÁ, Á¿»ó
³ ÚmáÓÇ³ á¿ë Í³ ½Úáó³ Í ¿ µÇÇY»ñ¿, i ³ ñµ»ñ-i ³ ñµ»ñ
i »é³ ÍÇ µÇÇY»ñ¿:

2½. Á áã ÚÇ³ UÝ Yáñ »ó áóñáUÝ U³ ñÚÇY ÚÁY ¿, Yáñ »ó
áóñáUÝ U»ù»Y³ U ÚÁ, ³ ÚÉ »ó Í»³ Yú áóY»óáÓ U»ù»Y³ U ÚÁ:

Í»³ Yú áóYÇY ³ UÝ U³ ñÚÇY»ñÁ, áñáYú Í³ é³ Ç³ Y³ Y
Çñ»Yó YU³ Y U³ ñÚÇY»ñ¿, µ»ñ»Éáí Çñ»Yó Ñ»i ³ YáYó máñáñ
ÑÇUÝ³ Í³ Y U³ i ÍáóÃÇóY»ñY áó Í³ ½Úáó³ ÍúÁ. áñáYú
Í³ áñÇY, ³ ÚëÇYúY ÍÁ . áñÍ³ ¹ñ»Y Çñ»Yó Í³ ½UÝ áó
U³ i ÍáóÃÇóY»ñÁ, ÍÁ ÷á÷áÉáóÇY, Í³ ×ÇY, ÍÁ µ³ ñ¹³ Y³ Y,
U³ ñU³ ñáó»Éáí Bñç³ á³ i áó á³ U³ Y»ñáóY. áñáYú ÍÁ
ÍYÇY Çñ»YóU¿ Çñ»Yó YU³ Y»ñÁ áó ÍÁ U»éYÇY, ³ ÚëÇYúY ÍÁ
U³ BáóÇY áó ÍÁ ù³ U³ ÚáóÇY:

2ñ¹ ³ ½. »ñÁ ÍÁ ÍYÇY Çñ»Yó YU³ Y»ñ¿Y áó ÍÁ ÍYÇY
Çñ»Yó YU³ Y»ñÁ: U³ É³ á³ i U³ Í³ Y Á³ U³ Y³ ÍY»ñáóY U¿Ç
Á¿ ÇYá¿¿ë ¿ ³ é³ Ç³ ó»É ÁYi ³ YÇUÁ, á±ñ ³ ½. »ñáó
Y³ ÉY³ Í³ Y Ó»óY ¿, B³ i Ñ»i ³ ùñùÇñ ¿ Çµñ»ó . Çi ³ Í³ Y
Ñ³ ñó: ³ Uó ÑÇU³ U»½Ç Ñ³ U³ ñ . áñÍY³ Í³ Y
Í³ ñ»óáñáóÃÇóY ááóYÇY, ù³ YÇ áñ á³ i ÚáóÁ»³ Y ÉáUëÇY i ³ Í
ÇY³ Í Í Bñç³ YÇY U¿Ç ³ ½. »ñÁ ³ é³ Ç³ ó»ñ »Y »ó
Í³ é³ Ç³ Y³ Y Çñ³ ñU¿:

2½. Á ³ ½. ÍÁ ÍYÇ. »ó ³ U¹ ÍYáóY¹Á ÍÁ Í³ i ³ ñáóÇ
»ñíáó ×³ Úmáí. »ñíáó Í³ U ³ ó»ÉÇ ÁáÓáí áóñ¹Y»ñ ÍÁ
É³ éYáóÇY, ÍÁ ÓáóÉáóÇY Çñ³ ñáó, »ó ÍÁ . áU³ Y³ U YáñÁ:
°ñíñáñ¹ ×³ Úµ³ Y ×ÇóÓ³ óáñáóUÝ ¿. U³ Uñ ÁáÓáí áóñ¹Ç U¿Í
U³ éÁ ÍÁ µ³ ÁYáóÇ »ó Yáñ á³ U³ Y»ñáó ³ ½¹»óáóÁ»³ Y
i ³ Í, Ñ»i ½Ñ»i ¿ ÷á÷áÉáó»Éáí, Í³ é³ Ç³ Y³ U Yáñ

ÁáŌáí áóñ¹, áñáoÝ éáí áñ³ μ³ ñ ÍÁÝÍ»ñ³ Ý³ Ū Ý³ »ō Yáñ³ ñ³ Ý³ Ē³ éYáóñ¹: 2Ū¹ »ñíáo . áñí ŪÝÝ»ñÁ, 3 ŪēÇÝŪÝ Ē³ éYáóñ¹ áó ×ÇŌŌ³ óáñáoŪ, ÁÝ¹Ŋ³ Ýñ³ áĵē ÍŮ³ BÉ³ í ÇÝ ŪÇ³ ēÇÝ:

2Ūēáĵē¹ 3 ñ¹Ç »ñáá³ í³ Ý ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáoÝ Ū»Í³ . áŪÝ Ū³ éÁ, Ŋ»í Ý 3 É ŊÇÝ Ŋ³ Ū»ñÁ, á³ ñēÇÍÝ»ñÝ áó ÇÝí áóēÝ»ñÁ ŪÇ»óYáŪÝ Ū³ Ūñ ÁáŌáí áóñ¹ĵ; ŪÁ 3 é³ Ç³ ó³ Í uáŪñ 3 ½. »ñ »Ý:

Đ³ Ū»ñē ŊÇŪ³ Ē³ éYáóñ¹ »ÝŪ áóñ³ ñí 3 í³ Ý Ū»Í ÁáŌáí áóñ¹Ç ŪÁ áó »Íáoáñ Ŋ³ Ū»ñáoÝ, áñáÝó ē³ í³ ŪÝ¹ 3 ñ»ñáo ÁÝÁ³ óŪÇÝ Ē³ éYáó»ñ ĵ μ³ ½Ū³ ÁÇŌ áóñÇB í 3 ññ»ñáo 3 ñÇŌÝÁ, 3 é³ ÇÝ»ñÁ ē»Ū³ í³ Ý »ō 3 ñÇ³ í³ Ý Í³ . áóŪĵ, í»ñÇÇÝ Ŋ³ ½³ ñ³ Ū»3 íÇÝ 3 É Ááóñ³ Ý³ í³ Ý ó»Ō»ñáo:

í »ñÇÇÝ »ñ»Ū-ááñē 1³ ñ»ñáo ÁÝÁ³ óŪÇÝ »Ý 3 é³ Ç³ ó»ñ ŐÇÇÇÝ »ō Đ³ ñ³ ō³ ŪÇÝ 2Ū»ñÇÍ³ ŪÇ 3 ½. »ñÁ »ñáá³ í³ Ý ½³ Ý³ ½³ Ý . 3 ÓáoÁÝ»ñáo »ō í »Ō³ óÇ μÝÇÍÝ»ñáo Ē³ éYáóñ¹ĵÝ:

Ő»ñ 3 áŪ»ñáoÝ 3 éç»ŌÁ í³ ½Ūáo»Éáo í ñ³ Ū ĵ ŐÇ³ ó»3 É Ū³ Ŋ³ Ý. Ý»ñáoÝ ŪĵÇ Yáñ 3 ½. ŪÁ 3 Ý. ÉÇ³ í³ Ý ŊÇŪuáí áó B³ í í 3 ññ»ñáo Ē³ éYáóñ¹áí: 2ñ¹Ç 3 Ý. ÉÇ³ í³ Ý 3 ½. Á ÇÝŪÁ . ĒÉ³ óáñ³ áĵē ÍYáoÝ¹ ĵ 3 Ý. É»ñáo áó YáñŪ³ ÝÝ»ñáo Ē³ éYáóñ¹ÇÝ, áŪÇB³ í 3 í»Éáo Ŋ³ Ū³ ñ 3 ō»ÉÇ ŊÇÝ B»ñí »ñÁ: ōŌ 3 Ūēáĵē máÉáñÁ:

Í Yáo»ÉĵÝ »í Ū 3 ½. »ñÁ 1³ ñĵ 1³ ñ ÍÁ Ū»ÍÝ³ Ý, ÍÁ Ŋ³ éáoÝÝ³ Ý, í 3 ñÇŪ ÍÁ Ū³ B»Ý: áŌÝÇÝ Çñ»Ýó í Ő³ ŪáoÁÇŌÝÝ áó »ñÇí 3 ē³ ñ¹áoÁÇŌÝÁ, 3 éYáoÁ»³ Ý »ō Í»ñáoÁ»³ Ý Ŋ³ ē³ ÍÁ¹ 3 Ū¹ í 3 ñÇŪÝ»ñáoÝ Ū³ í áŌí máÉáñ μYánaB Ū³ í ÍáoÁÇŌÝÝ»ñái:

2áñáo ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñáo Ū³ ēÇÝ áñ³ ÍáoŪÝ»ñ í 3 ÉÁ í í 3 Ý. 3 óáñ μ³ Ý ĵ, ÇÝááĵē »ō 3 áñáo 3 ÝŊ³ í Ý»ñáo Ū³ ēÇÝ. Ū³ Ýí³ ñí máÉáñ »YÁ³ 1³áoÁÇŌÝÝ»ñ¹ éáoí 1³áoñē Íáo . 3 Ý: 1³ Ūó í³ ñí »Ū ×BŪ³ ñí áŌÁ»ÝĵÝ B³ í Ŋ»éáo á»ÝŪ ÁÉÉ³ ñ, »Áĵ Áē»ÝŪ, ūñÇÝ³ íÇ Ŋ³ Ū³ ñ, áñ éáŪ³ Ý³ í³ Ý 3 ½. »ñÁ¹ ūñ³ Ýē³, Áí 3 ÉÇ³, éá³ ÝÇ³ 3¹ Ŋ³ éáoYáoÁ»³ Ý í 3 ñÇŪÁ 3 ō³ ñí »Éáo í ñ³ Ū »Ý í³ ñí»ē: ŐÇÝá 3 Ý. ÉŪ-ē³ ūéáÝ

ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñ¹ ÁÝ¹Ń³Ýñ³ á¿ë 3 é³ Í¹ »Í»ñ »Ý
 Ń³ éáŌÝáóĀ»³Ý . 3. 3 ĀÇÝ: ¶»ñŪ³Ý³ óÇù »ñÇi 3 é³ ñ-
 13 Í³Ý Íéáŏ³ ½³ ÝáŏĀÇŏÝ »ŏ láÉañi 3 Ýù áŏÝÇÝ¹ »é, μ³ Ūŏ
 »é³ Ý¹áí áŏ 3 BĒ³i 3 Ýúáí, »ŏ íëi 3 Ń, áñ í 3 ŌÁ Çñ»ÝŏÝ ¿
 3 á³. 3 Ý: éáŏë»ñÁ¹ »é í Ō³Ū »Ý, á³i 3 ÝÇ, Í»³Ýúáí
 É»ŏáŏÝ, μ³ Ūŏ 3 ÝÍBÇé »ŏ Āñ³ ÍÝÇÝ á»Ý . Çi »ñ. Ū³ ÝÍ³ ñÍ
 ĀéÇáù ŪÁ, Íþ³ BĒ³i 3 ÇÝ, ÍÁ i Çñ»Ý áŏ ÍÁ BÇÝ»Ý, Ū¿i 3 É
 i »é³ ñ ù³ óÇ Íáŏ i 3 Ý, ÍÁ ù³ Ý¹»Ý:

ŏŏ 3 Ū¿Ý »ñÍ³ ñ 3 áñáŌ ÁáŌáí áóñ¹ áŏÝÇ Çñ ½³ é³ Ū
 Bñç³ ÝÁ. ÇÝáá¿ë 1³ μ»ÉáÝÁ, DéáŪÁ, 1³ Çŏ½³ Ý¹Ç³ Ý »ŏ
 3 ñ³ μ³ Í³ Ý É³ ÉÇÝ³ ŪáŏĀÇŏÝÁ, »ñμ Ýáñ, Ā³ ñŪ »ŏ
 ÍÇé³ í 3 Ūñ»ÝÇ ŏ»Ō»ñ á¿i ù ¿ . 3 Ý Ā»ŏ»ñ¿Ý Ūi Ý»Éáŏ, áñ
 Í³ ñáŌ³ Ý³ Ū áí ùÇ Í»Ý³ É. Ū³ ×³ É 3 Ū¹ . ÇB³ i Çá
 ŭ. Ý³ Í³ ÝÝ»ñáŏ Ā»ŏ»ñáŏÝ Ū¿ÇÝ 3 É Çñ BáŏÝáÁ ÍÁ ÷ á¿
 ½³ é³ Ū»³ ÉÁ: 1³ éÝÇ Ū³ Ńáí . 3 óáŌ 3 ½. »ñ 3 É Í³ Ý »ŏ ùÇá á¿
 3 ÝáÝŏ ĀÇŏÁ, áñáí Ń»i »ŏ Í»³ ÝùÇ ÍéÇŏÁ, i Çñ³ á»i áŏĀ»³ Ý
 áŏ Ū³ ÷ Bi 3 ÍáŏĀ»³ Ý Ń³ Ū³ ñ Í³ i 3 ñáŏ³ Í Ū»Ý³ Ū³ ñi Á,
 ÇÝáá¿ë »ŏ . áŌáŏÝÇ, 1³ ñ³ ÝÇ Ūi 3 Í áŏ í 3 Ūñ³ .
 éá³ ÝáŏĀÇŏÝÝ»ñÁ ŪÇ³ ŪÝ 3 ÝŌ»ñáŏ ŪÇÇ»ŏ á¿, áñ i »ŌÇ
 ÍþáŏÝ»Ý³ Ý, 3 ŪÉ »ŏ ù³ Ō³ ù³ ÍñĀáŏĀÇŏÝÝ»ñáŏ: Āáŏñù»ñáŏ
 Ý»Ý. áŏ 1³ ñ³ Ý³ Ūáŏi ×Ç. Á Ń³ ŪáŏĀÇŏÝÁ ÇÝÇ»Éáŏ¹ ùè³ Ý»ñ-
 áñ¹ 1³ ñáŏ §μ³ ñŌñ! ù³ Ō³ ù³ ÍñĀáŏĀ»³ Ūμ éáÝù³ óáŌ
 3 ½. »ñáŏ 3 áùÇÝ 3 éç»ŏÁ Í³ i 3 ñáŏáŌ ÇñáŌáŏĀÇŏÝ ŪÁÝ ¿:



2½. »ñÁ 3 áñ»Éáí¹ Çñ»Ýŏ ¿áŏĀÇŏÝÝ áŏ . áŪáŏĀÇŏÝÁ
 á³ Ńá³ Ý»Éáŏ »ŏ ½³ ñ. 3 óÝ»Éáŏ Ń³ Ū³ ñ Íþ³ BĒ³i 3 ÇÝ áŏ ÍÁ
 . áñÍ»Ý, Ū³ ñŪ³ ñáŏ»Éáí B³ ñáŏÝ³ Í Çñ»Ýŏ Ý»ñùÇÝ áŏ
 Bñç³ á³ i áŌ Ýáñ á³ ŪŪ³ ÝÝ»ñáŏÝ. »ŏ Ýáñ á³ Ń³ ÝÇÝ»ñáŏÝ
 Ń³ Ū»Ū³ i 3 É Ń»i ½Ń»i ¿ ÷ á÷ áÉ»Éáí Çñ»Ýŏ . áñÍ áŏÝ¿áŏ-
 Ā»³ Ý »Ō³ Ý³ ÍÝ áŏ ŪÇÇáŏÝ»ñÁ. »ŏ ù³ ŪÉ 3 é ù³ ŪÉ
 Í³ i 3 ñ»É³ . áñÍ»Éáí 3 ñ¹¿Ý 3 Ý. 3 Ū ŪÁ ÷ áñŌáŏ³ Í
 ÁÝ¹ áŏÝáŏ³ Í Ō»ŏ»ñÝ áŏ ×³ Ūμ³ Ý»ñÁ 3 BĒ³i 3 ÝùÇ Ýáñ

μ³ Á³ YáóUáí : 2éáí ³ É í ³ Ú³ ó-í ³ Ú³ ó í þ³ é³ Ç³ Y³ Y áó í Á
½³ ñ. ³ Y³ Y ³ ½. ³ ÚÇY Ú³ ñÚYÇ ½³ Y³ ½³ Y . ání³ ñ³ YÝ»ñÁ:

201 í »è³ í . ání³ ñ³ YÝ»ñ »Y ÁáOái áóñ¹Ç ÚÁ
ú³ Ó³ ú³ í ³ Y, í³ ñá³ í ³ Y, é³ ½Ú³ í ³ Y, Ñ³ ñí³ ÚÇY,
í ñúY³ í ³ Y ¹ñáóÃÇóYÝ»ñÁ Çñ»Yó μ³ ½Ú³ ÁÇó
Ñ³ èí ³ í áóÃÇóYÝ»ñÁí áó μ³ Á³ YáóUÝ»ñÁí :

201 í »è³ í . ání³ ñ³ YÝ»ñ »Y í ñÁ³ í ³ Y, . Çí ³ í ³ Y,
Ú³ èY³ . Çí ³ í ³ Y, . »Ó³ ñáó»èí ³ í ³ Y áó . ñ³ í ³ Y
ÑÇÚY³ ñí áóÃÇóYÝ»ñÁ Çñ»Yó máÉañ úÁ³ Y¹³ í
Ñ³ èí ³ í áóÃÇóYÝ»ñáóY Ñ»í :

201 í »è³ í . ání³ ñ³ YÝ»ñ »Y ³ ñÑ»èí Y»ñÁ,
³ ñáó»èí Y»ñÁ, ÇYáá¿è »ó ³ éáóí áóñÁ, ¹ñ³ Ú³ í áóYÁ, ³ Ú¿Y
í »è³ í Ç³ ñ¹ÇóY³ μ»ñ³ í ³ Y, μ³ BÉ³ í ³ Y áó èá³ éáÓ³ í ³ Y
ÁYÍ»ñáóÃÇóYÝ»ñÁ, í úúá»ñ³ í ÇóY»ñÁ, ¹ñ³ Ú³ í Çñ³ í ³ Y áó
μ³ Yáóáñ³ í ³ Y í ³ ½Ú³ í »ñáóÃÇóYÝ»ñÁ:

201 í »è³ í . ání³ ñ³ YÝ»ñ »Y ¹³ í ³ ñ³ YÁ, úñ¿YúÁ,
éáí áñáóÃÇóYÁ, μ³ ñáú³ í ³ YáóÃÇóYÁ, YáUÝÇèí
ú³ Ó³ ú³ í ³ ñáóÃÇóYÁ, Ñ³ è³ ñ³ í ³ ó í³ ñí ÇúÁ,
Éñ³ . ñáóÃÇóYÁ: 201 í »è³ í . ání³ ñ³ YÝ»ñ »Y ³ Ú¿Y í ³ ñ. Ç
áó Yá³ í ³ í Ç ÈÚmáóUÝ»ñÁ, ÁYÍ»ñ³ í óáóÃÇóYÝ»ñÁ,
³ í áóUμY»ñÁ, í áóè³ í óáóÃÇóYÝ»ñÁ:

20èá¿éáí¹ ³ ½. Á í »Y¹³ YÇ . ání³ ñ³ Y³ óáñ Ú³ ñÚÇY
ÚÁY ¿, ³ áñáÓ ³ ÚmáÓÇáóÃÇóY ÚÁ¹ í ³ ½Úáó³ í ½³ Y³ ½³ Y
Ú³ è»ñ¿, áñáYóU¿ ³ Ú¿Y Ú¿í Á í þ³ BÉ³ í Ç ÚÇóèY»ñáóY Ñ³ Ú³ ñ,
áñáYóU¿ ³ Ú¿Y Ú¿í Á í Á í ³ í ³ ñ¿ ÚÇ³ ÚY áñáß . ání³ ÚÁ,
Éñ³ óY»Éáí ÚÇóè Ú³ è»ñáóY ³ BÉ³ í ³ YúÁ »ó . áÑ³ óY»Éáí
ÚÇóèY»ñáóY á¿í ú»ñÁ, áñáYóU¿ ³ Ú¿Y Ú¿í Á í ñY³ Ú ³ áñÇÉ
ÚÇ³ ÚY ³ áñ»óY»Éáí ÚÇóèY»ñÁ, á³ Ñ»Éáí áó ³ áñ»óY»Éáí
³ ÚmáÓÇáóÃÇóYÁ:

°ó ³ ½. áóÃÇóYÁ ÚÇ³ í μY³ í ³ Y »ó ÑÇÚY³ í ³ Y
ÁYÍ»ñ³ í ³ Y Ú³ ñÚÇYÝ ¿, ú³ YÇ áñ máÉañ ÚÇóè ÁYÍ»ñ³ í ³ Y
í ³ ½Ú³ í »ñáóÃÇóYÝ»ñÁ, ÑÇÚY³ ñí áóÃÇóYÝ»ñÁ,
ÈÚm³ í óáóUÝ»ñÁ Çñ . ání³ ñ³ YÝ»ñY »Y, ÇñÚ¿ í Y³ í , ³ é³ Yó
Çñ»Y¹ ³ áñ»Éáó ³ Yí³ ñáÓ áó ³ YÇÚ³ èí :

Æèí ú³ Ó³ ú³ í ñÁáóÃÇóY, í áóèí áóñ³ Áéáó³ í Y ³ É μ³ é
ÚÁY ¿ ³ ñí ³ Ú³ Úí »Éáó Ñ³ Ú³ ñ ³ 0¹ ÁYÍ»ñ³ í ³ Y

· áñí³ ñ³ ý³ í³ ý ù³ ñùýç ³ ñ¹¿ý èi »óí³ í
· áñí³ ñ³ ýý»ñá, ³ ù¹ · áñí³ ñ³ ýý»ñáóý · áñí³ áóý¿áoãçóýá »ó
³ ù¹ · áñí³ áóý¿áoã»ý¿ý ³ é³ ç »í³ í³ ³ ñ¹çóýùý»ñá¹ máéañá
ùç³ èçý ³ é³ í: ø³ ó³ ù³ íñááoãçóýá ³ ùý íç×³ íý ¿, áñáóý
ñ³ è³ í ¿ ³ ½· -ùñ· ³ ýç½úá: ²½· ç úá máéañ ùñ· ³ ýý»ñá
ù³ ó³ ù³ íñááoãçóýá ùñ· ³ ýý»ñ »ý. »ó ³ ½· á çýùá
ù³ ó³ ù³ íñááoãçóýá ³ ñí ³ ¹ñáó ùñ· ³ ýç½úý ¿:

²½· á ìýáoã»³ ý èi »óí³ í ì³ ñón³· áùý ùñ· ³ ýç½úý ¿
ùçýá»ó ñçù³:

¹ýáoãçóýá ùç³ ùý »ñ»ù ³ èi ç×³ ýç · áñí³ ñ³ ý³ óáñ
ù³ ñùçý áóýç, »ñ»ù ³ èi ç×³ ýç · áñí³ ñ³ ý³ ùçý
³ ùáóçáoãçóý, »ñ»ù ³ èi ç×³ ýç ³ ýñ³ í³ í³ ýáoãçóý:

²é³ ççý ³ èi ç×³ ýá¹ ùç³ ìççç ¿³ íý»ñá, áñáóý íá
á³ í³ í³ ýçý máéañ ù¿í ìççç¿ úá í³ ½úáó³ í ý³ éý³ í³ ý
³ ñ³ ñ³ íý»ñá, máë ã¿ í»ý¹³ ýç, ù³ ýñ¿ áó ì³ óçé:

óñíñáñ¹ ³ èi ç×³ ýá¹ ³ ýñ³ í³ í³ ý · áñí³ ñ³ ý³ ùçý
¿³ íý»ñ, áñáyù ³ ñ¹çóýù »ý ìçççý»ñáó í³ á³ íóáoã»³ ý ýáñ
áo ³ ó»éç ì³ ñón³ ³ ùáóçáoã»³ ý úá ù¿ç, »ó áñáóý íá
á³ í³ í³ ýçý máéañ ì³ ½ú³ ìççç máë»ñý áó í»ý¹³ ýçý»ñá
çñ»ýó ñ³ ½³ ñ³ óáñ í »è³ íý»ñáí áó ³ ýñ³ ù³ ñ
³ ýñ³ í ý»ñáí, ù³ ñ¹ý³ é ù¿çá:

óññáñ¹ ³ èi ç×³ ýá¹ áýí»ñ³ ùçý ³ áñáó ù³ ñùçýý ¿,
ááóáí áóñ¹ý»ñá, ³ ½· »ñá, áñáyù ³ ñ¹çóýù »ý máóé³ í³ ý
í³ ù í»ý¹³ ý³ í³ ý ýáùý³ ó»ó ³ ýñ³ í ý»ñáó
í³ á³ íóáoã»³ ý ì³ ñón³· áùý ³ èi ç×³ ýç ³ ùáóçáoã»³ ý
úá ù¿ç, áñáí ñ»í »ó ùç³ ùý ù³ ñ¹áo ù³ í³ íáoãçóýá á¿ ³ ½· áó
ù³ ó³ ù³ íñááoãçóý ³ é³ ç³ óý»éá:

úáùý³ í »è³ í³ é»ñ¿ í³ ½úáó³ í ááóñ³ íý áó
³ ýí³ éý³ é çñ í »è³ íç ³ ½· úáý ¿ çñ»ý ù³ í áóí
ù³ ó³ ù³ íñááoã»³ ù: æéí í»ý¹³ ý³ í³ ý³ ì³ ñç³ ññç máéañ
í »è³ íý»ñáóý ù¿ç ¹ááo³ ñ á¿ ñ³ ý¹çáçéá áýí³ ýçùç, áñ
³ ½· ç ý³ éý³ í³ ý³ ó»óý ¿. í³ ý³ ý³ »ó ì³ í³ ³ ó»éç ì³ ñ¹
ó»ó»ñáí éùì³ í³ ý³ í³ ý³ ù³ í³ ñáó í»ý¹³ ýçý»ñ: øçá¿ çñ
í »è³ íç áýí»ñ³ ùçý í³ ½ú³ í»ñááoãçóýý»ñ á»±ý
í»ý¹³ ý³ í³ ý³ ñáñ¹³ ý»ñá, »ñ³ ù³ íý»ñý áó »ñ³ úý»ñá: óó
í »ñç³ á¿é ù»óáoý»ñý áó ùñççóýý»ñá, »ó ³ ùýù³ ý áóñçßý»ñ,

Çeİ³ İ³ Ý ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñ áóÝÇÝ »ō μ³ ñŌñ ù³ Ō³ ù³ İñÁáŌ-
ĂÇōÝ:

²Ōēăĵë áóñ»ŪÝ. ³ ½. Á Ñ³ ō³ ù³ ÍáŌ ŪÁ āĵ,
ă³ ĩ³ Ñ³ İ³ Ý ĒŪmáŌŪ ŪÁ āĵ, ³ ñáŌ»ēī³ İ³ Ý İ³ ä³ İóáŌŪ
ŪÁ āĵ, ³ Ūē¹ ³ äñáŌ »ō Çñ³ ñ ä³ ŪŪ³ Ý³ óáñáŌ. áñÍ³ ñ³ Ý³ ŪÇÝ
İ³ ä³ İóáŌĂÇōÝ ŪÁ, μÝ³ İ³ Ý ³ ŪmáŌÇáŌĂÇōÝ ŪÁ, ÑÇŪÝ³ İ³ Ý
ÁÝÍ»ñ³ ŪÇÝ Ū³ ñŪÇÝ ŪÁ: ³ ñ»ñáŌ ÁÝÁ³ óúÇÝ »ō ³ Ý¹ áŌÉ
³ BÉ³ ĩ³ Ýuáí μÝáŌĂ»³ Ý ³ é³ Ç³ óáŌó³ Í μ³ ñŌñ³. áŪÝ
ī »ē³ İÇ. áñÍ³ ñ³ Ý³ óáñ Ū³ ñŪÇÝÁ, ù³ Ō³ ù³ İñÁáŌĂÇōÝ
³ ñī³ ¹ñáŌ ÁÝÍ»ñ³ ŪÇÝ Ū³ ñŪÇÝÁ:

¾.

AŪÍ°ð²ŪÆŪ Ø²ðØÆŪÁ ēð´²ŋð°ĒáŌ ŌÆŋ°ð

ÁÝÍ»ñ³ ŪÇÝ Ū³ ñŪÇÝÁ ³ é³ Ç³ ó³ Í ĵ, İŋ³ áñÇ áŌ İÁ
· áñÍĵ, ÇÝăăĵë ³ ŪĵÝ · áñÍ³ ñ³ Ý³ óáñ Ū³ ñŪÇÝ, ŪŌáŌ³ Í Çñ
· áŌáŌĂÇōÝÝ áŌ Çñ ½³ ñ. ³ óáŌŪÁ ³ ä³ Ñáí»ÉáŌ Ý»ñŪÇÝ
¹ñ¹áŌŪĵÝ: Ēñ · áŌáŌĂÇōÝÁ, Çñ ½³ ñ. ³ óáŌŪÁ Çmñ»ō
³ ŪmáŌÇáŌĂÇōÝ. áñáí Ñ»ī »ō ³ ŪĵÝ · áñÍ³ ñ³ Ý³ óáñ Ū³ ñŪÝÇ
Ō»Í³ İ³ ñ ēİ½máŌÝuÁ ³ ŪmáŌÇ ūñ. ³ ÝÇ½ŪÇ ū. áŌī Ý ĵ,
ūñ. ³ ÝÇ½ŪÇ ³ ŪmáŌÇáŌĂ»³ Ý ½³ ñ. ³ óáŌŪÝ áŌ ³ ä³ Ñáí áŌŪÁ:

´³ ŌŌ, ŪÇŌē İ áŌŪŪĵÝ, ÁÝÍ»ñ³ İ³ Ý ³ Ū¹ μ³ ñ¹ ŪÇáŌĂÇōÝÁ
İ³ ½ŪáŌ³ Í ĵ Ū³ ñ¹-Ū³ ēÝÇİÝ»ñĵ, áñáÝŪ áŌÝÇÝ áŌ İÁ ä³ Ñ»Ý
Çñ»ÝŌ ³ ÝŌÝ³ İ³ Ý · áŌáŌĂÇōÝÁ, áŌÝÇÝ Çñ»ÝŌ áŌñáŪÝ İ³ ŪŪÝ
áŌ Ō. ĩ áŌŪÁ, Çñ»ÝŌ Ū³ ēÝ³ óáñ Ñ³ BÇŌÝ áŌ B³ ÑÁ, äĵī ŪÝ áŌ
İ³ ñÇŪÁ: °Ō ³ ŪmáŌÇáŌĂ»³ Ý B³ ÑÝ áŌ ū. áŌī Á áÇ İ³ İÍ»ñ
³ ŪĵÝ ³ Ý. ³ Ū áŌ áÇ Ñ³ Ū³ ä³ ĩ³ ³ ēÉ³ Ý»ñ ³ ŪĵÝ Ūĵİ ³ ÝŌÇ
Ū³ ēÝ³ óáñ B³ ÑÇÝ áŌ Ō. ĩ áŌŪÇÝ:

°Ō, »Ăĵ ³ Ū¹ μ³ ñ¹ ÁÝÍ»ñ³ İ³ Ý İ³ ½ŪáŌĂ»³ Ý Ñ³ Ū³ ñ
ĵ³ İ³ ÝÁ ³ ŪmáŌÇáŌĂ»³ Ý μéÝ³ Í áŌŌÇÝ ĵ áŌ ³ ŪmáŌÇáŌĂ»³ Ý
³ é³ Ç¹ÇŪáŌĂÇōÝÁ »ō »ñİñáñ¹³ İ³ Ý İ³ ñ»óáñáŌĂÇōÝ áŌÝÇ
Çñ»Ý Ñ³ Ū³ ñ Çñ ÑÇŌēáŌ³ ÍŪÁ İ³ ½ŪáŌ ³ ŪĵÝ Ūĵİ Ū³ ēÝÇİÇ
İÇ×³ İÁ, ÝáŪÝÁ āĵ »ō ÝáŪÝÁ áÇ İñÝ³ ñ ÁÉÉ³ É μ³ Ō³ ¹ñÇá
Ū³ ēÝÇİÝ»ñáŌÝ Ñ³ Ū³ ñ: ÁÝÍÑ³ İ³ é³ İÝ, ³ ŪĵÝ ³ ÝŌ ēī Çă-
áŌ³ Í ĵ Çñ ū. áŌī Á, Çñ İÇ×³ İÁ Ūī³ Í»ÉáŌ, ³ Ýáñ Ñ³ Ū³ ñ

3 U»Y3 I3 ñ»oáñÁ ÇYúY ç, 3 U»YçY 3 é3 ç Çñ · állaóÃÇóYÁ,
»i ùÁ 3 ÚmáŌÇáoÃÇóYÁ:

2Ùeäçéaí, ÁYÍ»ñ3 I3 Y I3 ½UÇ »o Çñ µ3 Ō3 1ñÇa
3 YÑ3 i Y»ñáoY Úç ÇYáäçè »o ÉáoÙµ»ñáoY,
· ańÍ3 ñ3 YÝ»ñáoY »o · ańÍ3 ñ3 YÝ»ñáo Ú3 è»ñáoY Úç I3 Ō
ÚBí 3 I3 Y 1Á. aÑáoÃÇóY, B3 Ñ»ñáo Ñ3 I3 1ñáoÃÇóY, ä3 Ìu3 ñ:
2ÚçYúA YáŸ 1ÇñUÇ íñ3 Ō ä»Y, áä 3 É YáŸ 3 ñÁçúY áo 1»ñÁ
áoYÇY, áä 3 É Ñ3 ó3 è3 ñ 3 BÉ3 i 3 Yú 1Á I3 i 3 ñ»Y »o áä 3 É
Ú3 Y3 ó3 Y1 3 BÉ3 i 3 YúÇY 3 ñ1ÇóYúA 3 ÚçYáoY Ñ3 ó3 è3 ñ
1Á Ñ3 eYÇ: ØçI Èüéaí¹ ÁYÍ»ñ3 ŌÇY I3 ½UÇ »o
ÁY1Ñ3 Yñ3 äçè ùñ. 3 Y3 I3 Y I3 ½UÇ Ō3 óçI »Y3 I3 Y
ÑÇó3 Y1áoÃÇóYÁ i Yi »é3 I3 Y áo i3 ñá3 I3 Y
3 YÑ3 ó3 è3 ñáoÃÇóYÝ ç, añáoY ½áo. 3 Ñ»é I»ñÁ3 Ō Y3 »o Içè-
µ»ñ3 Y i ñi áoYÇ ÚÁ Ú3 ñ1I3 Yó Úç »Ō3 Í µY3 I3 Y
3 YÑ3 ó3 è3 ñáoÃ»3 Y 1çU, ÇYáäçè ç · »Ō»óÍáoÃÇóYÁ,
i 3 Ō3 Y1Á, È»ÉúA, áoÁÁ, 3 éaŌÇáoÃÇóYÁ:

áfañ 13 ñ»ñáo »o máfañ ÁáŌaí aón1Y»ñáo Úç
½ñíáo3 ÍY»ñY áo 3 YÇñ3 óáo3 ÍY»ñÁ ÷áñŌ3 Í »Y i Çñáo
I3 ñ. »ñÁ ÷aÉ»Éáo, 1ÇU3 1ñ»Éáo, 3 äei 3 Úµ3 Í »Y áo
1éáo3 Í, »o Ú3 ñ1I3 ŌÇY ä3 i ÚáoÃ»3 Y ÚçI ÉaBañ Ú3 eÁ
Ñ»Yó 3 Ō1 1éÇóY»ñáo ä3 i ÚáoÃÇóYÝ ç: 2Ō1 Ú3 ú3 éáoÙY»ñáoY
IÇó »o 3 Ō1 Ú3 ú3 éáoÙY»ñçY 3 ó»ÉÇ »oè ÉÁ3 Yáo3 Í 3 ½YÇó áo
Úi 3 ÍaŌ Ú3 ñ1ÇI · ÉáoÈ »Y 1ái ñ»ñ áo xÇ. »ñ »Y Á3 ÷»ñ
· i Y»Éáo Ñ3 Ú3 ñ 3 ÚYäÇèÇ Ó»o ÚÁ, 3 ÚYäÇèÇ íçx3 I ÚÁ
ÁYÍ»ñ3 ŌÇY I3 ½UÇ, añ 3 Ō1 3 Y3 ñ13 ñáoÃÇóYÁ,
3 YÑ3 ó3 è3 ñáoÃÇóYÝ áo B3 Ñ3 · ańÍáoÚÁ, · áYç Ú»ŌÚçY,
i 3 BçÇY, Yáo3 ½ 3 Yi 3 Y»ÉÇ 13 ñŌYçY:

2Ō1 äÇèÇ Ú3 ú3 éáoÙY»ñçY ÚçIÝ ç »o 3 ñ1Ç
µ3 Yáoañ3 I3 Y 1éÇóÁ I3 äçI 3 ÉÇ 1çU, »o 3 Ō1 i »é3 I Úi ùÇ
3 ½YÇó xÇ. ÚAY ç éáoÇ3 ÉÇei 3 I3 Y 3 BÉ3 ñÑ3 Ō»3 óuÁ:

Í3 Ō 3 ó»ÉÇ xÇB¹ ç Áe»Yú éáoÇ3 ÉÇei 3 I3 Y
3 BÉ3 ñÑ3 Ñ3 Ō»3 óY»ñÁ, añaíÑ»i »o ÚçIÁ äç, B3 i i »é3 I
»Y 3 i aYú »o Çñ3 ñÚç Éañ3 äçè i 3 ñµ»ñ B3 i ÚÁ
ÑÇUÝ3 I3 Y Ñ3 ñó»ñáo Úç: 2Ùeäçé¹ è»÷3 I3 YáoÃ»3 Y
µ3 ó3 ñŌ3 I ÁEi áoÚçY eïè3 Í, I3 Y ½3 Y3 ½3 Y
3 ei Çx3 Y3 óañáoÃÇóYÝ»ñÁ ÚÇ3 ÚY 3 ñi 3 1ñ3 I3 Y

UÇçáóY»ñáo ÁY1Ñ3 Yñ3 óU3 Y, 3 Y 3 É ½3 Y3 ½3 Y Ó»ñái ,
Ñ3 eY»Éái UÇYá»ò Íúúá»ñ3 ĀÇóY»ñÁ, áñáYú ÇYú½ÇYúYÇY ÍÁ
Ñ3 Ú3 ñ»Y 3 Ú»Y;Y . áñÍY3 Í3 YA 3 Uè ç3 Yú»ñáoY Uçç »ò
áñáYú è3 Í3 UY Íi ñáoÍ Í3 Y. Y3 Í »Y Ú3 eY3 óáñ
è»÷3 Í3 YáoĀ»3 Y èÍ½áoYúÇY íñ3 U: UáUYY ç 3 ½. 3 UÇY
Ñ3 ñóç í»ñ3 µ»ñU3 Úµ. 3 ½. -úñ. 3 YÇ½UY»ñÁ ÑÇUYáí ÇY
ú3 Y1»Éáo »ò í »ŌÁ Yáñ í Yí »è3 Í3 Y ÑÇUú»ñáo íñ3 U Ñ3 Ú3 -
Ú3 ñ1Í3 UÇY UÇ3 Í úñ. 3 YÇ½U ÚÁ 1Y»Éáo »ñ3 ½çY èÍè3 Í,
3 ½. áóĀÇóY»ñáo ÉY1ñÇY Ó»éú 1 áóY»Éáo ½. áóB3 óáŌY»ñáoY
íñ3 Uái , UÇYá»ò 3 ½. 3 UYáoĀ»3 Y 3 ñĀçUÁ ÉÇái ÇY ÁY1áoYáo
»ò ÁYÍ»ñ3 UÇY 3 ñ1Ç úñ. 3 YÇ½UÁ UÇ3 UY í Yí »è3 Í3 Y
ÍáŌUçY èñµ3 . ñ»Éáo 3 é3 ç3 ñÍÁ:

2Uè máÉáñÇY Uçç Ú»½Ç ÑÇU3 Ú3 eY3 óáñ Í»ñái
Ñ»i 3 unñáoŌÁ Í3 Uñ3 U»Ō ÉáoUµY ç, ú3 YÇ áñ 3 Y ç ĀBY3 UÇY
áoñáUÝ 3 ½. áóĀÇóY»ñáo . áUáoĀ»3 Y, 3 UèÇYúY 3 YáYú,
áñáYú ÍÁ Ñ3 ó3 í 3 Y áó ÍÁ Ó. í ÇY Ñ3 ñóç ŞÍ3 ñ× áó
Íi ñáoÍ | »ò Ş3 ñU3 í 3 Í3 Y; Í»ñái ÉáoÍ U3 YA:

ó 3 é3 çÇY Ñ3 U»3 óUái ÇèÍ3 áçè áñ B3 í Í3 ñ× áó
Íi ñáoÍ »ò 3 ñU3 í 3 Í3 Y ÍÁ ĀáoÇ Ñ»i »ò»3 É
13 í áŌáoĀÇóYÁ.

Şè»÷3 Í3 YáoĀ»3 Y Ñ»i Í3 ááo3 Í »Y »Ō»ñ UÇBi
3 UYá3 ÷ ĀBáo3 éáoĀÇóY, B3 Ñ3 . áñÍáoU, 3 Y3 ñ13 ñáoĀÇóY.
áoñ»UYª Íáñāç° è»÷3 Í3 YáoĀÇóYÁ: 2½. áóĀ»3 Y Ñ»i
Í3 ááo3 Í »Y »Ō»ñ UÇBi 3 UYú3 Y xYBáoUY»ñ,
á3 í »ñ3 ½UY»ñ, Í»Ō»úáoUY»ñ, ÍáŌáááoí áó
Ñ3 ñèí 3 Ñ3 ñáoU. áoñ»UYª Íáñāç° 3 ½. áóĀÇóYÁ |:

3 Uó 3 Uè áxái Í3 ñ»ÉÇ ç B3 ñáoY3 Í»É. ŞÍYác áó èÇñáo
Ñ»i Í3 ááo3 Í ç »Ō»ñ UÇBi 3 UYú3 Y í 3 é3 á3 Yú,
Y3 É3 YÓ, 3 í »ÉáoĀÇóY, . 3 ½3 YáoĀÇóY»ñ áó èá3 YáoĀÇóY.
áoñ»UYª Íáñāç° ÍÇYÝ 3 É, èçñY 3 É |:

Đ3 á3 áoi »±ÉÁ. áoi »Éáo Ñ3 Ú3 ñ á»±Y máÉáñ
í Yí »è3 Í3 Y ÍéÇóY»ñY áó Í»Ō»úáoUÁ, Çñ3 ñ UúBái »ÉY áó
Çñ3 ñáo Ó»éúç U3 ÷ Bi 3 Í»ÉÁ. áoñ»UYª Íáñāç° áoi »ÉÁ:

áñ. è3 3 ñU3 í 3 Í3 Y Uí 3 ÍáoU áç, 3 Uè á3 ñ½3 áçè
3 Y3 ñU3 í Uí 3 ÍáoU, 3 Y 3 É á3 ÷ 3 ½3 Yó UÇ3 UÇi í »è3 ÍÇ:
2Uè 13 í áŌáoĀ»3 Úµ, »Āç Íáó½çU, Ó»½Ç Áè»U 3 Ú»YçY Í3 ñ×

áo İi náoı áó 3 Û»ÝıÝ 3 nÛ3 i 3 İ3 Ý ÛÇçáoÁ Û3 n1ıáoÃÇöYÁ Çñ Ý»nıı 3 0 áó 3 á3. 3 0 máÉañ Ná. »nııÝ áó á3 nã3 n3 ÝııÝ ÛÇ3 Ý. 3 Û ÁY1ÛÇBi 3 ½3 i »Éáo. ŞÍ añãÇ°İ»3 ÝıÁı:



Đ3 nõÇ Ş3 nÛ3 i 3 İ3 Ýı İ»ñááı Éáoı Û3 Ý Ñ3 ó3 i ÛÝ áóÝ»áoÖY»ñáoÝ İñ3. nÇÝ Ûç 3 Ûèü3 YÁ ÈÇèı á3 n½ ç, añ ÷Ýı éáo3 İ Ñ3 ó3 è3 náoÃÇöYÁ áó 3 n13 náoÃÇöYÁ Ö»èü áÇı Ç µ»ñáoÇÝ ½añ»Éáı 3 ÝÑ3 i 3 İ3 ÝáoÃÇöYÁ Äç° Û3 n1-3 ÝÑ3 i Ý»ñáo »ó Äç° ÁáÖáı áóñ1ÝÑ3 i Ý»ñáo3 3 ½. »ñáo: 2ÝÓ»ñáo 3 ÝÑ3 i 3 İ3 ÝáoÃÇöYÁ áçı ù ç ½añáoÇ, ù3 ÝÇ añ İÁ á3 Ñ3 ÝçáoÇ 3 ÛçÝ è»÷ 3 İ3 ÝáoÃ»3 Ý »ó 3 ÛçÝ 3 BÈ3 i 3 ÝüÇ µ3 ó3 nõ3 İ Ñ3 Û3 ÛY3 óáoÛ. »ó 3 ÛçÝ Ö»éY3 nıı, Ö»éY»ñçóáoÃÇöY, ÷áñÓ áó xÇ. İ»1ñáYÇ ÚÁ Ö»èüáı áó Ññ3 Ñ3 Ý. áı »ó İ»1ñáYÇ ÚÁ ÝB3 Ý3 İ3 İ Û3 n1áo ÛÇçáoáı áó x3 Ûmáı. ù3 ÝÇ añ İÁ á3 Ñ3 ÝçáoÇ, ÑY3 ñ »Ö3 İÇÝ á3 ÷, 13 nõÝ»É 3 ÛçÝÚÁ Çñ3 náo Ñ3 ó3 è3 ñ áó Çñ3 ñ ÝÛ3 Ý »ó İ»ñóY»É Ûççı »ÖçÝ 3 ÛçÝ ÛñóáoÛ: áçı ù ç ½añáoÇ ÁáÖáı áóñ1Ý»ñáo 3 ÝÑ3 i 3 İ3 ÝáoÃÇöYÁ, ù3 ÝÇ añ İÁ á3 Ñ3 ÝçáoÇ ù3 Ûü3 Û»É 3 é3 ÝÓÇÝ-3 é3 ÝÓÇÝ 3 ½. »ñáo · áıáoÃÇöYÁ, çÝç»É 3 ÝáYó Ûç »Ö3 İ ½3 Ý3 ½3 ÝáoÃÇöYÝ»ñÁ, máÉañáı ÇY B3 Ö»É Çñ3 ñ »ó èı »Öı»É Ûçİ ÁáÖáı áóñ1 áó Ûçİ ÈÚáñ:

2ñ1ª ùñ. 3 Ý3 İ3 Ý »ó ÁYı»ñ3 ÛÇÝ İ»3 ÝüÇÝ Ûç, İ »é3 İÇ ÚÁ máÉañ 3 ÝÑ3 i Ý»ñáoÝ Ñ3 Û3 ñ ÝáıYÁ »Öáo, máÉañÇÝ ÁY1Ñ3 Ýáoñ »Öáo, máÉañÁ Çñ3 ñ ÝÛ3 ÝóYáo, Çñ3 ñ Ñ3 ó3 è3 nõYáoÖ · İ»ñÝ áó Û3 i İáoÃÇöYÝ»ñÁ 3 ÝÑ3 Û»Û3 i 3 ó»ÉÇ ÑÇÝ áó ÑÇÛY3 İ3 Ý İáoÛ»ñÝ »Ý, ÑÇÝ Á3 é3 Ý. áóÃÇöY-Ý»ñ, ÑÇÝÇÝ İ3 éá3 İ, ÑÇYÁ á3 NáÖ, ÇYááçè ùñÇÝ3 İ µY3 ½1Ý»ñÁ İ3 Û ùñ. 3 ÝY»ñáo İ3. Û3 Ý áó ½3 ñ. 3 óÛ3 Ý 3 èı Çx3 ÝY»ñÝ áó Ö»ó»ñÁ. 3 ÛèÇYıYª Ñ3 ó3 è3 nõYáoÖ, ÝáıY3 óYáo. ÁY1Ñ3 Ýñ3 óYáo èı ½máoYıÁ İ»3 ÝüÇ á3 Ñá3 Ýáo3 İ3 Ý èı ½máoYıY ç: °ó ÁY1Ñ3 İ3 é3 İÁ, İ »ÖÇÝ áó á3 ñ3. 3 ÛÇÝ Ñ3 Û»Û3 i ÷á÷áÉáoáo, Û3 nÛ3 náoÖ,

ŃŃ³ ñáóáŌ áó ï ³ ñµ»ñáóáŌ . Í»ñŸ áó Ů³ ï ÍáóĀÇóŸŸ»ñĀ,
³ ŸŃ³ ï Á ³ ŸŃ³ ï ĵŸ áó ó»ŌÁ ó»ŌĵŸ ½³ Ÿ³ ½³ ŸáŌ
ŸñµáóĀÇóŸŸ»ñĀ ³ ŸŃ³ Ů»Ů³ ï ³ ó»ĒÇ Ÿáñ Ó»éù µ»ñáó³ Í
ÍáŌŮ»ñŸ »Ÿ, Ÿáñ Ā³ é³ Ÿ. áóĀÇóŸŸ»ñ, áñáŸù Ÿáñ ×³ Ůµ³ Ÿ»ñ
ÍĀ µ³ Ÿ³ Ÿ, Ÿáñ Ó»ó»ñáó ÍĀ Ó. ï ÇŸ. ³ ŮēÇŸùŸª Ĩ»³ ŸùÇ
Ů³ é³ Ç¹ÇŮ³ Ĩ³ Ÿ ēĪ ½µáóŸùŸ »Ÿ:

áí áñ ÍĀ Ů»ŸáóÇ Ů³ ñ¹Ĩ³ ŮÇŸ ĀŸ¹Ń³ Ÿáóñ . Í»ñáó í ñ³ Ů,
áí Ń³ ó³ é³ ñáóĀÇóŸŸ ÍĀ ù³ ñá½ĵ, Ů³ ñ¹áó »ó ĀáŌáí áóñ¹Ÿ»ñáó
ŸŮ³ Ÿ»óáŌŮ ÍĀ á³ Ń³ ŸÇĵ, ŸĒ³ ŮŸ Ů³ ēē³ Ÿ»ñáóĪ Ńá. Ā áóŸÇ
³ áùÇ ³ é³ Ç »ó ³ ó»ĒÇ ŸŮÇŸŸ³ Ĩ³ Ĩ³ Ů¹áí ÍĀ Ń»Ĩ³ ŮññáóÇ,
³ Ÿ Çñ Ńá. ÇÇŸ ĒáñŮĀ á³ Ńá³ ŸáŌ³ Ĩ³ Ÿ ĵ: áí ³ ó»ĒÇ . ÇŸ
Íáó ï ³ Ů Ů³ ñ¹áó ³ ŸŃ³ ï ³ Ĩ³ Ÿ ÍáŌŮ»ñáóŸ »ó ĀáŌá-
í áóñ¹Ÿ»ñáó ³ ½. ³ ŮÇŸ ³ é³ ŸŌŸ³ Ů³ ï ÍáóĀÇóŸŸ»ñáóŸ, áí ÍĀ
ēÇñĵ ï ³ Ō³ Ÿ¹Ÿ áó µ³ ó³ éÇÍĀ áó ÍĀ Ç³ ï ³ . áí ĵ ŮñóáŌŮŸ áó
Ó»éŸ»ñĵóáóĀÇóŸŸ, ³ Ÿ Çñ Ńá. Çáí Ā Ů³ é³ Ç¹ÇŮ³ Ĩ³ Ÿ ĵ:

²éáŸù »Ÿª Ů³ ñ¹Ĩ³ ŮÇŸ Ńá. ÇÇŸ »ñĪáó ŃÇŮŸ³ Ĩ³ Ÿ
Ĩ Çá»ñĀ, »ñĪáóŮŸ ³ Ē ³ ŸŃñ³ Ā»ĪĨ »ó Çñ³ ñ Ēñ³ óŸáŌ,
áñáí Ń»Ĩ³ »ó Ĩ»³ ŸŮĀ ³ Ů¹ »ñĪáó Ń³ Ĩ³ ¹Çñ ēĪ ½µáóŸùŸ»ñáó
ŃÇŌēùĵŸ ĵ Ĩ³ ½Ůáó³ Í: °ó ×ÇĪ¹ ³ Ĩ³ áñ Ń³ Ů³ ñ ³ Ē
ŮĨ³ ÍĀŮáŸŸ áó Ō. ï áŮŮĀ ÍĀ ēĪēÇŸ ¹³ éŸ³ Ē ³ Ÿ³ éáŌÇ áó
Ń³ Ĩ³ µŸ³ Ĩ³ Ÿ, »ñµ ĨµáóáóÇ ŃÇŮŸ»Ē Ĩ³ ŸŮĀ ŮÇ³ ŮŸ Ůĵ¹
ēĪ ½µáóŸùÇ í ñ³ Ů, ŮÇ³ ŮŸ Çñ ēĪ ½µáóŸùÇŸ í ñ³ Ů. »ó ÇŸá
³ ēĪ Ç×³ ŸÇ áñ µ³ ó³ ñŌ³ Ĩ³ Ī»ĪĨ áó³ Í ĀĒĒ³ Ů ŮÇ³ ŮŸ Çñ
ēĪ ½µáóŸŮĀ »ó Ĩ³ ŸĨ »éáó³ Í Ń³ Ĩ³ ¹ÇñĀ, ³ ŮŸ á³ ÷áí ĨµĒĒ³ Ů
ŃÇŌ³ Ÿ¹áí áó Ů»Ĩ³ ³ ¹ÇŮ³ Ĩ³ Ÿ, ³ ŮēÇŸùŸª Ń³ Ĩ³ é³ Ĩ³ Ůñ. ³.
Ÿ³ Ĩ³ Ÿ áó ĀŸĪ»ñ³ ŮÇŸ Ĩ³ ŸŮÇ µŸ³ Ĩ³ Ÿ ĀŸĀ³ óùÇŸ áó
½³ ñ. ³ óŮ³ ŸĀ:

²Ůē ĵ á³ Ĩ³ ×³ éĀ, áñ ³ ŸŃ³ ï ³ Ĩ³ ŸáóĀÇóŸŸ áó
³ ½. áóĀÇóŸŸĀ Ē»Ō¹»Ē áó½áŌ Ÿ³ ñŮ³ Ĩ³ Ĩ³ ŸŸ»ñáóŸĪ
ŮĨ³ ÍáŮŮŸ áó Ō. ï áŮŮĀ, Ń³ Ĩ³ é³ Ĩ³ µáñáñ ³ ñĨ³ ŮÇŸ
Ó»ó»ñáóŸ »ó ÷áŮŸ µ³ é»ñáóŸ, ÇēĪ³ áĵē ááÇŸá ááŮŸÇ Çñ ŮĵÇĀ
µ³ ñŌñ³ óŸáŌ, Ń³ Ĩ³ é³ Ĩ³ ĵ Ů³ é³ Ç¹ÇŮ³ áóĀ»³ Ÿ. ³ éáŌÇ
Ĩ³ »é³ ĨÇ á³ Ńá³ ŸáŌ³ Ĩ³ ŸáóĀÇóŸ ³ Ē áĵ, ³ ŮĒª Ĩ³ Ůñ³ Ů»Ō áó
µ³ ó³ ñŌ³ Ĩ³ ŮÇ³ Ĩ³ áŮŮ³ ŸÇ á³ Ńá³ ŸáŌ³ Ĩ³ ŸáóĀÇóŸŸ,
³ ŮēÇŸùŸª Ů»Ĩ³ ³ ¹ÇŮ³ áóĀÇóŸŸ:



Ø³ ñ¹è áó Û³ ñ¹í³ ÛÇÝ ÁÝÍ »ñáoÃÇóÝÁ èİÇ½µÁ ÍáŃñ
 · ánÍ Çù ÙÁÝ ĸ µÝáoÃ»³ Ý Ó»éùÁ, ÍÁ · ánÍ ĸ áó Ĩ³ ñ¹ ĸ ñ¹ ĸ, ÍÁ
 BÇÝ ĸ áó ÍÁ ÷ áĒ ĸ Ñá³ ĸ Ĩ³ Ĩ³ »ÉáÍ µÝáoÃ»³ Ý ¹ñ¹ áó ÛÇÝ,
 ÇÝáâ ĸ è Ĩ³ ÁĒ »Ý¹ µÝ³ ½¹ ÇÝ, Ĩ³ »³ ÝùÇ á³ Ñ³ ÝÇÇÝ »ó ³ áñ »Éáó
 ùñ ĸ ÝùÇÝ, ³ é³ Ýó ááÇÝá · Çİ ³ Íó »Éáó, ³ é³ Ýó ùÝÝ³ Ĩ³ Ý
 Ùİ ³ Í áó ÛÇ Çñ Áñ³ Í ÇÝ áó ÁáÓ³ Í ÇÝ Ĩ³ Û:

³ Ůó Ñ»İ ½Ñ»İ ĸ, Ùİ ùÇ áó ù³ Ů³ ù³ ĨñÁáoÃ»³ Ý
 ³ èİ Ç×³ Ý³ Ĩ³ Ý ½³ ñ. ³ ó Û³ Ý Ñ»İ, Í áó · ³ Ů
 ³ Ý¹ ñ³ ¹³ ñÓ áó ÙÁ Ĩ³ áÇ Çñ Áñ³ ÍÁ »ó Ĩ³ ñÉáó Í áó ÙÁ
 BñÇ³ á³ Ĩ³ áó µÝáoÃ»³ Ý »ó Çñ Ù ĸ ÇÇ µÝáoÃ»³ Ý: °ó ÇÝá
 á³ ÷ áÍ án µÝáoÃ»³ Ý · ³ Ůİ ÝÇùÝ »ñÁ ÍÁ èİ ĸ ÇÝ · áÓ áó ÇÉ áó
 µÝáoÃ»³ Ý ùñ ĸ ÝùÝ »ñÁ ÍÁ èİ ĸ ÇÝ µ³ ó áó ÇÉ, Û³ ñ¹ Ý áó
 Û³ ñ¹ í³ ÛÇÝ ÁÝÍ »ñáoÃÇóÝÁ ÍÁ èİ ĸ ÇÝ ÷ ánŮ »ñ ÁÝ »É ³ Ů¹
 µ³ ó áó Í ùñ ĸ ÝùÝ »ñáoÝ ÑÇ Û³ Ý Ĩ³ Û, Ñ»İ »ó ÇÉ µÝáoÃ»³ Ý,
 Ý Û³ Ý áó ÇÉ µÝáoÃ»³ Ý, Ĩ³ á Í »É µÝáoÃÇóÝÁ. ³ Ů ĸ ÇÝ ùÝ¹ ÍÁ
 Ç³ Ý³ Ý ³ ñ³. ³ ó Ý »É µÝáoÃ»³ Ý Ĩ³ Ĩ³ ñ »É Çù · án ÍÁ áó
 Ýá³ èİ ³ ó áñ á³ Ů Û³ ÝÝ »ñ ÍÁ èİ »Ů Í »Ý ³ Ý áñ
 ³ BÉ³ Ĩ³ Ý ùÇÝ Ñ³ Û³ ñ. »ó Ĩ³ Û³ ó-Ĩ³ Û³ ó Ýá Ů Ý Çèİ ÍÁ
 Í³ é³ Ů »ó Ý »Ý µÝáoÃÇóÝÁ Çñ »Ýó áó ½³ Í Ýá³ Ĩ³ Ĩ³ Ý »ñáoÝ
 Ñ³ èÝ »Éáó Ñ³ Û³ ñ. ÛÇ³ ŮÝ ÛÇ Bİ »ÝÁ³ ñ Í áó »ÉáÍ µÝáoÃ»³ Ý
 ùñ ĸ ÝùÝ »ñáoÝ: Á±Ýá ĸ Ù »ñ · Çİ Ý³ Ĩ³ ÝÝ »ñáo áó
 Û³ èÝ³. ĸİ Ý »ñáo Ĩ³ Ĩ³ ñ³ ÍÁ Ù »ñ ³ ñİ »ñáoÝ, ³ Ů ÇÝ »ñáoÝ,
 ³ ÉáéÝ »ñáoÝ áó · á Ù »ñáoÝ, ¹ áñáoÝ »ñáoÝ, ÑÇó³ Ý¹³ ÝáoÝ »-
 ñáoÝ áó ³ BÉ³ Ĩ³ Ý áó Ý »ñáoÝ Ù ĸ Ç:

°ó · Çİ áó ÃÇóÝÝ »ñáo ³ ñ³. ù³ ŮÉ »ñáoÝ áó Ó »éù µ »ñ³ Í
 ³ Ý »ñ »ó³ Í³ Ů »ÉÇ Ů³ Ç áÓ áó ÃÇóÝÝ »ñáoÝ ½áó. ÁÝÁ³ ó¹ Ĩ³ ó »ÉÝ³ Ů
 Ý³ »ó Û³ ñ¹ áó Ů³ Ý¹. ÝáoÃÇóÝÁ µÝáoÃÇóÝÁ ŮŮ Í »Éáó, µÝáoÃ»³ Ý
 Í á á Çİ Í á Ů Ù »ñÁ ĸ ñµ³ · ñ »Éáó, µÝáoÃ»³ Ý Á »ñ ÇÝ ĸ ñ³ ó Ý »Éáó:
 ²ñ¹ ĸ Ý Û³ ñ¹ áó Ñá · ÇÇÝ Ù ĸ ÇÇ ÛÇ Bİ »Ů »ñ ĸ áó Ĩ³ Ů ¹ Ç Û³ ¹ Çñ áó
 Ñá³ ñİ á³ Ñ³ ÝÇ ÙÁ µÝáoÃ»³ Ý Ñ³ Ĩ³ é³ Ĩ³ »ñÁ³ Éáó,
 µÝáoÃ»³ Ý ùñ ĸ ÝùÝ »ñÁ áİ ùÇ Ĩ³ Ĩ³ Ĩ³ Éáó, µÝ³ Ĩ³ ÝÁ
 ÁÝÍ »Éáó áó »ÝÁ³ ñ Í »Éáó Û³ ñ¹ í³ ÛÇÝ Ĩ³ Ù ù ÇÝ. ³ é áñ
 ¹³ é³ Ĩ³ Ý ùñ ÇÝ³ ÍÁ Í áó è³ Ĩ³ ù ÝáoÃÇóÝÝ ĸ, ³ BÉ³ ñÑ ĸ Ý

÷³ ÉāÇÉÁ, ³ÝÑ³ Û³ ñ³ i »è³ ÍÇ ×. YáoĀÇōYÝ»ñĀ, áñáYù ÛÇBi
ÑÇōéáó³ Í »Ý »Ō»ñ máfáñ ¹³ ñ»ñáo ùÇā-B³ i μ³ ñŌñ
ÍñúYÝ»ñáoY:

²Ōè máfáñ . Çi³ Í³ Ý áó Ñ³ Í³ . Çi³ Í³ Ý, Ná. »Í³ Ý
μ³ ñŌñ ĀéÇāù áóY»óáŌ »Ō Ûi³ óáñ i³ ÷³ Í³ áóĀ»³ Ý ³ ñ¹ ÇōYù
»ŌáŌ É³ éYáoñ¹ ÇÝ ÛçÇ Û»Í³ . áŬY Û³ éĀ Ç Ñ³ ñ¹ ç èÇÝ ×Ç. »ñ
»Ý áó Û³ ñ¹ Í³ ÛÇÝ Û»Í³ Ûi³ áóĀÇōY: Āèí³ ÛY ùÇāY ³ É, áñ
Û³ ñ¹ ÇÍ Û³ çáŌ³ Í »Ý ŞŬŌí»Éáó; í³ Û ŞĒñ³ óY»Éáó; , Û³ çáŌ³ Í
»Ý ÛÇ³ ÛY ÛçÍ á³ Û³ Ýáí , »YĀ³ ñ¹ áó»Éáí áó Û³ ñ¹ Û³ ñáo»Éáí
÷á÷áÉ»É áó½áó³ Í ÇñÇ í³ Û »ñ»óáŬĀÇ Y»ñùÇÝ μY³ Í³ Ý
úñçYùY»ñáoY: áóñÇB Ēüèuáí¹ YáñçY Ñ»i »Ō»Éáí μYáoĀ»³ Ý:

²Ŭ¹ áçè ³ É ç , »Ō ³ Ŭ¹ áçè ³ É áçí ù ç ÁÉÉ³ Û
μY³ Í³ Ý³ μ³ ñ , Û»ñ ÁYÍ»ñ³ ÛÇÝ ùñ. ³ YÇ½ŬĀ èñμ³ . ñ»Éáó
ÛÇçáóÇÝ: ²½. »ñĀ í³ Ý »Ō ³ é³ ç³ ó»ñ »Ý í³ »³ YùÇ μY³ Í³ Ý
³ ÝÑñ³ Ā»Bi áóĀ»³ Ûμ »Ō ¹³ ñ»ñáo Û³ Û³ é ³ BÉ³ i³ ³ Yúái .
³ i áYù Û³ ñ¹ Í³ ÛÇÝ ù³ Ō³ ù³ ÍñĀáóĀÇōYĀ ³ ñi³ ³ ñáo μY³ .
Í³ Ý ùñ. ³ YÇ½ŬY»ñÝ »Ý »Ō ÍĀ μ³ YÇÝ Çñ»Yó Y»ñùÇÝ
μY³ Í³ Ý ùñçYùY»ñái: ²Ŭ¹ ùñ. ³ YÇ½ŬĀ ááYá³ óY»É Ō. i ÇÉĀ
Í³ Û ù»YÇ¹ ÷á³ ÍÇÝ áçè ÷áÉ»É áó ÷á÷áÉ»É áó½»ÉĀ
YáŬYù³ Ý ÛÇ³ ÛÇi áó ³ YÛÇi ó³ YÍáóĀÇōY ŬAY ç , ÇYáù³ Ý
i »Yá³ ÉĀ, áñ Û³ ñ¹ è áóñÇB i »è³ i BÇYáo³ Í ÁÉÉ³ ñ , ùñÇY³ i¹
³ áù»ñáoY ÛçÍĀ Íáíñ³ ÍÇÝ íñ³ Ŭ ÁÉÉ³ ñ , ÛÇōéĀ ×³ Íi ÇÝ. ÛçÍÇ
i »Ō »ñ»ù . ÉáóÉ áóY»Y³ ñ. »Ō ĀéááóYÇ Ā»Ō»ñ³ Çñ ĀÇí áóYùÇÝ:
Ō Çñùù , ³ éáYù máfáñĀ »Ō ³ éáYó YÛ³ Ý áóñÇB B³ i
ó³ YÍáóĀÇōYÝ»ñ i Ō³ Û³ Í³ Ý Ñ³ è³ ÍÇ èÇñ³ Í »ñ³ ½Y»ñÝ »Ý
»Ō máfáñ ÁáŌái áóñ¹ Y»ñáo Ñ»ùÇ³ ĀY»ñáoY ÛçÇĀ É»óáóY: ¹ Ŭó
i Éáóñ Çñ³ Í³ YáoĀ»³ Ý ÛçÇ Û³ ñ¹ Ā ÛÇBi YáŬY ³ YĀ»Ō Û³ ñ¹ Y
ç , ÛÇ³ . ÉáóÉ áó ³ áù»ñÝ ³ É ŬĀÇÝ ñ³ óÇ:

²Ŭá , ÍñÝ³ Ŭ ÷áÉáóÇÉ »Ō Û³ ñ¹ áó Û³ ñùÇYÝ áó Ná. ÇÝ. »Ō
áç± áñ ÷áÉáó»Éáí áó ÷á÷áÉáó»Éáí ç ³ Ý Ñ³ è»ñ Çñ ³ Ŭè
³ ñ¹ Ç íÇ×³ ÍÇÝ. »Ō Û³ ŌÇi »³ Ý áçí ù ç ÷áÉáóÇ áó
÷á÷áÉáóÇ , ù³ YÇ áñ í¹ áçñÇ , μ³ Ŭó ×ÇB¹ YáŬYù³ Ý »ñ¹ ³ ñ ,
Û³ Û³ é áó ¹³ Y¹³ Ō ³ BÉ³ i³ ³ Yúái , ÇYááçè áñ í³ ½Ŭáó»ñ ç ,
³ é³ ç³ ó»ñ ç Çñ ³ ÛçY ÛçÍ Û³ éY áó Û³ i ÍáóĀÇōYĀ: ÍĀ
÷á÷áÉáóÇ , »Āç Çñùù áñ Ñ³ Û³ á³ i³ ³ èÉ³ Ý ç í³ »³ YùÇ
áçí ùÇÝ áó ½³ ñ. ³ óŬ³ Ý á³ Ñ³ YçÇÝ , μ³ Ŭó ³ Yá³ Ŭ³ Ý

»YÁ³ ñÍ áó»ÉáÍ Ù³ ñ¹Í³ ÙÇÝ ùñ· ³ ÝÇ½ÙÇ µáfáñ µÝ³ Í³ Ý ùñ;ÝúÝ»ñáoÝ:



ÖÇB¹ ³ Ù¹ ä;è ³ É ÁYÍ »ñ³ ÙÇÝ ùñ· ³ ÝÇ½ÙÁ: ĐÇÙÝ³ Í³ Ý áó ³ ñÙ³ Í³ Í³ Ý »ñ»óáÙÁÝ»ñ;Ý Í³ ñ»ÉÇ ä; ÷ áÉ»É »ó ááÇYá: ÆëÍ ³ ó»ÉÇ »ñÍ ñáñ¹³ Í³ Ý µ³ Ý»ñ;Ý ÇYá ³ É áñ Í³ ñ»ÉÇ ; SÙÓÍ»É! »ó Şëñµ³· ñ»É!¹ Í³ ñ»ÉÇ ; ÙÇ³ ÙÝ ³ ëí Ç×³ Ý³ Í³ Ý Ù³ Ù³ é áó »ñÍ³ ñ Ç³ Ýù»ñáÍ »ó ³ Ýá³ ÙÙ³ Ý Ñá³ í³ Í³ »ÉáÍ ÁYÍ»ñ³ ÙÇÝ ùñ· ³ ÝÇ½ÙÇ Ý»ñùÇÝ ùñ;ÝúÝ»ñáoÝ, ³ ÙëÇÝúÝª Ñ»i »ó»ÉáÍ ³ ÙÝ ×³ ÙµáoÝ, áñáÍ ³ é³ Ç³ ó»ñ ; ³ Ý »ó áñáÍ ³ Ý ÍÁ ½³ ñ· ³ Ý³ Ù áó ³ é³ Ç Í»ñÁ³ Ù:

Đ»i »ó³ µ³ ñ, »Ä; Íáó½»Ýù, áñ ÁYÍ»ñ³ ÙÇÝ Í³ ³ ÝùÇ ó³ óái ÍáÓÙ»ñÁ ÑÝ³ ñ »Ó³ ÍÇÝ á³ ÷ Ù»ÖÙ³ Ý³ Ý, »Ä; Íáó½»Ýù, áñ ³ ó»ÉÇ ³ ñ¹³ ñ ÁÉÉ³ Ù³ ÒÉ³ í³ óáñÇÝ í³ ñÓÁ, »ó ³ ó»ÉÇ Á»Á»óª ÷ áùñÇ, í³ ñÇ, ³ YÁ³ é³ Ý· Ç ÍÇ×³ ÍÁ, »Ä; Íáó½»Ýù, áñ · ³ ½³ YÁ ÑÝ³ ñ »Ó³ ÍÇÝ á³ ÷ ½ëáóÇ Ù³ ñ¹Í³ ÙÇÝ ³ ÝÑ³ í³ Ý»ñáoÝ »ó ÁáÓái áóñ¹Ý»ñáoÝ Ù;ç, »ó ³ ½YáoáóÄÇóYÁ ³ ó»ÉÇ í »Ó áóÝ»Ý³ Ù Ù³ ñ¹Í³ ÙÇÝ Ù³ ñ³ µ»ñáoÄÇóYÝ»ñáoÝ ÙÇç»ó, ä;í ù ; ³ áùÇ ³ é³ Ç áóÝ»Ý³ Ýù ÙÇBí Ù»ñ Í³ í³ ñ³ Í ×Ç· »ñáo ÙÇçáoÇÝª áñ· áñÍ áóÝÇÝù µÝ³ Í³ Ý-ÁYÍ»ñ³ ÙÇÝ ùñ· ³ ÝÇ½ÙÇ ÚÁ Ñ»i »ó Ù»ñ Ç³ Ýù»ñÁ ä;í ù ; Ù³ ñÙ³ ñóÝ»Ýù ³ Ù¹ ùñ· ³ ÝÇ½ÙÁ ëí »ÓÍ áÓ áó í³ ñáÓ Ý»ñùÇÝ ùñ;ÝúÝ»ñáoÝ:

²á³ Ä; áá¹ í³ Ó³ Y¹Á, ÙñóáoÙÝ áó Ó»éÝ»ñ;óáoÄÇóYÁ É»Ó¹»É áó½»ÉáÍ, ³ ÝÑ³ í³ Í³ ÝáoÄÇóYÝ áó ³ ½· áóÄÇóYÁ ³ ñÑ³ Ù³ ñÑ»ÉáÍ, Ñ»éáo á»Ýù »ñÁ³ ñ: Í»³ ÝÚÁ Í»ñÁ³ Ù Çñ ×³ Ùµái, Ù»ñ í³ Ó³ Ù³ Í³ Ý ëÇñáoÝ »ñ³ ½Ý»ñÁ ÍÁ ÙÝ³ Ý Ñ»ùÇ³ ÁÝ»ñáo Ù;ç. »ó Ù»ñ ³ Ùë µáfáñ Ùáo½áoÙÝ áó á³ Ñ³ ÝÇÁ ÍÁ ¹³ éÝ³ Ý ½áoñ ³ ÓÙáoÍ »ó ³ Ýáí áóÓ Çñ³ ñ³ ÝóáoÙ, ùñáo³ Ý Ñ»i »Í³ Í, ùñáo³ Ý Ñ»i ³ ÝóYáo:

A.

2¼¶ àò ä°í àòÃÆòÜ

Ø³ ñ¹í³ ÌÇÝ ÁÝÍ »ñ³ ÌÇÝ ùñ. ³ ÝÇ½ÙÇÝ ³ Ù»Ý¿Ý ã³ ñ½ áò
Ý³ ÈÝ³ Ì³ Ý Ó»òÝ ¿ ÁÝÍ ³ ÝÇùÁ, ³ ÌèÇÝùÝª ³ ÙáòèÝ³ Ì³ Ý áò
³ ñ»³ Ý Ì³ ã»ñáí Çñ³ ñáò ½ù¹áò³ Í Ù¿Ì-»ñí áò
è»ñáòÝ¹Ý»ñáò Ì»Ý³ Ì óáòÃÇòÝÁ ÁÝ¹Ñ³ Ýáòñ ì Ýí »èáòÃ»³ Ùµ
»ò ÁÝ¹Ñ³ Ýáòñ Ò»Ì³ Ì³ ñáòÃ»³ Ùµ:

°ñµ ÁÝÍ ³ ÝÇùÇÝ ÃÇòÁ Ò³ ì Ì¶³ ×Ç »ò ½. ³ ÈÇ ÌÁ ¹³ èÝ³ Ù
áñèÇ, ³ ñùí Ç Ì³ Ù ÑáÒÇ è³ Ì³ óáòÃÇòÝÁ, ÁÝÍ ³ ÝÇùÁ
èí Çááò³ Í ¿ µ³ ÁÝáò»Éáò, áñáòÝ Ù³ ×³ È Ì¶ÁÝÍ »ñ³ Ý³ Ý³ »ò
³ ½. ³ ÌÇòÝ»ñáòÝ Ù¿Ç Ì³. ³ Ì Ý»ñùÇÝ Ì éÇòÝ»ñÁ:

°Ã¿ ³ ÝÇ³ ì áòáÒ Ù³ èÁ Çñ µÝ³ ÌáòÃ»³ Ùµ Ò³ ì áÇ
Ñ»é³ Ý³ ñ Ù³ Ùñ ÁÝÍ ³ ÝÇù¿Ý, »ñí áò ÁÝÍ ³ ÝÇùÝ»ñáòÝ ÙÇÇ»ò
ÌÁ ÙÝ³ Ù Ì³ áÁ áñ ÙÇ³ ÙÝ Ì³. Ù³ Ý áò È»½áòÇ, µ³ ñùÇ áò
ÌñùÝÇ, ³ ÙÈ »ò ì Ýí »è³ Ì³ Ý áò Ì³ ñá³ Ì³ Ý Ì³ ã»ñáò ³ ÙÝ
Ù³ èáí, áñ ÌÁ Ì»ñ³ µ»ñÇ ÁÝ¹Ñ³ ÝáòñÇÝ, »ò ÙÇ³ ó³ Ì áòÃ»-
ñáí Ì³ ì ³ ñáòáÒ µáÉáñ Ó»éÝ³ ñí áòÃÇòÝ»ñáòÝ, Ì éÇòÝ»ñáòÝ
áò á³ Òí ³ ÙáòÝùÇ ÙÇçáòÇÝª µÝ³ Ì³ Ýùñ¿Ý ³ è³ ÇÝáòÃÇòÝÁ ÌÁ
ÙÝ³ Ù Ù³ Ùñ ÁÝÍ ³ ÝÇùÇ ã»ì ÇÝ Ó»éùÁ. ÌÁ ÝÒ³ Ý³ Ì¿
ÁÝÍ ³ ÝÇùÁ ×ÇòÒ³ óáñáò»ó³ ò, ¹³ ñÒ³ ò ì áÑÙ »ò Ñ»ì ½Ñ»ì ¿
ó»Ò, á³ Ñ»Éáí Çñ ÁÝ¹Ñ³ Ýáòñ Ì³ ñá³ Ì³ Ý ã»ì Á »ò Çñ
á»ì ³ Ì³ Ý ÙÇáòÃÇòÝÁ:

°Ã¿, ÁÝ¹Ñ³ Ì³ é³ ÌÝ, ³ ÝÇ³ ì áòáÒ Ù³ èÁ Ñ»é³ Ý³ Ù
³ ÒÈ³ ñÑ³. ñ³ á¿è, Ì³ Ù »Ã¿ µ³ ÁÝáò³ Í ¿ ù¿Ý áò Ì éáòáí,
³ ÙÝ Á³ Ù³ Ý³ Ì Ù³ Ùñ ÁÝÍ ³ ÝÇùÝ ùÒ³ ÌáÒ µáÉáñ
ì Ýí »è³ Ì³ Ý áò Ì³ ñá³ Ì³ Ý Ì³ ã»ñÁ ÌÁ Ìí ñáòÇÝ,
³ ÝÇ³ ì áòáÒÝ»ñáò Ò»Ì³ Ì³ ñÁ ÌÁ ¹³ èÝ³ Ù Ýáñ áò ³ Ýí³ È
á»ì . »ò Ì¶³ è³ Ç³ Ý³ Ù Ýáñ á»ì ³ Ì³ Ý ÙÇáòÃÇòÝ:

°ò ³ Ùè Ó»óáí ùÇá-ùÇá Ò³ ì óáÒ, Çñ³ ñù¿ µ³ ÁÝáò³ Í áò
Çñ³ ñù¿ Ì³. áÒ Ù³ Ùñ áò ¹áòèí ñ »ò ùáññ ó»Ò»ñáò ÙÇÇ»ò ÌÁ
ÙÝ³ Ù Ç Ñ³ ñí¿ È»½áòÇ, µ³ ñùÇ, ÌñùÝÇ, Ì³. Ù³ Ý áò ³ Ýó»³ ÈÇ
Ì³ áÁ, ³ ÌèÇÝùÝª µáÉáñÁ ÙÇ³ èÇÝ ÌÁ Ý»ñí³ Ù³ óÝ»Ý Ù¿Ì
ÁáÒáí áòñ¹:

ÁáÒáí áòñ¹ ÙÁ, áñ Ì³ ½Ùáò³ Ì ÁÉÉ³ Ù Ù¿Ì ÁÝÍ ³ ÝÇù¿ ÙÁ,
Ù¿Ì ó»Ò¿ ÙÁ, Ý³ È³ á³ ì Ù³ Ì³ Ý ³ Ýí ³ èÝ»ñáò Á³ óáòí ùÇÝ

ÉañùÁ à³i³ Ñ³Í áó³ Ýó³Í »ñ»óáúÁ ¿: ä³i³ ÚáóÁ»³ Ý
ÉálleÇÝ í³í ÇÝÍ³Í ÑÇÝ áó Ýañ máÉañ ÁáÓáí áóñ¹Ý»ñÁ,
ÇÝáú³ Ý³É Ý³ ÈÝ³Í³ Ý ÁÉÉ³ Ý áó ÷ áúñ³ ÁÇó,³ ñ¹¿Ý Ñ³ è³ Í
»Ý ó»Ó»ñáó Í³½ÚáóÁ»³ Ý,³ ðèÇÝúÝª³ Ú¿Ý Ý³ ÈÝ³Í³ Ý
ÁáÓáí áóñ¹ µ³ ÓÍ³ ó³ Í ¿ ù³ ÝÇ ÚÁ à»i³ í³ Ý ÙÇáóÁÇóÝÝ»ñ¿,
áñáÝú »ó ð³ ×³ È ÙBí³ í³ Ý ÍéáóÇ Ù¿Ç »Ý Çñ³ ñáó ¹¿: áñáí
»ó Çñ³ Í³ ÝáóÁ»³ Ý Ù¿Ç à³i³ ÑáÓ³ é³ çÇÝ à»i³ í³ Ý Ó»óÁ
ÍÁ ¹³ éÝ³ ð ó»Ó³ ðÇÝÁ, ó»Ó³ à»i³ áóÁÇóÝÁ:

°ñµ áóÁÇ áó ð³ ÓÁáóÁÇóÝÝ»ñáó Ñ»i³ »ó³ Ýúáí
ó»Ó³ à»i³ Ý»ñ¿Ý Ù¿ÍÁ Çñ³ ½¹»óáóÁ»³ Ý áó Í³ ÙùÇÝ í³ ÍÁ
Í³³ éÝ¿ ù³ ÝÇ ÚÁ³ ñÇóÝ³ ÍÇó ó»Ó»ñ áó ó»Ó³ à»i³ Ý»ñ, »ó
éáí áñ³ µ³ ñ Çñ»Ý í»ñ³. ñ»Éáí Ù³ ðñ ó»ÓÇ í Çí ÓáéÝ áó
Çñ³ óáóÝúÝ»ñÁ, ÁÉÉ³ ð Çñ³ ó³ óÇ Í³ Ù Ñ»Ýó³ ÙÝà¿è ÙÇ³ ÙÝ Çñ
ÑÙ³ ðúÁ³ ó»ÉÇ ½úñ»Ó³ óÝ»Éáó Ñ³ Ù³ ñ, Í³³ é³ ç³ Ý³ ð
à»i³ í³ Ý ½³ ñ.³ óÚ³ Ý »ñíñáñ¹³ èí Ç×³ Ý ÚÁ, ÇBÉáÓÁ,
ÇBÉ³ ÝÁ, ÇBÉ³ Ý³ à»i³ áóÁÇóÝÁ:

°ñµ Ý»ñùÇÝ áñáb à³ ÙÙ³ ÝÝ»ñáó Ñ»i³ »ó³ Ýúáí, ð³ ×³ È
ù³ çáóÁ»³ Ý áó ½¿ÝúÇ ÑÙ³ ðúáí,³ ñí³ ùÇÝ³ ñB³ ó³ ÝúÝ»ñáó
÷³ ÙÉáí, Í³ Ù ÑáÓ»ñáó ÝáóÇñáóÚáí³ ð¹ ÇBÉ³ ÝÝ»ñ¿Ý Ù¿ÍÁ
ð³ çáÓÇ Çñ»Ý Í³ à»Éáó »ó Çñ»Ý »ÝÁ³ ñí»Éáó ÝáúÝ
ÁáÓáí áóñ¹Ç ÙÇóè ÇBÉáÓÝ»ñÁ³ é³ ó»É Í³ Ù Ýáó³ ½
Çñ³ Í³ Ýúñ¿Ýª Í³³ é³ ç³ Ý³ ð à»i³ í³ Ý ½³ ñ.³ óÚ³ Ý Ýañ
³ èí Ç×³ Ý ÚÁ: ÆÝáú³ Ý³ É Ñ½úñ áó ÈÇèí ÁÉÉ³ ð
ÇBÉáÓÝ»ñáóÝ ÇBÉáÓÁª³ Ú¿Ý Ù¿Í ÇBÉ³ Ý Çñ ÑáÓ»ñáóÝ íñ³ ð
³ ½³ í³ ð ¿ñ ¿ áó Í Çñ³ Í³ Ý Çñ ŞÁáÓáí áóñ¹ÇÝ¹. ÙÇ³ ÙÝ áñáB
½ÇÝ³ Í³ Ý, í³ Ýí »è³ Í³ Ý »ó ÍÇè³ Í³ Ý
à³ ñí³ óáñáóÁÇóÝÝ»ñáí ¿ »ÝÁ³ Í³ ð ÇBÉáÓÝ»ñáó ÇBÉáÓÇÝ:

à»i³ í³ Ý ½³ ñ.³ óÚ³ Ý ð³ çáñ¹³ èí Ç×³ ÝÝ ¿
ÙÇ³ à»i³ áóÁÇóÝÁ: ²ðèÇÝúÝª »ñµ Ù»Í ÇBÉ³ ÝÁ Í³ Ù
Í»¹ñáÝ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñáóÁÇóÝÁ ÍÁ ð³ çáÓÇ ÈÉ»É Çñ
ÇBÉ³ ÝÝ»ñáóÝ Ó»é¿Ý³ ÝáÝó Çñ»Ýó ÑáÓ»ñáóÝ íñ³ ð
áóÝ»ó³ Í³ ÝÍ³ ÈáóÁÇóÝÁ, Í³ à»É máÉañ ÇBÉ³ ÝÝ»ñÁ
³ ÝÙÇÇ³ à¿è Çñ³ ÝÓÇÝ áó Çñ à³ É³ í³ ÇÝ, Çµñ»ó Báuò áó
½³ ñ¹, »ó ÙÇ³ óÝ»É³ ÙµáÓÇ »ñíÇñÝ áó³ ½. Á Ù¿Í
í³ Ýí »è³ Í³ Ý-í³ ñá³ Í³ Ý Íáóé³ ÙµáÓçáóÁ»³ Ý Ù¿Ç:

2lleä:ëáí , »ñµ ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñÁ ÍÁ ½³ ñ. ³ Ý³ Ý Çñ»Ýù Çñ»Ýó, ³ é³ Ýó ì »ó³ Í³ Ýùñ:Ý ×½Úáó»Éáó ùí³ ñ ì Çñ³ á»ì áóÃ»³ Ý ÚÁ ì³ Ì, ß³ ì Ìëì³ Ì áó Í³ ÝáÝ³ óáñ Í»ñááí Ù»½Ç ÍÁ µ»ñ»Ý »ñÌáó Çñ³ ñáó ÑÇóëáó³ Í »½ñ³ Í³ óáóÃ»³ Ý:

Ú³ È¹ áñ ëìÇ½µÝ»ñÁ ³ ½. áóÃÇóÝÁ ³ ó»ÉÇ É³ ÚÝ ßñÇ³ Ý³ Ì ì, ù³ Ý á»ì áóÃÇóÝÁ: ²Ú:Ý ÁáŌáí áóñ¹ Çñ Ú:ÇÁ áóÝÇ ß³ ì ÚÁ ³ é³ ÝÓÇÝ-³ é³ ÝÓÇÝ ì Ýì »ë³ Í³ Ý-ì³ ñá³ Ì³ Ý ÚÇáóÃÇóÝÝ»ñ, ³ Ýì³ È ÇßÈ³ ÝÝ»ñ, ³ Ýì³ È ù³ Ō³ ùÝ»ñ:

óñÌñáñ¹¹ áñ ³ Ú:Ý ÁáŌáí áóñ¹ Çñ ù³ Ō³ ù³ ÌñÁáóÃ»³ Ý ½³ ñ. ³ óÚ³ ÝÁ ½áó. ÁÝÃ³ ó Ō. ì áóÙ áóÝÇ ³ Ì¹ Çñ µ³ Ō³ ÌñÇá Ú³ Ýñ á»ì³ Ì³ Ý ÚÇáóÃÇóÝÝ»ñÁ Çñ³ ñáó Ì³ á»Éáó, ùŌ³ Ì»Éáó, ë»ŌÙ»Éáó, ÓáóÉ»Éáó »ó ³ é³ Ç³ óÝ»Éáó Ú:Ì ì Ýì »ë³ Í³ Ý-ì³ ñá³ Ì³ Ý ³ ÚµáŌÇáóÃÇóÝ ÚÁ, Ú:Ì Ì»¹ñáÝáí, áñ ÁÝ¹. ñÌ: ÑÝ³ ñ »Ō³ ÍÇÝ á³ ÷ ³ ÚµáŌÇ ³ ½. Á, ³ ÌëÇÝÚÝ ¹³ éÝ³ Ì³ ½. ³ ÚÇÝ á»ì áóÃÇóÝ:



2lle ÁÝÃ³ óúÁ ÑÇÙÝáíÇÝ ÍÁ ÷áÉáóÇ, »ñµ ³ ½. »ñáó á»ì³ Ì³ Ý ½³ ñ. ³ óÚ³ Ý áñ»ó: Ú:Ì ì³ ëì Ç×³ ÝÇÝ Ìñ³ Ì, ùí³ ñ ÁáŌáí áóñ¹ ÚÁ Íáó . ³ Ì, ÍÁ Ì³ ŌÃ:, ÍÁ . ñ³ ó: ³ ÝáÝó ÑáŌ»ñÁ »ó ÍÁ Ñá³ ì³ Ì³ óÝ: Çñ»Ý: ÍÁ ëì³ Ý³ Ýù Ñá³ ì³ Ì³ ³ ½. »ñ áó ì ìñ ³ ½. ÚÁ, »ó á»ì áóÃ»³ Ý ³ É Ýáñ Ó»ó ÚÁ, ì Çñ³ á»ì áóÃÇóÝ:

ì Çñ³ á»ì áóÃ»³ Ý ³ Ú»Ý:Ý Á»Á»ó ì »ë³ ÌÝ ì, »ñµ Ì³ ŌÁáŌÁ »ñÌÇñÁ áí ùÇ ì³ Ì ì³ É: áó ÍáŌááì »É: ì ùÁ, Íáí áó ÚÁ ì³ »Ō³ ì áóáóÃ»³ Ý ÝÚ³ Ý, ÍÁ ù³ ßáóÇ »ì , Ì³ ŌÁáó³ Í ³ ½. Ç Ì½ÇÝ ¹Ý»Éáí ì³ ñ»Ì³ Ý ³ ó»ÉÇ Ì³ Ú Ýáó³ ½ Ì³ Ýñ ì áóñù ÚÁ, ½ÇÝáóáñ³ Ì³ Ý ùÁ³ Ý¹³ ÍáóÃ»³ Ý á³ ñì³ . óáñáóÃÇóÝ »ó Çñ . »ñÇßÈ³ ÝáóÃ»³ Ý ×³ Ý³ ááóÚÁ, áñáó ÷áÉ³ ñ:Ý, ÑÇÝ á»ì áóÃÇóÝÁ ÍÁ ÚÝ³ Ì Çñ µáñáñ ùñ. ³ ÝÝ»ñáí, Ì³ ×³ È »ó ÑÇÝ ì³ »Ō³ Ì³ Ý ì³ ñÇÝ ÇßÈáŌÁ, Á:»ó Ì³ ßì³ Ý¹áó³ Í áó ÉáóÍÇ ì³ Ì, Çµñ»ó ¹³ ßÝ³ ÍÇóÁ, Çµñ»ó

ú. Y³ I³ YÁ, Çµñ»ò »YÁ³ ñÍ»³ ÉÁ §³ ñù³ UÇó ³ ñù³ UÇY |, Y³ U»ÉaÍ Çñ³ I³ Y áoÁ»ñáo ÷ áÉU³ ñ³ µ»ñáoÁ»³ Y:

î Çñ³ á»i áoÁ»³ Y ³ ò»ÉÇ ÉñÇò Ó»òY ç, »ñµ . ñ³ óáo³ Í »ñÍÇñÁ, Çµñ»ò Yáñ Y³ Ñ³ Y. ÚÁ, ÍÁ UÇ³ óáoÇ í ÇñÁÓ ÇBÉ³ YáoÁ»³ Y ÁY¹Ñ³ Yáoñ á»i ³ I³ Y èÇèi »UÇY, Çµñ»ò ³ Yáñ ÚçÍ ³ Yµ³ Á³ Y Ú³ èÁ, »ò ³ ÚµáoÇ í³ ñá³ I³ Y, ½ÇYáoáñ³ I³ Y áó Ñ³ ñÍ³ UÇY Ó»Í³ í³ ñáoÁÇòYÁ Í³ YóYÇ Yáñ á»i áoÁ»³ Y Ó»éuÁ: ÐÇY á»i áoÁÇòYÁ ³ UÉ»òè áÍ³ U, µ³ Uó Í³ U ÑÇY ³ ½. Á Çñ í »Ó³ I³ Y ÷ áuñ ÇBÉ³ YÝ»ñái:

î Çñ³ á»i áoÁ»³ Y ³ U»YçY Í³ í³ ñ»³ É Ó»òY ç, »ñµ í ÇñÁÓ ÁáÓaÍ áoñ¹Á Íái áñ³ ÍaÍ, í »Ó³ Ñ³ YáoÁ»³ Úµ, í Yí »è³ I³ Y ³ ñ. »ÉuY»ñái, ÍñuY³ I³ Y Ñ³ É³ Í³ YuaÍ, Çñ³ ó³ I³ Y ³ ÚçY í »è³ ÍÇ Èí ÇñY»ñái áó È³ éY ³ ÚáoèYáoÁ»³ Úµ ÍÁ U³ çáÓÇ í Í³ ñ³ óY»É, Ú³ B»É áó ááYá³ óY»É ÑÇY ³ ½. Á »ò í »ñçÇY ÚY³ óáñ¹Y»ñY ³ É ÓáoÉ»É Çñ Ñ»i: ÍÁ YB³ Y³ Iç¹ Yáñ í Çñ³ á»i áoÁ»³ Y è³ ÑU³ YÝ»ñáoY ÚçÇ ÑÇY ³ ½. Á Ú»é³ ó:

î Çñ³ á»i áoÁÇòYÁ, »ñµ YáUÝÇèí ÍÁ ÁáUÉ³ í ñç, áñ Ñ³ Y. Çèí ³ áñÇY Ñá³ í ³ Í ³ ½. »ñÁ Çñ ÇBÉ³ YáoÁ»³ Y í ³ Í »ò á³ Ñ»Y Çñ»Yó ³ ½. ³ UÇY ù³ Ó³ ù³ ÍñÁáoÁ»³ Y ÚY³ óáñ¹Y»ñÁ, ÍÁ ÁáUÉ³ í ñç ³ Í³ Ú³ U³ Ñ³ BÇòç Í³ Ú Ñ³ ñÍç èí Çááo³ Í »ò UÇBí Íáoé ÍÁ Y³ UÇ ³ YáYó í ñ³ U, ÁÉÉ³ U í ³ ÈÇ á³ í x³ éaÍ Áç ³ YU³. áoÁ»³ Y: î Çñ³ á»i áoÁÇòYÁ, Áèí Çñ çáoÁ»³ Y, ÁBY³ UÇ ç UÇBí í Çñáo³ Í ³ ½. »ñáoY »ò ÁY¹Ñ³ Yñ³ áçè §³ ½. | . ³ Ó³ ÷³ ñÇY. ³ YÇÍ³ ³ é³ Ç ÍÁ ùBç Şá»i áoÁÇòY | . ³ Ó³ ÷³ ñÁ:

§²½. áoÁÇòYÁ Y»Ó »ñ»óáUÁ ç, Ú³ Yñ Úí ³ Í áoU, ÑÇY Ú³ Yñ á»i áoÁÇòYÝ»ñáo ÈÓxáoÍ ÚY³ óáñ¹: °ò ÇYáá±ò »Y áçí ù ³ UÉ»òè ³ U¹ ½³ Y³ ½³ Y í »è³ ÍÇ ³ ½. »ñÁ, »ñµ Í³ U á»i áoÁÇòYÁ, Ú»Í áó Ñèí³ U, áñáo á³ Bí á³ YáoÁ»³ Y í ³ Í Í³ áñÇY ³ ÚçYua, §³ é³ Yó ³ ½. Ç áó ÍñuYÇ Èí ñáoÁ»³ Y | : °ò Ç±Yá Í³ ñÇù Ñ³ ½³ ñ í »è³ Í É»½áoY»ñáo. Í³ ñ»óáñY ³ Y ç, áñ Ú³ ñ¹ÇÍ Çñ³ ñ Ñ³ Óáñ¹»É Í³ ñáoÓ³ Y³ Y Çñ»Yó UÇí uY áó Çñ»Yó . áñÍÁ »ò ÇYáu³ Y ÑY³ ñ ç É³ UY Bñç³ Y³ ÍÇ. ³ Ñ³ - á»i ³ I³ Y É»½áoY, ÚçÍ É»½áo ÚÁ ³ ÚçYáoY Ñ³ Ú³ ñ, áó í »ñç³ ó³ ò . Y³ ó: °ò Ç-Yá ³ Yá³ í B³ x µ³ Y ç YáUÝ

ǎ»i áoĀ»³ Ý³ Ý¹³ ÚÝ»ñáoÝ^Ń Ú³ ñ ùè³ Ý³ i »è³ Í³ »Í»Ó»óÇ,
ùè³ Ý³ i »è³ Í³ á³ B³ i³ ÚáoÝù, »ñμ³ Í³ ñ»ÉÇ³ ĸ, »ó³ ÚÝú³ Ý³ É³
¹ÇñùÇ³ áo³ i³ Ý³ i »è³ Í³ Ý³ é³ ó»ÉáoĀÇóÝÝ»ñ³ áoÝÇ³ á³ i³ Í³ ÝÇÉÁ
ǎ»i³ Í³ Ý³ »Í»Ó»óÇÝ³!:

Æ³ Ń³ ñ³ ĸ³ Úè³ áo³ éañ³ Ýú³ Ý³ ¹³i³ áÓáoĀÇóÝÝ»ñáo
ÚÇçáoÇÝ³ ÍÁ³ Éáoè³ ÷ÇÝ³ ÚÇB³ i³ Í³ »Éĸ³, añ³ Ú³ ¹ǎ»i³ Í³ Ý³
Áéáo³ Í³ Í³ ½ÚÁ, ǎ»i³ Í³ Ý³ ÍñúÝÁ, ǎ»i³ Í³ Ý³ É»½áoÝ³
i³ Çñ³ ǎ»i³ áo³ ³½³ Ç³ è»÷Í³ Ý³ ³½³ ÚÇÝ³ É»½áoÝ³ ĸ,
i³ Çñ³ ǎ»i³ áo³ ³½³ Ç³ ³½³ ÚÇÝ³ ÍñúÝÁ, ³½³ ÚÇÝ³ ú³ Ó³ ú³ -
ÍñÁáoĀÇóÝÁ, »ó³ añ³ ³Ý³ Çñ³ ³½³ áoĀÇóÝÁ³ ÍÁ³ úB³ ǎ»i³ Í³ Ý³
³Ýáo³ Ý³ i³ Í³, »ó³ Çñ³ ó³ Ý³ÍáoĀÇóÝÁ³ ÚÇòè³ ³½³ »ñÁ³ Ú³ B³ »É³ áo³
Ń³ É»ÉÝ³ ĸ Ç³ Ýá³ èi³ Çñ³ ³½³ áoĀ»³ Ý³:

°ó³ »Ā³ ĸ³ ÚÇçáÍ³ ÚÁ³ áoB³ ¹ñáoĀ»³ Úμ³ Ń³ »i³ »ó»Éáo³ ÁÉÉ³ Ýù,
ǎÇi³ Ç³ i³ »éÝ»Ýù, añ³ Ú³ »ñ³ ³á³ ½³ ÚÇÝ³ áo³ Ń³ Í³ ½³ ÚÇÝ³
ú³ ñá½ÇáÝ»ñ³ Ý³ B³ i³ -B³ i³ »ñ³ Çñ»Ýó³ Ú³ ¹ŞÉ³ ÚÝ³ ÉáŃ³
³½³ i³ Ú³ i³ áoĀÇóÝÁ³! èi³ ó³ Í³ »Ý³ i³ Çñ³ ǎ»i³ áo³ ³½³ »ñáo³
³½³ ÚÇÝ³ ÍñÁ³ Í³ Ý³ Ń³ èi³ i³ áoĀÇóÝÝ»ñáoÝ³ Ú³ ĸ³, áoñ³
³ÚμáÓÇ³ áoéáoÚÁ³ ÍÁ³ i³ ³ñáoÇ³ i³ Çñáo³ Í³ ³½³ »ñáo³ ³½³ ÚÇÝ³
»ñ»óáÚÁÝ»ñáoÝ³ »ó³ ÁÝ³ Ń³ Ýñ³ á³ ĸ³ ³½³ ÚÇÝ³ . ³Ó³ ÷³ ñÇÝ³
¹ĸÚ, ³ñŃ³ Ú³ ñŃ³ Ýù³ Ý»ñBÝñ»Éáo³ á³ . áí, »ó³, ÁÝ³ Ń³ Í³ é³ Í³ Ý³,
ǎ³ Ý³ Í³ óÝ»Éáí³ Şǎ»i³ Í³ Ý³! ú³ Ó³ ú³ ÍñÁáoĀ»³ Ý³ μáÉañ³
ÍáoÚ»ñÁ:

²Úèǎ³ ĸ³ éáí, μéÝ³ Í³ ÉáoĀ»³ Ý³ áo³ i³ Çñ³ ǎ»i³ áoĀ»³ Ý³
i³ Í³ Ý³ ĸ³ ÚÇ³ ÚÝ, añ³ Şǎ»i³ áoĀÇóÝ³! . ³Ó³ ÷³ ñÁ³ ó»ÉÇ³ É³ ÚÝ³
Bñç³ Ý³ Í³ áoÝÇ³, ú³ Ý³ Ş³ ½³ . ÍÁ, ú³ ÝÇ³ añ³ ÝáÚÝ³ ǎ»i³ áoĀ»³ Ý³
è³ ŃÚ³ ÝÝ»ñáoÝ³ Ú³ ĸ³ Í³ ð³ ǎñÇÝ³ B³ i³ ³½³ »ñ: °ó
μéÝ³ Í³ ÉáoĀ»³ Ý³ áo³ i³ Çñ³ ǎ»i³ áoĀ»³ Ý³ Á³ Ú³ Ý³ i³ ĸ³ ÚÇ³ ÚÝ,
añ³ Ú³ ĸ³ »Ó³ Íáo³ . ³Ú³ ³½³ »ñáo³ ³ÝŃ³ i³ Í³ ÝáoĀÇóÝÁ³ ×½Ú»Éáo³
»ó³ ááÝá³ óÝ»Éáo³ »ñ»óáÚÁÁ, ÇÝáǎ³ ĸ³ è³ »ó³ ³½³ ÚÇÝ³ . ³Ó³ ÷³ ñÇ³
³ñŃ³ Ú³ ñŃ³ ÝùÁ, Á³ »ó³ ³Ú³ μáÉañÁ³ ÍÁ³ Í³ i³ ³ñáoÇ³
i³ Çñ³ ǎ»i³ áo³ ³½³ Ç³ ĀÇóÁ, ¹ÇñúÁ³ »ó³ ú³ Ó³ ú³ ÍñÁáoĀÇóÝÁ³
μ³ ñÓñ³ óÝ»Éáo³ áo³ i³ ³ñ³ Í³ »Éáo³ Ýá³ i³ Í³ áí, ³ÚèÇÝúÝ³ í³ »ñç³
Ç³ í³ »ñçáÚ³ Ýáñ³ Ý³ ³½³ ÚÇÝ³ . ³Ó³ ÷³ ñÇ³ Ú³ ÓÁ³ Ý³ i³ ÇÝ³
Ń³ Ú³ ñ:



AA. 13 nÁ, Çmñ»õ Nñ'i »õ³ Ýù 2ñ»õÙi »³Ý °õñáâ³ ÌÇ ù³ ÝÇ ÙÁ 13 ñ»ñáõ . 3 ÕáõÃ³ ÌÇÝ, i Ýi »è³ Ì³ Ý áõ Ùi 3 óañ ½³ ñ. 3 óÙ³ Ý, µñ³ õ Ýañ ÁÙµéÝáõÙ ÙÁ, ÁáÕáí áõñ¹Ç i Çñ³ Ì³ ÝáõÃ»³ Ý, ÁáÕáí áõñ¹Ç èÇõ½»ñ»ÝÇi ÌÇ ÁÙµéÝáõÙÁ: ÁáÕáí áõñ¹Á ÇÝùÁ àÇi Ç ÁÉÉ³ Ì Çñ »ñíñÇÝ, Çñ Ì³ è³ Ì³ - ñáõÃ»³ Ý, Çñ ù³ Õ³ ù³ ÌñÃáõÃ»³ Ý, Çñ i Ýi »éáõÃ»³ Ý i ÌñÁ, i ÝùnÇÝáõÏÝ áõ Ì³ ñáõÃ. ÁÝi »ñ³ ÌÇÝ ³ Ù¿Ý »ñ»õáÌÃÇ ÑÇÙùÁ ÁáÕáí áõñ¹Ý Ì, »õ ÇÝá áñ Ì³ i ³ ñáõÇ³ à¿i ù Ì Ì³ i ³ ñáõÇ ÁáÕáí áõñ¹Ç Ì³ Ùùáí áõ ÁáÕáí áõñ¹Ç Ñ³ Ù³ ñ:

õõ ³ Ìè ÑÇÙÝ³ Ì³ Ý . 3 Õ³ ÷³ ñÝ Ì »Õ³ Ì³ ÌÝ Éí³ ÌÁ, áñáí áõÕõáõÃÇõÝ áõ Á³ ÷ »Ý èi³ ó»ñ ù³ Õ³ ù³ Ì³ Ý Ì³ ÝùÝ áõ Ì áõÈi áõñ³ Ì³ Ý ß³ ñÃáõÙÝ»ñÁ ³ ÙµáÏÇ ÁÃ. 13 ñáõ ÁÝÃ³ óùÇÝ »õ ÙÇÝá»õ ³ Ìèùñ: ùñ³ Ýè³ Ì³ Ý Ø»Ì Ù»Õ³ ÷ áÉáõÃÇõÝÁ, ÇÝáà¿è »õ ³ Ýañ ³ ñÓ³. ³ Ý. Á »Õáõ µáÉáñ Ì³ çáñ¹ Ì»Õ³ ÷ áÉáõÃÇõÝÝ»ñÁ µáÉáñ »ñíÇñÝ»ñáõ Ù¿Ç, ³ Ì¹ . 3 Õ³ ÷³ ñÇ ÌÝáõÝ¹Ý »Ý. »õ ³ Ì¹ . 3 Õ³ ÷³ ñÇ 1ñùß³ ÌáíÝ »Ý i »ÕÇ áõÝ»ó»ñ »õ ÙÇÝá»õ ³ Ìèùñ ³ É i »ÕÇ ÌµáõÝ»Ý³ Ý ù³ Õ³ ù³ Ì³ Ý Ý»ñùÇÝ áõ ³ ñi³ ùÇÝ Ù³ ù³ - éáõÙÝ»ñÁ ÝáÙÝÇèì àÇÝ³ èi³ Ý, à³ ñèì³ èi³ Ý áõ ÁáõñùÇ³, ÇÝáù³ Ý ³ É áñ Ù³ Ì»ñ»õáõÃ³ ÌÇÝ ÁÉÉ³ Ì áõ ÉáñÃ ÁáÕáí ñ¹³ Ì³ Ý . 3 Õ³ ÷³ ñÇ »õñáâ³ Ì³ Ý ÁÙµéÝáõÙÁ ³ ñ»õ»É»³ Ý Ì³ ÝùÇÝ áõ Ñ³ èì³ óáõáõÃ»³ Ý Ñ³ Ù³ ñ:

ÁáÕáí áõñ¹Ç i Çñ³ Ì³ ÝáõÃ»³ Ý . 3 Õ³ ÷³ ñÇÝ ÌÁ à³ ñi ÇÝù Ù»ñ à³ ñÉ³ Ù»Ýi Ý»ñÝ áõ Ñ³ è³ ñ³ Ì³ à»i áõÃÇõÝÝ»ñÁ, Éñ³. ñáõÃ»³ Ý áõ Ñ³ Ýñ³ ÌÇÝ Ì³ ñíÇùÇ Ñèì³ Ì³ Ý 1»ñÁ, à³ ñi³ 1Çñ ÌñÃáõÃÇõÝÁ, ÁáÕáí áõñ¹Ý»ñáõ Ì³ ÝùÇÝ áõ ó³ óÇÝ Ùùi Çì Ì³ ÝùÁ³ óáõÙÁ, ÁáÕáí áõñ¹Ç i Ýi »è³ Ì³ Ý ÌÇ×³ ÌÇ µ³ ñ»É³ òÙ³ Ý ½³ Ý³ ½³ Ý i »è³ ÌÇ Ìñ³. ÇñÝ»ñÝ áõ Ó»éÝ³ ñíÝ»ñÁ, ÇÝáà¿è »õ ³ ÙµáÏÇ ÁáÕáí ñ¹³ Ì³ Ý µ³ Ý³ ÑÇõéáõÃ»³ Ý ÙÁ Éáìè ³ ßÉ³ ññ . ³ ÉÁ: ÁáÕáí áõñ¹Ç i Çñ³ Ì³ ÝáõÃ»³ Ý èì½µáõÝùÁ i Çñ³ Ì³ áõ Õ»Ì³ Ì³ ñ³ Ì Ì³ ÝùÇ µáÉáñ »ñ»õáÌÃÝ»ñáõÝ Ì³ Ù:

201 . 3 03 ÷ 3 ñç ùçì 3 ÝÉáóè3 ÷ »ÉÇ »½ñ³ í³ óáoÃÇòÝÝ
 ç Ý³ »ò Ñá³ ì³ ì³ áó ì³ Çñáó³ í³ ½. »ñáo³ Ýí³ ÉáoÃ»³ Ý
 á³ Ñ³ ÝçÁ. »ò³ 01 á³ Ñ³ ÝçÇ. . añí³ 1ñáoÃÇòÝÝ ç ì³ ñçÇÝ ùçì
 áó ì³ è³ 13 ñáo³ ½³ ì³ ì³ Ý ìéÇòÝ»ñáoÝ ß³ ñùÁ: ä»èÇù³ ,
 Æì³ ÉÇ³ , è»ñáÇ³ , ÚáoÝ³ èì³ Ý , Úañí »ìÇ³ , äáoÉì³ ñç³ ,
 È»Ñ³ èì³ Ý , ùÇÝÉ³ Ýì³ , ÐáoÝ. 3 ñç³ , á»ÉáéÉáí³ ùç³ »ò
 áóñÇßÝ»ñ èì³ ó³ Ý Çñ³ ñ »ì³ òç Çñ»Ýó ù³ 0³ ù³ ì³ Ý
 3 ½³ ì³ áóÃÇòÝÁ , áóÝ»Ý³ Éáí Çñ»Ýó ÁÇì áóÝùÇÝ ù³ 0³ ù³ ì³ ÇñÁ
 Ù³ ñ¹ í áóÃ»³ Ý ÝÇòÃ³ ì³ Ý áó µ³ ñáì³ ì³ Ý 3 ç³ í óáoÃÇòÝÁ,
 Ù³ Ù»Ý³ ÙÝ 1 çäè¹ Ñ³ Ù³ ì³ ñ³ ÝùÁ: 2Ýßáoßì³ 3 01 Ñ³ Ù³ ì³ ñ³ ÝùÝ
 áó³ ç³ í óáoÃÇòÝÁ »ñµ»ù ä»Ý »0³ í³ Ýß³ Ñ³ ÈÝ¹Çñ , »ò Ç±Ýá
 ì³ Ù³ Ùè Ù»0³ óáñ³ ßÉ³ ñÑÇè »ñ»èÇÝ , añ ì³ ì³ Á Ñ³ ßÇòÝ»ñ
 áó ß³ Ñ»ñ ááoÝ»Ý³ Ù: Ð³ ñóÁ Ñá¹ äç , 3 Ùè Áç Ç±Ýáäçè³ ÙçÝùÁ
 èì³ Çááo³ í³ »Ý Ù³ ñÙ³ ñóÝ»Éáo Çñ»Ýó ß³ Ñ»ñÁ³ 01 ùñç ùñ
 µ³ ó³ ñó³ í³ èì³ µáoÝù³ 13 ñóáõ ÁÙµéÝáóÙÇÝ Ñ»ì :

ò³ 3 ì³ añ³ 3 Ù»ÝçÝ É³ ò ùñÇÝ³ íÁ³ Ùè ì³ »ñçÇÝ
 Ñ³ Ù³ ßÉ³ ñÑÇ ÙÇÝ á³ ì³ »ñ³ ½ÙÝ ç , añÁ èì³ ó³ ò »ñí áó
 èì³ µáoÝùÝ»ñáo ÁÝ¹ Ñ³ ñÙ³ Ý ì³ ñá³ ñ³ Ýù: Øçì í áóÙÁ
 ¶»ñÙ³ Ýç³ Ý , áóÃÇ , µéÝáoÃ»³ Ý , ÈÉ»Éáo , ×½Ù»Éáo áó
 ì³ Çñ³ á»ì áóÃ»³ Ý èì³ µáoÝùÁ , ÑÇÝ ×³ Ùµ³ Ý , ß³ ì³ µÝáñáß
 ì³ ñááí Çñ»Ý 13 ßÝ³ íÇó áóÝ»Ý³ Éáí »ñí áó ù³ Ù³ Ùáoáõ
 ì³ Çñ³ á»ì áóÃÇòÝÝ»ñ , ÇÝáäçè çÇÝ 2òèì ñç³ Ý áó Ááoñùç³ Ý:
 ØÇòè í áóÙÁ 2Ý. ÉÇ³ Ý , añ ÈÙµ»ó Çñ ÁáoñçÁ Ñì³ ÝáoÝ
 3 ½. »ñáo³ Ýí³ ÉáoÃ»³ Ý! ÙÇòè ìéáoáõ Ááoáí áóñ¹Ý»ñÁ.
 13 ñó³ ò³ 1ñùß³ íÇñÁ Á³ Ù³ Ý³ íÇ á³ Ñ³ ÝçÇÝ , áñáí »ò Çñ
 í áóÙÁ áóÝ»ó³ ò ù³ 0³ ù³ ì³ ÇñÁ³ ßÉ³ ñÑÇ Ñ³ Ù³ ì³ ñ³ ÝùÁ:
 2:ì áí³ É³ 13 ßÝ³ íÇóÝ»ñÁ Ù³ 0Ã»óÇÝ , ù³ ÝÇ añ ØÇ³ ó»³ É
 Ù³ Ñ³ Ý. Ý»ñáo³ Ù³ èÝ³ í óáoÃÇòÝÁ , áñáí Ñ³ ñóÁ Éáoí áó»ó³ ò ,
 µ³ ó³ ñó³ í³ ì³ ñááí³ 01 èì³ µáoÝùÇ Ù³ 0Ã³ Ý³ íÇÝ Ñ³ Ù³ ñ
 çñ , 3 ÙèÇÝùÝ¹ añ Ááoáí áóñ¹ ÚÁ áóñÇß Ááoáí áóñ¹Ç . ÉÉáoÝ
 áäÇì Ç µéÝ³ Ý³ Ù:

20Yù³ Ý áóÃ»0 ç 13 ñó³ í³ 3 ñ¹ çÝ Ýáñ èì³ µáoÝùÇ
 ×ÝßáoÙÁ »ò Á³ Ù³ Ý³ íÇ á³ Ñ³ ÝçÁ , añ³ ßÉ³ ñÑÇè³ 3 Ù»ÝçÝ
 Ù»í áó ì³ ñáo³ ì³ Çñ³ á»ì áóÃÇòÝÁ ß³ ì³ áÝó èìè»ñ ç Çñ
 . ÉÉáoÝ ×³ ñÁ Ùì³ í³ Éáo: ò³ È»Éùù Ù³ ñ¹ áóÝ Ù³ ì³ áóí
 ù³ 0³ ù³ ì³ ÝáoÃ»³ Ùµ Çñ ì³ ñ³ Ù ç ì³ ñóáóó»ñ Çñ

í Çñ³ á»i áóĀ»³ Ý Ûç ³ Ū¹ eĭ½máóÝúÁ · áñí³ ¹ñáŌÇ ¹»ñÁ,
»ó Çñ ĩ³ ŪeñáóĀ»³ Ý ĩ Çñ³ á»i ³ ĩ³ Ý Ó»óÁ í »ñ³ ĩ»Éáó í ñ³ Ū
¿ ¹³ BY³ ĩ³ ŪÇÝ Ó»óÇ: ²óeĭ ñ³ ĒÇ³, ¼»É³ Ý ĩ³, Ð³ ñ³ ó³ ŪÇÝ
² ÷ ñÇĭ¿, ¶³ Ý³ ĩ³, áóñ ³ Ý. ĒÇ³ ĩ³ Ý ĩ³ ññÝ ¿ ĩ ÇñáŌÁ,
eĭ³ ó³ ĩ»Ý ³ é³ ó»É ĩ³ Ū Yáó³ ½ Ē³ ŪÝ ÇÝúÝ³ ĩ³ ñáóĀÇóÝ,
Çeĭ Çñ á»-³ Ý. Ēúĭ ³ ññ · ³ ŌáóĀÝ»ñÁ¹ ĩ¿e ĩ³ Ū ù³ éáñ¹ ĩ³ Ū
· áÝ¿ ³ Yáó³ Ý³ ĩ³ Ý ÇÝúÝ³ ĩ³ ñáóĀÇóÝ, ÇÝá¿¿e ¿
ÐÝ¹ ĩ³ eĭ³ Ý, °. Çáĭ áe, ²ñ³ µÇ³, ØÇÇ³ · »i ù, Ðñ¿³ eĭ³ Ý
»ó³ ó»ÉÇ Ū³ Ýñ»ñÁ:

°ó ĩ³ ñ³ ĩáŪe áĭ³ Ū, áñ Ñ»i ½Ñ»i ¿ máÉáñ
ĩ Çñ³ á»i áóĀÇóÝ»ñÁ eĭ Çááó³ ĩ áÇĭ Ç ÁÉÉ³ Ý Ñ»i »ó»Éáó
ÝáŪÝ áóŌŌáóĀ»³ Ý: ŪB³ Ý³ ĩ³ ĒÇó ¿ áñ máÉB»óÇĭÝ»ñÁ
³ ÝŪÇÇ³ á¿e Ñ»i »ó»ó³ Ý ²Ý. ĒÇ³ ŪÇ ūñÇÝ³ ĩ³ ÇÝ: áóĭ ñ³ ÇÝ³,
²¹ñµÇ³ Ý, ĩ ñ³ eĭ³ Ý, Ð³ Ū³ eĭ³ Ý, eÇµÇñ »ó¹ »é áóñÇBY»ñ
Ī»ñáÝ³ ĩ³ Ý ²eÇ³ ŪÇ Ū¿ç, ÉáñÑñ¹³ ŪÇÝ, §³ Ýĭ³ É! »ó
§ÇÝúÝáóñáŪÝ! á»i áóĀÇóÝ»ñ »Ý, »ó §¹³ BY³ ĩ³ Çó!
ÉáñÑñ¹³ ŪÇÝ éáóe³ eĭ³ ÝÇÝ: ÁÝá ÷ áŪĀ Ā¿ µ³ é»ñÁ
á³ ÷ ³ ½³ Ýó ÉáBáñ »Ý áó³ Ý×ÇB¹ Çñ³ ĩ³ YáóĀ»³ Ý Ñ³ Ý¹¿á.
ĩ³ ñ»óáñÝ³ ŪÝ ¿, áñ Á³ Ū³ Ý³ ĩ³ Ç á³ Ñ³ ÝÇ³ ĩ³ Ó»ó»ñÁ
á³ Ñáó³ ĩ»Ý:

Ø³ ñ¹ ĩ³ ŪÇÝ Ūĭ ùÇ, ĒŌ×Ç áó ù³ Ō³ ù³ ĩñÁáóĀ»³ Ý
ĪáŌŪ¿Ý ¹³ ĩ³ á³ ñĭ áó³ ĩ ¿ ³ ñ¹¿Ý ĩ Çñ³ á»i áóĀÇóÝÁ, »ó
á¿ĭ ù ¿ ááÝá³ Ý³ Ū ÁáŌáíáóñ¹Ç ŪÁ µéÝ³ óáóŪÁ áóñÇB
ÁáŌáíáóñ¹Ç ŪÁ í ñ³ Ū, ×ÇB¹³ ŪÝá¿e, ÇÝá¿¿e áñ Ū³ ñ¹ ĩ³ ŪÇÝ
Ūĭ ùÇ, ĒŌ×Ç áó ù³ Ō³ ù³ ĩñÁáóĀ»³ Ý ĪáŌŪ¿Ý ¹³ ĩ³ á³ ñĭ -
áó»ó³ Ý áó ááÝá³ ó³ Ý ³ ÝÑ³ ĩ³ Ý»ñáó eĭ ñĭ áóĀÇóÝÁ »ó
³ ÝÑ³ ĩ³ Ý»ñáó ×áñĭ áóĀÇóÝÁ, Çµñ»ó³ ÝÑ³ ĩ³ Ç ŪÁ µéÝ³ óáóŪÁ
áóñÇB ³ ÝÑ³ ĩ³ Ç ĩ ñ³ Ū: °ó ÇÝá¿¿e áñ ×³ Yáóáó³ ĩ ¿ ³ ñ¹¿Ý
³ Ū¿ÝáóÝ ĪáŌŪ¿ ³ ÝÑ³ ĩ³ Ý»ñáó Ū¿ç »Ō³ ĩ³ Çñ³ ó³ ĩ³ Ý
Ñ³ ó³ é³ ñáóĀ»³ Ý eĭ½máóÝúÁ, ÇÝá³ eĭ Ç×³ ÝÇ áó ĩÇ×³ ĩÇ
Ū¿ç ³ É áñ · ĩ³ YáóÇ ³ ÝÑ³ ĩ³ Á Ñ³ é³ ñ³ ĩáóĀ»³ Ý Ū¿ç.
µ³ ó³ ĩ³ Ý ¿ áñ Ñ³ é³ ĩ³ ÁÉÉ³ Ū Çñ Ñ³ éáóÝáóĀ»³ Ý ĩ³ ñÇúÁ.
³ Ū¹ á¿e ³ É³ ñ¹¿Ý Ñ³ éáóÝó³ ĩ³ ÁŪµéÝáóŪ ŪÁÝ ¿ »ó ĩ³ Ōáó³ Ý
Çñ³ ĩ³ YáóĀÇóÝÁ, Ā¿ ³ Ū¿Ý³ ½. Çñ³ óáóÝú áóÝÇ »ó á¿ĭ ù ¿
áóÝ»Ý³ Ū Çñ³ Ýĭ³ É · áŪáóĀÇóÝÁ, Çñ³ ó³ á¿e Ñ³ ó³ é³ ñ

UÇöeY»ñáoY, ÇYâu³ Y³ É añ ÷áuñ ÁÉÉ³ U. μ³ ó³ í³ Y³ ¿, añ Ñ³ é³ í³ ÁÉÉ³ U añáß Ñ³ éáoYáoÃ»³ Y³ 3 èi Ç×³ YÇ:

Ş² U¿Y³ 3 ½. Çñ á»i áoÃÇöYÁ: 2Uè ¿ 3 UY³ èi ½ máoYúA, añáoY Ñ³ è»ñ ¿ U³ ñ¹ í³ UÇY. Çi³ í³ óáoÃÇöYÁ, . añíY³ í³ Y³ í³ »³ YúÇ Á»É³ 1ñ³ YúA »ó 3 ñ¹ 3 ñáoÃ»³ Y³ á³ Ñ³ YÇÁ: 2UèÇYúY³ 3 UY³ èi ½ máoYúA, ÇYá añ »O»ñ ¿ máÉañ 1³ ñ»ñáo máÉañ ÁáOái áoñ¹ Y»ñáoY μY³ ½¹³ í³ Y³ Ó. í³ áoUA, 1³ ñO³ í³ ¿ 3 ñ¹ ¿Y³ Çñ³ ó³ í³ Y³ . Çi³ í³ óáoÃ»³ Y³ »ó ù³ O³ ù³ í³ Y³ á³ Ñ³ YÇ:

2Uè máÉañ¿Y íñY³ Yú Ñ³ Y»É 3 ½. Ç áo á»i áoÃ»³ Y³ U¿Ç »O³ í³ U³ ñ³ μ»ñáoÃ»³ Y³ í³ »ñ³ μ»ñU³ Uμ Ñ»i »ó»³ É »ñ»ù 3 U÷á÷áoUY»ñÁ:

2é³ çÇY, »ñμ»ù á¿ »O³ í³ »ó áí³ U á»i áoÃÇöY UA, ÇYâu³ Y³ í³ páo½¿ Y³ ÉY³ í³ Y³ ÁÉÉ³ U í³ U í³ í³ 3 ñ»É³ . añíáo³ í³, añ 3 ½. áoÃÇöY ááoY»Y³ U: »é 3 ó»ÉÇY. 3 U¿Y³ á»i áoÃÇöY UÇBi Ñá³ ñi ¿ »O»ñ Çñ 3 ½. áoÃ»³ Uμ, ÇYâu³ Y³ 3 É Ñ³ U»èi ÁÉÉ³ U Çñ í³ Ç×³ í³ Á. »ó ç³ Y³ ó»ñ ¿ 3 Uñ³ óY»É áo í³ ñ³ í³ »É Çñ è»÷³ í³ Y³ ù³ O³ ù³ í³ ñÁáoÃÇöYÁ: °Á¿ U³ çáoO»ñ ¿ í³ Çñ»Éáo »ó Yèi »Éáo áoñÇBY»ñáo ÁÇíáoYúÇY, UÇBi 3 BÉ³ i »ñ ¿ Y³ »ó 3 YáYó í³ Ç½Á ÷ 3 ÁÁ»Éáo Çñ è»÷³ í³ Y³ 3 Yñ³ í³ í³ YáoÃÇöYÁ, Çñ 3 ½. áoÃÇöYÁ: Áèí³ 3 U¿Y³ í³ Çñáo³ í³ áo μéY³ μ³ ñáo³ í³ 3 ½. Ç ç³ YúA »O»ñ ¿ 3 ½³ i »É Çñ 3 Yñ³ í³ í³ YáoÃÇöYÁ 3 U í³ Ç×³ í³ Y³ »ó U³ U³ é 1ÇU³ 1ñáoÃ»³ Uμ U³ ù³ é»ñ ¿ UÇYá»ó Çñ áoÃ»ñáo μ³ ó³ ñO³ í³ èá³ éáoUA Çñ 3 ½. áoÃÇöYÁ á³ Ñá³ Y»Éáo Ñ³ U³ ñ:

°ñíñáñ¹, Çñ ÑÇUY³ í³ Y³, μY³ í³ Y³ á³ U³ U³ YY»ñáoY U¿ç á»i áoÃÇöYÁ U¿í³ 3 ½. áoÃ»³ Y³ UA U¿í³ . añí³ ñ³ Y³ ¿ UÇ³ UY. 3 UY . añí³ ñ³ YÁ, añ í³ Á í³ ñ¿ ÁYí »ñ³ UÇY U³ ñUÇYÁ í³ ½Uáo 3 Yñ³ i Y»ñáoY áo ½³ Y³ ½³ Y³ UÇöè . añí³ ñ³ Y³ »ñáoY ÷áÉ³ 1³ ñO . añíáoY¿áoÃÇöYÁ áo . añí³ í³ óáoÃÇöYÁ, í³ »é³ í³ UA . ÉÉáo áo U¿çUÇ áoO»O, í³ »é³ í³ UA ÁYí »ñ³ UÇY çO³ UÇY èÇèi »U áo çO³ UÇY í³ »ñáY: °ó ÇYáá¿è añ Y³ ÉY³ í³ Y³ í³ »Y¹³ YÇY»ñáo U³ ñUYÇY U¿ç U¿í³ Á á¿, 3 UÉ B³ i »Y . 3 Y. ÉÇáY (çO³ UÇY í³ í³ ÇíY»ñáo - ÉUμ.) Ñ³ Y. álóY»ñÁ »ó añáYú è³ í³ UY í³ »Y¹³ Y³ í³ Y³ uñ. 3 YÇ½UÇ ½³ ñ. 3 óU³ Y Ñ»i Çñ³ ñáo íáo

. 3 Y áo IA I 3 1/2 U » Y U i I N Ç U Y 3 I 3 Y I » 1 n á Y UA 3 U má O Ç
 uñ. 3 Y Ç 1/2 U Ç Y N 3 U 3 n, 3 U 1 á z è 3 E AYI » n 3 U Ç Y I » 3 Y u Á
 í 3 n a O Ç B E á O Y » n Á Y 3 E Y 3 I 3 Y 3 e i Ç x 3 Y Y » n a o í n 3 U B 3 i
 » Y, µ 3 U ó ù 3 O 3 ù 3 I n Á a o Á » 3 Y 1/2 n. 3 o U 3 Y N » i IA O. i Ç Y
 U Ç 3 Y 3 É a o » o I 3 1/2 U » É a o U i I I » 1 n á Y, U i I Ç B E 3 Y a o A Ç o Y,
 3 1/2. 3 U Ç Y á » i a o A Ç o Y:

o n n á n 1, i Ç n 3 á » i a o A Ç o Y Y i, a n µ é Y Ç I » n á a í IA
 1/2 n i i Ç n a o 3 I 3 1/2. a o A Ç o Y Y » n Á Ç n » Y o è » ÷ 3 I 3 Y I 3 U u i Y a o
 è » ÷ 3 I 3 Y O » I 3 I 3 n a o Á » Y i Y, a a Y a 3 o Y » É a í 3 Y a n
 á » i 3 I 3 Y I 3 1/2 U Á, » o Ç n I 3 U u Ç Y, Ç n O » I 3 I 3 n a o Á » 3 Y, Ç n
 á » i 3 I 3 Y I » 1 n á Y Ç Y » Y Á 3 n i » É a í 3 U 1 N 3 B U 3 Y 1 3 U 1 3 n -
 O 3 I Á a O a í a o n 1 Y » n Á: 2 U è o 3 o a í á 3 U U 3 Y Y » n a o Y 1 U i, a n
 IA má O a u i a o IA U 3 ù 3 é Ç N » i 1/2 N » i i 1/2 n. 3 o a O
 U 3 n 1 I 3 U Ç Y ù 3 O 3 ù 3 I n Á a o Á Ç o Y Á » o IA O. i Ç
 í » n 3 1 3 n O Y » É a o 3 U i Y 3 1/2. Ç Y Ç n U i Y É É a o 3 I i 3 U u Y a o
 O » I 3 I 3 n a o A Ç o Y Á » o 3 á 3 N a í » É a o 3 Y a n 3 Y I 3 E
 . a l a o A Ç o Y Á. 3 i a í i a n ù 3 U é 3 é ù 3 U é á Ç i Ç U u i » Y 3 Y u
 3 á 3. 3 U Ç i i 3 E í Ç x 3 I Ç Y, » n µ 3 U i Y 3 1/2. U Ç 3 U Y U i I
 á » i a o A Ç o Y a o Y Ç, » o 3 U i Y á » i a o A Ç o Y IA I 3 é 3 U i U Ç 3 U Y U i I
 3 1/2. Ç, » n µ U 3 n 1 I a o A Ç o Y Á á Ç i Ç x 3 Y a Y 3 U U Ç 3 U Y 3 1/2. -
 á » i a o A Ç o Y Á:

Á.

2 1/4 ¶, A U i 2 U Æ ø à o ä o i à o Á Æ o U

AYI 3 Y Ç u Á » n µ » U Y, Y 3 E 3 á 3 i U 3 I 3 Y
 Á 3 U 3 Y 3 I Y » n a o Y U i Ç, » O 3 I i U 3 n 1 I 3 U Ç Y I » Y 3 I o a o Á » 3 Y
 U Ç 3 I » o 3 U » Y 3 É 3 U Y O » o Á, 3 1/2. a o Á » 3 Y 3 é 3 Ç Ç Y,
 3 U » Y 3 á 3 n 1/2 í Ç x 3 IA:

o n µ Ç n x Ç o O 3 o a n a o U a í » o 3 U 1 x Ç o O » n a o
 I 3 á 3 I o a o U a í, a n a o Y U 3 x 3 E IA N Ç o e a o Ç Y Y 3 » o a o n Ç B
 má o Y » n i » I a O AYI 3 Y Ç u Y » n, N » i 1/2 N » i i I 1/2 é 3 Ç 3 Y 3 Y 3 o » É Ç
 µ 3 n 1 » o 3 o » É Ç É 3 U Y U 3 n 1 I 3 U Ç Y É U µ 3 I o a o A Ç o Y Y » n, Ç Y a á z è
 » Y o » O » n Y a o A a O a í a o n 1 Y » n Á, AYI 3 Y Ç u Á á Ç 1 3 1 n Ç n
 . a l a o A Ç o Y a o Y » Y 3 É i » o I 1/2 á n Ç Ç µ n » o e i a n 3 µ 3 Á 3 Y a o U UA,
 Ç µ n » o µ 3 O 3 1 n Ç a U 3 è UA 3 U 1 3 o » É Ç µ 3 n O n i » e 3 I Ç

ÁYÍ »ñ³ Í³ Ý ³ ÙmáŌçáoĀ»³ Ý. Íþ³ áñç Ē³ éYáoñ¹
· áĀáoĀ»³ Ùm ÚÁ, Ú³ è³ Ùm Úùí »Ý³ Éaí ÁYí ³ ÝçUç Ú»ñ³ ñ¹Ç
ÁÙmeYáoUçÝ, Ú³ è³ Ùm ¹»é Çñ íñ³ Ū á³ Ñ»Éaí ß³ í ÚÁ · Í»ñ
áo · ańÍ»ñ, ańáYù Áei çáoĀ»³ Ý ÍÁ á³ í Í³ ÝçÝ
á»í áoĀ»³ Ý Í³ Ū ÁYÍ»ñ³ ŪçÝ ùñ · Ýç½Ūç Ūçöè
ùñ · ÝY»ñáoY:

¹³ Ūó ÇYáù³ Ý ÁáŌaí áoñ¹Ç ù³ Ō³ ù³ ÍñÁáoĀçöYÁ ÍÁ
½³ ñ · Ý³ Ū, ÇYáù³ Ý ÍÁ Í³ í ³ ñ»É³ · ańÍáoç ÁYÍ»ñ³ ŪçÝ
ùñ · Ýç½ŪÁ, »ò ³ ßĒ³ í ³ ÝçŪç Ū³ ñ³ í »ò µ³ Á³ YáoUaí
Íþ³ é³ ç³ Ý³ Ý Yañ áo Yañ ùñ · ÝY»ñ Ū³ í aól ³ ŪçÝ ŪçÍ
³ ßĒ³ í ³ ÝçŪç áo · ańÍáoYçáoĀ»³ Ý Ñ³ Ū³ ñ, ÁYí ³ ÝçUçÝ
íñ³ ŪçÝ Ñ»í ½Ñ»í ç ÍÁ í»ñóáoçÝ máfañ á»í ³ Í³ Ý,
½çÝ³ Í³ Ý, ¹³ í ³ Í³ Ý, ÍñùY³ Í³ Ý · ańÍ»ñáoY
ŪY³ óań¹Y»ñÁ, ańaí ÁYí ³ ÝçUçÝ ÍÁ ŪY³ Ū çñ ÑçÝ ¹»ñ»ñçÝ
Ūç³ ŪY ŪçÍÁ, ³ Ū»YçÝ ÑçUçÝ³ Í³ YÁ, ³ Ū»YçÝ Í³ ñ»óañ¹ è»éç
á³ Ñá³ YáoUÁ, Yañ è»ñáoY¹ Ñ³ éóY»ÉÁ, ań »ò
ÑçUçÝ³ á³ í ×³ éÝ ç Ū³ ñ¹Í³ ŪçÝ Í»Y³ ÍáoáoĀ»³ Ý: °ò
ÁYí ³ ÝçUÁ ³ Ūè í»ñáaí ÍÁ í»ñ³ Íáoç Ūei ³ Í áó ańaß
ùñ · Ýç ÚÁ, ÍÁ ¹³ éY³ Ū ³ ½ · áoĀ»³ Ý ³ Ū»Y³ Í³ ñ»óañ
ùñ · ÝY»ñçÝ ŪçÍÁ, è»ñáoY¹ ³ ñí ³ ¹náŌ, è»ñáoY¹ Ū»ÍóYáo,
è»ñáoY¹ ¹³ ei ç³ ñ³ Íáo ùñ · ÝÁ:

²½ · Á á³ ÑáŌÁ, ³ ½ · Á ß³ ñáoY³ ÍáoĀ, ³ ½ · ŪçÝ á · ÇÝ,
³ ½ · ŪçÝ · Í»ñÁ, ³ ½ · ŪçÝ ù³ Ō³ ù³ ÍñÁáoĀçöYÁ, ÁĒÉ³ Ū
Á³ é³ Ý · áoĀ»³ Ùm Áç ÍñÁáoĀ»³ Ùm Yañ è»ñáoY¹Y»ñáoY
÷ áĒ³ YáoŌÁ ÁYí ³ ÝçUçÝ ç · ĒĒ³ óań³ áçè. ³ Ý ç ań ÍÁ ¹Yç
³ ½ · ŪçÝ ¹náßUÁ ³ YÑ³ í ÇÝ íñ³ Ū ³ Ū»YçÝ ³ ó»Éç: °ò ×çß¹
³ í ań Ñ³ Ū³ ñ ç ań ÁYí ³ ÝçUçÝ ç · ĒĒ³ óań Ū»Y³ ñ³ YÁ ³ ŪçÝ
³ ½ · áoĀ»³ Ý. ÑçUçÝ, ŪççÝ³ µ»ñ¹Á, áoñ »ò Íþ³ á³ ei ³ Ýç
ÁáŌaí áoñ¹Ç ÚÁ ³ YÑ³ í ³ Í³ YáoĀçöYÁ, »ñµ ÁBY³ ŪçÝ»ñÁ
çñ³ ñ »í »òç ÍÁ ĒĒ»Ý áó ÍÁ · ñ³ ó»Ý ¹áoñeç ³ ŪñáoY»ñÝ áó
á³ ñçèáY»ñÁ: °Áç · ñ³ ó»óçÝ ÁYí ³ ÝçUÁ¹ Ū»é³ ó
³ ½ · áoĀçöYÁ: ²éañ ŪççÝ ç Ē³ éÝ ³ ŪáoèYáoĀçöY»ñáo
í ×é³ Í³ Ý ¹»ñÁ ³ ½ · »ñáo Í»³ ÝçUçÝ áó Ū³ Ñáo³ Ý íñ³ Ū:

Ō³ éY³ óań³ áçè ×³ Í³ í ³ · ñ³ Í³ Ý »Ý Ē³ éY³ ½ · ç
³ ŪáoèYáoĀçöY»ñÁ ÁallÉ áó ÷ áùñ »ò Ñá³ í ³ Í³ ½ · »ñáo
Ñ³ Ū³ ñ: Ē³ éY³ ½ · ç ÁYí ³ ÝçUÁ ¹³ µ»ÉaY ÚÁY ç, áoñ

Ù³ ñ¹ÇÍ ÍÁ ÈúèÇÝ ï³ ñµ»ñ È»½áóÝ»ñáí : ÆÝáù³ Ý³ É »ñÍ áó
ÍáÕÙ¿Ý Çñ³ ñáó ¹¿Ù ·³ Ý èÇñáí, Ù»ÕÙáóÃ»³ Ùµ, É³ ÙÝ
Ùí³ ÍáóÙáí »ó ÷ áÉ³ ¹³ ñÕ ½ÇçáóÙÝ»ñáí, »ñµ»ù á»Ý ÍñÝ³ ñ
È»óÝ»È ÈÇáí ÇÝ³ ÙÝ íÇÑÁ, áñ Í³Ù ï³ ñµ»ñ
Ñá· µ³ ÝáóÃÇóÝÝ»ñáó, ï³ ñµ»ñ á³ ï Ù³ Í³ Ý ¹ÇñùÇ áó
Ó· ï áóÙÝ»ñáó »ó ï³ ñµ»ñ ù³ Õ³ ù³ ÍñÃ³ Í³ Ý
Ã³ é³ Ý· áóÃÇóÝÝ»ñáó ÙÇç»ó:

²Ù»Ý¿Ý µ³ Èí³ óáñÁ È³ éÝ³ ½· Ç³ ÙáóèÝáóÃÇóÝÝ»ñáóÝ
Ù¿ç³ ÙÝ ¹¿áùÝ ¿, »ñµ³ ÙáóèÇÝÝ»ñ¿Ý Ù¿ÍÁ Í³ ñÍ »è ÍÁ Í³ ÈÉ¿
Çñ³ ½· áóÃÇóÝÁ, ³ ñáó»èí ùñ¿Ý³ ½· ³ ÷ áÉ³ ÍµÁÈ³ Ù, áç Ý³ ÙÇñ
»í ÇÝ áó Çñ³ ÙµáÕç Ñá· ÇÝ ÍÁ ¹³ ñÕ¿¿³ ÙáóèÇÝÇ áó
½³ ó³ ÍÝ»ñáó ³ ½· áóÃ»³ Ý ÍáóÙÁ: °ó ³ Ù»Ý¿Ý ¹Ãµ³ Èí Á
È³ éÝ³ ½· Ç³ ÙáóèÝáóÃÇóÝÝ»ñáóÝ Ù¿ç³ ï ÇñáÕ áó Ñá³ ï³ ï
³ ½· »ñáó ÙÇç»ó Í³ Ù³ ó³ ÍÝ ¿. áñáí Ñ»í »ó ï ÇñáÕç
³ ññ³ Ù³ ññ³ ÝùÁ, Ù»Í³ Ùí áóÃÇóÝÁ áó í »ñ¿Ý Ý³ ÙÇÉÁ, ÇÝá¿¿è
»ó ï Çñáó³ ÍÇ í Çñ³ óáñ, µáÕáùáÕ áó È³ ÙÁáÕ Ñá· ÇÝ Ù³ ×³ È
ÍÁ µ³ ÈÇÝ Çñ³ ñáó ÁÝí³ Ý»Í³ Ý è»Õ³ ÝÇÝ íñ³ Ù, »ó
³ ½· ³ ÙÇÝ ÷ áÉ³ ¹³ ñÕ ¹Á· áÑáóÃÇóÝÝ»ñÁ, ³ ï »ÉáóÃÇóÝÝ»ñÁ,
ùÝÝ³ ¹³ ï áóÃÇóÝÝ»ñÝ áó ÍéÇóÝ»ñÁ ÍÁ èáñ¹ÇÝ
³ ÙáóèÝ³ Í³ Ý³ é³· ³ èí ¿ÝÝ»ñè:

°ó ³ ùè ï »è³ ÍÇ Ù³ ñíÇ ÙÁ ï³ ï Ù»ÍóáÕ è»ñáóÝ¹Á
»ñí³ Í»Ýó³ Õ ¿³ ï ÙÁÝ ¿, çáóñç áó ó³ Ù³ ùç íñ³ Ù
Ùç³ Á³ Ù³ Ý³ Í³ áñáó, µ³ Ùó áñ çáóñÇÝ Ù¿ç³ Í³ ñ· ÇÝ ÉáÕ³ È
· Çí ¿, áñ ó³ Ù³ ùç íñ³ Ù Ù³ ñ¹³ í³ ñç ù³ È»È. »ó Ù³ ×³ È ÍÁ
í »ñç³ Ý³ Ù³ Ýáí, áñ çáóñÝ³ È Í³ ï ¿, ó³ Ù³ ùÝ³ È, Á¿»ó Çñ
Ñá· ÇÇÝ ÈáñùÁ Éáóè ï »Ýá³ Ýù ÙÁ ÍÁ ÙÝ³ Ù ÙÇßí í³ è³ Í³ Ù
çáóñÇÝÁ ÁÈ³ Éáó, í³ Ù³ ó³ Ù³ ùçÝÁ:



AYİ 3 YÇuA, »Āĭ Ūĭĭ ĩáŌŪĭY AYİ»ñ3 ŪÇY ūñ. 3 YÇ½ŪÇ
 è»ñáoY1 Ñ3 éóYáŌ ĩ3 ñ»óañ ūñ. 3 YŸ ĭ, ŪÇöè ĩáŌŪĭY
 3 YÑ3 ĭ Ç ŪÁ Ēñ3 óáoŪY ĭ, 3 ŪmáŌÇ3 óáoŪÁ, 3 YÑ3 ĭ Ç ŪÁ Ū»ĭ
 áó Ē3 ŪY »èÁ: 2ñĭY AYİ 3 YÇuÇ 3 é3 YÓY3 Ū3 ĭ áóĭ . ĩ»ñĭY
 ŪĭĭÁ Ñ3 Yĭĭ ÁYİ»ñ3 ŪÇY Ū3 ñŪYÇ ŪÇöè ūñ. 3 YŸ»ñáoY 3 ŪY ĭ,
 áñ 3 YÑ3 ĭ ŪÁ ĩñY3 Ū3 Ū1 ūñ. 3 YŸ»ñĭY ŪĭĭÁóY ĩ3 Ū ŪÇöèÇY
 á3 ĭ ĩ3 YÇÉ ĩ3 Ū áá, ĩñY3 Ū3 á3 ĭ ĩ3 YÇÉ ū3 YÇ ŪÁ ūñ. 3 YÇ
 ŪÇ3 Á3 Ū3 Y3 ĩ3 ĩ3 Ū Ū3 Çañ13 μ3 ñ, μ3 ó3 éÇĭ á3 ŪŪ3 YŸ»ñáo
 ŪĭÇ áá3 ĭ ĩ3 YÇÉ áá Ūĭĭ ūñ. 3 YÇ, Ū3 Ū»Y3 ŪY ĭĭæ μ3 ½Ū3 ÁÇö
 »Y 3 ŪY ūñ. 3 YŸ»ñÁ, áñáYó 3 Y áñ á3 ĭ ĩ3 Y3 ĩ ĭ »ó áñ 3 É ĩÁ
 á3 ĭ ĩ3 YÇ. μ3 Ūó Ū3 ñ1 áĭ3 Ū añ AYİ 3 YÇuÇ ŪÁ áá3 ĭ ĩ3 YÇ
 ĩ3 Ū . áYĭ á3 ĭ ĩ3 Y3 ĩ áÁÉ3 Ū:

2YÑ3 ĭ Á ĩĭÇĭ ŪAY ĭ ĩYáŌY»ñĭY á3 ĭ ñ3 èĭ èĭ 3 ó3 ĩ
 ĩ3 ñáŌáoÁÇöYŸ»ñáo, Ū3 ĭ ĩáoÁÇöYŸ»ñáo, . áñĭ3 ñ3 YŸ»ñáo »ó
 . áñĭáoYĭáoÁ»3 Y: 0ó ááñĭ Ç ĩ3 áÇY Ñ»ĭ Á áĭ, áñ ĩÁ ĩĭ ñáoÇ
 èĭ 3 óŪ3 Y 3 Ū1 ĩ3 áÁ, áñ 3 É ĩ3 ÁÇ AY1Ñ3 ĭ áóŪÇY Ñ»ĭ , áñ
 3 É Ş»ñ»ù ĭ 3 ñÇYĭ, Ēñ3 Y3 ÉáoY: 2Y ŪBĭ 3 ĩ3 Y
 Ñ3 Ōañ13 ĩáoÁ»3 Y ŪĭÇ ĭ, ŪBĭ 3 ĩ3 Y Çöñ3 óŪ3 Y. ŪBĭ 3 ĩ3 Y
 É3 éYáŌñ1Ç Çñ ĩYáŌY»ñáoY Ñ»ĭ , 1»é »ñĭ3 ñ ĭ 3 ñÇY»ñ,
 »ñμ»ŪY B3 ĭ »ñĭ3 ñ ĭ 3 ñÇY»ñ. Áĭ»ó 3 YBáoBĭ ÇYáù3 Y
 ĩYáoY1ÇY Ūüĭ Çĭ 3 ŪYü3 Y áóÁ»Ō »Y 3 Ū1 ĩ3 á»ñY áó
 èĭ 3 óáoŪÁ. »ó ÇYáù3 Y 3 YÑ3 ĭ Á ĩÁ Ñ3 éáoYŸ3 Ū, 3 ŪYü3 Y ĩÁ
 ÁáoÉY3 Y Yáñ 3 ½1 »óáoÁÇöYŸ»ñÁ:

2YÑ3 ĭ Á 3 ŪmáŌÇáĭÇY Á3 ÁÉáo3 ĩ ĭ Çñ AYİ 3 YÇuÇY
 ŪĭÇ áó ĒŪáñáo3 ĩ3 Yáñ ĒŪáñĭY, Çöñ3 óY»éáĭ 3 Yáñ ĩ3 ĭ áó
 É3 ō 3 é3 YÓY3 Ū3 ĭ ĩáoÁÇöYŸ»ñÁ, 3 ñĭ 3 ūÇY áó Y»ñŪÇY
 3 é3 ō»ÉáoÁÇöYŸ»ñÁ, 3 Yáñ B»Bĭ Á, B3 ñÁáoŪÁ, É»½áoY,
 ĩ3 ñŪÁ, ÁŪméYáoŪÁ, éáĭ áñáoÁÇöYŸ»ñÁ: 2ŪĭY 3 YÑ3 ĭ Ç ŪĭÇ
 ĩĭ3 áñÇ áó ĩÁ B3 ñáoY3 ĩáoÇ ÉáBañ ĩĭ áñ ŪÁ Çñ AYİ 3 YÇuĭY,
 »ó 3 ñĭY ÇYüY 3 É Ūĭĭ ĩĭ áñY ĭ Çñ AYİ 3 YÇuÇY,
 B3 ñáoY3 ĩáoÁÇöYÁ AYİ 3 YÇuÇY, AYİ 3 YÇuÇ B3 ñáoY3 ĩ»ÉÇY:

3 Ūó ĩ3 Ū »ó Yáñ AYİ 3 YÇuA, Çñ 3 YÑ3 ĭ Ç ĩ3 ½Ū3 ĩ
 AYİ 3 YÇuA, »ñμ Yáñ ½áĭ. Á ĩÁ ĩ3 éĭ Çñ Yáñ ū×3 ÉÁ Yáñ

è»ñáóÝ¹ ÚÁ ï³ úóÝ»Éáó áó Ì»ñ³ Íñ»Éáó: á³ ÚáóèÝ³ ó³ Í
 ÍÇÝÁ, á³ ÚáóèÝ³ ó³ Í³ ÚñÁ, ½³ ó³ Í ááoÝ»óáŎ ½áŎ. Á, áñáÝú
 á»Ý ú³ ß³ Í ÁÝí³ ÝÇùÇ. Ná. Ý áó ó³ óÁ, áñ á»Ý Íñ³ Í ½³ ó³ Í
 Ú»ÍóÝ»Éáó ÉáóÍÁ, áñ á»Ý ½áÑ³ Í Çñ»Ýó Ñ³ Ý. Çèí Ý áó
 Ú³ ñÚ³ náóÃÇóÝÝ»ñÁ Ýáñ è»ñáóÝ¹Ç ½³ ñ. ³ óÚ³ Ý . áñÍÇÝ,
 1»é ÈñÇó³ ÝÑ³ ï Ý»ñ á»Ý. 1»é Í³ ½ÚáóáŎ³ ÝÑ³ ï Ý»ñ »Ý,
 1»é Ú³ ñ¹ 1³ éÝ³ Éáó á³ ï ñ³ èí áóáŎ Ú³ ñ¹ÇÍ, 1»é
 ÁÝí³ ÝÇùóáó ç³ ÍÝ»ñ »Ý: ØÇÝá»ó Ýáñ ÁÝí³ ÝÇùÁ áÍ³ ½ÚáóÇ,
 Ú³ ñ¹áóè Èñ³ óáóÚÝ áó³ ÚáóÇ³ óáóÚÁ áÇ . ³ ñ. »õ
 ýÇ½Çù³ Í³ Ý Èñ³ óáóÚÁ, »õ Ná. »Í³ Ý, »õ µ³ náŎ³ Í³ Ý, »õ
 ú³ Ŏ³ ú³ óÇ³ Í³ Ý:

Á ½áóñ áç, áñ Ú»ñ ÁáŎáí áóñ¹Á³ ÚáóèÝ³ Ý³ ÉáóÝ Íáèç
 Ş³ ßÉ³ ñÑ Úí Ý»ÉÍ, ³ ½³ ï Ú³ ñ¹Á ÝÍ³ ï »Éáí Çèí³ Í³ Ý áó
 ÈñÇó³ ßÉ³ ñÑúçÝ¹ áóñè. Íáèç Ý³ »ó ŞÍ³ ñ. áóÇÉÍ, Í³ ñ. Ç
 Úí Ý»É, Í³ ñ. ³ óáñáóÇÉ, Í³ ñ. èí³ Ý³ É, Ú³ ñ¹áó Í³ ñ.
 Úí Ý»É, Í³ ï³ ñ»É ÇÝá áñ Í³ ñ. áó á³ Ñ³ ÝÇÝ ç³ ßÉ³ ñÑÇ.
 ÝáŎÝÝ ç³ »ó Şáè³ ÍáóÇÉÍ, Çµñ»ó Í³ ÝùÇ áè³ ÍÁ, Èñ³ óáóÚÁ,
³ ÚáóÇ³ óáóÚÁ, ÇÝááçè Á³. ³ óáñ ÚÁ, áñ ÚÇÝá»ó Á³. Á
 áÍ³ áç¹ 1»é Á³. ³ óáñ áç ÈñÇó. »ó³ ñ¹çÝ Ñ³ ñè³ ÝÇùÁ,
 Ú³ Ý³ ó³ Ý¹. ÇóŎÇ, Á³. ³ 1»áóÁ»³ Ý Ñ³ Ý¹çè ÚÁÝ ç³ Çñ µáéáñ
 Ú³ Ýñ³ Ú³ èÝ»ñáí »ó Ýáñ³ áè³ ÍÝ»ñÁ³ ŞÁ³. ³ óáñ! »ó
 ŞÁ³. áóÑÇÍ:

á³ ÚáóèÝ³ ó³ Í Ú³ ñ¹áó ÍÇè³ ï áóÃÇóÝÁ³ »ó»ÉÇ Úèí³ Í
 ï »éÝ»Éáó Ñ³ Ú³ ñ á³ ï Ì»ñ³ óáóóç³ Ŏ»½Ç Şí áóÝÁ ÚÝ³ ó³ Í
³ ŎÇÍ³ ÝÍ Í³ ÝùÝ áó . áŎáóÃÇóÝÁ, ÁÉÉ³ Ŏ ÑÇÝ Áç Ýáñ Ŏ»óÇ:
 Áç»ó ÍÝác Ñ³ Ú³ ñ Ú³ èÝ³ óáñ³ áçè Í³ Ýñ ç³ Ŏ¹ ÍÇ×³ ÍÁ,
 µ³ Ŏó ÈñÇó áó³ ÚáóÇ³ Í³ Ý Í³ Ýù ÚÁ áç³ Ýáóóßí
³ ÝÁÝí³ ÝÇù áó³ Ý½³ ó³ Í ŞŎ³ óÇí »Ý³ Í³ Ý³ ÚáóñÇÍÇ ÚÁ
 í³ ñ³ Í Í³ ÝùÁ, Çñ»Ý Ñ³ Ú³ ñ³ ÝÓÝ³ Í³ Ý ï »è³ Íçí çÝ³ É:
 ÁèÍ »Áç¹ Çí »Ýù »ñ»óáŎÁÁ Çñ Ñ³ Ýñ³ ÚÇÝ »ñ»èçÝ,
 á³ ñ½³ áçè Ú³ Ýó³ Ýù ÚÁÝ ç³ ÁÝí³ ÝÇù áÍ³ ½Ú»ÉÁ. »ó
³ á³. ³ ÚÇÝ³ Ýáóóßí »ÝÁ³ ñÍ áó»Éáó ç³ ùñçÝùÇ Ñ³ náó³ ÍÇÝ.
 Çµñ»ó Ñ³ è³ ñ³ Í¹ 1³ è³ ÉúáóÃÇóÝ, Çµñ»ó á³ ñ½³ ÷³ Éáóèí ÚÁ
 è»ñáóÝ¹ Ú»ÍóÝ»Éáó Çñ á³ ñí³ óáñáóÁ»ÝçÝ,
 ½ÇÝáóáñ³ . náóÁ»ÝçÝ ÷³ ÉáóŎÇ ÚÁ Ýù³ Ý:

2lleä:ëáí¹ ³ YÑ³ i Á Çñ ³ UçÝ ÍáOÙ»ñái »õ · ñ»Ãç Çñ
 ³ ÙmáOç Í»³ YùÇ ÁYÁ³ óuÇÝ ³ YÉ½»ÉÇ ÑÇöëáó³ Í áó
 ÁY×áóÍ áó³ Í ç »ñí áó ÁYi ³ YÇùÇ. »õ µÝ³ Í³ YáY
 á³ UÙ³ YÝ»ñáó Ùçç Ñ³ YñáóÃ»³ Y Í Á Y»ñí ³ U³ Y³ U Í³ Ù Çµñ»õ
 ÁYi ³ YÇùÇ ÚÁ ½³ ó³ Í Á, Í³ Ù Çµñ»õ ÁYi ³ YÇùÇ ÚÁ Í YáOÁ: °õ
 ÁYi ³ YÇùç ½ñí áó³ Í ³ áñÇÉÁ, ÁÉÉ³ U í³ O³ Ñ³ è
 ëñmáóÃ»³ Ùµ, Áç áóß³ ó³ Í ³ ÚáóñÇáóÃ»³ Ùµ, ÉáBáñ áó
 ¹ Áµ³ Èi ³ ÝµÝ³ Í³ YáóÃÇóÝ ÚÁÝ ç, ³ YÍ³ YáYáóÃÇóÝ ÚÁ Áç°
 ³ YÑ³ i ÇÝ Ñ³ U³ ñ, »õ Áç ÁYÍ »ñáóÃ»³ Y:



ÁYi ³ YÇùÁ ³ U»YçÝ ÑÇÙY³ Í³ Y, ³ U»YçÝ èí½µÝ³ Í³ Y
 »õ ³ U»YçÝ ÁY¹Ñ³ Yáóñ Í³ áY ç ³ YÑ³ i Á ³ ½. áóÃ»³ Y
 úO³ ÍáO: °³ ló Baóí áí ³ Yáñ ÍÁYÍ »ñ³ Y³ U »ñíñáñ¹ úO³ Í
 ÚÁ, Çµñ»õ ³ é³ ÇÇÝÇ ÁY¹³ ñO³ ÍáóÚÁ. ÁYi ³ YÇùÇÝ Ñ»i
 ³ YÙÇÇ³ Í³ Y ß÷Ú³ Y Ùçç »OáO ³ ½. ³ Í³ YÝ»ñáó, Í³ YúÁ-
 Y»ñáó »õ ÁYÍ »ñY»ñáó Bñç³ Y³ Í Á. ÁYi ³ YÇùÁ ÁY¹. ñí áO
 Ñ³ U³ UY³ Í³ Y Í»³ YúÁ, · ÇöOÁ, Á³ OÁ, ú³ O³ úÁ. ÙçÍ
 Èüëúáí¹ ³ UY ÙÇÇ³ Í³ UñÁ áóñ ÁYi ³ YÇùÁ Í³ áñÇ, áñáóÝ Ùçç
 Í Á Ù»ÍY³ U ³ YÑ³ i Á »õ áñáó ÍáóÇÝ Ùçç Í Á èíèÇ ÇYúY ³ É
 ³ BÉ³ i »Éáó éáí án³ µ³ ñ:

ø³ O³ ú³ ÍñÁáóÃ»³ Y ½³ ñ. ³ óU³ Y Ñ»i Í³ ó»ÉY³ U »õ
 »ññáñ¹ Í³ ñ»óáñ úO³ Í Á¹ ÍñÁ³ Í³ Y Ñ³ èi ³ i áóÃÇóYÁ,
 »ñµ»UY Çµñ»õ úÁ³ Y¹³ Í Á ÁYi ³ YÇùÇÝ, »ñµ»UY Çµñ»õ ³ Yáñ
 Ú³ èY³ ÍÇ ÷áÉ³ ñÇÝáóÚÁ, ÇYáäçè »Ý ÚëáóñY»ñÁ,
 Ú³ YÍ³ YáóÁ, áñµ³ YáóÁ, ½³ Y³ ½³ Y í »é³ ÍÇ · Çß»ñúÃÇÍY»-
 ñÁ, Ú³ YÍ³ á³ ñi ç½Á. µ³ ló ³ ó»ÉÇ U³ ×³ È Éñ³ óY»Éáí,
 Éáñ³ óY»Éáí, · Çi áóÃ»³ Y áó Ú³ èY³ · Çi áóÃ»³ Y
 í »ñ³ Í»Éáí ÁYi ³ YÇùÇ áó UÇÇ³ Í³ UñÇ Ú³ i ³ Í³ ñ³ ñ³ Í
 ¹³ èi Ç³ ñ³ ÍáóÃÇóYÝ áó á³ i ñ³ èi áóÃÇóYÁ. ÁYi ³ YÇùY áó
 UÇÇ³ Í³ UñÁ ³ UÉ»õè ³ é³ YÓÇÝ á»Y ÍñY³ ñ µ³ ó³ ñ³ ñ»É
 Í»³ YùÇ ³ YÑ³ U»U³ i µ³ ñ¹³ ó³ Í á³ Ñ³ YÇY»ñáóY: Æèí
 ³ U¹ ÍñÁ³ Í³ Y Ñ³ èi ³ i áóÃÇóYÝ»ñÁ, µáÉáñÁ, µ³ ló
 Ú³ èY³ óáñ³ áçè á³ ñi ³ ¹Çñ Y³ ÉY³ Í³ Y ¹áñáóÁ »õ

ÁY¹Ñ³ Yáóñ ÙÇçÝ³ Í³ ñ. í³ ñÁ³ ñ³ ÝÝ»ñÁ, máfáñ ÁáÓá-
í áóñ¹Ý»ñáó Ùç ³ ÝËí Çñ, ÍÁ Í³ é³ Ù»Ý Ùúí çÝ
Í³ ÝúÁ³ óÝ»Éáó ³ ÝÑ³ í ÇÝ ³ ½. ³ ÙÇÝ ³ Ýó»³ ÉÝ áó Ý»ñí³ Ý,
ÉÇáí ÇÝ Çóñ³ óÝ»É í ³ Éáó ³ ½. ³ ÙÇÝ É»½áóÝ, . ñ³ Í³ YáóÁÇóYÁ
»ó ³ ÙmaÓç ³ ½. ³ ÙÇÝ ù³ Ó³ ù³ ÍñÁáóÁÇóYÁ, »ó Ý»ñBÝá»Éáó
³ ½. ³ ÙÇÝ ÁÚméYáóÚ áó. Çí ³ ÍóáóÁÇóY:

ÁYí ³ ÝÇù, ÙÇç³ Í³ Ùñ »ó ¹áñáó. ³ Ùè »ñ»ùÇ áÇÝ¹
Í³ á»ñáí ³ ÙÝáçè ç ÷ ³ ÁÁáó³ Í³ ÝÑ³ í Á³ ½. áóÁ»³ Ý, áñ
ÑÇÙYáí ÇÝ á³ ñ³ á Èúèù ç, Áç Ù³ ñ¹áó ù»ýçÝ ç Í³ Éáó³ Í
³ Ùè Í³ Ù³ ÙÝ ³ ½. áóÁ»³ Ý á³ í Í³ ÝÇÉÁ Í³ Ù áá:
ÁY¹Ñ³ Í³ é³ ¹Ý, ³ ÙçÝ Ùçí ³ ÝÑ³ í ³ ÙÝáçè áñáB áó ³ ÙÝáçè
Ñ³ èí ³ í í »Ó³ óáñáó³ Í ç Çñ ³ ½. ³ ÙÇÝ á³ í »³ ÝÇÝ Ùçç,
ÇÝááçè Yé³ Ý Ùçç¹ Yé³ Ý Çóñ³ ù³ YáÇóñ Ñ³ í ÇÍÁ: °Áç Ñ³ Ù
ÁYí ³ ÝÇùÇ ½³ ó³ Í »è, Ñ³ Ù ÙÇç³ Í³ ÙñÇ ÍYáóÝ¹ »ó Ñ³ Ù
¹áñáóÇ áí áóÓ, áóñ Íáó½»è . Ý³°, ÇÝá Íáó½»è Áñç°, á»è
ÍñÝ³ ñ ÷ ³ ÉáÇÉ úáó Ñ³ ÙáóÁ»Ýç¹: ²Ý ÇÝááçè áñ úáó Ù»Í
úÁÇ¹ í ñ³ Ý ç áó ³ Óáóáñ ³ áù»ñáó¹ ÉáñúÁ, ³ ÙÝáçè ³ É úáó
B»Bí »ñáó¹ í ³ ÍÁ, úáó µÝ³ óáñáóÁ»³ Ý¹ ÑÇÙúÁ,
ÁY¹áóÝ³ ÍáóÁÇóYÝ»ñáó¹ áó Á»ñáóÁÇóYÝ»ñáó¹ »í ÇÝ,
×³ B³ ÍÇ¹, ½. ³ óáóÚÝ»ñáó¹ áó »ñ³ ½³ ÝùÇ¹ Ñ³ ÍáóÚÝ»ñáóÝ
Ùçç: Èúèç° ÇÝá É»½áó Íáó½»è, ù³ ÝÇ° É»½áó Íáó½»è, ÙÇ»óYáóÝ
ç, áçí ù ç Ùí ³ Í»è Ñ³ Ù»ñçÝ, Ù³ Ù»Ý³ ÙÝ ¹çáè, Ñ³ Ù³ í ³ ñç:

²ÝBáóBí á³ í Í»ñÁ máfáñáí ÇÝ ÍÁ ÷ áÉáóÇ, »ñµ ³ Ù¹
úÓ³ ÍÝ»ñçÝ ÙçíÝ áó ÙçÍÁ, Í³ Ù Ùçí-»ñíáóúÁ ÷ í ³ Í »Ý,
÷ ñÁ³ Í »Ý, »ñµ ³ ÝÑ³ í Ç ÚÁ ÁYí ³ ÝÇùÁ, Í³ Ù ÙÇç³ Í³ ÙñÁ
Í³ Ù ÍñÁáóÁÇóYÁ ³ ½. ³ ÙÇÝ áç, Ù³ Ý³ ó³ Ý¹ »Áç »ñíáóúÁ Í³ Ù
»ñ»úÁ ÙÇ³ èÇÝ: ²Ñ³ °³ ÙÝ Á³ Ù³ Ý³ í ç, áñ ÍÁ µ³ óáóÇ ¹áóéÁ,
áóñí ç ÍÁ ÷ á»Ý ³ á³ ½. ³ ÙÇÝ ù³ ÙÇÝ»ñÁ »ó ÍÁ ùB»Ý BÇí ³ Í
¹çáç ³ ½. ³ ÷ áÉáóÁÇóY:

²½. ³ ÷ áÉáóÁÇóYÁ Í³ Ýñ . áñí áÓáóÁÇóY ç »ó ¹ÇóñÇÝ áÇ
Í³ í ³ ñóÇñ, éáí áñ³ µ³ ñ ÍÁ ù³ Bç . áÝç »ñí áó-»ñ»ù è»ñáóÝ¹,
Íáó½ç ÁÉÉ³ Ù í Çñ³ á»í áóÁ»³ Ý ×ÝBÚ³ Ý í ³ Í, Áç
. ³ ÓÁ³ Í³ YáóÁ»³ Ý Ñ»í »ó³ Ýúáí: áá ÑÇÝ ³ ½. áóÁ»ÝçÝ
Íí ñáóÇÉÁ Á»Á»ó . áñí ç, áá ³ É Yáñ ³ ½. áóÁ»³ Ý Ù³ ñÇÉÁ. »ó
áá ³ É Yáñ ³ ½. Á ³ Ù¹áçè ³ é³ Ýó ³ Ùè»ó³ ÙÉáóÁ»³ Ý
á³ í ñ³ èí ç ³ ÝÚÇç³ áçè ù»½ Çèí³ áçè ÇñÁ Ñ³ Ù³ ñ»Éáó:

2Ñ³° ³ 0¹ ÷ áĒ³ ÝóÙ³ Ý ÙÇçáóÇÝ ħ, áñ ÍÁ Í³ ŐÍÇ
³ á³ ½. ³ ŐÇÝ Ñá. »μ³ ÝáoĀÇóÝÁ:



Ø³ ñ¹ē ĒáñáoÝÍ á³ Ñ³ Ýç ÙÁ áóÝÇ Çñ . áñÍ»ñÝ áó
í³ ñÙáoÝúÁ ÑÝ³ ñ »Ő³ ÍÇÝ á³ ÷ Ñ³ Ù³ Ő³ ŐÝ á³ Ñ»Éáo Çñ
ēÍ½μáoÝúÝ»ñáoÝ »ō μ³ ñál³ Í³ Ý ÁÙμéÝáoŪÝ»ñáoÝ: ²í áñ
Ñ³ Ù³ ñ ³ Ē, »ñμ á»Ýú ÍñÝ³ ñ Ő³ ñÙ³ ñáoÇĒ Ù»ñ
ēÍ½μáoÝúÝ»ñáoÝ, Ù»ñ ēÍ½μáoÝúÝ»ñÁ ÍÁ Ő³ ñÙ³ ñóÝ»Ýú
Ù»½Ç.

ŞĀ±Ýā μ³ Ý ħ áñ ³ ½. Á, Ç±Ýā Í³ ñ»ōáñáoĀÇóÝ áóÝÇ
³ ½. áóĀÇóÝÁ, ÇÝááó »Ý áĵí ù ³ 0¹ Ý»Ő áó ³ Ő»Éáñ¹
Í³ ÑÍ³ Ý¹áoŪÝ»ñÁ: °ē Ù³ ñ¹ ŪÁÝ »Ù, ³ ŪμáŐç Ù³ ñ¹ÍáoĀÇóÝÁ
ÇÙ ó»Őē ħ, ³ ŪμáŐç ³ ÑĒ³ ñÑÁ¹ ÇÙ Ñ³ Őñ»ÝÇùē. ÍĤ»ñĀ³ Ū, áóñ
áñ ÇÝÍÇ Ñ³ »»ĒÇ ħ, áóñ áñ ³ Ő»ĒÇ Ő³ ñÙ³ ñ ħ ×³ Ñ³ ÍÇē,
Ñ³ ÍáoŪÝ»ñáoē áó Ñ³ ÑáoÇē: ÍÁ ĒúēÇÙ ³ ŐÝ Ē»½áoÝ, áñ
³ Ū»ÝĶÝ ³ Ő»ĒÇ . áñÍÇē Íáo . ³ Ő »ō ³ Ū»ÝĶÝ ³ Ő»ĒÇ ū. áóí
ÍñÝ³ Őí ³ Ē ÇÝÍÇ: ĀÙē »Ý Ū³ ñ¹ÍáoĀ»³ Ý Őí ùÇ, ³ ñÑ»ēí Ç áó
³ ñáo»ēí Ç μáéáñ ³ ñí ³ ¹ñáoĀÇóÝÝ»ñÁ Ñ³ Ő³ ē³ ñ³ áĵē, »ō
»ē ÍĤáo½»Ū Í³ Ő»Ē»Ē μáéáñÁ: °ō »ē ÍĤáo½»Ū μ³ Ý³ Ē ÇÙ áóĀ»ñē
ĒÇáoĒÇ, ÇÝāáĵē »ō ÁÝ¹áoÝ³ ÍáoĀÇóÝÝ»ñē. »ō ÍĤáo½»Ū
³ ÑĒ³ í ÇĒ Ù³ ñ¹ÍáoĀ»³ Ý Ñ³ Ù³ ñ, ³ ŪμáŐç Ù³ ñ¹ÍáoĀ»³ Ý:

²Ū»ÝĶÝ ³ ē³ ç ĒáÑáñ ĀÇñÇÙ³ óáoĀÇóÝ ŪÁÝ ħ Őí ³ Í»ĒÁ,
Āĵ Ù³ ñ¹ÍáoĀ»³ Ý Ñ³ Ù³ ñ Í³ ē³ Ő»ĒÁ í³ ñμ»ñ μ³ Ý ħ
³ ½. áóĀ»³ Ý Ñ³ Ù³ ñ í³ Ū ÁÝí ³ ÝÇùÇÝ áó Çñ»Ý Ñ³ Ù³ ñ
Í³ ē³ Ő»ĒĶÝ:

Ø³ ñ¹ē ÍĤ³ ÑĒ³ í Ç ³ ŪĶÝ μ³ ÝĶ ³ ē³ ç Çñ áó Çñ»ÝÝ»ñáoÝ
áĵí ùÇÝ áó ³ áñáoēí ÇÝ Ñ³ Ù³ ñ. ÇēÍ Çñ ³ ÑĒ³ í áóĀ»³ Ý
³ ñ¹ÇóÝúÁ ÍĤ»ñĀ³ Ő ēáí áñ³ μ³ ñ Í³ ē³ Ő»ĒÁó ÁÝÍ»ñáoĀ»³ Ý
áóñÇÑ ³ Ý¹³ ŪÝ»ñáoÝ Í³ Ū Ñ³ Ù³ ŐÝùÇÝ áó á»í áóĀ»³ Ý:
²ŐēÇÝúÝ¹ ³ ŪĶÝ ³ ÑĒ³ í ³ Ýú, áó½»ē-áó½»ē, . Çí ³ ÍóÇē Āĵ
áá, áóŐŐ³ ÍÇ Í³ Ū Ñ»Ő³ ÍÇ ×³ Ūμ³ Ý»ñáí ÍÁ Í³ ē³ ŐĶ úáo
ÁáŐáí áóñ¹ÇÝ »ō ÍÁ μ³ Ý»óÝĶ, ÍÁ Ñ³ ñēí ³ óÝĶ ³ ½. ³ ŐÇÝ
í Ýí »ēáoĀÇóÝÁ, í³ ñáoĀÇóÝÁ, . Çí áóĀÇóÝÁ Í³ Ū
ēí »ŐÍ³ . áñÍáoĀÇóÝÁ, Íáo . ³ Ő Íĵí ŪÁ, . ÇÍ ŪÁ ³ Ő»ĒóÝ»Ēáo

ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ ¹³ñ»ñ_ç Ç í »ñ¹í³í³ ñ³í³ ñ³É³í³ ÝùÇÝ áó
Íáóí³í³í³ ù³Ō³ù³í³ñ³Ááó³Á»³Ý: °ó áñáí³Ñ»í³ »ó máéáñ
ÁáŌáí áóñ¹Ý»ñ³Á ÚBí³í³Ý áó è»ñí³ ß÷Ú³Ý Ú_çç »Ý Çñ³ñáó
Ñ»í³, Çñ³ñ_ç ÍÁ ·Ý»Ý, Çñ³ñáó ÍÁ í³É»Ý, Çñ³ñ³
Í³ÁÝ¹úñÇÝ³í³»Ý áó ÍÁ Á³ñ· Ú³Ý»Ý, Çñ³ñÚáí³ í³áñÇÝ áó
Çñ³ñáó Ñ³Ú³ñ³ í³áñ³Ý, ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ ·ñí³ÇÝ Ú_çç
í³í³í³ñáó³í³ Ú_çÝ³ ñ³É³í³ Ýù í³»ñç Ç í³»ñçál³ í³ñ³Á³Ú³ÍÁ
Á³÷áóÇ Ú³ñ³í³Ú_çÝ ÁÝ¹Ñ³Ýáóñ³ ñ³É³í³ ÝùÇ Íáí áóÝ Ú_çç:

áí³ç³ ñ³É³í³ óáñ, áñ Ú³ñ³í³áó³Á»³Ý áó Ú³ñ³í³Ú_çÝ
ù³Ō³ù³í³ñ³Ááó³Á»³Ý Ñ³Ú³ñ³ á³ñ³É³í³Ç, ÇÝáú³Ý³ É
Ñ³Ú³»èí³, ÝÓÝ³í³Ý, ½³Ú_çÝ áó ÝÝ³Ý³ ÁÉÉ³Ú³ Çñ³
ñ³É³í³ áó³Á»³Ý ÝÚ_çÇ³í³Ý Ýá³í³ í³Á, Ó»óÁ, í³»óÁ, 1³ñÝ
áó á³÷Á:

2³í³ áñ Ñ³Ú³ñ³ ç, áñ Ú³Ýù Ú_çÇBí³ Ú³ñ· Ýù áóÝÇÝù áó
á³í³í³é³Ýù ÍÁ ½³Ýù Ú_çÝ³ ñ³É³í³ ÝùÇ Ñ³Ý_çá áó
Ú_çÝ³ ñ³É³í³ óáñÇ, ÁÉÉ³Ú³ ñí³ Ç ÚÁ ó³ÝùèÝ áó ÑáóÝÓÁ,
ÁÉÉ³ç³ 1³ñ³ÇÝ³ Á_ç 1³ñ³Ō³í³, ÁÉÉ³ç³ 1³è ÚÁ 1³ñáóÇÝ Ú_çç í³Ú³
á³Bí³úÝ»³Ú³ ÚÁ¹ í³é³í³ Çñ Ñ³áó»ÁáóŌÁ»ñáóÝ í³ñ³Ú³, ÁÉÉ³ç³
»í³Ō»óÇÇ ÚÁ í³éáóóáóÚÁ, Á_ç· Çí³í³Ý »ñí³ ÚÁ:

2Ú_çÝ³ ñ³É³í³ Ýù ÍÁ í³é³Ú_ç Ú³ñ³í³áó³Á»³Ý. µ³Úó
Ú_çÝ³ ñ³É³í³ áó³ÁÇóÝ ÍÁ í³í³ñáóÇ áñáB í³»ŌÇ ÚÁ í³ñ³Ú³,
áñáB á³í³Ý³ á³Ú³ÝÝ»ñáó »ó Ñèí³áóáó³Á»³Ý í³í³, Ú_çÝ³
ñ³É³í³ óáñ ÍÁ á³í³í³ÝÇ ÁÝí³ ÝÇùÇ ÚÁ, Ñ³Ú³ÚÝùÇ ÚÁ,
ÁáŌáí áóñ¹Ç ÚÁ: ÚáÚÝÇèí³ ÚÇÚÇ³ÚÝ µ³ñóñ³· áÚÝ³
Ú³Á»Ú³í³ Çí³Ç ÉÝ¹ÇñÝ»ñáí³ ½µ³ŌáóáŌ Ú³èÝ³· çí³Ý³· 3Ú,
áñ ÍÁ í³é³Ú_ç ½áóí³· Çí³áó³Á»³Ý »ó Çµñ»ó Á_ç ½³· áó³Á»³Ý
Ñ»í³ áá Ú_çí³í³á áó· áñí³ áóÝÇ, ÍÁ Úí³ í³á áó ÍÁ ÈùèÇ áñáB
É»½áóáí³ ÚÁ, Úí³ í³»Éáó Á³é³Ý· áó³í³ áñáB »Ō³Ý³Íáí³ ÚÁ,
1³è³Èùè í³Ú³ á³Bí³úÝ»³Ú³ ç áñáB »ñí³Ç ÚÁ, áñáB
Ñ³Ú³Éè³ñ³ÝÇ ÚÁ, »ó Çñ³ ñ³É³í³ Ýúáí³ Á í³áñ»óÝ_ç áñáB
½³· Ç ÁÝí³ ÝÇù ÚÁ: 2Úèá_çè ç. 3Ú_çÝ³ ñ³É³í³ Ýù ÍÁ
í³í³í³ñáóÇ ½³· áó³Á»³Ý ÚÁ ÚÇçáóáí³ »ó ÍÁ Ýá³èí³ ç
ÝÚ_çÇ³ á_çè ½³· áó³Á»³Ý ÚÁ ½³ñ· 3óÚ³ÝÁ: Ø³ñí³áó³Á»³Ý
í³é³Ú_ç»Éáó ÚÇ³í³ ×³Ú³Ý³ ½³· áó³Á»³Ý ÚÁ í³é³Ú_ç»ÉÝ ç,
áñáí³Ñ»í³ »ó 3Ú_çÝ³ ñ³É³í³ Ýù ÑÝ³ñ³óáñ ç ÚÇ³ÚÝ
ÁÝí³ »ñ³ÚÇÝ ùñ· 3ÝÇ½ÚÇ ÚÁ ÚÇçáí³:

oñí nán^{1a} 3 ðnáo³ Í eñi Ç ÛÈÇĀ³ ñ³ Ýù »ō
Û»Í ÈuèÇĪ áoĀÇoÝ ĸ ÛÇ³ ÛÝ Áè»ÉÁ, Āĵ SĪþ»ñĀ³ Û áoñ ÇÝÍÇ
Ñ³ x»ÉÇ ĸ, Īþ³ áñÇÛ áoñ ÇÝÍÇ Û³ ñ³ ñ ĸ »ō ÍÁ ÈuèÇÛ³ ÛÝ
È»½áoÝ, áñ · áñÍÇ È Īáo · 3 ÛĪ: àñáí Ñ»i »ō μÝ³ ò úáo Ī³ Ûùĸ¹
áo Ñ³ xáðùĸ¹ Ī³ Éáo³ Í μ³ Ý áĸ³ Û¹ máÉañÇ ÁÝi ñáoĀÇoÝÁ. »ō
3 Û¹ ÁÝi ñáoĀÇoÝÁ Ýáñ áĸ, áñ áÇi Ç Ī³ i³ 3 ñáoÇ:

2 ðè Ī »è³ ĪÇ x³ é»ñ Ûi 3 ÍáoĀ Ī³ Û ÑÇó³ Ý¹ áo
Ñá³ i³ 3 Ī³ ½· Ç ÛÁ ½³ ò³ ĪÝ ĸ, Ī Çñ³ á»i áOÇ Ā³ ĀÇÝ Ī 3 ÍÁ
x½Úáo³ Í, Ī³ Û Ûi³ ñ³ ½· Ç ÛÁ · ÇñĪÁ Ý»i áo³ Í · 3 ÓĀ³ Ī³ Ý
ÚÁ. »ñíáo ĸĸáùÇ Ñ³ Û³ ñ³ 3 É áñáb áo á³ ñi³ 3 1Çñ ĸ 3 ÛÝ
È»½áoÝ, áñ ÈuèÇè áÇi Ç, Ñ³ òÝÇè Āĸ áñ³ òÝÇè. »ō Ī³ »³ ÝùÇ
3 ÛÝ Ó»ōÁ, áñ Ī³ ñ»è áÇi Ç: »é 3 ò»ÉÇÝ. Ýáñ ÛÇÇ³ Ī³ ðñÇ¹
Ûĸ · ÉáoÉ¹ á³ Ñ»É Ī³ ñáo³ Ý³ Éáo, Ó»éÝ³ ñí³ Í · áñÍÇ¹ Ûĸ
Û³ çáO»Éáo »ō ù»½Ç 1Çñù ÚÁ èi »ÓĪ»Éáo Ñ³ Û³ ñ³ 3 ÛĸÝ Ī³ ñá
áĸi ù ĸ 3 BÉ³ i³ Çè ÁÙμéÝ»Éáo »ō Çoñ³ óÝ»Éáo úáo Ī ĸñ¹
13 ñÓ³ Í Ááoáí áoñ¹ Ç 3 BÉ³ i³ »Éáo »Ó³ Ý³ ÍÁ,
á³ Ñ³ ÝÇÝ»ñÁ, ù³ ÛùÝ»ñÁ, x³ B³ ÍÁ, ½· 3 Éáo »ō Ûi 3 Í»Éáo
3 é³ ÝÓÝ³ Û³ i³ ÍáoĀÇoÝÝ»ñÁ, ÝÇèi áo Ī³ óÁ, »ñμ»ÛÝ Û»Í
1Ááo³ ñáoĀ»³ Ûμ, 3 Ī³ Û³ Û »ō »ñí³ ñ ç³ Ýù»ñái: ĐÇÝ
3 é³ ÍÁ ĪþĀèĸ¹ áoñ áñ 3 áñÇè, áĸi ù ĸ Ī³ ÍĪ»è NáÝi »ÓÇ
· ÈÉ³ ñíÁ:

oñnán^{1a} ÇÛ³ èi ÚÁ áoÝÇ »ō Ī³ ñ»ÉÇ ĸ 3 ½· áoĀÇoÝÁ
3 ññ³ Û³ ññ»É, »ñμ 3 Û¹ ĀBÝ³ Û³ ÝùÁ áoÓÓáo³ Í ĸ úáo
è»÷³ Ī³ Ý Û³ ðñ³ ½· Ç¹ ĸÛ, μ³ ðó 3 ÝÇÛ³ èi áo Ī»ÓĪ
x³ ñi³ 3 è³ ÝáoĀÇoÝ ÚÁÝ ĸ ÛÇ³ ÛÝ, »ñμ áoÓÓáo³ Í ĸ máÉañ
3 ½· »ñáo · áðáoĀ»³ Ý ĸÛ »ō ÁÝ¹ Ñ³ Ýñ³ áĸè 3 ½· áoĀ»³ Ý
· 3 Ó³ ÷³ ñÇÝ ĸÛ: Đ³ ½áo³ · Çoñ μ³ Ý áĸ, áñ Û³ ñ¹ ÇĪ Ī³ Û³ Û
Āĸ 3 Ī³ Û³ Û Ī áñèÝoÝ»Ý Çñ»Ýó 3 ½· áoĀÇoÝÁ, ÁáoÝ»Ý Çñ»Ýó
3 ½· Á. Ī³ Û Ī Ī ñáoÇÈ áo½»Ý Ááoáí áoñ¹ ĸ ÚÁ, áñ ½ñíáo»ñ ĸ Çñ
3 ÝÍ³ È á»i áoĀ»ÝĸÝ áo μ³ ½³ Û³ ĀÇó ĪáoÈi áoñ³ Ī³ Ý
Ñ³ èi 3 Ī³ áoĀÇoÝÝ»ñĸÝ. ÚáéÝ³ É áo½»Ý Çñ»Ýó Ī³ · áoÚÁ, áñ
ÛÇ³ ÛÝ 1Ááo³ ñáoĀÇoÝÝ»ñ áo 3 ÝÑ³ ÚáoĀÇoÝÝ»ñ ÍÁ Û³ ñáoó³ Ýĸ
Çñ»Ýó: Ī³ ñ»ÉÇ ĸ Û»ñÁ»É 3 ðè Ī³ Û 3 ÛÝ 3 ½· Á, Ī³ ñ»ÉÇ ĸ
÷³ ÉaÇÈ 3 ðè Ī³ Û 3 ÛÝ 3 ½· áoĀ»ÝĸÝ. μ³ ðó Ī³ ñ»ÉÇ ĸ ÛÇ³ ÛÝ
Ûĸi á³ Û³ Ýái ÚÁ, áñ x³ ÝáÝ³ è, Û³ ñ· »è áo èi 3 ÝÓÝ»è
áoñÇBÝ»ñáo, 3 ò»ÉÇ áoĀ»ÓÝ»ñáo »ō 3 ò»ÉÇ μ³ Èi 3 óáñÝ»ñáo

3 ½. áóÃÇõÝÁ, áñ Çèí áÙÝ »ñÃ³ è Ù³ ñ»Éáó áõñÇß ÁáÕáí áõñ¹Ç
ÙÁ Ì³ Ù áñ ³ ñ¹¿Ý Ù³ ñ³ Í ÁÉÉ³ è áõñÇß ÁáÕáí áõñ¹Ç ÙÁ.
áñáí Ñ»í »õ ³ ÝÑ³ ì Ý áó ÁÝí ³ ÝÇùÁ ã»Ý ÌñÝ³ ñ ù¹Ç Ù¿Ç
Ì³ Èáõ³ Í ÙÝ³ É, ³ é³ Ýó áñ»õ¿ ÁÝÍ »ñ³ ÙÇÝ ùñ. ³ ÝÇ½ÙÇ ÙÁ
ã³ ì Ì³ Ý»Éáó:

àã áõñÇß ³ ½. »ñÝ áó á»í áóÃÇõÝÝ»ñÁ ÌÁ Ñ³ Ý¹ áõñÁ»Ý
³ Ù¹ ³ ÝÍ »ñã áó ³ ÝÍ ³ ÝáÝ ¹ñáóÃÇõÝÁ »õ áã Ù³ Ý³ õ³ Ý¹ ÇÝùÁ
³ ÝÑ³ ì Á ÌñÝ³ Ù ¹Ç Ù³ Ý³ É ì »õ³ Ì³ Ýùñ¿Ý ³ Ù¹ ³ ÝÇ³ ì áó
ãáá³ ì , ³ Ù¹ ³ ÝµÝ³ Ì³ Ý áó ³ ÝÑá. Ç óáõñí ÌÇ×³ ÌÇÝ:



2YÑ³ i Á¹ Çñ ³ ½. ĺÝ İi ñáo³ İ¹ YáUÝÝ ĺ, ÇYā µ³ ÉÁ
 Y³ È³ 1³ éáoĀ»Ýĺ 1áoñē. 1»ñ ááoÝÇ. Çēİ ÇÜ³ ēİ áóÝÇ áó
 ááoÝÇ: ³ »ñ ÚÁ áó áñáß ÇÜ³ ēİ ÚÁ ēİ ³ Y³ Éáo Ñ³ Ú³ ñ, Çñ
 Çēİ³ İ³ Ý Ýß³ Y³ İáoĀÇóYÁ, Çñ Ý»ñùÇÝ ÝñµáoĀÇóYÁ
 ³ ñİ ³ U³ Uİ »É İ³ ñáo³ Y³ Éáo Ñ³ Ú³ ñ áĺİ ù ĺ ÑÇóéáo³ İ
 ÁÉÉ³ U³ È³ 1³ éáoĀ»³ Ý ÚÁ ÚĺÇ:

¹Y³ İ³ YáÝ á³ U³ ÝÝ»ñáo ÚĺÇ ³ YÑ³ İ Ç ÚÁ İ»³ ÝùÇÝ
 ³ U»ÝĺÝ U³ ñÚ³ ñ ÚÇÇ³ İ³ UñÁ Çñ ³ ½. ÇÝÝ ĺ: ĐáÝ ĺ, áñ ³ Yáñ
 Ná. ÇÝ ³ U»ÝĺÝ ³ ó»ÉÇ ÉáñÁ İÁ Ā³ ÷³ Yóĺ áó İÁ Ñ³ Ú³ İñĺ Çñ
 Bñç³ á³ İ áÓÝ»ñáo Ná. ÇÝ, İ»³ ÝúÁ, ³ BÉ³ İ³ ÝúÝ áó
 ĺáoĀÇóYÁ: Uİ ³ ñ ³ ½. Ç ÚÁ ÚĺÇ ÇÝáù³ Ý ³ É »ñİ³ ñ Çñ»Ýó
 İ»³ Ýúáí Á ³ YáÝó İ»Ý³ İóÇē, Uİ ³ ñ ÚÁÝ »ē ÚÇBİ . Āĺ ÇÝù¹
 ³ U¹ áĺē İÁ ½. ³ ē »ó Āĺ ³ YáÝù ³ U¹ áĺē İÁ İ³ ñáoÇÝ:

ºó Çñ Ñ³ ñ³ ½³ İ ÚÇÇ³ İ³ UñÇÝ ÚĺÇÝ ĺ, áóñ ³ U»ÝĺÝ
 ³ ó»ÉÇ ÉñÇó İñÝ³ U µ³ óáoÇÉ ³ YÑ³ İ Ç ÚÁ Ná. ÇÝ. Çñ
 ÁÝ¹áoÝ³ İáoĀÇóÝÝ»ñÝ áó áóÝ³ İáoĀÇóÝÝ»ñÁ ³ é³ Ç³ óYáÓ
 á³ U³ ÝÝ»ñáo İ ³ İÝ ĺ, áñ ³ U»ÝĺÝ ³ ó»ÉÇ U³ çáÓ İ»ñááí İÁ
 µ³ ÝÇÝ ³ U¹ İ³ ñáoÁóĀÇóÝÝ»ñÝ áó ÝñµáoĀÇóÝÝ»ñÁ. Çñ
 ³ BÉ³ İ »Éáo »Ó³ Ý³ İÇÝ áó Çñ İ³ İ ³ ñ³ İ ³ BÉ³ İ³ ÝùÇÝ
 áĺİ ù áó ×³ B³ İ áóÝ»óáÓÝ»ñáo Bñç³ Ý³ İÇÝ ÚĺÇÝ ĺ, áñ İÁ
 İ³ ÓİÇÝ ³ ñÑ»ēİ Ý»ñáo áó ³ ñáo»ēİ Ý»ñáo
 ³ é³ YÓÝ³ U³ İ İáoĀÇóÝÝ»ñÝ áó İ »ē³ İÝ»ñÁ: ºó ÇÝáù³ Ý
 ē»ñİ ĺ İ³ áÁ ³ ÚĺÝ ³ BÉ³ İ³ óáñÇ áó Çñ ³ ½. áóĀ»³ Ý,
 ³ UÝù³ Ý ³ ó»ÉÇ 1ÇñÇÝ ĺ áó µÝ³ İ³ Ý Çñ İ³ İ ³ ñ³ İ . áñÍÝ áó
 á³ Bİ úYÁ, áñáí Ñ»İ »ó Çñ Uİ³ ÝÝ»ñáoÝ áó çÇÓ»ñáoÝ ÚÇçáí Á
 ³ ½. Ç ÚÁ Ā³ é³ Ý. ³ İ³ Ý áó 1³ ñ³ óáñ İ³ ñáoÁóĀÇóÝÝ»ñÝ áó
 Uİ ³ İáoUÝ»ñÝ »Ý áñ İ³ BÉ³ İ ÇÝ:

ºó ³ UÝù³ Ý ³ ó»ÉÇ ÉñÇó ĺ, ÑÇóĀ³ ÉÇó áó İ»ÝéáoÝ³ İ
 ³ YÑ³ İ Ç ÚÁ ÑÝ³ ñúÁ, . Çóİ Á, ³ ñİ ³ 1ñáoĀÇóÝÝ áó
 ēİ »Óİ³ . áñÍáoĀÇóYÁ, ÇÝáù³ Ý ³ ó»ÉÇ ³ é³ İ ĺ İÍ³ İ
 Ñ³ Uñ»ÝÇùÇ ³ ñ»óÇÝ Bál³ ÝúÁ »ó U³ Uñ»ÝÇ NáÓÇÝ ÑÇóĀ»ñÁ:
 ´áÉáñ İ »ē³ İÇ İ ³ Ó³ Ý¹Ý»ñÁ ³ UÝù³ Ý ³ ó»ÉÇ ³ ñÁĺúáí »Ý
 »ó ³ UÝù³ Ý ³ ó»ÉÇ ÉáñÁ, ÇÝáù³ Ý ³ ó»ÉÇ ÉáñÝ »Ý Çñ»Ýó

3 nŮ3 i Ý»ñÁ ÁáŌaí aóñ1Ç Ná· ÇÇÝ NáÍ Ē3 ō3 ñÇÝ Ûç: 1áfañ
i 3 Ō3 Ý1Ý»ñÁ Ů3 çáŌ 3 ñi 3 Ů3 Ůi áóĀÇŌÝÝ»ñÝ »Ý 3 ŮmáŌç
ÁáŌaí aóñ1Ç ÚA: 2ÝÑ3 i Á, ÇÝaù3 Ý ÍpáŌ½ç Û»Í ÁĒĒ3 Ů, Çñ
ÁáŌaí aóñ1áí Ý ç Û»Í, Çñ ÁáŌaí aóñ1Á Ý»ñÍ 3 Ů3 óÝ»Ēaí, Çñ
ÁáŌaí aóñ1Á µ3 ñŌñ3 óÝ»Ēaí: 2ÝÑ3 i Ç Û»Í áóĀÇŌÝÁ ÍÁ ÍĒÇ
ÁáŌaí aóñ1Ç ÚA Û»Í áóĀ»3 Ý ÍaóçÝ, »Ō ÑÇŌ3 Ý1
ÁáŌaí aóñ1Ý»ñÁ ÑÇŌ3 Ý1 Û»Í áóĀÇŌÝÝ»ñ ÍÁ ÍÝÇÝ:

ŌŌ ÇÝĀăçè añ 3 ÝÑ3 i Ç ÚA ýç½çù3 i 3 Ý áŌ Ná· »Í 3 Ý
áŌĀ»ñÁ Çñ ÁáŌaí aóñ1çÝ ç añ ÍÁ µĒÇÝ, 3 ŮÝăçè 3 Ē 3 Ůè
3 BĒ3 ñÑçè »ñ»ĒçÝ 3 ÝÑ3 i Ç ÚA Û»Í 3. áŮÝ ŮĒÇĀ3 ñáŌĀÇŌÝÝ
áŌ Ñă3 ñi áóĀÇŌÝÁ ÍÁ µĒÇÝ ÝáŮÝ ÁáŌaí aóñ1ÇÝ áŌ ÝáŮÝ
ÁáŌaí aóñ1Ç ù3 Ō3 ù3 ÍñÁáŌĀ»3 ÝÁ Í 3 Ē3 Ů3 Í ÁĒĒ3 ÉaŌ
· Çi 3 ÍŌáŌĀ»ÝçÝ: añáí Ñ»i »Ō Ç±Ýă ç añ 3 ÝÑ3 i Á »Ō
3 ÝÑ3 i Ç · añÍÁ, ÇÝaù3 Ý 3 Ē ÍpáŌ½ç Û»Í ÁĒĒ3 Ů áŌ Í 3 ñ»Ōañ:
ŮñáŌ3 Ý ÚA Í»3 Ýù, añ ÍÁ Í 3 Ēç áŌ Íp3 ÝŌÝÇ, i »ŌÁ ÍÁ ŮÝ3 Ů
ă3 ñ3 ă 3 ÝáŌÝ ÚA, Çµñ»Ō ÚáĒÇñ: Ø»Í áŌ µ3 ñ1
3 ŮmáŌçáŌĀ»3 Ý ÚA ă3 i 3 Ý»ĒáŌ ½· 3 ŌáŌÚA »Ō 3 Ů1
3 ŮmáŌçáŌĀ»3 Ý Ā3 ÷ 3 Í Ů3 ñ3 i »Ō ×Ç· »ñáŌÝ áŌ ç3 Ýù»ñáŌÝ
Ñ3 Ů3 ñ i 3 éaŌ3 Í ÁĒĒ3 ÉaŌ · Çi 3 ÍŌáŌĀÇŌÝÝ ç, añ 3 Ō»ĒÇ Éañ
ÇŮ3 ěi áŌ i »Ō3 i 3 ÝáŌĀÇŌÝ ÍáŌ i 3 Ů Û»ñ Í 3 i 3 ñ3 Í
3 BĒ3 i 3 ÝùÇÝ, añáí »Ō 3 Ō»ĒÇ 3 ñĂçù áŌ i »Ō3 i 3 ÝáŌĀÇŌÝ
Û»ñ 3 ÝÑ3 i 3 Í 3 Ý Í»3 ÝùÇÝ:

2Ůè máfáñÁ µÝ3 i 3 Ý ă3 ŮŮ3 ÝÝ»ñáŌ Ûç ă3 ñ½
µÝ3 ½1Ý»ñ »Ý 3 ŮçÝ ÛçÍ 3 ÝÑ3 i Ç Ná· ÇÇÝ ÉañŮÁ, 3 Ē3 ÝŌ
· Çi Ý3 ÉaŌ, 3 Ē3 ÝŌ Ůi 3 Í»ĒáŌ, ×ÇB1 3 ŮÝăçè, ÇÝăăçè
ÍÇÍ»ĒÝ3 ÍÁ, añ Çñ málÝÁ ÍÁ BÇÝç, ÇÝăăçè Û»ŌáŌÝ, añ Û»Ōñ
ÍÁ Íñç Çñ ÷»Ā3 ÍÁ: Ōñµ 3 Ůè máfáñÇ Ů3 ĒçÝ ÍÁ ĒùěŌÇ, ÁĒ»Ē
ç 3 ñ1çÝ ÑÇŌ3 Ý1 »Ý ă3 ŮŮ3 ÝÝ»ñÁ:

2ÝÑ3 i Ç Í 3. áŌÚA »Ō ěi 3 Ō3 Í Ā3 Ē3 Ý· áŌĀÇŌÝÁ, ÍÍ 3 Í
Í 3 ĀÝ áŌ ÍñÁáŌĀÇŌÝÁ, 3 ÝÑ3 i Ç ÁÝi 3 ÝÇùÝ áŌ Í»3 ÝùÇÝ Ûç
áŌÝ»Ō3 Í 1ÇñŮÁ, 3 ÝÑ3 i Ç i 3 Ō3 Ý1Ý áŌ ěi »ŌÍ 3 i 3 Ý áŌĀĀ,
3 ÝÑ3 i Ç Í 3 i 3 ñ3 Í · añÍÝ áŌ · añÍÇÝ i »Ō3 i 3 ÝáŌĀÇŌÝÁ,
3 Ůè máfáñÁ 3 ½· 3 ŮÇÝ ě»÷ 3 i 3 ÝáŌĀÇŌÝ ç, 13 ñ3 Ōañ
3 BĒ3 i 3 ÝùÇ »Ō »ñÍ 3 ñ ě»ñáŌÝ1Ý»ñáŌ 3 ăñáŌÚaí Ō»ěù µ»ñ-
áŌ3 Í 3 ñ1ÇŌÝù áŌ Ñ»i »Ō3 Ýù: 2ÝÑ3 i Á málŌmác ÚÁÝ ç, i »ñ»Ō

ÚÁ, Í 3 ÓÇÍ ÚÁ ÍÉ 3 Í 3 ÚÍ Í 3 ÉÇ ×ÇõÕ»ñ¿Ý Ù¿Í áóÝ í ñ 3 Ù, »õ ÍÁ
Í 3 éç Ù¿ · álláóÃ» 3 ÝÝ áó ½ 3 ñ · 3 óÚ 3 YÁ 3 ÚÍ Í 3 éçÝ:

°õ 3 í áñ Ñ 3 Ú 3 ñ ¿, áñ 3 ÝÑ 3 í Á 3 ½ · ¿Ý Í í ñáó 3 Í 3
3 ÙÉ»õé Í »Ýé 3 Í 3 Ý 1 »ñ ááóÝÇ, Ā¿»õ Í ñÝ 3 Ù ÁÉÉ 3 É ÇÝùÝÇÝ Ñ 3 í
ÁÝ 1 áóÝ 3 Í, Í »Ýé 3 ÉÇó áó ñáóñáóÚÝ 3 õ¿í, Āáó÷¿Ý ÷ ñóáó 3 Í
3 Óáóáñ Í 3 ÓÍ Ç ÚÁ ÝÚ 3 Ý:

A.

2¼¶° ðáò , 2ÞÚ 2Í ðáòĀÆòÚĀ

2½ · ñáó ÷ áÉ 3 1 3 ñÓ Ñ ÷ áóÚĀ ÙÇÞí ¿ »Õ»ñ, YállÝÇéÍ
á 3 í ÚáóÃ» 3 Ý ÑÝ 3 · állÝ Ññç 3 ÝÝ»ñáóÝ Ù¿Ç, »õ éáí áñ 3 µ 3 ñ
Ù»ñ »YÁ 3 1ñ 3 Í¿Ý Ñ 3 í 3 õ»ÉÇ á 3 ÷ »ñáí: °Õ»ñ ¿ Ā¿°
3 é»õí áóñÇ áó µ 3 ñÇ 1ñ 3 óÇáóÃ» 3 Ý »ñĀ»õ»ÍÝ áó
Ñ 3 Óáñ 1 3 Í óáóÃÇóYÁ, Ā¿° á 3 í »ñ 3 ½ ÙÇ áó í Çñ 3 á »í áóÃ» 3 Ý
Ñ»í »õ 3 Ýúáí 3 õ»ÉÇ é»ñí Í 3 áÝ áó · áñÍ 3 Í óáóĀÇóYÁ:

3 ñ»ñáó Ñ»í 3 ÚÍ Ñ ÷ áóÚĀ µÝ 3 Í 3 Ýùñ¿Ý 3 õ»ÉÇ áó
3 õ»ÉÇ ¿ Ñ»Þí áó»ñ áó µ 3 ½ Ù 3 Í áóŪ 3 ÝÇ 1 3 ñÓ»ñ: ĀYáù 3 Ý áñ
3 ½ · ñĀ ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 Ý 3 á¿è ½ 3 ñ · 3 Ý 3 Ý, 3 ÙÝù 3 Ý 3 õ»ÉÇ
Ñ 3 í Í 3 ñí 3 1ñ»Ý Ā¿° ÝÇóĀ 3 Í 3 Ý, Ā¿° µ 3 ñáó 3 Í 3 Ý
µ 3 ñÇùÝ»ñ »õ ÙÇõé Í áóŪ¿Ý ÍÁ Í 3 í 3 ñ»É 3 · áñÍ »Ý áó ÍÁ
1 Çõñ 3 óÝ»Ý Ñ 3 Óáñ 1 3 Í ó»Éáó ÙÇçáóÝ»ñĀ »õ ÍÁ Í 3 ñ×»Ý
· áñÍ 3 1ñáó»ÉÇù Ā 3 Ú 3 Ý 3 ÍÁ:

2Ū 1 í »é 3 Í¿í ¿Ý Ù»Í 1 »ñ ¿ É 3 Óó 3 Í ó 3 Ù 3 ù 3 ÙÇÝ
· ÉÉ 3 óáñ × 3 Ùµ 3 Ý»ñáó Í 3 í 3 ñ»É 3 · áñÍ áóĀÇóYÝ áó ÓÇ»ñáó
· áñÍ 3 Í áóĀÇóYÁ ÑÇÝ 3 ÑÉ 3 ñÑÇ Ñ 3 Ù 3 ñ, ÇéÍ Í áí 3 ÙÇÝ
× 3 Ùµ 3 Ý»ñáó µ 3 óáóŪÝ áó Bá · ÇÇ · Çõí Á Ù»ñ 3 ñ 1 Ç
ù 3 Ó 3 ù 3 Í ñĀáóÃ» 3 Ý Ñ 3 Ù 3 ñ:

Þá · Ý 3 ó áó Bá · Í 3 éù, 3 Ñ 3 ° Ù 3 ÙñĀ 3 ñ 1 Ç ÝÇóĀ 3 Í 3 Ý
áó µ 3 ñáó 3 Í 3 Ý Ñ 3 Óáñ 1 3 Í óáóÃ» 3 Ý 3 ÝùñÇÝ 3 Í
½ 3 ñ · 3 óáóŪÇÝ. ā¿± áñ 3 ÚÍ Ùùñ Ù»Í óáóó 3 ÍÝ »Ý Ý 3 »õ
÷ áéí 3 Ý áó Ēñ 3 · ÇñĀ: °Ā¿ í ñ 3 Ý 3 õ»ÉóÝ»Ýù Ñ»é 3 · ÇñÝ áó
Ñ»é 3 ĒùéĀ, »õ Yáñ 3 · állÝ · Çõí »ñĀ 3 ÝĀ»ÉÝ áó ù 1 3 Ý 3 óĀ,
á 3 ñ½ ÍÁ 1 3 éÝ 3 Ù, Ā¿ Ç·Yā »Ýù Ñ 3 Ñ 3 Í Ù»ñ Ùí ù»ñáó, Ù»ñ
3 áñ 3 ÝùÝ»ñáó áó Ù»ñ 3 ÝÓ»ñáó ÷ áÉ 3 1ñáóÃ» 3 Ý áó

½ÇÝáóÙÝ áó ½ÇÝáóáñáóÙÁ, »ó ÑÝ³ ñ »Ó³ Í máÉáñ ÙÇÇáóÝ»ñáí
Ñ³ Ñ³ Ñ³ »óÝ;ñ áó í »ñç³ óÝ;ñ ½ÇÝ³ Í³ Ý ÁÝ¹Ñ³ ñáóÙÝ»ñÁ
³ ½. »ñáóÝ Ù;ç;Ý, ÇèÍ ÙÇöè ÍáÓÙ;Ý ¹³ éÝ³ ñ Í³ ÝáÝ³ óáñáÓ
Ñ³ èí ³ ì áóÁÇóÝ ÙÁ . ÉÉ³ óáñ³ á;è ì Ýì »è³ Í³ Ý, µ³ Ìó »ó
ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ á;è ³ Ù;Ý ì »è³ ÍÇ ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ
Ì³ ñ³ µ»ñáóÁÇóÝÝ»ñáó:

Ø³ éÝ³ óáñ Ñ³ ñó»ñáó í »ñ³ µ»ñÙ³ Ùµ »ó Ù³ éÝ³ óáñ
á»ì áóÁÇóÝÝ»ñáó Ù;ç ³ Ì¹ áóÓÓáóÁ»³ Ùµ ù³ ÌÉ»ñ ³ ñ¹;Ý
³ éÝáó³ Í ;ÇÝ . áñÍÝ³ Í³ ÝÇÝ Ù;ç: á;ì ù ;ñ ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ »ó
úñÇÝ³ Í³ Ý »ó ³ Ù;ÝáóÝ ÍáÓÙ; ÁÝ¹áóÝáó³ Í Ñ³ èí ³ ì áóÁÇóÝ
ÙÁ: Ø»Í á»ì áóÁÇóÝÝ»ñáó ÙÇÇ»ó ì »ÓÇ áóÝ»óáÓ ù³ ÝÇ ÙÁ
É³ ñÉ³ ÷ áóÙÝ»ñ; »ì ùÁ, ³ é³ ÇÇÝ ³ Ì¹ ì »è³ ÍÇ ÷ áñÓ ÙÁ
»Ó³ ó É³ Ñ;Ç ÉáñÑñ¹³ ÁáÓáíÁ á³ ì »ñ³ ½Ù;Ý ³ é³ ç. ÇèÍ
á³ ì »ñ³ ½Ù;Ý »ì ùÁ »ñÍñáñ¹³ ³ ó»ÉÇ áñáß, ³ ó»ÉÇ É³ ÙÝ áó
³ ó»ÉÇ á³ Ñ³ ùÝ³ Í³ Ý ÷ áñÓÝ ; ³ Ñ³ ° ²½. »ñáó ÈÇ. ³ Ý
(¹³ ÑÝ³ ÍóáóÁÇóÝ):

²ÝáóóÑ³ ¹»é Ñ³ ì Á»ñÇ »ó Ñ³ ì ³ ÝáóÁ Ù³ ñÙÇÝ ÙÁ,
ÇÝáá;è áñ Í»ÉÉ³ Ý µÝ³ Í³ Ý³ µ³ ñ ³ Ù;Ý µ³ ÝÇ ³ é³ ÇÇÝ
÷ áñÓ»ñÝ áó áñáÝáóÙÝ»ñÁ, µ³ Ìó ³ ì ÇÍ³ ° ; ×³ Ùµ³ Ý: ²½È
ÈÇ. ³ Ý ;, áñ áÇì Ç Í³ ì ³ ñ»É³ . áñÍáóÇ Ñ»ì ½Ñ»ì ;, Á;±
áÇì Ç . ³ Ì áóñÇß ÙÁ Í³ Ù . áóó; áóñÇßÝ»ñ³ ³ ì áñ
á³ ì ³ éÉ³ ÝÁ Íáó ì ³ Ì Ì³ é³ ÇÇÍ³ Ì ¹³ ñ»ñáó
á³ ì ÙáóÁÇóÝÁ:

ÆÝá áñ ÑÇÙ³ . Çì »Ýù ³ Ìéá³ ÷ Ý ; ÙÇ³ ÙÝ, áñ ³ ½. »ñáó
Í³ ÝáÝ³ óáñ, ì »ó³ Í³ Ý áó úñÇÝ³ Í³ Ý Í³ á³ ÍóáóÁÇóÝÁ
Í»³ ÝùÇ áó ½³ ñ. ³ óÙ³ Ý µ»ñ³ Í³ ÝÑñ³ Á»Ñ³ áóÁÇóÝÝ ;. »ó
³ Ìè Á; ³ ÙÝ Ó»óáí á;ì ù ; Çñ³ Í³ Ý³ Ý³ Ì ³ ½. »ñáó
¹³ ÑÝ³ ÍóáóÁÇóÝÁ: Ð»ì ½Ñ»ì ; ¹³ éÝ³ Éáí ³ ó»ÉÇ áó ³ ó»ÉÇ
ÉñÇó³ ³ ÝÈì Çñ máÉáñ ³ ½. »ñáó Ù³ éÝ³ ÍóáóÁ»³ Ùµ, »ó ù³ ÌÉ
³ é ù³ ÌÉ Í»³ ÝùÇ máÉáñ µ³ ½Ù³ ÍáÓÙ³ ÝÇ »ñ»óáíÁÝ»ñÁ
ÁÝ¹. ñí »Éáí, èí »ÓÍ»Éáí ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ úñ;Ýù áó ¹³ ì ³ ñ³ Ý,
ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ ½ÇÝáóáñ³ Í³ Ý áó ù³ Ó³ ù³ Í³ Ý Ñèí áÓáóÁÇóÝ,
ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ É»½áó, ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ á³ ÷ »ñ, »ó ³ ÌÉÝ:

²½èá;éáí, Á;° úñáó³ Ý ÙÇÇ³ ½. ³ ÙÇÝ
ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáóÁ»³ Ý Çñ³ Í³ Ý ÁÝÁ³ óúÁ »ó Á;³ ³ á³. ³ ÙÇ
Ñ»é³ ÝÍ³ ñÁ Ù»½Ç óáíó Íáó ì ³ Ý áñ Á; ³ ½. »ñáó ááÝá³ óáóÙÝ

áo í »ñ³ óáoÙÁ, ³ ÙÉ, ÁÝ¹Ñ³ Í³ é³ ÍÝ, máfáñ ³ ½. »ñáo . áñ-
Í³ Í óáoÃÇòÝÝ áo Í³ á³ Í óáoÃÇòÝÁ: ²½. »ñÝ »Ý, áñ »Õ³ Í »Ý
»ò »Ý µÝ³ Í³ Ý ÑÇÙÙÁ Ù³ ñ¹Í³ ÙÇÝ ÉáoÙµ»ñáo »ò ÙÇáoÃ»³ Ý.
³ Ù¹ á¿è ³ É ³ ½. »ñÝ »Ý, áñ Í³ Ù³ ó-Í³ Ù³ ó áÇì Ç ¹³ éÝ³ Ý
ÑÇÙÝ³ Í³ Ý ÙÇ³ óáñÝ»ñÁ Ñ³ Ù³ Ù³ ñ¹Í³ ÙÇÝ Í³ á³ Í óáoÃ»³ Ý
áo ¹³ ÑÝ³ Í óáoÃ»³ Ý:



Æèì ÇÝá¿±Ý · Çì »Ýù, áñ Ñ»Ýó ³ ½. »ñáo Í³ á³ Í óáoÙÁ
á¿, áñ í ³ Ý»Éáo ¿ Ù»½ ¹¿áÇ ³ ½. »ñáo í »ñ³ óáoÙÁ:

Ð»ì ½Ñ»ì ¿ Í³ á»ñÁ ÍÁ è»ñì ³ Ý³ Ý,
Ù³ ñ³ µ»ñáoÃÇòÝÝ»ñÁ ÍÁ Èì ³ Ý³ Ý, máfáñ ÁáÓáí áoñ¹Ý»ñÁ
ÍÁ È³ éÝáoÇÝ Çñ³ ñáo, máfáñ µ³ ñù»ñÁ, Í³ ÝùÇ máfáñ
Ó»ò»ñÁ, ÝÇèì áo Í³ óÁ ÍÁ ÝáÙÝ³ Ý³ Ý, máfáñ É»½áoÝ»ñÁ ÍÁ
Ù»éÝÇÝ, í »ÒÇ í ³ Éáí ÙÇ³ Í Ñ³ ñáoèì áo Ññ³ Ñ³ ÉÇ É»½áoÇ
ÙÁ, ³ ÙµáÓÇ Ù³ ñ¹Í³ óáoÃÇòÝÁ ÍÁ Í³ é³ í³ ñáoÇ ÙÇ³ ÙÝ Ù¿Í-
Ñ³ í Çì ³ ñ¹³ ñ áo È»É³ óÇ í³ ñáoÃ»³ Ý ÙÁ Ó»éùÇÝ í ³ ÍÁ,
Ù¿çì »Ò¿Ý í »ñóÝ»Éáí máfáñ Ù³ Ýñ áo Éáßáñ ³ ÝÓÝ³ è¿ñ áo
ÇÝùÝ³ ÙáÉ á»ì óáoÃÇòÝÝ»ñÁ, »ò Íáo . ³ Ù Çì ¿ É ÙÇáoÃÇòÝÁ,
Ù³ ñ¹Í³ óáoÃÇòÝÁ Ù¿í ÈÙáñ, Ù¿í ³ ½. , Ù¿í á»ì óáoÃÇòÝ, Ù¿í
É»½áo, Ù¿í Ù³ Õ³ Ù³ ÍñÁáoÃÇòÝ:

Ù³ È¹ áñá¿è½Ç ³ Ù¹ í »è³ Í µ³ Ý ÙÁ ÑÝ³ ñ³ óáñ ¹³ éÝ³ Ù
· áÝ¿ »ÝÁ³ ¹ñ³ µ³ ñ, á¿ì ù »Ý Ñ³ ½³ ñ³ Ù»³ ÍÝ»ñ: áñá¿è½Ç
éáoèÁ, áÇÝÁ, ýñ³ Ýè³ óÇÝ áo . »ñÙ³ Ý³ óÇÝ, ù³ ýñÝ áo
ÁáoñùÁ ÁáÓÝ»Ý Í³ Ù ÙáéÝ³ Ý Çñ»Ýó É»½áoÝ,
éáí áñáoÃÇòÝÝ»ñÁ, Í³ ÝùÇ ÁÙµéÝáoÙÁ »ò Ýáñ É»½áoáí ÙÁ
Ùì ³ Í»Ý, ½. ³ Ý áo ÈùèÇÝ, ÷áÉáoÇÝ Ñá. »á¿è »ò ÈÙáñoÇÝ
Ù³ ñ¹Í³ ÙÇÝ ÙÇ³ Í í ÇáÇÝ, ¹áoñè . ³ Éáí Çñ»Ýó ³ ½. ³ ÙÇÝ
Í³ ÑÇ¿Ý. ³ í áñ Ñ³ Ù³ ñ ³ éÝáo³ ½Ý ³ ÙÝù³ Ý Á³ Ù³ Ý³ í ¿
Ñ³ ñ¹³ óáñ, ÇÝáù³ Ý Á³ Ù³ Ý³ í áñ ³ ÝÑñ³ Á»ßì ¿ È³ éÝ
³ ÙáoèÝáoÃÇòÝÝ»ñáo »ò »ñ»ó³ Í³ Ù³ Í³ Ý ÝáÙÝ áo ÝÙ³ Ý
Í³ ÝùÇ á³ ÙÙ³ ÝÝ»ñáí Ý. ñÇ, ÑÝ¹ÇìÇ, ÙáÝ. áÉÇ áo
»òñáá³ óÇÇ ³ áù»ñÁ, ùÇÁÁ, . ³ Ý. Ý áo í³ ½ÙÁ ÁÝ¹Ñ³ Ýáoñ
Ù³ Ùì ³ ñ³ ñÇ µ»ñ»Éáo Ñ³ Ù³ ñ:

Aeİ ÇYa añ Ñ³½³ñ³oñ i³ñÇY»ñ »i ùY ç
 Çñ³İ³Y³Éao, 3 i añ Û³èÇY íÇ»ÉÁ ÑÇÛ³ Û³½³Ñ³Û³ñ
 . añÍY³İ³Y³ aã Uçİ³ ñ³Àçù áaoYÇ: 2i añ íñ³Û ÑÇÛY»É
 ó³Yİ³Y³ÉÁ Û»ñ³ Û³èüñáo³Y méY»ÉÇù ÁYÁ³óuÇY³ İ³ÁÉÉ³Û
 İ³i³ñ»³É »ñ»É³Üáo³ÇöY. añáiÑ»i »ó ÇYaù³Y³ É añ
 ÇÛ³èi áoY áo Éañ³i »è µ³Y»ñ áo½»Yù áo Ûi³İ³Yù³Û³
 Ñ»é³oñ³á³. 3Y»ñáo Û³èÇY, áçi ù ç íèi³Ñ³ÁÉÉ³Yù, añ
 Çñ Á³Û³Y³İÇY İ³i³ñáo»ÉÇùÁ aã Uçİ³ YÛ³Yáo³ÇöY aÇ
 áoY»Y³Éao Û»ñ³ ñ³Ç İ³ñ× É»Éuái Ûi³İ³Ç áo
 »ñ»ó³İ³Û³İÇ Ñ»i : ØÇ»óYáU³ ç, Áç³èi³ç ù³YÇ ÛÁ Ñ³½³ñ
 i³ñÇ³é³ç ù³ñ³ÜñY»ñáoY³ YİÇöYÁ á³Á½³Í áó³ñÇÇ
 Uañ³ÇY Uçç ÷³ÁÁáo³Í Û³ñ³Á Û»ñ³ ñ³Ç
 ù³Ö³ù³İñ³Ááo³»³Y íñ³Û Çñ È»Ö× . ÉáoÉÁ Úá. Y»óYçñ:

ØÇYã»ó ÑÇÛ³ 3½³»ñY »Y »Ö»ñ Û³ñ³İ³ÛÇY
 ÁYİ »ñáo³»³Y ÑÇÛY³İ³Y ÛÇáo³ÇöYÁ, 3YáYù »Y »ó ÑÇÛ³, »ó
 3YáYù »Y ÁÉÉ³Éao Ñ³èi³Û³Û»Y³ÜY³ ç³è³1»é µ³ó³İ³Y
 »ñ³İ³ñ³ñ»ñ. 3èÇİ³áUáéY³Yù: Aeİ³Yİ³ç »i ùÁ Ñ»é³oñ
 3á³. 3Y»ñáo Û³èÇY áí ÇYa İ³áo½ç Ááo »ñ³½ç İ³Û
 Ñ³ó³İ³áó 13ó³YÇ. Çñ µ³ñÇ ó³Yİáo³ÇöYÁ: 2i Çİ³. áóóç
 B³i »ñáoY Ñ³Û³ñ³ó»ÉÇ İñ³üY³İ³Y áçi ù ÚÁY ç, ù³Y
 ù³Ö³ù³İ³Y áó ù³Ö³ù³óÇ³İ³Y:



13ó³ù³YÇ añ 3ñ³çY Ûi »ñ »Yù İ³ñÍÇuY»ñáo áo
 Ñ³ó³İ³ÉÇùY»ñáo 3BÉ³ñÑÁ, áçi ù ç Û³Üi Y»Ü, añ »è
 3YÓY³áçè µY³ó Ñ³Û³İ³ñÍÇù á»Ü »ó á»Ü İñY³ñ Ñ³ó³İ³ù
 ÁYİ³Û»É ÛÇ³½³. áó ÛÇ³ÈÜañ Ñ³Û³Û³ñ³İ³ÛÇY
 ÛÇ³Íáo³»³Y ÚÁ:

°ó 3Ñ³°Áç ÇYãáo:

Ûİ³i »ÉÇ ç, añ i Ç»½»ñùÇ áó 3BÉ³ñÑÇè µáfáñ
 ÑÇÛY³İ³Y »ñ»óáUÁY»ñáo 3é³ç³óU³Y Uçç ÍÁ . añÍ»Y
 ÛÇ³Á³Û³Y³İ »ñÍáo Ñ³İ³Çñ áó³»ñ, İ³Û³ó»ÉÇ ×ÇB¹ ç
 Áè»Ü, YáU³ áo³Ç »ñÍáo Ñ³İ³Çñ Í³Üñ»ñÁ: 2èèçè³
 i Ç»½»ñùÇ 3ñ³Ç İ³ÜáoY íÇ×³ÍÁ 3ñ³ÇöYù ç í³Yáo³İ³Y áó

Ó. áó³ í³ ý áóĀ»ñáo Ûç³ Ā³ Û³ ý³ í . áñĭ »ÉáoÝ. »Āĭ . áñĭ ĭñ
 Ûç³ Ûý Ó. áó³ í³ ý áóĀĀ, máÉañ »ñĭý³ Ûçý Û³ ñÛçýý»ñĀ ĪĀ
 è»Ōúáoĭçý çñ³ ñáo, ĪĀ ×½úáoĭçý, ĪĀ áý¹³ ý³ Ûçý áó ĪĀ
 . áł³ ý³ ñ Ûç³ í Ī³ ñĭñ áó ³ ýĭ»ý¹³ ý ½³ ý. áó³ Ī ŪĀ,
 ³ ýß³ ñĀ áó ³ ýè³ è³ ý: Áý¹ñ³ Ī³ é³ Īý, »Āĭ . áñĭ ĭñ Ûç³ Ûý
 í³ ýáo³ Ī³ ý áóĀĀ, máÉañ ³ èĭ Ō»ñĀ, máÉañ Û³ ñÛçýý»ñĀ,
 máÉañ Û³ è»ñý áó Û³ èýçĭý»ñĀ ĪĀ Ī³ ýĭçý çñ³ ñ, ĪĀ
 óñáoĭçý, ĪĀ ÷³ Ēĕĭçý çñ³ ñÛĭ, »ó ĭ ç»½»ñúĀ ĪĀ ¹³ éý³ ñ
 ³ ĭ áúý»ñáo ÷áßç, ³ Ûèçýúýª »ñ»ðç ìý³ ó ³ ĭ áú ³ Ē ĩñ
 ÁÉÉ³ ñ:

ŪáŪý »ñ»óáĪĀĀ úñ. ³ ý³ Ī³ ý Ī»³ ýúçý Ûĭç, áóñ
 Ā³ é³ ý. ³ Ī³ ýáoĀçóýý áó ÷á÷áĒ³ Ī³ ýáoĀçóýĀ, çĵñ»ó
 »ñĭáo ñ³ Ī³ ¹çñ áóĀ»ñ Īáo . ³ ý Ûç³ Ā³ Û³ ý³ í . áñĭ »Éáo »ó
 Īýáoý¹ áó ½³ ñ. ³ óáoŪ Īáo ĭ ³ ý Ī»³ ýúçý: ²úĭý ĵáĪè áó
 Ī»ý¹³ ýç ñ³ è»ñ ĭ çñ ³ ñĭç ĭç×³ Īçý çñ ³ Ûý áóý³ ĪáoĀ»³ ý
 ßýññçó, áñ ³ ý. ³ Ū ŪĀ Ó»éú ĵ»ñáo³ Ī Ū³ ĭ ĪáoĀçóýĀ ĪĀ
 á³ ñĭ áçý¹ áó ĪĀ Ū³ ýóýĭ Ū³ çáñ¹çý. »Ō³ ĪĀ á³ ñ»Ē, çýáú³ ý
 Ī³ ñ»Ēç ĭ áçý¹ á³ ñ»Ē, áĀáoý»Ē áñ »Ō³ Īĭ ß»Ōáoç, ÷áĒáoç
 áó Īáñáç: ¹³ Ūó »Āĭ úñ. ³ ý³ Ī³ ý Û³ ñÛçýĀ Ûç³ Ûý ³ Ûè
 áóý³ ĪáoĀçóýĀ áóý»ý³ ñ, ³ é³ ç³ ¹çúáoĀçóýĀ Ī³ ý. Īĵ³ éýĭñ
 ñ»ýó ³ é³ ççý ù³ ÛĒçý ĭ ñ³ Ū: é³ Ī³ Ûý ĪĀ . áñĭ ĭ ³ ýáñ Īçó
 »ñĭñáñ¹ Ū»Ī èĭ½áoýúĀ úñ. ³ ý³ Ī³ ý Ī»³ ýúçý³ ý³ Ēáñ¹çý
 ĭ ñ³ Û³ . Īúñĭý ñ³ Ī³ ¹çñ¹ Ū³ ñ³ ÷á÷áĒ³ Ī³ ýáoĀçóýĀ, ³ Ûèçýúý
 ³ úĭý ³ áñáo Ū³ ñÛýç Ūßĭ ³ Ī³ ý ÷á÷áĒ³ úĀ, Ūßĭ ³ Ī³ ý
 Ū³ ñÛ³ ñáoŪĀ çñ ßñç³ á³ ĭ çý »ó çñ ĭ ñ³ Ū ³ ½¹áo ýáñ
 á³ ŪŪ³ ýý»ñáoý. ÑáĒĭ ĭ Īĵ³ é³ ç³ ý³ ý ³ ýĀçó áó ³ ýĭ »ñç ýáñ
 Ó»ó»ñ, ýáñ áóý³ ĪáoĀçóýý»ñ, áñáýú Ā³ é³ ý. áóĀ»³ Ūĵ
 Īĵ³ Ūñ³ ý³ ý, ĪĀ á³ Ñáoçý »ó úñ. ³ ý³ Ī³ ý Ī»³ ýúĀ ĪĀ
 ñ³ ñĕĭ ³ ý³ Ū áó ĪĀ ĵ³ ñ¹³ ý³ Ū:

ŪáŪý »ñ»óáĪĀĀ Û³ ñ¹áoĕ Īáoĕĭ áóñ³ Ī³ ý Ī»³ ýúçý Ûĭç,
 ÁÉÉ³ Ū ³ Ū¹ »ñ»óáĪĀĀ ù³ Ō³ ù³ Ī³ ý, Īñúý³ Ī³ ý, . çĭ ³ Ī³ ý,
 Āĭ áóñçß, áóñ ³ Ū¹ »ñĭáo ñ³ Ī³ ¹çñ áó Ûç³ Ā³ Û³ ý³ í . áñĭ áó
 áóĀ»ñáo ³ ýáoýý ĭ á³ Ñá³ ýáo³ Ī³ ýáoĀçóý »ó
 Ū³ é³ ç¹çú³ Ī³ ýáoĀçóý:

YáoĀÇōYÁ ³ ũēāzē ĵ, ŪĵĪ Ō»ēuáí ĪÁ Nñĵ, ŪÇōē Ō»ēuáí ĪÁ ù³ Bĵ: ØÇYā»ō añ YáŪY áoĀÇ μ³ ó³ ē³ Ī³ YŶ áo ¹ñ³ Ī³ YÁ Çñ³ náo āμ³ ĒÇYª ĵĒ»ĪĪ ĩñ³ Ī³ YĪ Ī³ ŪĪÁ ¹áōñē aÇ. ³ ñ:

2Ū¹āzē ³ Ē³ Ñ³° Ū»ñ AYĪ»ñ³ ŪÇY Ī³ ½ŪÁ ŪĵĪ ĪáŌŪĵY Ō. Ī áoŪ áoYÇ ³ ō»ĒÇ áo ³ ō»ĒÇ Ū»Ī YŪ³ YáoĀÇōY áo YáŪYáoĀÇōY ³ ē³ Ç³ óY»Ēáō Çñ μ³ Ō³ ¹ñÇā ŪÇ³ ōañY»ñáō ŪĵÇ, ³ ō»ĒÇ áo ³ ō»ĒÇ B³ Ī óY»Ēáō ³ YŶ³ Ī Y»ñáō Çñ³ náō N»Ī áoY»ó³ Ī ÁY¹Ñ³ Yáōñ »ō YŪ³ YĪ áŌŪ»ñÁ, ³ ō»ĒÇ áo ³ ō»ĒÇ μ³ ½Ū³ óY»Ēáō ³ ½. »ñáō ŪÇÇ»ō »Ō³ Ī YŪ³ YáoĀÇōY»ñÁ, añáí »ō N»Ī ½N»Ī ĵ ĪÁ B³ Ī Y³ Y ³ YŶ³ Ī Á ³ YŶ³ Ī ÇY »ō ³ ½. Á ³ ½. ÇY Ī³ āáŌ ÁY¹Ñ³ Yáōñ Ū³ Ī ĪáoĀÇōY»ñÁ: ØÇōē ĪáŌŪĵY ĪÁ . añĪĵ N³ Ī³ ¹Çñ áoĀĀ. ÇYāu³ Y ³ YŶ³ Ī Á ½³ ñ. ³ Y³ Ū, ÇYāu³ Y Ī»³ YŪÁ μ³ ñŌñ³ Y³ Ū, ÇYāu³ Y ³ ½. Ç ŪÁ ù³ - Ō³ ù³ ĪñÁáoĀÇōYÁ μ³ ñ¹³ Y³ Ū, ³ ŪYŪ³ Y ³ ō»ĒÇ B³ Ī »ō ³ ō»ĒÇ áoĀ»Ō ĪÁ ¹ ēY³ Y ³ YáYó ³ ē³ YŌY³ Ū³ Ī áoĪ YñμáoĀÇōY»ñÁ Ī³ Ū NÇY»ñÁ ÷á÷áĒ»Ēáí ĀēĪ Çñ»Yó ³ YŶ³ Ī ³ Ī³ Y ā³ Ñ³ YçY»ñáōY, Ī³ Ū NÇYŶ áo YañÁ ēñ»Ēáí áo B»Bi »Ēáí añáß áoŌŌáoĀ»³ Ūμ: ØĵĪ ĪáŌŪĵYª N³ ō³ ē³ ñ³ óáoŪ, ŪÇōē ĪáŌŪĵYª ³ YŶ³ Ī ³ Ī³ Y³ óáoŪ. ŪĵĪ ĪáŌŪĵYª Ī»¹ñáY³ ŌÇ. , ¹ĵāÇ YáŪYáoĀÇōYÁ, YŪ³ YáoĀÇōYÁ, ŪÇáoĀÇōYÁ Ō. Ī áŌ Ç³ YŪ»ñ. ŪÇōē ĪáŌŪĵYª Ī»¹ñáY³ ĒáĪē, ¹ĵāÇ Ī ³ ñμ»ñáoĀÇōY, μ³ ½Ū³ ½³ YáoĀÇōY, áōñāŪYáoĀÇōY:

ØÇĀĵ Ū»ñ ³ āuÇY ³ ēç»ōĀ ā»±YŪ Ī »ēY»ñ, Āĵ aññ³ Y B³ Ī ó³ Ī »Y, NÇYÇY N»Ī N³ Ū»Ū³ Ī ³ Ī, Ū³ ñ¹Á Ū³ ñ¹áoY »ō ³ ½. Á ³ ½. ÇY YŪ³ Y»óYáŌ ŪÇĪ ùÇ, ÁŪμēYáoŪÇ, ×³ B³ ĪÇ, ³ āñáoēĪ Ç, N³. áōēĪ Ç, ³ BĒ³ Ī ³ YŪÇ áo ā»Ī ³ Ī³ YĪ ³ ½ŪÇ ÁY¹Ñ³ Yáōñ ¹³ ñŌ³ Ī »ñ»óáŪĀY»ñÁ: ³ Ūó »ō ŪÇ³ Á³ Ū³ Y³ Ī aññ³ Y ³ ō»ĒÇ áo ³ ō»ĒÇ áoĀ»Ō Ī»ñāáí ĪÁ B»Bi áoÇ Ū»ñ ³ āu»ñáoY ³ ēç»ō, Ū³ ñ¹áo »ō ³ ½. »ñáō ½³ ñ. ³ ŌŪ³ YÁ ½áō. ÁYĀ³ ó, ³ ŪĵY ³ YŌÇ, ³ ŪĵY ÁYĪ ³ YÇŪÇ, ³ ŪĵY ³ ½. Ç áoñāŪY ³ YŶ³ Ī ³ Ī³ YáoĀÇōYÁ: ĀYāu³ Y Çñ³ ñ ĪÁ B÷áoÇYŪ, ÇYāu³ Y Çñ³ ñ ĪμAY¹ñÇY³ Ī»YŪ, ÇYāu³ Y B³ Ī »ñáō N»Ī ĪĪ³ āñÇYŪ, ÇYāu³ Y Çñ³ ñŪĵ ĪÁ ēañĪÇYŪ áo Çñ³ ñ ĪÁ Ī³ āĪ»YŪ, ³ ŪYŪ³ Y ³ ō»ĒÇ ĪÁ B»Bi áoÇ áo ĪÁ Ū»ĪY³ Ū Ū»½Ūĵ ³ ŪĵY ŪĵĪáoY Çñ³ ñŪĵ áoY»ó³ Ī Ī ³ ñμ»ñáoĀÇōYÁ »ō

í ³ ñμ»ñáoĀÇōY áóY»Y³ Éáó · Çi ³ ÍóáoĀÇōYÁ: ÚáŮYŮ ħ »ó
³ ½. »ñáo í Ç×³ ÍÁ:

²í añ Ñ³ Ú³ ñ ħ, añ »è à»Ù ÍñY³ ñ »ñ»ó³ Í³ ŮÉ
³ BÉ³ ñÑÇè máÉañ ³ YÍÇōYŮñÁ »ó máÉañ ÁáŌaí áóñ¹Y»ñáoY
Ůç YáŮY á»í ³ Í³ Y, í³ ñá³ Í³ Y, ¹³ í ³ Í³ Y, ÍñÁ³ Í³ Y,
ÍñŮY³ Í³ Y Í³ ½ŮÁ, ÇYáŮ³ Y ³ É Ñ»é³ óañ ¹³ ñ»ñáo Ůç
ŮÇi ùè ŮÉñ×Ç. ÁY¹Ñ³ Í³ é³ ÍY, ù³ YÇ ÍÁ Ñ»é³ Y³ Ů, ³ ŮYŮ³ Y
í ³ ñμ»ñáoĀÇōYŮñÁ B»Bi áó³ Í ÍÁ í »èY»Ů: Æ Ñ³ ñÍħ, B³ í
èÍ½máoYŮY»ñÁ ÍĤÁÉÉ³ Y YáŮYÁ, Āħ° ³ ñ¹ħY · áŮáoĀÇōY áóY»óáŌ
èÍ½máoYŮY»ñÁ »ó Āħ° Ů³ Y³ ó³ Y¹ ¹»é ÍYáó»ÉÇŮ
èÍ½máoYŮY»ñ, μ³ Ůó ³ Ů¹ èÍ½máoYŮY»ñáo ÁŮméŮ³ Y áó
· anÍ³ ¹ñáoĀ»³ Y Ó»óÁ, ā³ ÷ Á »ó »Ō³ Y³ ÍÁ ÍĤÁÉÉ³ Ů ÑÇŮYáí ÇY
í ³ ñμ»ñ: °ó ÇYáŮ³ Y ÁY¹Ñ³ Yáóñ èÍ½máoYŮY»ñY áó
ÁY¹Ñ³ Yáóñ Í»ñá»ñÁ B³ í Y³ Y, ³ ŮYŮ³ Y ³ É μY³ Í³ Y³ μ³ ñ
ÍÁ B³ í Y³ Ů ³ Ů¹ èÍ½máoYŮY»ñáo áó Í»ñá»ñáo í ³ ñμ»ñ
³ éáoŮÁ »ó ÷ á ÷ áÉ³ ÍY»ñÁ:

ŮñÇY³ ÍÇ Ñ³ Ú³ ñ, ³ YóÁY»YŮ Ů»ñ Ůi ùÇY ³ éç»óħY
Ñ³ è³ ñ³ Í³ á»í ³ Í³ Y áó á³ ñÉ³ Ů»Yi ³ Í³ Y
èÍ½máoYŮY»ñáo »ó Í»ñá»ñáo ÁŮméYáóŮY áó · anÍ³ ¹ñáoŮÁ
»óñáá³ Í³ Y, ³ éç³ Í³ Y, ³ ÷ ñÇÍ»³ Y, ³ Ů»ñÇÍ»³ Y áó
³ óèi ³ ÉÇ³ Í³ Y ½³ Y³ ½³ Y ÁáŌaí áóñ¹Y»ñáoY Ůç, anáYŮ
máÉañY ³ É Çñ³ ñŮħ »Y Í³ Ō³ á³ ñ³ Í Çñ»Yó
Ñ³ èi ³ í áóĀÇōYŮñÁ »ó Çñ³ ñ »Y Í³ áÍ³ Í: °ó Çñ³ ð.
ÇYáŮ³ Y YŮ³ Y ÁY¹Ñ³ Yáóñ · Í»ñ. μ³ Ůó »ó ÇYá ³ Ñ³ · ÇY
½³ Y³ ½³ Y áóĀÇōY, »ñμ ³ í áYóŮħ ³ ŮħY ŮħÍÁ ŮÇóèY»ñáoY Ñ»í
ÍÁ Ñ³ Ů»Ů³ í »YŮ:

²í añ Ñ³ Ú³ ñ ħ, añ »è à»Ù ÍñY³ ñ »ñ»ó³ Í³ ŮÉ, Āħ ŮħÍ
áó ŮÇ³ Í É»½áo ŮÁ ÈùèÇY ÁáŌaí áóñ¹Y»ñÁ ³ ŮħY í »Ō, »ó
Ů»éYÇY áó áŮ³ Y³ Y máÉañ ŮÇóè »Ō³ Í áó ÁÉÉ³ ÉÇŮ É»½áoY»ñÁ:
ÚáŮYÇèÍ »Āħ »YĀ³ ¹ñ»Ů, añ Í³ É³ ñ¹³ Í³ Y · ³ ó³ ½³ Yáí ŮÁ
³ ŮèŮñ Çñ³ Í³ Y áóĀÇōY ¹³ ñÓ³ Í ÁÉÉ³ Ů ³ Ů¹ ³ Y-
Í³ ñ»ÉÇáoĀÇōYÁ. í³ ŮY ÇèÍ ÍÁ èÍéáoÇY í ³ ñμ»ñáoĀÇōYŮñY
áó ½³ Y³ ½³ Y³ óáoŮY»ñÁ ³ BÉ³ ñÑÇè ½³ Y³ ½³ Y
· Ůi ÇY»ñáoY, ÍÉÇŮ³ Y»ñáoY, μ³ ñÓáoYŮY»ñáoY áó
í ³ ÷ ³ èi ³ YŮ»ñáoY í ñ³ Ů: ØÇĀħ Yá±ŮYŮ ħ ŮY³ ó»ñ ³ Y. É»-
ñħYÁ, Ů³ Y³ ó³ Y¹ ÈùéáoáŌ ³ Y · É»ñħYÁ. μñÇi ³ Y³ Í³ Y

ÍŌ½ÇÝ»ñáoÝ, ØÇ³ ó»³ É Û³ Ñ³ Ý· Ý»ñáoÝ áó Đ³ ñ³ ó³ ÛÇÝ
 2 ÷ ñÇÍ¿Ç Û¿ç »ó³ ÛÉáoñ. ù³ ÝÇ ÛÁ 1³ ñ¿Ý 3 í áÝù í 3 ñµ»ñ
 É»½áoÝ»ñ »Ý: °è ÍÁ í »èÝ»Ù É»½áoÝ»ñáo ×ÇóŌ³ óáñáoÙÁ,
 ß³ í 3 óáoÙÁ, µ³ Ōó á»Ù í »èÝ»ñ ááÝá³ óáoÙÝ áó í »ñ³ óáoÙÁ:
 ÁÝ¹Ñ³ Í³ é³ ÍÝ, 3 á³. 3 ÛÇÝ, »ñµ ÛÇÇ³ ½³ ÛÇÝ É»½áo ÛÁ
 ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ Ý³ Û Û³ ñ¹Í³ ÛÇÝ ½³ Ý³ ½³ Ý Û³ è»ñáoÝ ÛÇÇ»ó
 Ñ³ Óáñ¹³ ÍóáoÁÇóÝÁ 1Çóñ³ óÝ»Éáo Ñ³ Û³ ñ, »ñµ í »ñÝ³ Ý
 3 ñáo»èí 3 Í³ Ý·ù³ Ō³ ù³ Í³ Ý 3 ñ. »ÈùÝ»ñÁ »ó Û³ ñ¹Í³ ÛÇÝ
 ÉáoÙµ»ñáoÝ Çñ³ Í³ Ý 3 ½³ í áóÁÇóÝ í ñáoÇ Çñ»Ýó èÇñ³ Í »ó
 áó½³ Í É»½áoái Á 3 ñí 3 Û³ Ûí áó»Éáo, É»½áoÝ»ñÁ á¿í ù ¿
 3 ó»ÉÇ ß³ í Ý³ Ý áó Û³ Ýñ³ Ý³ Ý: ÛáÛÝÇèÍ 3 ñ¹Ç ÛÇ»óÝáÛÝ
 · ñ³ Í³ Ý É»½áoÝ · áñÍ³ ÍáŌÝ»ñáoÝ Û¿ÇÁ 3 ÝÇ³ í áóÙ Í¿ÇÛÝ³ Û.
 ùñÇÝ³ Í, ÷ áùñ-éáoèÝ»ñáo ×ÍáoÝ áó èÇñáoÝ É»½áoÝ, áñ Û»Í-
 éáoèÝ»ñÁ ÛÇÝá»ó ÑÇÙ³ µéÝÇ È»Ō¹»ñ »Ý. »ó ÇÝáù³ Ý,
 ÇÝáù³ Ý 3 í áÝó ÝÙ³ ÝÝ»ñÁ:

Û»í áŌ° á¿í ù á¿ ÛáéÝ³ Ýù, Í»Ý¹³ ÝÇ Èùè³ ÍóáoÁ»³ Ý
 áó Í»Ý¹³ ÝÇ · ñ³ Í³ ÝáoÁ»³ Ý Û¿ç, ÇÝáá¿è »ó µ»ÛÇ í ñ³ Û,
 Ñ³ Û»Û³ í 3 µ³ ñ ÇÝá è³ éÝ ¿ áó ááñ · ñ³ Í³ Ý É»½áoÝ 3 Û¿Ý
 ÁáŌái áóñ¹Ç Û¿ç, Ñ³ Û»Û³ í »Éái ŞÁáŌái áóñ¹Ç | · áóÝ³ óáñ,
 3 ßÉáoÁ áó ŞÑ³ Û áó Ñái | áóÝ»óáo È»½áoÇÝ Ñ»í :
 ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ óÙ³ Ý áó í 3 ñ³ Í Û³ Ý 3 ÝÈáoè³ ÷ »ÉÇ Á»ñáoÁÇóÝÝ
 ¿ 3 í ÇÍ³ :

°ó ×Çß¹ 3 í áñ Ñ³ Û³ ñ í³ èí³ Í áí³ Û, áñ 3 á³. 3 Û
 ÛÇÇ³ ½³ ÛÇÝ É»½áoÝ Çñ µáÉáñ · áñÍÝ³ Í³ Ý
 3 é³ ó»ÉáoÁÇóÝÝ»ñáoÝ ÍÇó, 3 ÝÑ³ Û»Û³ í 3 ó»ÉÇ è³ éÝ,
 3 ÝÑ³ Û áó 3 ÝÍ»Ý¹³ Ý ¿ ÁÉÉ³ Éáo, ù³ Ý 3 ñ¹Ç · ñ³ Í³ Ý
 É»½áoÝ»ñÁ, áñái »ó 3 ÝÑ³ Û»Û³ í 3 ó»ÉÇ ÈáñÁ µáÉáñ
 ÁáŌái áóñ¹Ý»ñáo Í»³ ÝùÇÝ, èñí ÇÝ áó µ»ñÝÇÝ: 2ÝÇÍ³ ÛÇßí
 áÇí Ç ÛÝ³ Û, Çµñ»ó éái ñái Ç É»½áo ÛÁ, »ñµ»ù Û³ Ûñ»ÝÇ:

2Ōèá¿è 3 É á»Ù ÍñÝ³ ñ »ñ»ó³ Í³ Û»É ÝáÛÝ µ³ ñùÝ áó
 í 3 ñùÁ, ÝáÛÝ éái áñáoÁÇóÝÝ»ñÝ áó í³ ñ. Á, ÝáÛÝ èí »ŌÍ»Éáo
 Í»ñá»ñÁ, ÝáÛÝ 3 ßÉ³ í »Éáo »Ō³ Ý³ ÍÁ, ÝáÛÝ Ñá. »Í³ Ý
 Ñ³ ÍáoÙÝ»ñÁ, ÝáÛÝ Á»ñáoÁÇóÝÝ»ñÝ áó 3 é³ ó»ÉáoÁÇóÝÝ»ñÁ,
 áóñÇß Èùèuáí¹ ÝáÛÝ Ñá. »Í³ Ý ÈÙáñÁ 3 Û¿Ý ÁáŌái áóñ¹Ç Û¿ç,
 ÇÝáù³ Ý 3 É áñ è»ñí 3 Ý³ Û³ ÝáÝó ÷ áÉ³ 1³ ñŌ ß ÷ áóÙÁ:

2é³ ççÝ Ñ³ ð»³ óúáí 3 ðè μáfáñ μ³ Ý»ñáoÝ Ùçç »Ö³ Í
3 ½. 3 ðçÝ í 3 ñμ»ñáoÃçöÝÝ»ñÁ ÍñÝ³ Ý ÝÍ³ í áóÇÉ B³ í
â³ í 3 Ñ³ Í³ Ý. »ñíñáñ¹³ Í³ Ý, 3 ÝÍ³ ñ»óáñ áó áÝäçÝ: 3 ðó
ÙÇÄç 3 ð¹ äçè äç± 3 ÝÑ³ í Ý»ñáo Ùçç »Ö³ Í ½³ Ý³ ½³ ÝáoÃçöÝÝ
3 É:

2ð¹ μáfáñ ÑÛ³ Ýñ áó ÙáoÝñ; áó ŞäÝäçÝ; μ³ Ý»ñÝ »Ý, áñ
· áóÛ³ ñó»Éáí 1çÛúÁ 1çÛúçÝ, Ná. ÇÝ Ná. ÇçÝ »ó ÁáÓáí áóñ¹ Á
ÁáÓáí áóñ¹ çÝ ÍÁ í 3 ñμ»ñ»Ý: àã Äç 3 ½. áóÃçöÝÝ»ñáo
Ñ»í ½Ñ»í ç Íñ×³ í áóÛÁ »ó μáfáñç ÑáoÝóáóÛÁ Ùçç ÁÝ¹ Ñ³ Ýáoñ
í 3 B³ í Ç áó ÈÚáñç Ùçç, 3 ðÉ, ÁÝ¹ Ñ³ Í³ éç ÍÝ, ù³ Ýç 13 ñ»ñÁ
Ñ»éç Ý³ Ý, 3 ÛÝù³ Ý 3 ½. »ñÁ äçí ù ç B³ í 3 Ý³ Ý »ó 3 ó»ÉÇ
Û³ Ýñ³ Ý³ Ý. ×ÇB¹ 3 ÛÝ ä³ ÷áí ÇÝä ä³ ÷áí áñ μÝ³ Í³ Ý
â³ ÛÛ³ ÝÝ»ñáoÝ 3 ó»ÉÇ 3 ½³ í ÁÝÁ³ óú í ñáoÇ »ó
ù³ Ö³ ù³ Í³ Ý í Çñ³ ä»í 3 Í³ Ý ÝÍ³ í áóÛÝ»ñ Ñ³ Í³ éç Í
áóÖóáóÃ»³ Ûμ ä³ BÉ³ í ÇÝ:

Ø³ ñ¹ ÍáoÃ»³ Ý »ó ù³ Ö³ ù³ ÍñÃáoÃ»³ Ý ½³ ñ. 3 óáoÛÁ
Ù»½ ÍÁ í 3 Ýç 1çäç 3 ó»ÉÇ 3 ä³ Í»ñÁÝ³ óáoÛ, 1çäç ÷áúñ
3 ½. áóÃçöÝÝ»ñÁ, Ç Ñ³ ñíç¹ ÁÝ¹ Ñ³ Ýáoñ 13 BÝ³ ÍóáoÃ»³ Ûμ:

óó, í»ñç³ äçè, ÇÝä ááñ áó 13 Á³ Ý »ñ³ ½ ç 3 í ÇÍ³,
3 Ýä³ í ×³ é Ùçç¹ 3 ½. áóÃçöÝÝ ÛÁ, Ùçç¹ ä»í áóÃçöÝÝ ÛÁ, Ùçç¹
É»½áo ÛÁ, í»ñç³ äçè³ Ûçç³ ÛÝ Ùçç¹ ÁáÓáí áóñ¹ ÛÁ èí »ÓÍ»Éáo
»ñ³ ½Á: Øç»óÝáÛ ç, Äç Ó. í ÇÝù áóÝ»Ý³ Éáo Ûçç³ ÛÝ Ùçç¹
í »è³ Íç äí áóÛ Û»ñ 3 ð. ÇÝ»ñáoÝ Ùçç, Ùçç¹ í »è³ Íç ÈÛçáú áó
»ñ³ ÁB³ í áóÃçöÝ, Ùçç¹ í »è³ Íç . áñÍ³ ñ³ Ý 3 Ùçç¹ Ùçç¹
3 éç ñí³ Ûç 3 ñí 3 1ñáoÃ»³ Ý Ñ³ Û³ ñ, Ùçç¹ 3 ½. Ç ÓáoÍ
Íáí »ñáoÝ í 3 ÍÁ »ó Ùçç¹ 3 ½. Ç μ³ Ý³ ÑçöéáoÃçöÝ . ñ³ Í³ Ý
Íáí áóÝ Ùçç:

2ÝÍ³ ñ»ÉÇ ç áó 3 ó»Éáñ¹ 3 ð¹ μéÝç è³ ÑÛ³ Ý³ óáñáoÛÁ, Ç
½áoñ ç Û»ñ í 3 ÉÁ 3 ðÉ³ ½³ ÝáoÃçöÝÝ»ñçÝ, »ó 3 Ýäí áóÛ ç Û»ñ
â³ B³ í 3 ÚáoÝúÝ áó Çí ç³ É³ óáoÛÁ Ûçç³ è»éáoÃ»³ Ý áó
Ùçç³ Ó»óáoÃ»³ Ý:

Á³ Û³ Ý³ í ÛÁ Û³ ñ¹ ÇÍ Íñ»ñ³ ½ççÝ Ûçç³ ÛÝ 3 Ý¹ Çç
3 BÉ³ ñÑçÝ Ñ³ Û³ ñ 3 ð¹ Çí ç³ ÉÁ, »ñμ μáfáñè Ûçç³ è»é áó
Ùçç³ Ó»ó Ññ»B³ í Ý»ñ äççí ç 13 éÝ³ Ýú áó äççí ç í 3 ð»É»Ýú
Ñ³ ó³ è³ ñ³ äçè 2èí Íáo ÛÁ í »éáoÃçöÝÁ: 2ð¹ Ñ³ ó³ í ÛÁ
ÑçÛ³ ÷áÉ³ ñ»ñ »Ý 3 è¹ Çç 3 BÉ³ ñÑÁ, Äç»ó Û³ ñ¹ ÇÍ è B³ í

Ñ»éáó »Ýù ³ Ýë»é Ññ»Bi ³ ÍÝ»ñ ÁÉÉ³ É¿ »õ ³ õ»ÉÇ »õë Ñ»éáóª
×BÙ³ ñi áóÃÇóÝÁ í »ëÝ»É¿:

˘ÝáóÃÇóÝÁ, è³ í³ ÌÝ, áñ Ù»ñ »ñ³ ½Ý»ñÁ Ñ³ BáoÇ ³ éÝ»É á· Çi ¿, ³ Ì¹
í³ ñ· Ç ÙÇ³ í »è³ Í áóÃÇóÝÝ»ñ, ÙÇ³ ÑáoÝóáóÃÇóÝÝ»ñ áó ÙÇ³ ½³ Ý· áóÃÇóÝ-
Ý»ñ áÇ èÇñ»ñ: ˘ÝáóÃ»³ Ý èi »ÓÍ³· áñÍ³ í³ Ý »Õ³ Ý³ ÍÁ ÑÇÙÝó³ Í ¿
B³ ñáoÝ³ Í Ýáñ · áÍÝ»ñ áó Ýáñ Ó»õ»ñ, Ýáñ í »è³ íÝ»ñ áó Ýáñ ³ ½· »ñ
³ è³ Ç³ óÝ»Éáó í ñ³ Ì:

°õ í³ ñÍ »Ù Ù»½Ù¿ ³ Ù»Ý¿Ý ³ õ»ÉÇ ÇÙ³ èi áóÝÁ, »õ Çñ
µ³ ÝÁ · Çi óáÓÁ, µÝáóÃÇóÝÝ ¿ Ýáñ¿Ý, ÇÝáá¿è »õ ³ Ù»Ý¿Ý
³ õ»ÉÇ ù· í ³ Í³ ñ áó · »Õ»óÇÍ èi »ÓÍ³· áñÍ áóÃÇóÝÝ»ñáoÝ
Ñ»ÕÇÝ³ ÍÁª ÝáÍÝ µ³ ½Ù³· áÍÝ áó µ³ ½Ù³ ó»Õ µÝáóÃÇóÝÝ ¿
Ýáñ¿Ý:

2. Ü»ñ³ Í áóÃÇòÝ 3

᾿. ᾿ÝáoÃ»³ Ý áó á³ ì ÙáoÃ»³ Ý μ»ñ³ Í ì³ ñμ»ñáoÃÇòÝÝ»ñÁ
..... 7

¶. ø³ Õ³ ù³ ÌñÃ³ Ì³ Ý »ñ»óáŒÁÝ»ñáo μ»ñ³ Í
ì³ ñμ»ñáoÃÇòÝÝ»ñÁ ... 11

ᶘ. ÁáŒáí áóñ¹Ý»ñáoÝ³ ÝŒ³ ì³ Ì³ ÝáoÃÇòÝÁ 16

°. Ð³ ÆÜ áó ŒÇò³ Ý¹ ÁáŒáí áóñ¹Ý»ñ 21

¼. ÀÝÍ »ñ³ ŒÇÝ · áñÍ³ ñ³ Ý³ óáñ Ù³ ñÙÇÝÁ 26

¾. ÀÝÍ »ñ³ ŒÇÝ Ù³ ñÙÇÝÁ ëñμ³ · ñ»Éáo ×Ç · »ñ 30

À. ²½ · »ò á»ì áóÃÇòÝ 36

Ã. ²½ · , ÁÝì³ ÝÇù áó á»ì áóÃÇòÝ 42

Ä. ²½ · »ñáo ¹³ ÆÝ³ Í óáoÃÇòÝÁ 50